ISSN 0378-701X

Gazzetta ufficiale

delle Comunità europee

C 154

43° anno

5 giugno 2000

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

Numero d'informazione | Sommario | Pagina

I *(Comunicazioni)*

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 1999-2000

Sedute dal 25 al 29 ottobre 1999

Lunedì 25 ottobre 1999

(2000/C 154/01) PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA 1

1. Ripresa della sessione 1
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente 1
3. Composizione del Parlamento 1
4. Composizione delle delegazioni 2
5. Composizione dei gruppi politici 2
6. Presentazione di documenti 2
7. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio 8
8. Petizioni 8
9. Ordine dei lavori 9
10. Modifica del regolamento in seguito all'accordo interistituzionale (OLAF) (discussione) 11
11. Firme elettroniche ***II (discussione) 11
12. Veicoli a motore e rimorchi ***II (discussione) 11
13. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II (discussione) 12
14. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II (discussione) 12
15. Ordine del giorno della prossima seduta 12
16. Chiusura della seduta 12

ELENCO DEI PRESENTI 13

(Segue)

IT

Prezzo: 64,50 EUR

Spedizione in abbonamento postale gruppo I / 70 % — Milano.

Martedì 26 ottobre 1999

(2000/C 154/02) PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA 14

1. Apertura della seduta 14
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente 14
3. Presentazione di documenti 14
4. Storni di stanziamenti 15
5. Bilanci UE e CECA 2000 (discussione) 16
6. Relazione annuale della BCE (discussione) 17
7. Comunicazione della Commissione (decisioni prese nella riunione di oggi) 18

Significato dei simboli utilizzati

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
*** I	procedura di codecisione, prima lettura
*** II	procedura di codecisione, seconda lettura
*** III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione é fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

Indicazioni concernenti i turni di votazioni

Salvo laddove indicato, i relatori/le relatrici hanno trasmesso per iscritto alla presidenza la loro posizione sui vari emendamenti.

Significato delle abbreviazioni delle commissioni

AFET	commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa
BUDG	commissione per i bilanci
CONT	commissione per il controllo dei bilanci
LIBE	commissione per le libertá e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni
ECON	commissione per i problemi economici e monetari
JURI	commissione giuridica e per il mercato interno
INDU	commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
EMPL	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI	commissione per l'ambiente, la sanitá pubblica e la politica dei consumatori
AGRI	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH	commissione per la pesca
REGI	commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
CULT	commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
DEVE	commissione per lo sviluppo e la cooperazione
AFCO	commissione per gli affari costituzionali
FEMM	commissione per i diritti della donna e le pari opportunitá
PETI	commissione per le petizioni

Significato delle abbreviazioni dei gruppi politici

PPE-DE	gruppo del partito popolare europeo (democratici cristiani) e dei democratici europei
PSE	gruppo del partito del socialismo europeo
ELDR	gruppo del partito europeo dei liberali democratici e riformatori
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL	gruppo confederale della sinistra unitaria europea/sinistra verde nordica
UEN	gruppo Unione per l'Europa delle Nazioni
EDD	gruppo per l'Europa delle democrazie e delle diversitá
NI	non-iscritti

IT

8. Ordine del giorno della prossima seduta 18
9. Chiusura della seduta 18

ELENCO DEI PRESENTI 19

Mercoledì 27 ottobre 1999

(2000/C 154/03) PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA 20
1. Apertura della seduta 20
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente 20
3. Presentazione di documenti 20
4. Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere (dichiarazione seguita da discussione) 21
5. Relazione sulla CIG (dichiarazione seguita da discussione) 21

TURNO DI VOTAZIONI

6. Agenzia europea per la ricostruzione * (votazione finale) 22
7. Politica regionale, trasporti e turismo ***I (procedura senza discussione) (votazione) 22
8. Settore giuridico e mercato interno (procedura senza discussione) (votazione) 22
9. Dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore ***I (procedura senza relazione) (votazione) 23
10. Omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote ***I (procedura senza relazione) (votazione) 23
11. Conservazione degli ecosistemi/diversità biologica della zona marittima * (procedura senza relazione) (votazione) 23
12. Immersione delle scorie radioattive * (procedura senza relazione) (votazione) 23
13. Eliminazione degli impianti off-shore in disuso * (procedura senza relazione) (votazione) 24
14. Cloruro di vinile monomero * (procedura senza relazione) (votazione) 24
15. Firme elettroniche ***II (votazione) 24
16. Veicoli a motore e rimorchi ***II (votazione) 24
17. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II (votazione) 25
18. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II (votazione) 25
19. Relazione annuale della BCE (votazione) 25
20. Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere (votazione) 25
21. Nomina del mediatore 27

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

22. Ristrutturazione delle imprese (dichiarazione seguita da discussione) 27
23. Esperimenti nucleari (dichiarazioni seguite da discussione) 28
24. Vertice UE/Russia a Helsinki (dichiarazione seguita da discussione) 29
25. Programma «Cultura 2000» ***II (discussione) 29
26. Programma «Gioventù» ***II (discussione) 29
27. Osservatorio europeo dell'audiovisivo * (discussione) 30
28. Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II (discussione) 30
29. Ordine del giorno della prossima seduta 30
30. Chiusura della seduta 30

ALLEGATO: Elezione del mediatore 31

ELENCO DEI PRESENTI 32

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE 33
Relazione Hatzidakis A5-0021/1999 – Risoluzione 33
Relazione Palacio Vallelersundi A5-0037/1999 – Emendamento 1 34

(Segue)

Relazione Palacio Vallelersundi A5-0037/1999 — Risoluzione 36

Relazione Huhne A5-0035/1999 — Emendamento 2 37

Relazione Huhne A5-0035/1999 — Emendamento 3 39

Relazione Huhne A5-0035/1999 — Risoluzione 40

Risoluzione comune Tampere B5-0187/1999 — Emendamento 2 42

TESTI APPROVATI

1. Agenzia europea per la ricostruzione *

A5-0013/1999

Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) 1628/96 relativo all'aiuto alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Iugoslavia e all'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, in particolare istituendo l'Agenzia europea per la ricostruzione ((COM(1999) 312 — C5-0062/1999 — 1999/0132(CNS)) 44

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) 1628/96 relativo all'aiuto alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Iugoslavia e all'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, in particolare istituendo l'Agenzia europea per la ricostruzione (COM(1999) 312 — C5-0062/1999 — 1999/0132(CNS)) 44

2. Procedimenti legislativi nel settore della politica regionale dei trasporti e del turismo ***I

A5-0021/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sui procedimenti legislativi in corso nel settore della politica regionale, i trasporti e il turismo — Conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam (Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (SEC(1999) 581 — C4-0219/1999)) 45

3. Settore giuridico e mercato interno

A5-0037/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sulla conferma, a norma dell'articolo 185 del regolamento, dei testi approvati dal Parlamento europeo nel settore giuridico e del mercato interno 46

4. Dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore ***I (Procedura senza relazione)

C4-0094/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore e che modifica la direttiva 70/0156/CEE del Consiglio (COM(1999) 32 — C4-0094/1999 — 1999/0007(COD)) 50

5. Omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote ***I (Procedura senza relazione)

C5-0012/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 92/0061/CEE del Consiglio relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote (COM(1999) 276 — C5-0012/1999 — 1999/0117(COD)) 50

6. Conservazione degli ecosistemi/diversità biologica della zona marittima * (Procedura senza relazione)

C5-0013/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità del nuovo allegato V della Convenzione per la protezione dell'ambiente marino dell'Atlantico nordorientale, relativo alla protezione e alla conservazione degli ecosistemi e della diversità biologica della zona marittima, della relativa appendice 3 e dell'Accordo sul significato di taluni concetti menzionati nel nuovo allegato (COM(1999) 190 — C5-0013/1999 — 1999/0095(CNS)) 50

7. Immersione delle scorie radioattive * (Procedura senza relazione)

C5-0014/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/2 sull'immersione delle scorie radioattivo (COM(1999) 190 — C5-0014/1999 — 1999/0096(CNS)) 50

8. Eliminazione degli impianti off-shore in disuso * (Procedura senza relazione)

C5-0015/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/3 sull'eliminazione degli impianti off-shore in disuso (COM(1999) 190 — C5-0015/1999 — 1999/0097(CNS)) 51

9. Cloruro di vinile monomero * (Procedura senza relazione)

C5-0016/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/4 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi applicabili alla fabbricazione del cloruro di vinile monomero e della decisione OSPAR 98/5 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi nel settore del cloruro di vinile (COM(1999) 190 — C5-0016/1999 — 1999/0098(CNS)) 51

10. Firme elettroniche ***II

A5-0034/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un quadro comunitario per le firme elettroniche (7634/1/1999 — C5-0026/1999 — 1998/0191(COD)) 51

11. Veicoli a motore e rimorchi ***II

A5-0033/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la Direttiva 70/0221/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriore antincastro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (8697/1/1999 — C5-0031/1999 — 1998/0071(COD)) . . . 53

12. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II

A5-0029/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al tachimetro per i veicoli a motore a due o a tre ruote e recante modificazioni della direttiva 92/0061/CEE del Consiglio relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o a tre ruote (6884/1/1999 — C5-0029/1999 — 1998/0163(COD)) 54

13. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II

A5-0028/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (14248/3/1998 — C5-0030/1999 — 1994/0011(COD)) 55

14. Relazione annuale della BCE

A5-0035/1999

Risoluzione sulla relazione annuale della Banca centrale europea per il 1998 (C4-0211/1999) . 60

15. Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere

B5-0187, 0188, 0190 e 0193/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul Consiglio europeo di Tampere 63

IT

(Segue)

16. Nomina del Mediatore

Decisione recante nomina del Mediatore dell'Unione europea 66

Giovedì 28 ottobre 1999

(2000/C 154/04) PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA 67

1. Apertura della seduta 67
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente 67
3. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio 68

TURNO DI VOTAZIONI

4. Bilancio UE e CECA 2000 (votazione) 69
5. Modifica del regolamento in seguito all'accordo interistituzionale (votazione) 73
6. Programma «Cultura 2000» ***II (votazione) 74
7. Programma «Gioventù» ***II (votazione) 74
8. Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II (votazione) 74
9. Osservatorio europeo dell'audiovisivo * (votazione) 75
10. Ristrutturazione delle imprese (votazione) 75
11. Trattato di interdizione completa degli esperimenti nucleari (votazione) 76

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

12. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I (discussione) 78
13. Accordo di pesca CE/Marocco (discussione) 78
14. Comunicazione di posizioni comuni del Consiglio 79
15. Ordine del giorno della prossima seduta 80
16. Chiusura della seduta 80

ELENCO DEI PRESENTI 81

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE 82

Bilancio 2000 – Emendamento 35 82
Bilancio 2000 – Emendamento 69 – commento 83
Bilancio 2000 – Emendamento 599 84
Bilancio 2000 – Blocco compromesso (emendamento 641) 86
Bilancio 2000 – Emendamento 443 87
Bilancio 2000 – Emendamento 341 89
Bilancio 2000 – Emendamento 645 90
Bilancio 2000 – Emendamento 353 92
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Paragrafo 7, prima parte 93
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Paragrafo 7, seconda parte 94
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Paragrafo 8 96
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Paragrafo 20 97
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Paragrafo 60, seconda parte 99
Relazione Bourlanges A5-0030/1999 – Risoluzione 100
Relazione Virrankoski A5-0031/1999 – Emendamento 5 101
Relazione Virrankoski A5-0031/1999 – Risoluzione 103
Relazione Napolitano A5-0036/1999 – Richiesta di rinvio in commissione 104
Risoluzione comune – Ristrutturazione delle imprese B5-0185/1999 – Emendamento 1 105

IT

Risoluzione comune — Ristrutturazione delle imprese B5-0185/1999 — Risoluzione 107

Risoluzione comune — Esperimenti nucleari B5-0198/1999 — Paragrafo 1, seconda parte 108

TESTI APPROVATI

1. Bilancio 2000: Sezione III, Commissione

A5-0030/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000 — Sezione III — Commissione (C5-0300/1999) 110

2. Bilancio 2000: Sezioni I, II, IV, V e VI

A5-0031/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio finanziario 2000: Sezione I — Parlamento europeo, Allegato Mediatore; Sezione II — Consiglio; Sezione IV — Corte di giustizia; Sezione V — Corte dei conti; Sezione VI — Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni (C5-0300/1999) 117

3. Bilancio operativo CECA

A5-0032/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio operativo della CECA per il 2000 (SEC(1999) 803 — C5-0017/1999) 121

4. Programma «Cultura 2000» ***II

A5-0026/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della cooperazione culturale (Programma «Cultura 2000») (13328/2/1998 — C5-0023/1999 — 1998/0169(COD)) 125

5. Programma d'azione comunitaria «Gioventù» ***II

A5-0038/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il programma d'azione comunitaria «Gioventù» (13175/1/1999 — C5-0022/1999 — 1998/0197(COD)) 132

6. Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II

A5-0023/1999

I. Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base concernente il programma Socrates per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8076/1/1999 — C5-0024/1999 — 1996/0130(COD)) 136

II. Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base concernente il programma Gioventù per l'Europa III per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8077/1/1999 — C5-0025/1999 — 1996/0131(COD)) 137

7. Osservatorio europeo dell'audiovisivo *

A5-0024/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 — C5-0019/1999 — 1999/0066(CNS)) 138

Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 — C5-0019/1999 — 1999/0066(CNS)) 138

8. Ristrutturazione di imprese

B5-0185, 0186, 0196 e 0199/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sulla ristrutturazione di imprese nell'ambito della globalizzazione 139

IT

(Segue)

9. Esperimenti nucleari

B5-0198, 0200, 0202 e 0203/1999

Risoluzione sulla reiezione da parte del Senato degli Stati Uniti del trattato che prevede la messa al bando totale degli esperimenti nucleari 141

ALLEGATO: Emendamenti e proposte di modificazione al progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000 143

Venerdì 29 ottobre 1999

(2000/C 154/05) PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA 351

1. Apertura della seduta 351
2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente 351
3. Presentazione di documenti 352
4. Procedura «Hughes» 352
5. Composizione delle commissioni 353
6. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I (votazione) 353
7. Accordo di pesca CE/Marocco (votazione) 353
8. Carne bovina britannica (dichiarazione) 353
9. Accordo di pesca CE/Angola * (discussione e votazione) 354
10. Trasmissione dei testi approvati nel corso della presente seduta 354
11. Calendario delle prossime sedute 355
12. Interruzione della sessione 355

ELENCO DEI PRESENTI 356

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE 357

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Paragrafo 2 357

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Paragrafo 5 357

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Risoluzione 358

B5-0183/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Risoluzione 359

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Emendamento 2 360

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Emendamento 3 361

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Emendamento 7 362

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Emendamento 4 362

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco — Risoluzione 363

Relazione Cunha A5-0022/1999 — Risoluzione 364

TESTI APPROVATI

1. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I

A5-0027/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 157 — C5-0005/1999 — 1999/0087(COD)) 365

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 157 — C5-0005/1999 — 1999/0087 (COD)) 365

IT

(Segue in 3ª pagina di copertina)

2. Accordo di pesca CE-Marocco

B5-0184/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sull'accordo di pesca UE-Marocco 365

3. Accordo CE/Angola *

A5-0022/1999

Proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica dell'Angola sulla pesca al largo dell'Angola, per il periodo 3 maggio 1999 — 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 — C5-0170/1999 — 1999/0169(CNS)) 367

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica dell'Angola sulla pesca al largo dell'Angola, per il periodo 3 maggio 1999 — 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 — C5-0170/1999 — 1999/0169(CNS)) 367

Lunedì 25 ottobre 1999

I

(Comunicazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 1999-2000

Sedute dal 25 al 29 ottobre 1999

EDIFICIO LOUISE WEISS — STRASBURGO

(2000/C 154/01)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Ripresa della sessione

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 17.00.

Interviene l'on. Bethell, il quale, soffermandosi sulla visita in Francia e in Gran Bretagna del presidente cinese nonché sulle violazioni dei diritti dell'uomo in Cina, chiede alla Presidente, da un lato che l'Assemblea possa esprimersi in proposito e, dall'altro, che Jiang Zeming non venga ricevuto dal Parlamento europeo (la Presidente prende atto della richiesta).

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

L'on. Gemelli ha comunicato di essere stato presente alla seduta del 4 ottobre 1999 ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Composizione del Parlamento

La Presidente informa il Parlamento che le competenti autorità francesi hanno comunicato che l'on. Brice Hortefeux è stato nominato deputato al Parlamento, in sostituzione dell'on. Sarkozy, con decorrenza 15 settembre 1999.

Porge il benvenuto al nuovo collega e ricorda il disposto dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento.

Lunedì 25 ottobre 1999

4. Composizione delle delegazioni

Su richiesta del gruppo PPE/DE, il Parlamento ratifica le seguenti nomine agli uffici delle delegazioni sottoindicate:

— delegazione interparlamentare per le relazioni con l'America centrale e il Messico:
on. García-Margallo y Marfil, al posto della on. Gutiérrez Cortines;

— delegazione alla commissione parlamentare mista UE-Lituania:
on. Gutiérrez Cortines, al posto dell'on. Ferri.

5. Composizione dei gruppi politici

La Presidente comunica che l'on. Formentini ha aderito al gruppo ELDR, con decorrenza 5 ottobre 1999.

6. Presentazione di documenti

La Presidente ha ricevuto:

a) dal Consiglio:

aa) le seguenti richieste di parere:

— Proposta di orientamenti per le politiche dell'occupazione degli Stati membri nel 2000 (COM(1999) 441 — C5-0147/1999 — 1999/0816(CNS) — ex COS(1999)2139 annunciato nel processo verbale del 7 ottobre 1999)

deferimento merito: EMPL
parere: ECON, INDU, FEMM

— Progetto di decisione del Comitato misto SEE che modifica l'allegato VII (reciproco riconoscimento delle qualifiche professionali) dell'accordo SEE — Progetto di posizione comune della Comunità (SEC(1999)1084 — C5-0175/1999 — 1999/0815(CNS))

deferimento merito: INDU
parere: JURI, CULT

— Proposta di decisione del Consiglio concernente la conclusione dell'emendamento al Protocollo di Montreal sulle sostanze che riducono lo strato d'ozono (COM(1999) 392 — C5-0186/1999 — 1999/0157(CNS))

deferimento merito: ENVI
base giuridica: art. 174 par. 4 TCE, art. 300 par. 3 primo comma TCE

— Proposta di regolamento (CE) del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) 1577/96 che istituisce una misura specifica a favore di alcuni legumi da granella (COM(1999) 428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS))

deferimento merito: AGRI
parere: BUDG
base giuridica: art. 36 TCE, art. 37 TCE

— Proposta di decisione del Consiglio che modifica l'allegato alla direttiva 91/0628/CEE per quanto riguarda i suini che passano per i punti di sosta (COM(1998) 478 — C5-0188/1999 — 1998/0248(CNS))

deferimento merito: AGRI
parere: ENVI, REGI

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Ungheria, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9725/1999 — C5-0190/1999 — 1997/0272(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU
base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art.101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

Lunedì 25 ottobre 1999

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica Ceca, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9726/1999 — C5-0191/1999 — 1997/0273(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU

base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art. 101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e il loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Slovacca, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9727/1999 — C5-0192/1999 — 1997/0274(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU

base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art. 101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Polonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9728/1999 — C5-0193/1999 — 1997/0275(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU

base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art. 101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Bulgaria, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9729/1999 — C5-0194/1999 — 1997/0276(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU

base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art. 101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

— Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione di un protocollo di adeguamento degli aspetti istituzionali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Romania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea (9730/1999 — C5-0195/1999 — 1997/0277(AVC))

deferimento merito: AFET
parere: INDU

base giuridica: art. 310 TCE, art. 300 par. 2 secondo comma TCE, art. 300 par. 3 secondo comma TCE, art. 101 secondo comma EURATOM, art. 95 CECA

— Proposta di regolamento (CE) del Consiglio che stabilisce alcune misure di controllo applicabili nella zona della Convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nord-orientale (COM(1999) 345 — C5-0201/1999 — 1999/0138(CNS))

deferimento merito: PECH

base giuridica: art. 37 TCE

— Proposta di regolamento (CE) del Consiglio relativo ad ulteriori richieste di attività di riserva in valuta da parte della Banca centrale europea (BCE(1999)0001 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS))

deferimento merito: ECON

Lunedì 25 ottobre 1999

ab) i pareri sulle seguenti proposte di storno di stanziamenti:

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 44/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione VI — Comitato economico e sociale — Comitato delle Regioni — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0196/1999 — 1999/2102(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 45/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte B — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0197/1999 — 1999/2136(GBD))

deferimento merito: BUDG
parere: CONT

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 47/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte B — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0198/1999 — 1999/2137(GBD))

deferimento merito: BUDG
parere: CONT

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 48/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione VI — Comitato economico e sociale — Comitato delle Regioni — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0199/1999 — 1999/2138(GBD))

deferimento merito: BUDG

b) dalla Commissione:

ba) le seguenti proposte e/o comunicazioni:

— Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 91/0308/CEE del Consiglio, del 10 giugno 1991, relativa alla prevenzione dell'uso del sistema finanziario a scopo di riciclaggio dei proventi di attività illecite (COM(1999) 352 — C5-0065/1999 — 1999/0152(COD))

deferimento merito: LIBE
parere: CONT, ECON

base giuridica: art. 95 TCE

— Comunicazione della Commissione: Verso un'Europa di tutte le età — Promuovere la prosperità e la solidarietà fra le generazioni (COM(1999) 221 — C5-0185/1999 — 1999/2159(COS))

deferimento merito: EMPL
parere: FEMM

— Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni: Lo sviluppo del trasporto marittimo a corto raggio in Europa: Un'alternativa dinamica in una catena di trasporto sostenibile — Seconda relazione biennale di avanzamento (COM(1999) 317 — C5-0206/1999 — 1999/2164(COS))

deferimento merito: REGI
parere: INDU, EMPL, ENVI

— Proposta modificata di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai controlli tecnici su strada dei veicoli commerciali circolanti nella Comunità (COM(1999) 458 — C5-0211/1999 — 1998/0097(COD))

deferimento merito: REGI
parere: JURI, ENVI

base giuridica: art. 71 par. 1 TCE

— Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio: La strategia per il mercato interno europeo (COM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167(COS))

deferimento merito: JURI
parere: ECON, INDU, EMPL, ENVI e altre commissioni interessate

— Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio: Peso del passato nucleare legato alle attività svolte dal CCR nel quadro del Trattato Euratom — Disattivazione degli impianti nucleari obsoleti e gestione dei residui (COM(1999) 114 — C5-0214/1999 — 1999/2169(COS))

deferimento merito: INDU
parere: BUDG, ENVI

bb) le seguenti proposte di storno di stanziamenti:

— Proposta di storno di stanziamenti n. 56/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte A — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (SEC(1999)1602 — C5-0189/1999 — 1999/2160(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Proposta di storno di stanziamenti n. 53/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte B — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (SEC(1999)1608 — C5-0200/1999 — 1999/2161(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Proposta di storno di stanziamenti n. 57/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte B — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (SEC(1999)1633 — C5-0203/1999 — 1999/2162(GBD))

deferimento merito: BUDG

bc) i seguenti documenti:

— Raccomandazione di decisione del Consiglio che autorizza la Commissione a negoziare un un accordo di stabilizzazione e di associazione con l'ex-Repubblica iugoslava di Macedonia (SEC(1999)1279 — C5-0166/1999 — 1999/2121(COS))

deferimento merito: AFET
parere: JURI, INDU e altre commissioni interessate

— Rendiconto e bilancio finanziario consolidati delle Comunità europee relativi alle operazioni di bilancio per l'esercizio 1998 (stabiliti in applicazione dell'articolo 78 e dell'articolo 81 del regolamento finanziario del 21 dicembre 1977) — Volume IV — Versione corretta — Rendiconto e bilancio consolidati — Note esplicative (Annulla e sostituisce il SEC(1999)0415 — C5-0009/1999) (SEC(1999)1473 — C5-0204/1999 — 1999/2050(DEC))

deferimento merito: CONT
parere: LIBE, JURI, INDU, FEMM e altre comissioni interessate

lingua disponibile: FR

— Relazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni sull'attuazione, i risultati e la valutazione complessiva dell'Anno europeo dell'Istruzione e della Formazione su tutto l'arco della vita attiva (1996) presentata conformemente all'articolo 8 della Decisione 2493/0095/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (COM(1999) 447 — C5-0205/1999 — 1999/2163(COS))

deferimento merito: CULT
parere: EMPL

— Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sull'attuazione e sugli effetti della direttiva 96/0048/CE relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario transeuropeo ad alta velocità (COM(1999) 414 — C5-0207/1999 — 1999/2165(COS))

deferimento merito: REGI
parere: BUDG, INDU, ENVI

— Sesta relazione annuale sul controllo dell'applicazione del diritto comunitario (1998) (COM(1999) 301 — C5-0213/1999 — 1999/2168(COS))

deferimento merito: JURI
parere: tutte le commissioni interessate

— Proposta di progetto di relazione comune sull'occupazione 1999 (SEC(1999)1386 — C5-0215/1999 — 1999/2139(COS))

deferimento merito: EMPL
parere: ECON, INDU, FEMM

c) dalle commissioni parlamentari:

ca) le seguenti relazioni:

— ***I Relazione sui procedimenti legislativi in corso nel settore della politica regionale, dei trasporti e del turismo (Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam) — Conferma di prime letture (SEC(1999)0581 — C4-0219/1999) — Commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
Relatore: on. Hatzidakis
(A5-0021/1999)

Lunedì 25 ottobre 1999

— * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica della Angola sulla pesca al largo della Angola, per il periodo 3 maggio 1999 — 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 — C5-0170/1999 — 1999/0169(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Cunha
(A5-0022/1999)

— * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio concernente la partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 — C5-0019/1999 — 1999/0066(CNS)) — Commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatore: on. Gargani
(A5-0024/1999)

— * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio recante terza modifica del regolamento (CE) 0850/98, del 30 marzo 1998, per la conservazione delle risorse della pesca attraverso misure tecniche per la protezione del novellame (COM(1999) 141 — C4-0224/1999 — 1999/0081(CNS)) — commissione per la pesca
Relatore: on. Gallagher
(A5-0025/1999)

— ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 157 — C5-0005/1999 — 1999/0087(COD)) — Commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo
Relatore: on. Hatzidakis
(A5-0027/1999)

— Relazione sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000 — Sezione III — Commissione (SEC(1999)0600) — commissione per i bilanci
Relatore: on. Bourlanges
(A5-0030/1999)

— Relazione sul progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 2000 — Sezione I — Parlamento europeo, Allegato Mediatore; Sezione II — Consiglio; Sezione IV — Corte di giustizia; Sezione V — Corte dei conti; Sezione VI — Comitato economico e sociale e Comitato delle Regioni (SEC(1999)0600) — commissione per i bilanci
Relatore: on. Virrankoski
(A5-0031/1999)

— Relazione sul progetto di bilancio operativo della CECA per il 2000 (SEC(1999)0803 — C5-0017/1999) — commissione per i bilanci
Relatore: on. Pittella
(A5-0032/1999)

— Relazione sulla relazione annuale della Banca centrale europea per il 1998 (C4-0211/1999) — Commissione per i problemi economici e monetari
Relatore: on. Huhne
(A5-0035/1999)

— Relazione sulle modifiche del regolamento a seguito dell'accordo interistituzionale del 25 maggio 1999 relativo alle indagini interne svolte dall'Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF) — Commissione per gli affari costituzionali
Relatore: on. Napolitano
(A5-0036/1999)

— Relazione sulla conferma, a norma dell'articolo 185 del regolamento, dei testi approvati dal Parlamento europeo nel settore giuridico e del mercato interno (SEC(1999)0581 — C4-0219/1999) — Commissione giuridica e per il mercato interno
Relatrice: on. Palacio Vallelersundi
(A5-0037/1999)

Lunedì 25 ottobre 1999

— Relazione sulla comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo dal titolo «Rafforzare l'integrazione ambientale nella politica comunitaria dell'energia» (COM(1998) 571 — C4-0040/1999) — Commissione per l'industria, il commercio esterno, la ricerca e l'energia
Relatore: on. Chichester
(A5-0039/1999)

cb) le seguenti raccomandazioni per la seconda lettura:

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base relativa al programma Socrate per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8076/1/1999 — C5-0024/1999 — 1996/0130(COD)) e la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base relativa al programma «Gioventù per l'Europa III» per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8077/1/1999 — C5-0025/1999 — 1996/0131(COD)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatore: on. Gargani
(A5-0023/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della cooperazione culturale (Programma «Cultura 2000») (13328/2/1998 — C5-0023/1999 — 1998/0169(COD)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatore: on. Graça Moura
(A5-0026/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (14248/3/1998 — C5-0030/1999 — 1994/0011(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Miller
(A5-0028/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al tachimetro per i veicoli a motore a due o a tre ruote e recante modificazioni della direttiva del Consiglio 92/0061/CEE (6884/1/1999 — C5-0029/1999 — 1998/0163(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Ferri
(A5-0029/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 70/0221/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriore antincastro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (8697/1/1999 — C5-0031/1999 — 1998/0071(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Harbour
(A5-0033/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ad un quadro comunitario per le firme elettroniche (7634/1/1999 — C5-0026/1999 — 1998/0191(COD)) — commissione giuridica e per il mercato interno
Relatore: on. Lechner
(A5-0034/1999)

— ***II Raccomandazione per la seconda lettura concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il programma d'azione comunitaria «Gioventù» (13175/1/1999 — C5-0022/1999 — 1998/0197(COD)) — commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport
Relatore: on. Gröner
(A5-0038/1999)

Lunedì 25 ottobre 1999

d) dai deputati:

da) le seguenti interrogazioni orali (art. 42 del regolamento):

— l'on. Varela Suanzes-Carpegna, a nome della commissione per la pesca, alla Commissione, sull'accordo di pesca CE/Marocco (B5-0031/1999);

— l'on. Palacio Vallelersundi, a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, sulla comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio sulla strategia per il Mercato unico europeo (B5-0032/1999).

db) le seguenti dichiarazioni scritte per l'iscrizione nel registro (art. 51 del regolamento):

— Helmer, Kauppi, Ducarme e Doyle sulla caccia e la pesca sportive in ambito rurale (n. 7/1999)

— Perry, sulla fissazione della sede del Parlamento europeo (n. 8/1999).

7. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

La Presidente ha ricevuto dal Consiglio copia conforme dei seguenti documenti:

— accordo sul reciproco riconoscimento dei principi della buona prassi di laboratorio (BPL) dell'OCSE e sui programmi di controllo della conformità tra la Comunità europea e lo Stato di Israele

— convenzione tra la Comunità europea e l'Ente soccorso e lavori delle Nazioni Unite per i profughi della Palestina nel Vicino Oriente (UNRWA).

8. Petizioni

La Presidente ha deferito alla commissione competente, a norma dell'articolo 174, paragrafo 5, del regolamento, le seguenti petizioni, che sono state iscritte nel ruolo generale il 14 ottobre 1999:

della sig.ra Maili Mustonen (più 1740 firme) (n. 721/1999);

del sig. Johan Frans Tullingh (n. 722/1999);

del sig. W. de Vries (n. 723/1999);

del sig Sluis (n. 724/1999);

del Gemeente Texel (con 2 firme) (n. 725/1999);

del sig. David Royle (n. 726/1999);

del sig. e sig.ra Sharp (n. 727/1999);

del sig. Pat Bermingham (n. 728/1999);

del sig. Frank Yates (n. 729/1999);

del sig. Maurice Frank (n. 730/1999);

del sig. Rickard Lucey (n. 731/1999);

del sig. Ronald Schapira (n. 732/1999);

del sig. A.B. Craven (Support Group for victims of failed Home Income Plans) (n. 733/1999);

della sig.ra Gaby Reifenhauser (n. 734/1999);

del sig. Wilfried Busch (n. 735/1999);

della sig.ra Sibylle Abstoss (n. 736/1999);

del sig. Peter Macheiner (B+S Banksysteme) (n. 737/1999);

del sig. Francesco Anastasi (n. 738/1999);

del sig. Udo Kösters (n. 739/1999);

del sig. Heinz Meichsner (n. 740/1999);

del sig. Klaus Schulz (n. 741/1999);

del sig. Juan Serrano Fenollosa (n. 742/1999);

del sig. Francisco José Maldonado (n. 743/1999);

del sig. José Juan Durán (n. 744/1999);

della sig.ra Maria del Carmen Peiró Spiteli (n. 745/1999);

del sig. Eduardo Rabal Vidal (n. 746/1999);

della sig.ra Justine Winterburn (n. 747/1999);

del sig. Julio Rodríguez Cemeño (n. 748/1999);

del sig. Paul Plougonven (Association Santé Liberté Touraine) (con 3 firme) (n. 749/1999);

del sig. Gérard Pizel (con 2 firme) (n. 750/1999);

del sig. P.Y. Maignan (Mouvement International pour le Libre Choix Thérapeutique) (n. 751/1999);

del sig. Jean-Pierre Deleporte (n. 752/1999);

del sig. Kurt Werner Schaechter (E.T.H.I.C. — Enquête sur la Tragique Histoire des Internements dans les Camps en France) (n. 753/1999);

del sig. Maurice Zaidine (n. 754/1999);

della sig.ra Karin Leonhardt (n. 755/1999);

del sig. Peter Kurt (n. 756/1999);

del sig. Peter Kurt (n. 757/1999);

della sig.ra J. Touchard (Association du Val de l'Indre contre les Nuisances et Pollutions) (più 333 firme) (n. 758/1999);

del sig. Jean-Pierre Jost (n. 759/1999);

del sig. François Boffi (n. 760/1999);

della sig.ra Hélène Teite (n. 761/1999);

dell'ACAPL — Association des Commerçants Artisans Professions Libérales (n. 762/1999);

del sig. Laurent Feutry (Mairie de Portel) (n. 763/1999);

della sig.ra Jacqueline Bazus (n. 764/1999);

della sig.ra Elise Lemoine (n. 765/1999);

della sig.ra Susanne Tehranchi (n. 766/1999);

del sig. Michele Parravicini (con 16 firme) (n. 767/1999);

del sig. Salvatore Pino Pappalardo (n. 768/1999);

del sig. Alfredo Giotti (n. 769/1999);

del sig. Alessandro Grazini (n. 770/1999);

della sig.ra Magda Diana Francesconi (n. 771/1999);

del sig. Matteo Ugliola (n. 772/1999);

del sig. Nicolò Tinnirello (n. 773/1999);

del sig. Nicolò Tinnirello (n. 774/1999);

del sig. Euro Gerini (n. 775/1999);

del sig. Antonino Gullo (Arcicongregazione di Jesù e Maria) (n. 776/1999);

del sig. Rui Centeno (Faculdade de Letras da Universidade do Porto) (con 79 firme) (n. 777/1999);

del sig. Nikos Angelis (più 262 firme) (n. 778/1999);

del sig. Willi Mausolf (n. 779/1999);

della sig.ra Fotini Lekkas (n. 780/1999);

del sig. Liam Mac Uistin (n. 781/1999).

*
* *

La Presidente porge il benvenuto al sig. Dehaene, ex primo ministro belga nonché presidente del gruppo dei saggi ad alto livello per la riforma istituzionale, presente in tribuna.

9. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

La Presidente comunica che è stato distribuito il progetto definitivo di ordine del giorno delle tornate di ottobre II e di novembre I 1999 (PE 281.655/PDOJ) al quale sono state proposte le seguenti modifiche (articolo 111 del regolamento):

a) Sedute dal 25 al 29 ottobre 1999 a Strasburgo

lunedì 25, martedì 26 e mercoledì 27 ottobre:

— nessuna richiesta di modifica

Lunedì 25 ottobre 1999

giovedì 28 ottobre:

— il gruppo ELDR ha chiesto l'anticipo a giovedì della dichiarazione della Commissione sulla carne bovina britannica, prevista all'ordine del giorno di venerdì (punto 52).

La Presidente fa osservare che la Conferenza dei presidenti ha iscritto tale punto all'ordine del giorno di venerdì perché durante la giornata di giovedì si terrà una riunione del Comitato veterinario sull'argomento.

Interviene l'on. Watson, in sostituzione della on. Lynne, a nome del gruppo ELDR, il quale, viste le argomentazioni della Presidente, ritira la richiesta. Chiede poi, a nome del suo gruppo, che possano essere presentate delle proposte di risoluzione a conclusione di tale discussione.

Interviene l'on. Donnelly sulla richiesta.

Il Parlamento respinge la richiesta.

Interviene l'on. Elles sull'intervento dell'on. Donnelly.

— il gruppo PPE/DE ha chiesto l'anticipo a giovedì dell'interrogazione orale sull'accordo di pesca CE/Marocco, prevista all'ordine del giorno di venerdì (punto 47).

Interviene l'on. Poettering, presidente del gruppo PPE/DE, il quale motiva la richiesta.

Il Parlamento approva la richiesta.

L'interrogazione orale è iscritta come ultimo punto dell'ordine del giorno di giovedì.

venerdì 29 ottobre:

— nessuna richiesta di modifica.

b) *Sedute del 3 e 4 novembre 1999 a Bruxelles*

mercoledì 3 e giovedì 4 novembre:

— nessuna richiesta di modifica.

*
* *

L'ordine dei lavori è così fissato.

Intervengono gli onn.:

— Pack, la quale, riferendosi alla sua relazione sull'Agenzia europea per la ricostruzione (A5-0013/1999), iscritta al primo punto del turno delle votazioni di mercoledì, chiede che il Consiglio faccia conoscere la sua posizione sugli emendamenti approvati dal Parlamento prima della votazione finale sul progetto di risoluzione legislativa (la Presidente, dopo aver ricordato che il Consiglio era già stato investito della richiesta, le dà assicurazione in merito);

— Flemming, la quale chiede che la Presidente intervenga presso il governo del Colorado in favore di un giovane ragazzo incarcerato in condizioni intollerabili in violazione dei principi iscritti nella Convenzione dei diritti del bambino (la Presidente risponde che esaminerà il dossier con attenzione e prenderà in seguito in considerazione, se del caso, la possibilità di intervenire in tal senso);

— Plooij-van Gorsel, la quale, ritornando sulla richiesta da lei presentata (*processo verbale del 13 settembre 1999, punto 1)* affinché venga reinstallato negli uffici dei deputati il canale televisivo olandese che nell'ex edificio poteva essere captato, si lamenta per il fatto che ciò non sia stato ancora fatto (la Presidente, dopo essersi stupita per il fatto che la questione non sia stata ancora risolta, le promette che lo sarà nel più breve tempo possibile);

— Berthu, il quale, facendo riferimento ad un annuario edito dalla Camera di commercio americana in Belgio, nel quale figurano i nomi dei deputati del Parlamento europeo corredati dai relativi dati personali e da valutazioni a suo parere soggettive, esprime il proprio stupore per il fatto che tale prospetto rechi una prefazione del Segretario generale, della cui buona fede, a suo giudizio, si sarebbe abusato. Chiede a quest'ultimo di indirizzare una lettera agli autori dell'annuario per comunicare che non fa proprie tali valutazioni soggettive e per chiederne una rettifica. Aggiunge inoltre che in caso contrario si vedrebbe costretto a prendere atto di una violazione dell'obbligo di riservatezza (la Presidente risponde che leggerà molto attentamente l'opuscolo e che qualora ritenesse necessario apportare una modifica, procederà in tal senso);

— Chichester, il quale chiede quando sarà iscritta la propria relazione sulla politica energetica europea, prevista nel progetto di ordine del giorno, ma non figurante nel progetto definitivo (la Presidente risponde che sarà iscritta all'ordine del giorno della tornata di novembre a Strasburgo);

— Bigliardo, il quale, facendo riferimento a uno scandalo scoppiato recentemente in Italia riguardante una vicenda di spionaggio nel quale sarebbero implicati due deputati di questo Parlamento, si chiede se il termine «affinità», da cui dipende la costituzione dei gruppi politici in seno al Parlamento, si riferisca anche alle relazioni tra i due gruppi ai quali appartengono i due deputati e il KGB;

— Ludford, il quale, richiamandosi all'intervento della on. Plooij-van Gorsel, auspica che i deputati possano ricevere nei loro uffici anche il primo e secondo canale televisivo della BBC (la Presidente risponde che ciò sarà senza dubbio più difficile da realizzare da un punto di vista tecnico di quanto chiesto dalla on. Plooij-van Gorsel, ma che la questione sarà esaminata).

10. Modifica del regolamento in seguito all'accordo interistituzionale (OLAF) (discussione)

L'on. Napolitano illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per gli affari costituzionali, sulle modifiche del regolamento in seguito all'accordo interistituzionale del 25 maggio 1999 relativo alle inchieste interne effettuate dall'Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF) (A5-0036/1999).

Intervengono gli onn. Dimitrakopoulos, a nome del gruppo PPE/DE, Bösch, relatore per parere della commissione per il controlli dei bilanci, Corbett, a nome del gruppo PSE, Duff, a nome del gruppo ELDR, Maes, a nome del gruppo Verts/ALE, Berthu, a nome del gruppo UEN, Bonde, a nome del gruppo EDD, Dell'Alba, non iscritto, e Theato, presidente della commissione per il controllo dei bilanci.

PRESIDENZA DELL'ON. INGO FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Frassoni e il commissario Schreyer.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 5.*

11. Firme elettroniche ***II (discussione)

L'on. Lechner illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ad un quadro comunitario per le firme elettroniche (7634/1/1999 — C5-0026/1999 — 1998/0191(COD)) (A5-0034/1999).

Intervengono gli onn. Wuermeling, a nome del gruppo PPE/DE, Berger, a nome del gruppo PSE, Thors, a nome del gruppo ELDR, MacCormick, a nome del gruppo Verts/ALE, Gallagher, a nome del gruppo UEN, Dell'Alba, non iscritto, Inglewood, Paasilinna, Niebler e Harbour e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 27 ottobre 1999, punto 15.*

PRESIDENZA DELL'ON. LUIS MARINHO

Vicepresidente

12. Veicoli a motore e rimorchi ***II (discussione)

L'on. Harbour illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, sulla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modica la direttiva 70/0221/CEE del Consiglio

Lunedì 25 ottobre 1999

concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriore antincastro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (8697/1/1999 — C5-0031/1999 — 1998/0071(COD)) (A5-0033/1999).

Intervengono l'on. Miller, a nome del gruppo PSE, e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 27 ottobre 1999, punto 16.*

13. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II (discussione)

L'on. Ferri illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al tachimetro per i veicoli a motore a due o a tre ruote e recante modificazioni della direttiva del Consiglio 92/0061/CEE (6884/1/1999 — C5-0029/1999 — 1998/0163(COD)) (A5-0029/1999).

Intervengono gli onn. Fiori, a nome del gruppo PPE/DE, Medina Ortega, a nome del gruppo PSE, Beysen, a nome del gruppo ELDR, Markov, a nome del gruppo GUE/NGL e Harbour e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 27 ottobre 1999, punto 17.*

14. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II (discussione)

L'on. Miller illustra la raccomandazione per la seconda lettura, presentata a nome della commissione giuridica e per il mercato interno, concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (14248/3/1998 — C5-0030/1999 — 1994/0011(COD)) (A5-0028/1999).

Intervengono gli onn. Karas, a nome del gruppo PPE/DE, e Zappalá e il commissario Liikanen.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 27 ottobre 1999, punto 18.*

15. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 281.655/OJMA).

16. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 19.40.

Julian Priestley
Segretario generale

Joan Colom i Naval
Vicepresidente

Lunedì 25 ottobre 1999

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cercas, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Daul, Davies, De Clercq, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnelly, Dover, Doyle, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Guyquint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Hortefeux Brice, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jonckherr, Jové Peres, Karamanou, Karas, Karoutchi, Katiforis, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Moreira Da Silva, Morgan, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Naïr, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Parish, Patrie, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Poos, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Queiro, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reis, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sanders-ten Holte, Santer, Scheele, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Sturdy, Sudre, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Martedì 26 ottobre 1999

(2000/C 154/02)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELL'ON. JOAN COLOM I NAVAL

Vicepresidente

1. Apertura della seduta

La Presidenza dichiara aperta la seduta alle 9.00.

Interviene l'on. Howitt, il quale, con riferimento alla seduta solenne nel corso della quale oggi il Parlamento riceverà il presidente della Colombia, chiede, sulla base dell'articolo 19 del regolamento, se nel corso dei suoi colloqui la Presidenza discuterà della questione del rispetto dei diritti umani in Colombia, viste le risoluzioni approvate in passato dal Parlamento in materia, e se ne riferirà poi al Parlamento stesso (la Presidenza risponde che tanto la Presidente quanto l'Ufficio di presidenza presenteranno all'ospite la posizione del Parlamento e che i deputati ne saranno successivamente informati).

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Gli onn. García-Orcoyen Tormo, Napolitano e Hautala hanno comunicato di essere stati presenti alla seduta di ieri ma che il loro nome non figura sull'elenco dei presenti.

Interviene l'on. Rack, il quale comunica di essere stato a sua volta presente alla seduta di ieri ma che il suo nome non figura sull'elenco dei presenti.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Presentazione di documenti

La Presidenza comunica di aver ricevuto dai deputati le seguenti proposte di risoluzione (art. 48 del regolamento):

— Muscardini sull'agricoltura transgenica (B5-0178/1999)

deferimento merito: ENVI
parere: AGRI
INDU

— Cappato, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco sulle discriminazioni fondate sugli orientamenti sessuali nell'Unione europea (B5-0179/1999)

deferimento merito: LIBE
parere: AFCO

— Muscardini sui cartelli segnaletici stradali (B5-0180/1999)

deferimento merito: REGI

— Muscardini sulla creazione di un centro di regolazione del traffico (B5-0181/1999)

deferimento merito: REGI
parere: ENVI

4. Storni di stanziamenti

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 45/1999 (SEC(1999)1414 — C5-0137/1999).

Essa ha deciso di autorizzare, a norma dell'articolo 26, paragrafo 5, lettera b) del regolamento finanziario, il trasferimento degli stanziamenti in base alla seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:		
Capitolo B5-51 (Innovazione tecnologica e PMI),		
A titolo della linea B5-511 (Joint european venture)	SP	– 4 000 000 €
Destinazione degli stanziamenti:		
Capitolo B5-31 (Azioni di normalizzazione e di valutazione)		
a titolo della linea B5-313 (Normalizzazione nel settore delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni, incluso il commercio elettronico)	SP	1 500 000 €
a titolo della linea B5-314 (Normalizzazione e ravvicinamento delle legislazioni)	SP	2 500 000 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 47/1999 (SEC(1999)1412 — C5-0131/1999).

Essa ha deciso di autorizzare, conformemente all'articolo 26, paragrafo 5 b) del regolamento finanziario, il trasferimento di una parte della riserva secondo la seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:		
Capitolo B0-40 (Staziamenti accantonati)		
a titolo della linea B7-651 (Coordinamento della politica di sviluppo, valutazione dei risultati dell'aiuto comunitario e azioni di controllo e d'ispezione)	SI	– 2 000 000 €
	SP	– 2 000 000 €
Destinazione degli stanziamenti:		
Capitolo B7-65 (Misure di lotta contro le frodi nel settore della cooperazione e gestione e valutazione dell'aiuto comunitario)		
a titolo della linea B7-651 (Coordinamento della politica di sviluppo, valutazione dei risultati dell'aiuto comunitario e azioni di controllo e d'ispezione)	SI	2 000 000 €
	SP	2 000 000 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 48/1999 (SEC(1999)1395 — C5-0132/1999).

Essa ha deciso di autorizzare, a norma dell'articolo 26, paragrafo 5, lettera b) del regolamento finanziario, il trasferimento di una parte della riserva in base alla seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:	
Capitolo B100 (Stanziamenti accantonati)	– 15 000 €
Destinazione degli stanziamenti:	
Capitolo B1006 (Indennità destinata a coprire le spese derivanti dall'attività dei membri dell'istituzione)	15 000 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 49/1999 (SEC(1999)1529 — C5-0150/1999).

Essa ha deciso di autorizzare, conformemente all'articolo 26, paragrafo 5 b), del regolamento finanziario, il trasferimento degli stanziamenti secondo la seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:		
Capitolo A 100 (Stanziamenti accantonati)		
a titolo della linea A-340 (Gazzetta ufficiale)	SND	– 3 000 000 €

Martedì 26 ottobre 1999

Destinazione degli stanziamenti:		
Capitolo A-34 (Pubblicazioni)		
a titolo della linea A-340 (Gazzetta ufficiale)	SND	3 000 000 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 50/1999 (SEC(1999)1530 — C5-0151/1999).

Essa ha deciso di autorizzare, conformemente all'articolo 26, paragrafo 5 b), del regolamento finanziario, il trasferimento degli stanziamenti secondo la seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:		
Capitolo A 100 (Stanziamenti accantonati)		
a titolo della linea A-650 (Riserva globale per le delegazioni)	SND	– 3 100 000 €
Destinazione degli stanziamenti:		
Capitolo A-60 (Spese per il personale e di funzionamento delle delegazioni della Comunità europea))		
a titolo della linea A-6000 (Stipendi, indennità, assegni fissi legati agli stipendi e rimborsi spese concernenti i funzionari e agenti temporanei)	SND	3 100 000 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 51/1999 (SEC(1999)1486 — C5-0152/1999).

Essa ha deciso di autorizzare lo storno in base alla seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:	
Voce B-1100 (Stipendi base)	– 40 300 €
Destinazione degli stanziamenti:	
Voce B1210 (Indennità in caso di dispensa dall'impiego)	37 900 €
Voce B123 (Copertura dei rischi di malattia)	1 300 €
Voce B-1291 (Stanziamenti accantonati)	1 100 €

*
* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti n. 52/1999 (SEC(1999)1498 — C5-0153/1999).

Essa ha deciso di autorizzare lo storno in base alla seguente ripartizione:

Origine degli stanziamenti:	
Capitolo 11 — Personale in attività di servizio	
Voce B-1100 (Stipendi base)	– 148 900 €
Destinazione degli stanziamenti:	
Capitolo 10 — Membri dell'istituzione	
Voce 1000 (Stipendi base)	23 200 €
Voce 1001 (Indennità di residenza)	3 400 €
Voce 1002 (Assegni familiari)	39 400 €
Voce 1030 (Pensioni di anzianità)	27 100 €
Voce 1032 (Pensioni di reversibilità)	2 000 €
Voce 1090 (Coefficienti correttori)	53 800 €

5. **Bilanci UE e CECA 2000** (discussione)

L'ordine del giorno reca, in discussione congiunta, tre relazioni della commissione per i bilanci.

L'on. Bourlanges illustra la sua relazione sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000 — Sezione III — Commissione (C5-0300/1999) (A5-0030/1999).

L'on. Virrankoski illustra la sua relazione sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000, Sezione I — Parlamento europeo, Allegato Mediatore; Sezione II — Consiglio; Sezione IV — Corte di giustizia; Sezione V — Corte dei conti; Sezione VI — Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni (C5-0300/1999) (A5-0031/1999).

L'on. Pittella illustra la sua relazione sul progetto di bilancio operativo della CECA per l'anno 2000 (SEC(1999)803 — C5-0017/1999 — 1999/2072(BUD)) (A5-0032/1999).

Intervengono il Presidente in carica del Consiglio, Suvi-Anne Siimes, il commissario Schreyer, e gli onn. Titley, relatore per parere della commissione per gli affari esteri, Morgan, relatore per parere della commissione per il controllo dei bilanci, Deprez, relatore per parere della commissione per le libertà pubbliche, Katiforis, relatore per parere della commissione economica, Rothley, relatore per parere della commissione giuridica, McNally, relatrice per parere della commissione per l'industria, Hughes, relatore per parere della commissione per l'occupazione, Bowe, relatore per parere della commissione per l'ambiente, Görlach, relatore per parere della commissione per l'agricoltura, Langenhagen, relatore per parere della commissione per la pesca, Watts, relatore per parere della commissione regionale e Perry, relatore per parere della commissione per la cultura.

PRESIDENZA DELL'ON. JAMES PROVAN

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Carlotti, relatrice per parere della commissione per lo sviluppo, Klaß, relatrice per parere della commissione per la donna, Böge, a nome del gruppo PPE/DE, Walter, a nome del gruppo PSE, Mulder, a nome del gruppo ELDR, Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Kuntz, a nome del gruppo UEN, Van Dam, a nome del gruppo EDD, Dell'Alba, non iscritto, Elles, David W. Martin e Jensen.

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Rühle, Miranda, Turchi, Sandbæk, Martinez, Garriga Polledo, Wynn, presidente della commissione perr i bilanci, Paolo Costa, Staes, Cauquil, Gallagher, Ferber, Colom i Naval, Ilka Schröder, Markov, Camre, Daul e Casaca.

(Dalle 12.30 alle 13.00 il Parlamento è riunito in seduta solenne in occasione della visita del sig. Pastrana, Presidente della Repubblica di Colombia.)

(La seduta è ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA DELL'ON. GERHARD SCHMID

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Rod, Seppänen, Hyland, Färm, Pronk, Gröner, Stenmarck, Gill, Costa Neves, Iivari, Raffaele Costa, Fabra Vallés e Rübig, il commissario signora Schreyer, l'on. Bourlanges, relatore, il quale chiede alla Commissione di confermare per iscritto gli impegni assunti relativamente agli stanziamenti sulla ricerca, e il commissario Schreyer, la quale si impegna a farlo.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: giovedì alle 10.00.

(La seduta, interrotta alle 15.45 in attesa del successivo punto all'ordine del giorno, previsto per un'ora prestabilita, è ripresa alle 16.30)

6. **Relazione annuale della BCE** (discussione)

L'ordine del giorno reca la relazione dell'on. Huhne, a nome della commissione per i problemi economici e monetari, sulla relazione annuale 1998 della Banca centrale europea (C4-0211/1999) (A5-0035/1999).

Martedì 26 ottobre 1999

La Presidenza comunica che il Presidente della Banca centrale europea Wim Duisenberg, che deve partecipare alla discussione, non può essere presente, trovandosi attualmente bloccato in un ingorgo stradale provocato da manifestanti.

Decide, di conseguenza, di interrompere la seduta.

(La seduta è sospesa alle 16.30 e ripresa alle 17.20)

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

Il Presidente della BCE,Wim Duisenberg, illustra la relazione annuale 1998 della Banca centrale europea.

L'on. Huhne illustra la sua relazione.

PRESIDENZA DELL'ON. JOSÉ PACHECO PEREIRA

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Karas, a nome del gruppo PPE/DE, Randzio-Plath, presidente della commissione economica, a nome del gruppo PSE, Gasòliba i Böhm, a nome del gruppo ELDR, Lipietz, a nome del gruppo Verts/ALE, Kaufmann, a nome del gruppo GUE/NGL, Abitbol, a nome del gruppo UEN, Blokland, a nome del gruppo EDD, Della Vedova, non iscritto, von Wogau, Goebbels, Schmidt, Knörr Borràs, Theonas, Turchi, Krarup, Tannock, Berès, Maaten, Herman Schmid, García-Margallo y Marfil, Pérez Royo, Bordes, de Villiers, Katiforis, Kauppi, Van den Burg e Peijs, il commissario Solbes Mira e il Presidente Duisenberg.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: domani alle 12.00.

7. **Comunicazione della Commissione** (decisioni prese nella riunione di oggi)

Il commissario Nielsen fa una comunicazione sulla valutazione e il futuro delle attività umanitarie della Comunità.

Intervengono per rivolgere domande, alle quali il commissario Nielsen risponde in successione, gli onn. Schroedter, Martínez Martínez, Schori, Dybkjær e Kinnock.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

8. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 281.655/OJME).

9. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 20.15.

Julian Priestley
Segretario generale

Nicole Fontaine
Presidente

Martedì 26 ottobre 1999

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Agag Longo, Alavanos, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnelly, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fini, Fiori, Fitto, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Guyquint, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jonckherr, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karoutchi, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Pannella, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiro, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Mercoledì 27 ottobre 1999

(2000/C 154/03)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Apertura della seduta

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 9.00.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Presentazione di documenti

La Presidente ha ricevuto:

a) dalle commissioni parlamentari le seguenti relazioni:

— * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e la Repubblica argentina (COM(1999) 292 — C5-0040/1999 — 1999/0125(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatore: on. Linkohr
A5-0047/1999

— * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e la Federazione russa (COM(1999) 324 — C5-0083/1999 — 1999/0133(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatrice: on. Quisthoudt-Rowohl
A5-0048/1999

— * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e la Repubblica popolare cinese (COM(1999) 287 — C5-0038/1999 — 1999/0123(CNS)) — commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia
Relatore: on. Gahrton
A5-0049/1999

b) dai deputati la seguente proposta di modifica del regolamento (art. 181 del regolamento):

Alla proposta di modifica del regolamento (art. 181 del regolamennto), presentata dagli onn. Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella e Turco, concernente l'articolo 30 del regolamento (B5-0059/1999), annunciata nel processo verbale del 13 settembre 1999 *(punto 6 db)*, sono aggiunti i seguenti firmatari:

Brunetta, Cacciari, Cesaro, Cocilovo, Raffaele Costa, Dell'Utri, Ebner, Fattuzzo, Ferri, Gawronski, Jean-Pierre, Lombardo, Madelin, Marini, Mastella, Musotto, Mauro, Novelli, Posselt, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Sgarbi, Vatanen, Boselli, Carraro, Casaca, Fava, Martelli, Mendiluce Pereiro, Soares, Vattimo, Paolo Costa, Davies, Di Pietro, Mennea, Procacci, Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, McKenna, Messner, Onesta, Bertinotti, Markov, Morgantini, Vinci, Andrews, Angelilli, Berlato, Couteaux, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Poli, Segni, Turchi, Mathieu, Okking, Bigliardo, Bossi, de Gaulle, Gollnisch, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Le Pen, Martinez, Speroni.

4. **Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere** (dichiarazione seguita da discussione)

Il Presidente in carica del Consiglio europeo, Paavo Lipponen, riferisce al Parlamento sui risultati della riunione del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere.

Il commissario Vitorino fa a sua volta una dichiarazione sull'argomento.

Intervengono gli onn. Suominen, a nome del gruppo PPE/DE, Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, Ludford, a nome del gruppo ELDR, Boumediene-Thiery, a nome del gruppo Verts/ALE, Di Lello Finuoli, a nome del gruppo GUE/NGL, Collins, a nome del gruppo UEN, Blokland, a nome del gruppo EDD, Turco, non iscritto, Pirker, Myller, Watson, presidente della commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, Ceyhun, Frahm, Muscardini, Krarup, Hager, Brok, presidente della commissione per gli affari esteri, e Berès.

PRESIDENZA DELL'ON. JAN-KEES WIEBENGA

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Wuori, Sylla, Holmes, de Gaulle, Hernàndez Mollar, Terrón i Cusí, Krivine, Kirkhope, Karamanou, Fiori, Van Lancker, Cederschiöld, Swiebel, Posselt, Gebhardt, Coelho e Palacio Vallelersundi, presidente della commissione giuridica, il Presidente in carica del Consiglio Lipponen e il commissario Vitorino.

La Presidenza comunica che sono state presentate sei proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 40, paragrafo 5, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione degli onn.:

— Ceyhun, Boumediene-Thiery, Wuori e Voggenhuber, a nome del gruppo Verts/ALE, sul Consiglio europeo di Tampere (B5-0187/1999),

— Pirker e Cederschiöld, a nome del gruppo PPE/DE, sui risultati del Consiglio europeo di Tampere del 15 e 16 ottobre 1999 (B5-0188/1999),

— Muscardini, Berthu, Camre, Collins, Crowley e Queiro, a nome del gruppo UEN, sul Consiglio europeo di Tampere del 15 e 16 ottobre 1999 (B5-0189/1999),

— Watson, Ludford, Wiebenga e De Clercq, a nome del gruppo ELDR, sul Consiglio europeo straordinario nel settore delle libertà, della sicurezza e della giustizia (Tampere, 15 e 16 ottobre 1999) (B5-0190/1999),

— Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, sui risultati del Consiglio europeo di Tampere (B5-0191/1999),

— Barón Crespo, Swoboda, Berès e Schulz, a nome del gruppo PSE, sui risultati del Consiglio europeo di Tampere del 15 e 16 ottobre 1999 (B5-0193/1999).

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: vedi successivo punto 20.

5. **Relazione sulla CIG** (dichiarazione seguita da discussione)

Il commissario Barnier fa una dichiarazione sulla relazione del gruppo ad alto livello sulla Conferenza intergovernativa.

Intervengono gli onn. Poettering, a nome del gruppo PPE/DE, Corbett, a nome del gruppo PSE, Duff, a nome del gruppo ELDR, Frassoni, a nome del gruppo Verts/ALE, Kaufmann, a nome del gruppo GUE/NGL, Berthu, a nome del gruppo UEN, Dimitrakopoulos, Leinen, Malmström, Voggenhuber, Sjöstedt, Méndez de Vigo, Van den Bos, MacCormick, Lamassoure, Väyrynen e Van Hecke e il commissario Barnier.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Mercoledì 27 ottobre 1999

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

TURNO DI VOTAZIONI

Intervengono gli onn.:

— Bonino, la quale comunica che i deputati radicali non iscritti non parteciperanno alle votazioni dal momento che, secondo l'oratrice, non è stata ancora trovata una soluzione per rimediare all'intollerabile situazione nella quale i suddetti deputati si trovano, segnatamente per quanto riguarda le loro prerogative parlamentari;

— Corbett e Madelin su tale intervento.

6. **Agenzia europea per la ricostruzione *** (votazione finale)

Relazione Pack — A5-0013/1999
(La votazione finale sul progetto di risoluzione legislativa è stata aggiornata nella seduta del 16 settembre 1999 (*processo verbale della seduta in tale data, parte I, punto 21*))

Intervengono la on. Pack, relatrice, e il commissario Patten, il quale precisa la sua posizione sugli emendamenti approvati dal Parlamento.

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa.

7. **Politica regionale, trasporti e turismo ***I** (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo sui procedimenti legislativi in corso nel settore della politica regionale, dei trasporti e del turismo (Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam) (SEC(1999)581 — C4-0219/1999) — Conferma delle prime letture (A5-0021/1999) (relatore: on. Hatzidakis).
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE/DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa.

8. **Settore giuridico e mercato interno** (procedura senza discussione) (votazione)

Relazione della commissione giuridica e per il mercato interno sulla conferma, a norma dell'articolo 185 del regolamento, delle risoluzioni approvate dal Parlamento (A5-0037/1999) (relatrice: on. Palacio Vallelersundi).
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Emendamento approvato: 1 con votazione per AN (PSE).

Emendamenti respinti: 3, 2 con VE (233 favorevoli, 269 contrari, 34 astenuti).

Con votazione per AN (PPE/DE, PSE), il Parlamento approva la risoluzione.

Mercoledì 27 ottobre 1999

9. Dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore ***I (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore e che modifica la direttiva 70/0156/CEE del Consiglio (COM(1999) 032 – C4-0094/1999 – 1999/0007(COD)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: JURI
parere: INDU, REGI

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(1999) 032 – C4-0094/1999 – 1999/0007(COD):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

10. Omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote ***I (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 92/0061/CEE del Consiglio relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote (COM(1999) 276 – C5-0012/1999 – 1999/0117(COD)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: JURI
parere: INDU, REGI

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(1999) 276 – C5-0012/1999 – 1999/0117(COD):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

11. Conservazione degli ecosistemi/diversità biologica della zona marittima * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità del nuovo allegato V della Convenzione per la protezione dell'ambiente marino dell'Atlantico nordorientale, relativo alla protezione e alla conservazione degli ecosistemi e della diversità biologica della zona marittima, della relativa appendice 3 e dell'Accordo sul significato di taluni concetti menzionati nel nuovo allegato (COM(1999)190 – C5-0013/1999 – 1999/0095(CNS)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: ENVI
parere: INDU

PROPOSTA DI DECISIONE COM(1999) 190 – C5-0013/1999 – 1999/0095(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

12. Immersione delle scorie radioattive * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/2 sull'immersione delle scorie radioattive (COM(1999) 190 – C5-0014/1999 – 1999/0096(CNS)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: ENVI
parere: INDU

PROPOSTA DI DECISIONE COM(1999) 190 – C5-0014/1999 – 1999/0096(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

Mercoledì 27 ottobre 1999

13. Eliminazione degli impianti off-shore in disuso * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/3 sull'eliminazione degli impianti off-shore in disuso (COM(1999) 190 — C5-0015/1999 — 1999/0097(CNS)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: ENVI
parere: INDU

PROPOSTA DI DECISIONE (COM(1999) 190 — C5-0015/1999 — 1999/0097(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

14. Cloruro di vinile monomero * (procedura senza relazione) (votazione)

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/4 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi applicabili alla fabbricazione del cloruro di vinile monomero e della decisione OSPAR 98/5 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi nel settore del cloruro di vinile (COM(1999) 190 — C5-0016/1999 — 1999/0098(CNS)
(Richiesta la maggioranza semplice)

deferimento merito: ENVI
parere: INDU

PROPOSTA DI DECISIONE (COM(1999) 190 — C5-0016/1999 — 1999/0098(CNS):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

15. Firme elettroniche ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Lechner — A5-0034/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 7634/1/1999 — C5-0026/1999 — 1998/0191(COD):

Interviene il relatore, il quale segnala una correzione da apportare all'emendamento 1, emendamento che dovrà leggersi nel modo seguente: «... firme elettroniche usate esclusivamente all'interno di sistemi basati su accordi volontari di diritto privato tra un numero determinato di partecipanti,; (resto invariato)».

Interviene, conformemente all'articolo 80, par. 5, del regolamento, il commissario Barnier, il quale precisa la sua posizione sugli emendamenti.

Emendamenti approvati: 1-5 in blocco

Emendamento respinto: 6

Emendamento non posto in votazione (art. 140, paragrafo 1, lettera d) del regolamento): 7

Votazioni distinte: em. 6 (PPE/DE, PSE)

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

16. Veicoli a motore e rimorchi ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Harbour — A5-0033/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 8697/1/1999 — C5-0031/1999 — 1998/0071(COD):

Interviene, conformemente all'articolo 80, par. 5, del regolamento, il commissario Barnier, il quale precisa la sua posizione sugli emendamenti.

Emendamenti approvati: 1 e 2 in blocco

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

Mercoledì 27 ottobre 1999

17. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Ferri — A5-0029/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 6884/1/1999 — C5-0029/1999 — 1998/0163(COD):

Interviene, conformemente all'articolo 80, par. 5, del regolamento, il commissario Barnier, il quale precisa la sua posizione sugli emendamenti.

Interviene l'on. Ferri, relatore, in particolare sull'em. 5.

Emendamenti approvati: 1-4 e 6 in blocco

Emendamento irricevibile: 5

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

18. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Miller — A5-0028/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 14248/3/1998 — C5-0030/1999 — 1994/0011(COD):

Interviene, conformemente all'articolo 80, par. 5, del regolamento, il commissario Barnier, il quale precisa la sua posizione sugli emendamenti.

Emendamenti approvati: 1-10 e 12 in blocco

Emendamento non posto in votazione: 11 (incluso nell'em. 9)

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

19. Relazione annuale della BCE (votazione)

Relazione Huhne — A5-0035/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Emendamenti approvati: 3 con votazione per AN (ELDR), 4.

Emendamenti respinti: 2 con votazione per AN (ELDR), 1.

Votazioni distinte: par. 3, 16 (UEN) (approvati)

Con votazione per AN (ELDR), il Parlamento approva la risoluzione.

20. Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0187, 0188, 0189, 0190, 0191 e 0193/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTE DI RISOLUZIONE B5-0187, 0188, 0190 e 0193/1999:

— proposta di risoluzione comune presentata dagli onn.:
Pirker e Cederschiöld, a nome del gruppo PPE/DE,
Barón Crespo, Swoboda, Berès e Schulz, a nome del gruppo PSE,
Ludford, Wiebenga, Watson e De Clercq, a nome del gruppo ELDR,
Ceyhun, a nome del gruppo Verts/ALE

volta a sostituire le proposte di risoluzione con un nuovo testo:

Mercoledì 27 ottobre 1999

Emendamenti respinti: 5, 2 per AN (PPE/DE), 1 con VE (199 favorevoli, 306 contrari, 45 astenuti), 3, 4

Il Parlamento approva la risoluzione.

(Le proposte di risoluzione B5-0189 e 0191/1999 decadono.)

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

Dichiarazioni di voto:

Relazione Pack (A5-0013/1999)

— *orale:* Van der Laan, a nome del gruppo ELDR

Relazione Palacio Vallelersundi (A5-0037/1999)

— *scritte:* Van Lancker; Van den Berg; Andersson, Hulthén, Schori, Färm, Hedkvist Petersen, Theorin; Hager

Raccomandazione per la seconda lettura Lechner (A5-0034/1999)

— *scritte:* Ilka Schröder, a nome del gruppo Verts/ALE; Caudron; Kauppi; David W. Martin; Titley

Raccomandazione per la seconda lettura Miller (A5-0028/1999)

— *scritte:* Sjöstedt, Eriksson, Herman Schmid, Frahm, Seppänen

Relazione Huhne (A5-0035/1999)

— *scritte:* Caudron; Berthu; Martinez; Lund, Blak; Titley; Sjöstedt, Eriksson, Herman Schmid, Seppänen; Bonde, Gahrton, Krarup, Okking, Sandbæk, Frahm; Figueiredo

Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere

— *orali:* Berthu, a nome del gruppo UEN, Newton Dunn

— *scritte:* Boumediene-Thiery, a nome del gruppo Verts/ALE; Banotti; Andersson, Schori, Hulthén, Hedkvist Petersen, Theorin, Färm; Alavanos; Titley; Lund, Blak; Eriksson, Herman Schmid, Seppänen, Frahm; Bonde, Okking, Sandbæk, Krarup; Sjöstedt; Figueiredo; Hautala, Gahrton

*
* *

Correzioni/rettifiche di voto

Relazione Hatzidakis (A5-0021/1999)

— insieme della risoluzione
Ha voluto votare a favore: Malliori

Relazione Huhne (A5-0035/1999)

— em. 2
Ha voluto votare contro: Andersson
Hanno voluto astenersi: McKenna, Lucas

Consiglio europeo di Tampere

— em. 2
Hanno voluto votare contro: Crowley, Dybkjær

21. Nomina del mediatore

L'ordine del giorno reca la nomina del mediatore europeo.

La Presidente ha ricevuto le seguenti candidature:

— Giorgios Anastassopoulos

— Jacob Magnus Söderman

Ricorda le disposizioni dell'articolo 177, paragrafo 5, del regolamento.

Procede al sorteggio dei sei scrutatori.

Sono designati gli onn. Trentin, Ceyhun, Celli, Corrie, Morillon e Roure.

La Presidente precisa poi le disposizioni applicabili alla votazione.

Si procede alla votazione.

La Presidente ricorda che i risultati dell'elezione saranno comunicati oggi pomeriggio alle 15.00.

*
* *

Interviene l'on. Robert Evans, il quale chiede per quale ragione l'elezione del mediatore non si sia svolta mediante votazione elettronica; protesta poi contro l'uso dei telefoni cellulari in Aula e contro il fatto che alcuni uscieri fumino mentre sono in servizio (la Presidente risponde di aver deciso il metodo di votazione congiuntamente con i candidati e prende atto delle osservazioni fatte assicurando che saranno presi i provvedimenti necessari).

(La seduta è sospesa alle 13.30 e ripresa alle 15.05)

La Presidente dà lettura dei risultati dell'elezione.

Numero dei votanti [1]:	557
Schede bianche o nulle:	32
Voti espressi:	525
Maggioranza richiesta:	263

Hanno ottenuto:	
Anastassopoulos:	256 voti
Söderman:	269 voti

Jacob Söderman è nominato mediatore europeo.

La Presidente si congratula per la sua elezione.

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

PRESIDENZA DELL'ON. ALONSO JOSÉ PUERTA

Vicepresidente

22. Ristrutturazione delle imprese (dichiarazione seguita da discussione)

L'ordine del giorno reca una dichiarazione della Commissione sulla ristrutturazione delle imprese di fronte alla mondializzazione.

Interviene l'on. Wurtz (la Presidenza, dopo aver considerato che l'intervento non verteva sulla discussione, decide di far sopprimere tale intervento dal resoconto della seduta).

Il commissario signora Diamantopoulou fa la dichiarazione.

[1] I nomi dei partecipanti alla votazione figurano in allegato.

Mercoledì 27 ottobre 1999

Intervengono gli onn. Pronk, a nome del gruppo PPE/DE, Caudron, a nome del gruppo PSE, Plooij-van Gorsel, a nome del gruppo ELDR, Auroi, a nome del gruppo Verts/ALE, Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Nobilia, a nome del gruppo UEN, Lang, non iscritto, Helmer, Hughes, il quale chiede che sia apportata una correzione alla proposta di risoluzione comune, in cui deve comparire il riferimento alla società Michelin (la Presidenza prede atto della richiesta), Flautre, Laguiller, Della Vedova, Karoutchi, Ghilardotti, García-Margallo y Marfil, Weiler, Menrad, Gillig, Bushill-Matthews, Hans-Peter Martin e Rübig e il commissario signora Diamantopoulou.

La Presidenza comunica che sono state presentate sette proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 37, paragrafo 2, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione degli onn.

— Plooij-van Gorsel, Clegg e Ducarme, au nomdu groupe ELDR, sulla ristrutturazione delle imprese (B5-0185/1999),

— Hautala, Lannoye, Auroi e Flautre, a nome del gruppo Verts/ALE, sulla ristrutturazione delle imprese (B5-0186/1999),

— Wurtz, Markov, Bertinotti, Sjöstedt, Theonas, González Álvarez, Figueiredo, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla ristrutturazione delle imprese (B5-0192/1999),

— Pronk, a nome del gruppo PPE/DE, sulle ristrutturazioni delle imprese (B5-0194/1999),

— Monfort, a nome del gruppo UEN, sulla ristrutturazione delle imprese nel quadro della mondializzazione (B5-0195/1999),

— Menrad, a nome del gruppo PPE/DE, sulla ristrutturazione delle imprese nel contesto della mondializzazione (B5-0196/1999),

— Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, sulla ristrutturazione delle imprese (B5-0199/1999).

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 10.*

23. **Esperimenti nucleari** (dichiarazioni seguite da discussione)

Il Presidente in carica del Consiglio, Kimmo Sasi, fa una dichiarazione sulla mancata ratifica da parte del Senato degli Stati Uniti del trattato di interdizione totale di esperimenti nucleari.

PRESIDENZA DELL'ON. ALEJO VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

Il commissario Patten fa una dichiarazione sullo stesso argomento.

Intervengono gli onn. Morillon, a nome del gruppo PPE/DE, Barón Crespo, a nome del gruppo PSE, Haarder, a nome del gruppo ELDR, McKenna, a nome del gruppo Verts/ALE, Morgantini, a nome del gruppo GUE/NGL, Elles, Sakellariou, MacCormick, Giannakou-Koutsikou, Wiersma, Stenzel, Titley e Theorin, il Presidente Sasi e il commissario Patten.

La Presidenza comunica che sono state presentate cinque proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 37, paragrafo 2, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione degli onn.:

— Poettering, Elles, Oostlander, Morillon e Van Velzen, a nome del gruppo PPE, e Haarder, a nome del gruppo ELDR, sul rifiuto da parte del Senato statunitense di ratificare il trattato di interdizione totale di esperimenti di armi nucleari (B5-0198/1999);

— Barón Crespo, Schori, Sakellariou, Wiersma e Theorin, a nome del gruppo PSE, sulla ratifica del trattato sull'interdizione totale degli esperimenti nucleari (B5-0200/1999);

— Queiró, Collins e Muscardini, a nome del gruppo UEN, sul rifiuto da parte del Senato statunitense di ratificare il trattato sull'interdizione totale degli esperimenti nucleari (B5-0201/1999);

— Lannoye, McKenna, Schroedter, Lucas, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Jillian Evans, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Maes, MacCormick, Onesta, Turmes, De Roo, Ilka Schröder, Sörensen, Staes e Wuori, a nome del gruppo Verts/ALE, sulla mancata ratifica da parte del Senato statunitense del trattato per il bando totale edgli esperimenti nucleari (B5-0202/1999);

— Wurtz, Morgantini, Kaufmann, Korakas, Papayannakis, Sjöstedt, Miranda, Seppänen e Frahm, a nome del gruppo GUE/NGL, sul trattato per l'interdizione degli esperimenti nucleari (B5-0203/1999).

Interviene l'on; Titley, il quale rivolge una domanda alla Commissione alla quale il commissario Patten risponde.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 11.*

24. Vertice UE/Russia a Helsinki (dichiarazione seguita da discussione)

Il Presidente in carica del Consiglio Kimmo Sasi fa una dichiarazione sul vertice tra Unione europea e Russia a Helsinki.

PRESIDENZA DELL'ON. GUIDO PODESTA'

Vicepresidente

Il commissario Patten fa una dichiarazione sull'argomento.

Intervengono gli onn. Oostlander, a nome del gruppo PPE/DE, Schori, a nome del gruppo PSE, Väyrynen, a nome del gruppo ELDR, Hautala, a nome del gruppo Verts/ALE, Seppänen, a nome del gruppo GUE/NGL, e Kronberger, non iscritto, il Presidente in carica del Consiglio, dovendo imperativamente lasciare l'Aula alle 18.00, interviene a questo punto della discussione, gli onn. Lehne, Krehl, Schroedter, Gorostiaga Atxalandabaso, Posselt, Paasilinna e Volcic e il commissario Patten.

25. Programma «Cultura 2000» ***II (discussione)

L'on. Graça Moura illustra la raccomandazione per la seconda lettura da lui presentata, a nome della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport, concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della cooperazione culturale (Programma «Cultura 2000») (13328/2/1998 — C5-0023/1999 — 1998/0169(COD)) (A5-0026/1999).

Intervengono gli onn. Pack, a nome del gruppo PPE/DE, Aparicio Sánchez, a nome del gruppo PSE, Sanders-ten Holte, a nome del gruppo ELDR, Vander Taelen, a nome del gruppo Verts/ALE, Fraisse, a nome del gruppo GUE/NGL, Angelilli, a nome del gruppo UEN, Gutíerrez Cortines, Wyn e Ortuondo Larrea e il commissario signora Reding.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 6.*

26. Programma «Gioventù» ***II (discussione)

La on. Gröner illustra la raccomandazione per la seconda lettura da lei presentata, a nome della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport, concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il programma d'azione comunitaria «Gioventù» (13175/1/1999 — C5-0022/1999 — 1998/0197(COD)) (A5-0038/1999).

Mercoledì 27 ottobre 1999

PRESIDENZA DELL'ON. GÉRARD ONESTA

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Zissener, a nome del gruppo PPE/DE, Taylor, a nome del gruppo PSE, Sanders-ten Holte, a nome del gruppo ELDR, Angelilli, a nome del gruppo UEN, Scallon, Cashman, Kauppi, Fatuzzo e Gröner, relatrice, la quale segnala un errore nel testo tedesco dell'em.12, di cui fa fede la versione inglese, e il commissario signora Reding.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 7.*

27. Osservatorio europeo dell'audiovisivo * (discussione)

L'on. Gargani illustra la relazione da lui presentata, a nome della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport, sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 — C5-0019/1999 — 1999/0066(CNS)) (A5-0024/1999).

Intervengono gli onn. Echerer, relatore per parere della commissione per l'industria, Perry, a nome del gruppo PPE/DE, Iivari, a nome del gruppo PSE, Andreasen, a nome del gruppo ELDR, Dell'Alba, non iscritto, Ridruejo e Junker e il commissario signora Reding.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 9.*

28. Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II (discussione)

L'on. Gargani illustra la raccomandazione per la seconda lettura da lui presentata, a nome della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport, concernente la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base relativa al programma Socrate per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8076/1/1999 — C5-0024/1999 — 1996/0130(COD)) e la posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base relativa al programma «Gioventù per l'Europa III» per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8077/1/1999 — C5-0025/1999 — 1996/0131(COD)) (A5-0023/1999).

Intervengono gli onn. O'Toole, a nome del gruppo PSE, Andreasen, a nome del gruppo ELDR, Musumeci, a nome del gruppo UEN, e Ries e il commissario signora Reding.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 28 ottobre 1999, punto 8.*

29. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza comunica che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 281.655/OJJE).

30. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 20.10.

Julian Priestley
Segretario generale

Nicole Fontaine
Presidente

Mercoledì 27 ottobre 1999

ALLEGATO

Elezione del mediatore

Hanno partecipato alla votazione:

Agag Longo, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlusconi, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Corrie, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Donnelly, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fini, Fiori, Fitto, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Guyquint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jonckherr, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karoutchi, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiro, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Mercoledì 27 ottobre 1999

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Agag Longo, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlusconi, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Corrie, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Donnelly, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fini, Fiori, Fitto, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Guyquint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jonckherr, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karoutchi, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiro, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Mercoledì 27 ottobre 1999

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

Relazione Hatzidakis A5-0021/1999
Risoluzione

Favorevoli: 519

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

Mercoledì 27 ottobre 1999

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 15

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Caullery, Coûteaux, La Perriere, de Villiers

Verts/ALE: Lipietz

Astensioni: 12

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele

Verts/ALE: Gahrton

Relazione Palacio Vallelersundi A5-0037/1999
Emendamento 1

Favorevoli: 498

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani,

Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Fini, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 19

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, de Villiers

Astensioni: 30

EDD: Bonde, Butel, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Baltas

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Turchi

Verts/ALE: Celli

Mercoledì 27 ottobre 1999

Relazione Palacio Vallelersundi A5-0037/1999

Risoluzione

Favorevoli: 485

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 21

PSE: Baltas, Efthymiou, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Souladakis, Thielemans

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, de Villiers

Astensioni: 40

EDD: Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta, Vinci

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele

PSE: Torres Marques, Tsatsos

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Fini, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro

Verts/ALE: Gahrton

Relazione Huhne A5-0035/1999

Emendamento 2

Favorevoli: 147

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Corrie, Deva, Dimitrakopoulos, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Casaca, Rapkay

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Mercoledì 27 ottobre 1999

Contrari: 397

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Coûteaux, Queiro, de Villiers

Astensioni: 6

EDD: Farage, Holmes

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele, Madelin

PSE: Andersson

Mercoledì 27 ottobre 1999

Relazione Huhne A5-0035/1999

Emendamento 3

Favorevoli: 516

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fini, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, de Villiers

Mercoledì 27 ottobre 1999

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 22

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fiebiger, Krivine, Vachetta

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE: Buttiglione, Knolle, Koch, Konrad, Mastella, Ojeda Sanz, Scapagnini, Schnellhardt

PSE: Naïr

Astensioni: 14

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Figueiredo, Jové Peres, Korakas, Miranda, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Lage

Relazione Huhne A5-0035/1999
Risoluzione

Favorevoli: 463

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Buttiglione, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck,

Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fini, Gallagher, Hyland, Kuntz, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Segni, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 39

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Coûteaux, Souchet

Astensioni: 51

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Kaufmann, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Madelin, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Camre, Montfort

Verts/ALE: Gahrton, Lucas, MacCormick, McKenna

Mercoledì 27 ottobre 1999

Risoluzione comune Tampere B5-0187/1999

Emendamento 2

Favorevoli: 77

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

PSE: Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contrari: 461

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Bigliardo, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Berlusconi, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sgarbi, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante,

Goebbels, Görlach, Green, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fini, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, de Villiers

Astensioni: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

Verts/ALE: Maes, Staes

Mercoledì 27 ottobre 1999

TESTI APPROVATI

1. Agenzia europea per la ricostruzione *

A5-0013/1999

Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) 1628/96 relativo all'aiuto alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Iugoslavia e all'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, in particolare istituendo l'Agenzia europea per la ricostruzione ((COM(1999) 312 − C5-0062/1999 − 1999/0132(CNS))

La proposta è stata approvata con le modifiche apportate nella seduta del 16 settembre 1999 ([1]):

([1]) Processo verbale della seduta in tale data, parte II, punto 12.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) 1628/96 relativo all'aiuto alla Bosnia-Erzegovina, alla Croazia, alla Repubblica federale di Iugoslavia e all'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, in particolare istituendo l'Agenzia europea per la ricostruzione (COM(1999) 312 − C5-0062/1999 − 1999/0132(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

− vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(1999) 312 − 1999/0132(CNS)),

− consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 308 del trattato CE (C5-0062/1999),

− visto l'articolo 67 del suo regolamento,

− visti la relazione della commissione per gli affari esteri, i diritti dell'uomo, la sicurezza comune e la politica di difesa nonché i pareri della commissione per i bilanci, della commissione per il controllo dei bilanci e della commissione per l'industria, il commercio esterno, la ricerca e l'energia (A5-0013/1999)

1. approva la proposta della Commissione, così emendata;

2. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

3. chiede l'apertura della procedura di concertazione qualora il Consiglio intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

4. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

Mercoledì 27 ottobre 1999

2. Procedimenti legislativi nel settore della politica regionale dei trasporti e del turismo ***I

A5-0021/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sui procedimenti legislativi in corso nel settore della politica regionale, i trasporti e il turismo − Conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam (Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (SEC(1999) 581 − C4-0219/1999))

(Procedura di codecisione: conferma di prime letture)

Il Parlamento europeo,

− visto l'elenco delle proposte della Commissione pendenti alla data del 1º maggio 1999 per le quali l'entrata in vigore del trattato di Amsterdam comporta una modifica della base giuridica e/o della procedura (SEC(1999) 581 − C4-0219/1999),

− vista la sua risoluzione del 4 maggio 1999 ([1]) sulle conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam (elenco delle proposte legislative pendenti dinanzi al Consiglio al 1º maggio 1999 con indicazione della nuova base giuridica e un'eventuale modifica della procedura legislativa in seguito all'entrata in vigore del trattato di Amsterdam) (C4-0134/1999 − SEC(1999) 581 − C4-0219/1999),

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− vista la relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo (A5-0021/1999),

1. conferma quale prima lettura nel quadro della procedura di codecisione e secondo la nuova base giuridica indicata dalla Commissione il testo approvato il 10 marzo 1999 ([2]) sulla proposta di direttiva del Consiglio relativa all'assegnazione della capacità di infrastruttura ferroviaria, la determinazione dei canoni per l'uso dell'infrastruttura ferroviaria e la certificazione di sicurezza (COM(1998) 480 − C4-0563/1998 − 1998/0267(COD) − ex 1998/0267(SYN));

2. non conferma quali prime letture nel quadro della procedura di codecisione i testi approvati:

a) il 17 giugno 1988 ([3]) sulla proposta di decisione del Consiglio concernente la posizione comune che dovrà essere adottata dagli Stati membri al momento della firma e della ratifica della Convenzione delle Nazioni Unite sulle condizioni per l'immatricolazione delle navi (COM(1986) 523 − C2-0188/1987 − 1986/0506(COD) − ex 1986/0506(SYN)),

b) il 23 maggio 1989 ([4]) sulla proposta di direttiva del Consiglio concernente il tasso massimo ammissibile di alcolemia per i conducenti di veicoli (COM(1988) 707 − C2-0313/1988 − 1988/0511(COD) − ex 1988/0511(SYN)),

c) il 14 settembre 1990 ([5]) sulla proposta di direttiva del Consiglio relativa ai limiti di velocità per determinate categorie di veicoli a motore nella Comunità (COM(1988) 706 − C3-0042/1989 − 1988/0510(COD) − ex 1988/0510(SYN)),

d) il 13 luglio 1995 ([6]) sulla proposta di direttiva del Consiglio relativa all'utilizzazione di veicoli noleggiati senza conducente per il trasporto di merci su strada (COM(1995) 2 − C4-0097/1995 − 1995/0012(COD) − ex 1995/0012(SYN));

3. chiede pertanto alla Commissione di ritirare le proposte di cui al paragrafo 2 e/o di sostituirle con nuove proposte.

4. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione legislativa al Consiglio e alla Commissione.

([1]) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 51.
([2]) GU C 175 del 21.6.1999, pag. 120.
([3]) GU C 187 del 18.7.1988, pag. 228.
([4]) GU C 158 del 26.6.1989, pag. 54.
([5]) GU C 260 del 15.10.1990, pag. 224.
([6]) GU C 249 del 25.9.1995, pag. 140.

Mercoledì 27 ottobre 1999

3. Settore giuridico e mercato interno

A5-0037/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sulla conferma, a norma dell'articolo 185 del regolamento, dei testi approvati dal Parlamento europeo nel settore giuridico e del mercato interno

Il Parlamento europeo,

— visto l'elenco delle proposte della Commissione pendenti al 1° maggio 1999 per le quali l'entrata in vigore del trattato di Amsterdam determina un cambiamento della base giuridica e/o della procedura (SEC(1999) 581 — C4-0219/1999),

— vista la sua risoluzione del 4 maggio 1999 [1] sulle conseguenze dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam (elenco delle proposte legislative pendenti al Consiglio al 1° maggio 1999 con indicazione della nuova base giuridica e di un'eventuale modifica della procedura legislativa in seguito all'entrata in vigore del trattato di Amsterdam) (C4-0134/1999 — SEC(1999) 581 — C4-0219/1999),

— visto l'articolo 251, paragrafo 2 del trattato CE,

— visto l'articolo 185 del suo regolamento,

— vista la relazione della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0037/1999),

— considerando che il trattato di Amsterdam ha modificato talune basi giuridiche nonché la numerazione degli articoli dei trattati,

— considerando che, in virtù dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam il 1° maggio 1999 e dell'elezione del nuovo Parlamento europeo nel giugno 1999 e fatto salvo l'articolo 80 del regolamento, è necessario confermare talune risoluzioni approvate dal Parlamento europeo, in particolare in prima lettura, anche nei casi in cui la sostanza della base giuridica non è mutata,

— considerando che la presente risoluzione non intacca le prime letture effettuate in merito a altre proposte legislative la cui base giuridica, con l'entrata in vigore del trattato di Amsterdam, ha cambiato numerazione nei trattati senza cambiamento di merito,

1. conferma quali prime letture i testi, la numerazione della cui base giuridica è cambiata, votati:

I. il 26 giugno 1997 [2] sulla proposta di tredicesima direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di diritto delle società concernente le offerte pubbliche di acquisizione (COM(1995) 655 — C4-0107/1996 — 1995/0341(COD))

II. il 2 luglio 1998 [3] sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive 89/0048/CEE e 92/0051/CEE relative al sistema generale di riconoscimento delle qualifiche professionali e che integra le direttive 77/0452/CEE, 77/0453/CEE, 78/0686/CEE, 78/0687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/0154/CEE, 80/0155/CEE, 85/0384/CEE, 85/0432/CEE, 85/0433/CEE e 93/0016/CEE concernenti le professioni di infermiere responsabile dell'assistenza generale, dentista, veterinario, ostetrica, architetto, farmacista e medico (COM(1997) 638 — C4-0657/1997 — 1997/0345(COD))

III. il 16 luglio 1998 [4] sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative all'assicurazione della responsabilità civile risultante dalla circolazione degli autoveicoli e che modifica le direttive 73/0239/CEE e 92/0049/CEE (Quarta direttiva sull'assicurazione automobilistica) (COM(1997) 510 — C4-0528/1997 — 1997/0264(COD))

(1) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 51.
(2) GU C 222 del 21.7.1997, pag. 20.
(3) GU C 226 del 20.7.1998, pag. 19.
(4) GU C 292 del 21.9.1998, pag. 123.

IV. il 10 febbraio 1999 ([1]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto di autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (COM(1997) 628 — C4-0079/1998 — 1997/0359(COD))

V. il 12 marzo 1999 ([2]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al ravvicinamento dei regimi giuridici di protezione delle invenzioni mediante un modello di utilità (COM(1997) 691 — C4-0676/1997 — 1997/0356(COD))

VI. il 15 aprile 1999 ([3]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'accesso alle attività delle istituzioni di moneta elettronico e il suo esercizio, nonché la sorveglianza prudenziale di tali istituzioni (COM(1998) 461 — C4-0531/1998 — 1998/ 0252(COD))

VII. il 15 aprile 1999 ([4]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 77/0780/CEE mirante al coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative riguardanti l'accesso all'attività degli istituti di credito e il suo esercizio (COM(1998) 461 — C4-0532/1998 — 1998/ 0253(COD))

VIII. il 6 maggio 1999 ([5]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a taluni aspetti giuridici del commercio elettronico nel mercato interno (COM(1998) 586 — C4-0020/1999 — 1998/ 0325(COD))

IX. il 19 aprile 1994 ([6]) sulla proposta di direttiva del Consiglio relativa ai lavori in metalli preziosi (COM(1993) 322 — C3-0396/1993 — 1993/0472(COD))

X. il 12 febbraio 1992 ([7]) sulla proposta concernente una direttiva relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai trattori agricoli o forestali a ruote (SEC(1991) 466 — C3-0380/1991 — 1991/0400(COD)) (già confermata nella risoluzione del 2 dicembre 1993 ([8]): risoluzione sulle proposte pendenti davanti al Consiglio al 31 ottobre 1993 nei settori economico, monetario e della politica industriale e per le quali l'entrata in vigore del trattato sull'Unione europea determina una modificazione della base giuridica e/o della procedura di adozione) (COM(1993) 570 — C3-0369/1993))

XI. ill' 8 aprile 1992 ([9]) sulla proposta della Commissione al Consiglio concernente una direttiva relativa ai fertilizzanti (SEC(1991) 1858 — C3-0024/1992 — 1991/0403(COD)) (già confermata nella risoluzione A3-0367/1993 del 2 dicembre 1993 ([10]): risoluzione sulle proposte pendenti davanti al Consiglio al 31 ottobre 1993 nei settori economico, monetario e della politica industriale e per le quali l'entrata in vigore del trattato sull'Unione europea determina una modificazione della base giuridica e/o della procedura di adozione) (COM(1993) 570 — C3-0369/1993)

XII. il 1° aprile 1998 ([11]) sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) 3330/91 del Consiglio relativo alle statistiche degli scambi di beni tra Stati membri per quanto riguarda la nomenclatura dei prodotti (COM(1997) 275 — C4-0257/1997 — 1997/0162(COD))

XIII. il 16 luglio 1998 ([12]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai veicoli a motore, nonché ai loro rimorchi, destinati al trasporto di talune specie animali e che modifica la direttiva 70/0156/CEE per quanto riguarda l'omologazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (COM(1997) 336 — C4-0339/1997 — 1997/0190(COD))

XIV. il 18 novembre 1998 ([13]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante disposizioni particolari applicabili ai veicoli destinati al trasporto di passeggeri che contengono, oltre al sedile del conduttore, più di otto posti seduti e che modifica la direttiva 70/0156/CEE del Consiglio (COM(1997) 276 — C4-0545/1997 — 1997/0176(COD))

([1]) GU C 150 del 28.5.1999, pag. 171.
([2]) GU C 175 del 21.6.1999, pag. 424.
([3]) GU C 219 del 30.7.1999, pag. 415.
([4]) GU C 219 del 30.7.1999, pag. 421.
([5]) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 389.
([6]) GU C 128 del 9.5.1994, pag. 67.
([7]) GU C 67 del 16.3.1992, pag. 66.
([8]) GU C 342 del 20.12.1993, pag. 27.
([9]) GU C 125 del 18.5.1992, pag. 171.
([10]) GU C 342 del 20.12.1993, pag. 27.
([11]) GU C 138 del 4.5.1998, pag. 90.
([12]) GU C 292 del 21.9.1998, pag. 118.
([13]) GU C 379 del 7.12.1998, pag. 80.

Mercoledì 27 ottobre 1999

XV. il 15 aprile 1999 ([1]) sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione del 19 dicembre 1996 relativa all'adozione di un programma d'azione doganale nella Comunità («Dogane 2000) (COM(1998) 644 — C4-0639/1998 — 1998/ 0314(COD))»

XVI. il 9 febbraio 1999 ([2]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 74/0060/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative all'assetto interno dei veicoli a motore (parti interne dell'abitacolo diverse dal o dai retrovisori interni, dispositivi di comando, tetto o tettuccio apribile, schienale e parte posteriore dei sedili) (COM(1998) 159 — C4-0224/1998 — 1998/ 0089(COD))

XVII. il 13 aprile 1999 ([3]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 78/0548/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al riscaldamento dell'abitacolo dei veicoli a motore (COM(1998) 526 — C4-0552/1998 — 1998/ 0277(COD))

XVIII. il 5 maggio 1999 ([4]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la commercializzazione a distanza dei servizi finanziari presso i consumatori e che modifica le direttive 90/0619/CEE del Consiglio, 97/0007/CE e 98/0027/CE (COM(1998) 468 — C4-0647/1998 — 1998/ 0245(COD))

XIX. il 13 marzo 1987 ([5]) su una proposta di direttiva recante coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative concernenti il risanamento e la liquidazione degli istituti di credito (COM(1985) 788 — C2-0176/1985 — 1985/0046(COD))

XX. il 15 marzo 1989 ([6]) su una proposta di direttiva recante coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative concernente la liquidazione obbligatoria delle imprese di assicurazione diretta (COM(1986) 768 — C2-0208/1986 — 1986/0080(COD))

XXI. il 22 novembre 1990 ([7]) su una proposta di direttiva concernente la responsabilità civile per i danni e le lesioni causate dai rifiuti (COM(1989) 282 — C3-0154/1989 — 1989/0217(COD))

XXII. il 24 gennaio 1991 ([8]) su una proposta di regolamento concernente lo statuto della società europea (COM(1989) 268 — C3-0142/1989 — 1989/0218(COD))

XXIII. il 24 gennaio 1991 ([9]) su una proposta di direttiva che completa lo statuto della società europea relativamente al ruolo dei lavoratori (COM(1989) 268 — C3-0143/1989 — 1989/0219(COD))

XXIV. il 10 luglio 1991 ([10]) su una seconda modifica alla proposta di quinta direttiva concernente la struttura delle società per azioni e i poteri e gli obblighi dei loro organi (COM(1972) 887 — C3-0187/72 — 1972/0003(COD))

XXV. il 12 febbraio 1992 ([11]) su una proposta di direttiva concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri relative alla limitazione dell'immissione sul mercato e all'impiego di talune sostanze e preparati pericolosi (SEC(1991) 1608 — C3-0429/1991 — 1991/0402(COD))

XXVI. il 20 gennaio 1993 ([12]) su una proposta di regolamento concernente lo statuto dell'associazione europea (COM(1991) 273 — C3-0120/1992 — 1991/0386(COD))

XXVII. il 20 gennaio 1993 ([13]) su una proposta di direttiva che completa lo statuto dell'associazione europea relativamente al ruolo dei lavoratori (COM(1991) 273 — C3-0121/1992 — 1991/0387(COD))

([1]) GU C 219 del 30.7.1999, pag. 409.
([2]) GU C 150 del 28.5.1999, pag. 26.
([3]) GU C 219 del 30.7.1999, pag. 58.
([4]) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 197.
([5]) GU C 99 del 13.4.1987, pag. 207, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([6]) GU C 96 del 17.4.1989, pag. 98, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([7]) GU C 324 del 24.12.1990, pag. 248, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([8]) GU C 48 del 25.2.1991, pag. 72, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([9]) GU C 48 del 25.2.1991, pag. 100, già confermato il.2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([10]) GU C 240 del 16.9.1991, pag. 104, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([11]) GU C 67 del 16.3.1992, pag. 64, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 33.
([12]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 84, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([13]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 90, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.

XXVIII. il 20 gennaio 1993 ([1]) su una proposta di regolamento concernente lo statuto della società cooperativa europea (COM(1991) 273 — C3-0122/1992 — 1991/0388(COD))

XXIX. il 20 gennaio 1993 ([2]) su una proposta di direttiva che completa lo statuto della società cooperativa europea relativamente al ruolo dei lavoratori (COM(1991) 273 — C3-0123/1992 — 1991/0389(COD))

XXX. il 20 gennaio 1993 ([3]) su una proposta di regolamento concernente lo statuto della mutua europea (COM(1991) 273 — C3-0124/1992 — 1991/0390(COD))

XXXI. il 20 gennaio 1993 ([4]) su una proposta di direttiva che completa lo statuto della mutua europea relativamente al ruolo dei lavoratori (COM(1991) 273 — C3-0125/1992 — 1991/0391(COD))

XXXII. il 15 febbraio 1995 ([5]) su una proposta di direttiva concernente la classificazione, l'imballaggio e l'etichettatura delle sostanze pericolose — versione codificata (COM(1993) 638 — C3-0224/1994 — 1993/0480(COD))

XXXIII. il 6 aprile 1995 ([6]) su una proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli impianti di trasporto pubblico a fune (COM(1993) 646 — C3-0039/1994 — 1994/0011(COD))

XXXIV. il 23 ottobre 1996 ([7]) su una proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 68/0360/CEE relativa alla soppressione delle limitazioni al trasferimento e al soggiorno dei lavoratori degli Stati membri e delle loro famiglie all'interno della Comunità e la direttiva 73/0148/CEE relativa alla soppressione delle restrizioni al trasferimento e al soggiorno dei cittadini degli Stati membri all'interno della Comunità in materia di stabilimento e di prestazione di servizi (COM(1995) 348 — C4-0357/1995 — 1995/0202(COD))

XXXV. il 9 aprile 1997 ([8]) sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al diritto di seguito a favore dell'autore di un'opera d'arte originale (COM(1996) 97 — C4-0251/1996 — 1996/0085(COD))

XXXVI. il 12 gennaio 1999 ([9]) su una proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'indicatore di velocità dei veicoli a motore con due o tre ruote e che modifica la direttiva 1992/0061/CEE del Consiglio (COM(1998) 285 — C4-0317/1998 — 1998/0163(COD))

XXXVII. il 13 gennaio 1999 ([10]) su una proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a regole comuni sulle firme elettroniche (COM(1998) 297 — C4-0376/1998 — 1998/0191(COD))

XXXVIII. il 10 febbraio 1999 ([11]) su una proposta di direttiva che modifica la direttiva 70/0221/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriore dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (COM(1998) 97 — C4-0257/1998 — 1998/0071(COD))

2. conferma le risoluzioni del 3 dicembre 1998 (compresi gli allegati) ([12]) e del 5 maggio 1999 ([13]) sul progetto di statuto del deputato al Parlamento europeo; reitera la volontà di negoziare con il Consiglio e incarica il Presidente, congiuntamente al Gruppo di lavoro istituito dalla risoluzione del 3 dicembre 1998, di proseguire i negoziati in vista della conclusione di un accordo che verrà approvato dal Consiglio;

3. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione.

([1]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 96, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([2]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 104, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([3]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 110, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([4]) GU C 42 del 15.2.1993, pag. 115, già confermato il 2.12.1993, GU C 342, 20.12.1993, pag. 30.
([5]) GU C 56 del 6.3.1995, pag. 53.
([6]) GU C 109 dell'1.5.1995, pag. 122.
([7]) GU C 347 del 18.11.1996, pag. 58.
([8]) GU C 132 del 28.4.1997, pag. 88.
([9]) GU C 104 del 14.4.1999, pag. 19.
([10]) GU C 104 del 14.4.1999, pag. 49.
([11]) GU C 150 del 28.5.1999, pag. 168.
([12]) GU C 398 del 21.12.1998, pag. 24.
([13]) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 171.

Mercoledì 27 ottobre 1999

4. Dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore ***I (Procedura senza relazione)

C4-0094/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione antincastro dei veicoli a motore e che modifica la direttiva 70/0156/CEE del Consiglio (COM(1999) 32 – C4-0094/1999 – 1999/0007(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

La proposta è approvata.

---

5. Omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote ***I (Procedura senza relazione)

C5-0012/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 92/0061/CEE del Consiglio relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote (COM(1999) 276 – C5-0012/1999 – 1999/0117(COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

La proposta è approvata.

---

6. Conservazione degli ecosistemi/diversità biologica della zona marittima * (Procedura senza relazione)

C5-0013/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità del nuovo allegato V della Convenzione per la protezione dell'ambiente marino dell'Atlantico nordorientale, relativo alla protezione e alla conservazione degli ecosistemi e della diversità biologica della zona marittima, della relativa appendice 3 e dell'Accordo sul significato di taluni concetti menzionati nel nuovo allegato (COM(1999) 190 – C5-0013/1999 – 1999/0095(CNS))

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

---

7. Immersione delle scorie radioattive * (Procedura senza relazione)

C5-0014/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/2 sull'immersione delle scorie radioattivo (COM(1999) 190 – C5-0014/1999 – 1999/0096(CNS))

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

---

8. Eliminazione degli impianti off-shore in disuso * (Procedura senza relazione)

C5-0015/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/3 sull'eliminazione degli impianti off-shore in disuso (COM(1999) 190 − C5-0015/1999 − 1999/0097(CNS))

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

---

9. Cloruro di vinile monomero * (Procedura senza relazione)

C5-0016/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione a nome della Comunità della decisione OSPAR 98/4 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi applicabili alla fabbricazione del cloruro di vinile monomero e della decisione OSPAR 98/5 sui valori limite delle emissioni e degli scarichi nel settore del cloruro di vinile (COM(1999) 190 − C5-0016/1999 − 1999/0098(CNS))

(Procedura di consultazione)

La proposta è approvata.

---

10. Firme elettroniche ***II

A5-0034/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un quadro comunitario per le firme elettroniche (7634/1/1999 − C5-0026/1999 − 1998/0191(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (7634/1/1999 − C5-0026/1999) [1],

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 297) [3],

− vista la proposta modificata della Commissione (COM(1999) 195),

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 80 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0034/1999),

---

[1] GU C 243 del 27.8.1999, pag. 33.
[2] GU C 104 del 14.4.1999, pag. 49.
[3] GU C 325 del 23.10.1998, pag. 5.

Mercoledì 27 ottobre 1999

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 1)
	Considerando 16
(16) considerando che la presente direttiva contribuisce all'uso e al riconoscimento giuridico delle firme elettroniche nell'ambito della Comunità; che le firme elettroniche usate esclusivamente all'interno di sistemi *chiusi* non esigono una disciplina comune; *che, tuttavia, le firme elettroniche che soddisfano i requisiti fissati nella presente direttiva e che sono usate all'interno di gruppi chiusi di utenti dovrebbero essere giuridicamente riconosciute*; che, nella misura consentita dal diritto nazionale, andrebbe rispettata la libertà delle parti di accordarsi sulle condizioni di accettazione dei dati firmati in modo elettronico;	(16) considerando che la presente direttiva contribuisce all'uso e al riconoscimento giuridico delle firme elettroniche nell'ambito della Comunità; che le firme elettroniche usate esclusivamente all'interno di sistemi **basati su accordi volontari di diritto privato fra un numero determinato di partecipanti,** non esigono una disciplina **legislativa** comune; che, nella misura consentita dal diritto nazionale, andrebbe rispettata la libertà delle parti di accordarsi sulle condizioni di accettazione dei dati firmati in modo elettronico; **che alle firme elettroniche utilizzate in tali sistemi non dovrebbero essere negate l'efficacia giuridica e l'ammissibilità come mezzo probatorio nei procedimenti giudiziari;**
	(Emendamento 2)
	Considerando 21
(21) considerando che, al fine di contribuire all'accettazione generale dei metodi di autenticazione elettronici, è necessario garantire che le firme elettroniche possano essere utilizzate come prove nei procedimenti giudiziari in tutti gli Stati membri; che il riconoscimento giuridico delle firme elettroniche dovrebbe basarsi su criteri oggettivi e non essere connesso ad un'autorizzazione rilasciata al prestatore di servizi di certificazione interessato; che il diritto nazionale disciplina *l'uso dei*documenti elettronici e *delle* firme elettroniche; che la presente direttiva lascia impregiudicata la facoltà degli organi giurisdizionali nazionali di deliberare in merito alla conformità rispetto ai requisiti della presente direttiva e non lede le norme nazionali in materia di libero uso delle prove in giudizio;	(21) considerando che, al fine di contribuire all'accettazione generale dei metodi di autenticazione elettronici, è necessario garantire che le firme elettroniche possano essere utilizzate come prove nei procedimenti giudiziari in tutti gli Stati membri; che il riconoscimento giuridico delle firme elettroniche dovrebbe basarsi su criteri oggettivi e non essere connesso ad un'autorizzazione rilasciata al prestatore di servizi di certificazione interessato; che il diritto nazionale disciplina **la definizione dei campi giuridici in cui possono essere impiegati** documenti elettronici e firme elettroniche; che la presente direttiva lascia impregiudicata la facoltà degli organi giurisdizionali nazionali di deliberare in merito alla conformità rispetto ai requisiti della presente direttiva e non lede le norme nazionali in materia di libero uso delle prove in giudizio;
	(Emendamento 3)
	Considerando 23
(23) considerando che lo sviluppo del commercio elettronico internazionale rende necessarie soluzioni transfrontaliere che coinvolgano i paesi terzi;	(23) considerando che lo sviluppo del commercio elettronico internazionale rende necessarie soluzioni transfrontaliere che coinvolgano i paesi terzi; **che al fine di assicurare l'interoperabilità a livello globale, potrebbero essere utili accordi su regole multilaterali con paesi terzi concernenti il riconoscimento reciproco dei servizi di certificazione;**
	(Emendamento 4)
	Articolo 6, paragrafo 1 lettera a)
a) per quanto riguarda l'esattezza di tutte le informazioni contenute nel certificato qualificato a partire dalla data di rilascio,	a) per quanto riguarda l'esattezza di tutte le informazioni contenute nel certificato qualificato a partire dalla data di rilascio, **e il fatto che esso contenga tutti i dati prescritti per un certificato qualificato,**

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	MODIFICHE DEL PARLAMENTO

(Emendamento 5)

Articolo 6, paragrafo 4, secondo comma (nuovo)

	Il prestatore di servizi di certificazione non è responsabile dei danni risultanti dal superamento di detto limite massimo.

11. Veicoli a motore e rimorchi ***II

A5-0033/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la Direttiva 70/0221/CEE del Consiglio concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriore antincastro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (8697/1/1999 − C5-0031/1999 − 1998/0071(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (8697/1/1999 − C5-0031/1999) [1],

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 97) [3],

− vista la proposta modificata della Commissione (COM(1999) 217),

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 80 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0033/1999),

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	MODIFICHE DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando 2 bis (nuovo)

	(2 bis) che lo spargimento accidentale di carburante (in particolare gasolio) sul manto stradale costituisce un grave pericolo per motociclisti e ciclisti;

(1) GU C 249 dell'1.9.1999, pag. 25.
(2) GU C 150 del 28.5.1999, pag. 168.
(3) GU C 164 del 29.5.1998, pag. 16.

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO

(Emendamento 2)

ALLEGATO

Allegato I, punto 5.9.1.1 (direttiva 70/0221/CEE)

Le prescrizioni di cui al punto 5.9.1 si ritengono soddisfatte se il veicolo corrisponde ai requisiti di cui al punto 5.1.3. dell'Allegato I della direttiva *98/0069/CE* [1].	Le prescrizioni di cui al punto 5.9.1 si ritengono soddisfatte se il veicolo corrisponde ai requisiti di cui al punto 5.1.3. dell'Allegato I della direttiva **70/0220/CEE [1] a condizione che gli esempi elencati al terzo trattino di tale sezione non si applichino a veicoli di categorie diverse dalla M_1 o N_1.**
[1] *GU L 350 del 28.12.1998, pag. 1*	**[1] GU L 76 del 6.4.1970, pag. 1**

12. Tachimetro dei veicoli a motore a due o tre ruote ***II

A5-0029/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al tachimetro per i veicoli a motore a due o a tre ruote e recante modificazioni della direttiva 92/0061/CEE del Consiglio relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o a tre ruote (6884/1/1999 − C5-0029/1999 − 1998/0163(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (6884/1/1999 − C5-0029/1999) [1],

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 285) [3],

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 80 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0029/1999),

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO

(Emendamento 1)

Considerando − 1 (nuovo)

	(− 1) considerando che la sicurezza stradale è un fondamentale obiettivo comunitario che impone il controllo e l'accertamento della velocità che avviene tramite il tachimetro in modo da prevenire ed educare soprattutto i giovani a una corretta circolazione stradale;

[1] GU C 232 del 13.8.1999, pag. 1.
[2] GU C 104 del 14.4.1999, pag. 19.
[3] GU C 212 dell'8.7.1998, pag. 7.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 2) *Considerando − 1 bis (nuovo)*
	(− 1 bis) considerando che ormai la legislazione tecnica che riguarda la sicurezza stradale dovrebbe essere adottata in modo organico sotto forma di «pacchetti» di direttive in modo tale da evidenziare meglio per i cittadini il contributo dell'Unione europea alla sicurezza stradale;
	(Emendamento 3) *Considerando 6 bis (nuovo)*
	(6 bis) considerando che gli Stati membri dell'Unione europea dovranno negoziare al più presto una modifica del regolamento n. 39 UN-ECE, in modo da farlo corrispondere alle disposizioni della presente direttiva;
	(Emendamento 4) *Articolo 3, primo comma*
A norma dell'articolo 11 della direttiva 92/0061/CEE, *è* riconosciuta l'equivalenza tra le prescrizioni della presente direttiva e quelle del regolamento n. 39 UN-ECE nell'ultima versione adottata dalla Comunità.	A norma dell'articolo 11 della direttiva 92/0061/CEE, **può essere** riconosciuta l'equivalenza tra le prescrizioni della presente direttiva e quelle del regolamento n. 39 UN-ECE nell'ultima versione adottata dalla Comunità.
	(Emendamento 6) *Articolo 6, paragrafo 4*
4. Gli Stati membri applicano le disposizioni di cui al paragrafo 1, prima comma, a decorrere dal 1o luglio 2001, tranne per i ciclomotori ai quali tali disposizioni si applicano a decorrere dal 1º *gennaio* 2002.	4. Gli Stati membri applicano le disposizioni di cui al paragrafo 1, prima comma, a decorrere dal 1o luglio 2001, tranne per i ciclomotori ai quali tali disposizioni si applicano a decorrere dal 1º **luglio** 2002.

13. Impianti a fune per il trasporto di persone ***II

A5-0028/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa agli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (14248/3/1998 − C5-0030/1999 − 1994/0011(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (14248/3/1998 − C5-0030/1999) [1],

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1993) 646) [3],

− vista la proposta modificata della Commissione (COM(1995) 523) [4],

(1) GU C 243 del 27.8.1999, pag. 1.
(2) GU C 109 dell'1.5.1995, pag. 122.
(3) GU C 70 dell'8.3.1994, pag. 8.
(4) GU C 22 del 26.1.1996, pag. 12.

Mercoledì 27 ottobre 1999

— visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

— visto l'articolo 80 del suo regolamento,

— vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione giuridica e per il mercato interno (A5-0028/1999),

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
(Emendamento 1)	
Considerando 1	
(1) considerando che gli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (in seguito denominati «impianti a fune») sono progettati, costruiti, messi in servizio e gestiti allo scopo di *garantire un servizio agli utenti;* che gli impianti a fune sono in primo luogo impianti di trasporto utilizzati nelle stazioni turistiche di montagna e comprendono le funicolari, le funivie, le cabinovie, le seggiovie e le sciovie; che può trattarsi anche di impianti a fune utilizzati nei trasporti urbani; che alcuni tipi di impianti a fune possono avvalersi di principi elementari del tutto differenti che non possono essere esclusi a priori; che è opportuno pertanto lasciare la possibilità di introdurre requisiti specifici che rispettino gli stessi obiettivi di sicurezza previsti dalla presente direttiva;	(1) considerando che gli impianti a fune adibiti al trasporto di persone (in seguito denominati «impianti a fune») sono progettati, costruiti, messi in servizio e gestiti allo scopo di **trasportare persone** che gli impianti a fune sono in primo luogo impianti di trasporto utilizzati nelle stazioni turistiche di montagna e comprendono le funicolari, le funivie, le cabinovie, le seggiovie e le sciovie; che può trattarsi anche di impianti a fune utilizzati nei trasporti urbani; che alcuni tipi di impianti a fune possono avvalersi di principi elementari del tutto differenti che non possono essere esclusi a priori; che è opportuno pertanto lasciare la possibilità di introdurre requisiti specifici che rispettino gli stessi obiettivi di sicurezza previsti dalla presente direttiva;
(Emendamento 2)	
Considerando 6	
(6) considerando che occorre pertanto definire per tutta la Comunità requisiti essenziali di sicurezza, *sanitari,* di protezione dell'ambiente e di protezione dei consumatori applicabili agli impianti a fune, ai sottosistemi e ai loro componenti di sicurezza; che altrimenti il riconoscimento reciproco delle normative nazionali comporterebbe, dal punto di vista politico e tecnico, difficoltà insormontabili per l'interpretazione e la responsabilità; che, analogamente, senza la previa definizione di esigenze normative armonizzate, la normalizzazione non è uno strumento idoneo a risolvere i problemi;	(6) considerando che occorre pertanto definire per tutta la Comunità requisiti essenziali di sicurezza **e di salute delle persone,** di protezione dell'ambiente e di protezione dei consumatori applicabili agli impianti a fune, ai sottosistemi e ai loro componenti di sicurezza; che altrimenti il riconoscimento reciproco delle normative nazionali comporterebbe, dal punto di vista politico e tecnico, difficoltà insormontabili per l'interpretazione e la responsabilità; che, analogamente, senza la previa definizione di esigenze normative armonizzate, la normalizzazione non è uno strumento idoneo a risolvere i problemi;
(Emendamento 3)	
Considerando 9	
(9) considerando che *gli utenti,* provenienti da tutti gli Stati membri e anche dal di fuori di essi, devono essere *certi* di usufruire di un livello di sicurezza soddisfacente; che a tal fine vanno definiti procedure e metodi per l'esame, il controllo e la verifica; che tali modalità portano a utilizzare dispositivi tecnici normalizzati che devono essere incorporati negli impianti a fune;	(9) considerando che **le persone che utilizzano gli impianti**, provenienti da tutti gli Stati membri e anche dal di fuori di essi, devono essere **certe** di usufruire di un livello di sicurezza soddisfacente; che a tal fine vanno definiti procedure e metodi per l'esame, il controllo e la verifica; che tali modalità portano a utilizzare dispositivi tecnici normalizzati che devono essere incorporati negli impianti a fune;

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO

(Emendamento 4)

Considerando 31

(31) considerando che il 20 dicembre 1994 è stato concluso un modus vivendi tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione relativo alle misure di esecuzione degli atti adottati secondo la procedura di cui all'articolo 189 B del trattato *([1])*

Soppresso

([1]) GU C 102 del 4.4.1996, pag. 1.

(Emendamento 5)

Articolo 1, paragrafo 2, primo comma

2. Ai fini della presente direttiva, per «impianti a fune adibiti al trasporto di persone» si intendono impianti costituiti da vari componenti progettati, costruiti, assemblati e messi in servizio al fine di *fornire un servizio di trasporto di* persone.

2. Ai fini della presente direttiva, per «impianti a fune adibiti al trasporto di persone» si intendono impianti costituiti da vari componenti progettati, costruiti, assemblati e messi in servizio al fine di **trasportare** persone.

(Emendamento 6)

Articolo 1, paragrafo 6, quinto trattino

— gli impianti installati e utilizzati per scopi industriali;

— **gli impianti minerari e** gli impianti installati e utilizzati per scopi industriali;

(Emendamento 7)

Articolo 8

1. Se uno Stato membro constata che un componente di sicurezza corredato della marcatura «CE» di conformità immesso sul mercato e utilizzato conformemente alla sua destinazione, mette a rischio la sicurezza e la salute delle persone e, eventualmente, la sicurezza dei beni, adotta tutte le misure appropriate per limitarne le condizioni di impiego o vietarne l'utilizzazione.

Lo Stato membro informa immediatamente la Commissione delle misure adottate, indicando i motivi della sua decisione, precisando se la non conformità deriva in particolare:

a) dall'inosservanza dei requisiti essenziali di cui all'articolo 3, paragrafo 1.

b) da una non corretta applicazione delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2, qualora ne sia invocata l'applicazione;

c) da una lacuna delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2.

2. La Commissione consulta al più presto le parti interessate. Se a seguito di questa consultazione essa constata:

— *che le misure sono giustificate, ne informa immediatamente lo Stato membro che ha preso l'iniziativa e gli altri Stati membri; se la decisione di cui al paragrafo 1 è motivata dall'esistenza di una lacuna delle specifiche europee e lo Stato membro che l'ha adottata intende mantenerla, la Commissione, dopo aver consul-*

(L'articolo è incluso nel nuovo articolo 16 bis; cfr. emendamento 10)

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
tato le parti interessate, avvia la procedura di cui all'articolo 2, paragrafo 7;	
— *che le misure non sono giustificate, essa ne informa immediatamente il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità, nonché lo Stato membro che ha adottato dette misure.*	
3. Se un componente di sicurezza corredato della marcatura «CE» di conformità risulta non conforme, lo Stato membro competente adotta, le misure appropriate nei confronti della persona che ha apposto detta marcatura e ha redatto la dichiarazione «CE» di conformità, e ne informa la Commissione e gli altri Stati membri.	
4. La Commissione fa in modo che gli Stati membri siano informati sui risultati della procedura.	
(Emendamento 8)	
Articolo 12	
1. Se uno Stato membro constata che un sottosistema, corredato della dichiarazione «CE» di conformità di cui all'articolo 11, paragrafo 1 e utilizzato conformemente alla sua destinazione, mette a rischio la sicurezza e la salute delle persone e, eventualmente, la sicurezza dei beni, adotta tutte le misure appropriate per limitarne le condizioni di impiego o per vietarne l'impiego.	*(L'articolo è incluso nel nuovo articolo 16 bis: cfr. emendamento 10)*
Lo Stato membro informa immediatamente la Commissione delle misure adottate, indicando i motivi della sua decisione e precisando se la non conformità deriva in particolare:	
a) dall'inosservanza dei requisiti essenziali di cui all'articolo 3, paragrafo 1;	
b) da una non corretta applicazione delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2, qualora ne sia invocata l'applicazione;	
c) da una lacuna delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2.	
2. La Commissione consulta al più presto le parti interessate. Se a seguito di questa consultazione essa constata:	
— *che le misure sono giustificate, ne informa immediatamente lo Stato membro che ha preso l'iniziativa e gli altri Stati membri; se la decisione di cui al paragrafo 1 è motivata dall'esistenza di una lacuna delle specifiche europee e lo Stato membro che ha adottato la decisione intende mantenerla, la Commissione, dopo aver consultato le parti interessate, avvia la procedura di cui all'articolo 2, paragrafo 7;*	
— *che le misure non sono giustificate, essa ne informa immediatamente il fabbricante, il suo mandatario stabilito nella Comunità o, in mancanza di questi, la persona fisica o giuridica che ha immesso sul mercato il sottosistema, nonché lo Stato membro che ha adottato dette misure.*	

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
3. Se un sottosistema corredato della dichiarazione «CE» di conformità risulta non conforme, lo Stato membro competente adotta, le misure appropriate nei confronti della persona che ha redatto la dichiarazione e ne informa la Commissione e gli altri Stati membri.	
4. La Commissione fa in modo che gli Stati membri siano informati sui risultati della procedura.	
(Emendamento 9)	
Articolo 15	
Articolo *15*	Articolo **16 ter**
Qualora uno Stato membro constati che un impianto autorizzato e utilizzato conformemente alla sua destinazione mette a rischio la sicurezza e la salute delle persone e, eventualmente, la sicurezza dei beni, adotta tutte le misure appropriate per limitarne le condizioni di esercizio o per vietarne l'esercizio.	Qualora uno Stato membro constati che un impianto autorizzato e utilizzato conformemente alla sua destinazione mette a rischio la sicurezza e la salute delle persone e, eventualmente, la sicurezza dei beni, adotta tutte le misure appropriate per limitarne le condizioni di esercizio o per vietarne l'esercizio.
(Emendamento 10)	
CAPITOLO IV bis (nuovo)	
	CAPITOLO IV BIS
	MISURE DI SALVAGUARDIA
	Articolo 16 bis
	1. Se uno Stato membro constata che un componente di sicurezza corredato della marcatura «CE» di conformità immesso sul mercato e utilizzato conformemente alla sua destinazione, o un sottosistema corredato della dichiarazione «CE» di conformità di cui all'articolo 11, paragrafo 1 e utilizzato conformemente alla sua destinazione mettono a rischio la salute e la sicurezza delle persone e, eventualmente, la sicurezza dei beni, adotta tutte le misure appropriate per limitare le condizioni di impiego di tale componente o di tale sottosistema o vietarne l'utilizzazione.
	Lo Stato membro informa immediatamente la Commissione delle misure adottate, indicando i motivi della sua decisione, precisando se la non conformità deriva in particolare:
	a) dall'inosservanza dei requisiti essenziali di cui all'articolo 3, paragrafo 1.
	b) da una non corretta applicazione delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2, qualora ne sia invocata l'applicazione;
	c) da una lacuna delle specifiche europee di cui all'articolo 2, paragrafo 2.
	2. La Commissione consulta al più presto le parti interessate. Se a seguito di questa consultazione essa constata:
	— che le misure sono giustificate, ne informa immediatamente lo Stato membro che ha preso l'iniziativa e gli altri Stati membri; se la decisione di cui al paragrafo 1

Mercoledì 27 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	è motivata dall'esistenza di una lacuna delle specifiche europee e lo Stato membro che l'ha adottata intende mantenerla, la Commissione, dopo aver consultato le parti interessate, avvia la procedura di cui all'articolo 2, paragrafo 7;
	— che le misure relative a un componente di sicurezza non sono giustificate, essa ne informa immediatamente il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità, nonché lo Stato membro che ha adottato dette misure.
	— che le misure relative a un sottosistema non sono giustificate, essa ne informa immediatamente il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità ovvero, in mancanza, la persona fisica o giuridica che ha immesso il sottosistema sul mercato, nonché lo Stato membro che ha adottato dette misure.
	3. Se un componente di sicurezza corredato della marcatura «CE» di conformità risulta non conforme, lo Stato membro competente adotta le misure appropriate nei confronti della persona che ha apposto detta marcatura e ha redatto la dichiarazione «CE» di conformità, e ne informa la Commissione e gli altri Stati membri.
	4. **Se un sottosistema corredato della dichiarazione «CE» di conformità risulta non conforme, lo Stato membro competente adotta le misure appropriate nei confronti della persona che ha redatto la dichiarazione e ne informa la Commissione e gli altri Stati membri.**
	5. La Commissione fa in modo che gli Stati membri siano informati dei risultati della procedura.
	(Gli articoli 8 e 12 decadono: cfr. emendamenti 7 e 8)
	(Emendamento 12)
	Articolo 22, paragrafo 4
4. La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una relazione sull'attuazione della presente direttiva e, in particolare, *dell'articolo* 18 entro... e, se del caso, presenta delle proposte.	4. La Commissione presenta al Parlamento europeo e al Consiglio una relazione sull'attuazione della presente direttiva e, in particolare, **degli articoli 1, paragrafo 6, e** 18 entro... e, se del caso, presenta delle proposte.

14. Relazione annuale della BCE

A5-0035/1999

Risoluzione sulla relazione annuale della Banca centrale europea per il 1998 (C4-0211/1999)

Il Parlamento europeo,

— vista la relazione annuale per il 1998 della Banca centrale europea (C4-0211/1999),

— visto l'articolo 113 del trattato che istituisce l'Unione europea,

— visto l'articolo 15 dello Statuto del Sistema europeo di Banche centrali e della Banca centrale europea,

— visto l'articolo 40 del suo regolamento,

— vista la propria risoluzione del 2 aprile 1998 sulla responsabilità democratica nella terza fase dell'UEM ([1]),

— vista la propria risoluzione del 3 dicembre 1998 sulla proposta della Commissione concernente una decisione del Consiglio in merito alla rappresentanza e all'adozione di una posizione della Comunità sul piano internazionale nel contesto dell'Unione economica e monetaria ([2]),

— vista la relazione della commissione per i problemi economici e monetari (A5-0035/1999),

A. considerando che il passaggio alla terza fase dell'unione monetaria ha avuto esito positivo,

B. considerando che l'indipendenza della BCE richiede un pieno obbligo di rendiconto della stessa per quanto riguarda le sue attività; che per la BCE è della massima importanza essere credibile sui mercati finanziari e di fronte ad altri attori economici e sociali, e che il modo migliore per consolidare tale credibilità è un elevato grado di trasparenza nel processo decisionale in materia di politica monetaria,

C. considerando che la BCE ha definito la stabilità dei prezzi come un aumento a medio termine dell'indice armonizzato dei prezzi al consumo per la zona monetaria dell'euro di meno del 2% rispetto all'anno precedente,

D. considerando che la strategia in materia di politica monetaria della BCE si fonda su due criteri: in primo luogo un valore di riferimento per la crescita di un vasto aggregato monetario e, in secondo luogo, un'ampia valutazione del futuro sviluppo dei prezzi e dei rischi per la stabilità dei prezzi nella zona dell'euro,

E. considerando che dal 1º gennaio 1999 è entrato in vigore l'ERM II (Nuovo meccanismo di cambio) e che la Danimarca e la Grecia vi hanno aderito,

F. considerando che, a norma dell'articolo 105 del trattato CE, l'obiettivo del SEBC è quello di garantire la stabilità dei prezzi e, nella misura in cui questa viene raggiunta, di sostenere la politica economica generale della Comunità,

G. considerando che questo Parlamento, tramite la sua commissione per i problemi economici e monetari, offre un regolare contesto di discussione in cui i membri delle commissioni finanziarie dei parlamenti degli Stati membri possono sollevare problemi di carattere monetario,

1. si congratula con la BCE per il riuscito insediamento a Francoforte, per gli approfonditi lavori preparatori per lo storico progetto dell'Unione monetaria europea e per la felice transizione alla terza fase dell'UEM;

2. sottolinea l'elevata qualità della prima relazione annuale della BCE e delle relazioni mensili presentate a partire dal 1º gennaio 1999;

3. è favorevole all'evoluzione della BCE ad autorità monetaria di dimensione europea con un rango internazionale analogo a quello della Riserva Federale degli Stati Uniti;

4. si compiace del fatto che la BCE abbia riconosciuto l'obbligo democratico di rendere conto a questo Parlamento e che anche nei prossimi anni intenda prevedere una maggiore cooperazione con quest'ultimo;

5. ritiene positivo, nell'ambito della politica d'informazione della BCE, che dopo le riunioni del Consiglio di amministrazione della BCE si tengano regolarmente conferenze stampa in cui vengono comunicate le argomentazioni che militano a favore delle decisioni in materia monetaria e che, oltre alla relazione annuale e alla testimonianza trimestrale da parte del presidente di fronte al Parlamento, vengano pubblicate relazioni mensili;

6. invita il presidente della BCE a rendersi subito disponibile a partecipare a una audizione, su invito della commissione per i problemi economici e monetari, a seguito di provvedimenti monetari significativi;

([1]) GU C 138 del 4.5.1998, pag. 177.
([2]) GU C 398 del 21.12.1998, pag. 61.

Mercoledì 27 ottobre 1999

7. deplora che la BCE non segua i criteri di trasparenza adottati da altre importanti banche centrali; rileva che la Riserva Federale Usa, la Banca del Giappone, la Banca d'Inghilterra e la Banca di Svezia, attualmente comunicano tanto le argomentazioni a favore quanto quelle contrarie ai provvedimenti monetari presi; chiede che vengano pubblicati verbali succinti delle riunioni del Consiglio di amministrazione della BCE subito dopo la riunione successiva, facendo esplicitamente riferimento alle argomentazioni pro e contro le decisioni adottate nonché alla logica su cui si sono basate tali decisioni;

8. invita la BCE a pubblicare previsioni macroeconomiche ogni sei mesi con le prospettive e i rischi connessi per: la domanda interna e le sue principali componenti e cioè le esportazioni nette, il prodotto interno lordo nominale e reale, l'aumento dei prezzi al consumo, la disoccupazione e la bilancia delle partite correnti, unitamente ad altri dati e ricerche su cui tali previsioni sono basate allo scopo di permettere una valutazione affidabile delle decisioni in materia monetaria, evitare la disinformazione ed assicurare la trasparenza dei mercati, contrastando così le speculazioni;

9. invita la BCE a pubblicare regolarmente una relazione sugli sviluppi economici in ognuno dei paesi partecipanti alla zona euro unitamente a un riepilogo dei dati nazionali per agevolare il confronto con le migliori pratiche, permettere di scoprire tempestivamente problemi potenziali nell'ambito della zona euro che potrebbero esigere azioni da parte dei rispettivi governi e informare i negoziatori salariali nazionali su eventuali sviluppi sostenibili in materia di redditi in vista delle tendenze della produttività, dei prezzi e della competitività dei vari paesi;

10. esorta la BCE a compiere maggiori sforzi per illustrare la sua visione dei principali rapporti all'interno dell'economia dell'area dell'euro, e tenendo a mente questo obiettivo a rendere di pubblico dominio, su base annuale, tali modelli econometrici dell'economia dell'area dell'euro e dell'economia globale poiché ciò consente agli utenti esterni di condurre simulazioni e comprendere più approfonditamente il pensiero e l'agenda di ricerca della BCE;

11. riconosce il considerevole livello di incertezza delle previsioni nei casi in cui i dati della zona euro siano stati raccolti recentemente e in cui l'introduzione dell'euro comporti importanti modifiche alla struttura ed all'evoluzione del sistema finanziario della zona euro, e invita la BCE a rendere note le difficoltà che incontra nello svolgimento delle proprie funzioni in questa fase del suo sviluppo, allo scopo di rafforzare la sua credibilità e di aumentare la fiducia nella sua capacità di operare in condizioni difficili; in questo contesto, invita la BCE a illustrare il peso e l'importanza degli indicatori che utilizza, oltre ai suoi due pilastri dei valori monetari di riferimento e delle previsioni in materia d'inflazione;

12. ritiene che la riduzione di 50 punti base dei tassi di interesse, d 8 aprile 1999, sia stata una misura positiva ed approva a tale riguardo le relative motivazioni in cui si riconosce che l'SEBC è tenuto, a norma dell'articolo 105 del trattato CE, a sostenere le politiche economiche generali della Comunità senza pregiudizio per l'obiettivo della stabilità dei prezzi;

13. considera necessario, ai fini della trasparenza e della credibilità, che l'SEBC illustri il modo in cui con la politica monetaria si intende contribuire, fintantoché l'obiettivo della stabilità dei prezzi è mantenuto, a un equilibrato e adeguato «policy mix» per promuovere la crescita e l'occupazione sostenibile;

14. approva le iniziative annunciate dalla BCE il 13 settembre 1999 allo scopo di contribuire a un miglior sistema di pagamenti transfrontalieri nella zona dell'euro e invita la BCE a promuovere la costituzione di sistemi europei di pagamento sulla base della concorrenza tra vari sistemi e a sviluppare un sistema separato per i piccoli pagamenti; invita inoltre la BCE a pubblicare regolarmente relazioni sui progressi compiuti che potrebbero servire all'esame degli effettivi miglioramenti nel rendere tali trasferimenti più economici, più rapidi e più sicuri;

15. rileva che le disposizioni dell'SEBC per quanto riguarda la liquidità di emergenza agli istituti finanziari in difficoltà sono state chiamate in causa dal Fondo monetario internazionale e da osservatori del settore privato e invita l'SEBC a mettere in chiaro che le necessarie procedure relative all'approvazione ed all'erogazione di tali «crediti concessi come ultima risorsa» esistono e sono state collaudate; in questo contesto invita la BCE a riferire, in modo più completo di quanto non abbia fatto sinora nelle sue relazioni annuali, in merito alla cooperazione con le Banche centrali nazionali;

16. chiede alla BCE di chiarire formalmente ai governi nazionali l'importanza che attribuisce ai suoi obblighi di non fornire finanziamenti monetari alle istituzioni pubbliche (compresi gli erari nazionali)

direttamente mediante la concessione di agevolazioni di scoperto o l'acquisto di titoli nel mercato primario, e di precisare che il principio di «no bail out» si applica altresì all'acquisizione di fondi di Stato sul mercato secondario, e a tale riguardo la invita a sottolineare i potenziali pericoli per l'affidabilità economica degli Stati membri e per la propria credibilità connessi al fatto che alcuni governi fanno eccessivo affidamento al finanziamento a breve termine con titoli che maturano in meno di un anno;

17. ritiene necessario e idoneo che la BCE sia rappresentata a livello internazionale, tra l'altro nella Banca dei Regolamenti internazionali, nel Fondo monetario internazionale e nel G7; invita tuttavia la Commissione a partecipare opportunamente alle decisioni adottate a livello istituzionale nell'ambito del Fondo monetario internazionale in particolare; invita la BCE a svolgere pienamente il suo ruolo nell'ambito della cooperazione internazionale;

18. deplora la notizia che alcuni membri del Consiglio avrebbero proposto un limite alla discrezionalità della BCE nel perseguire la stabilità dei prezzi sollevando la possibilità di stabilire orientamenti generali per la politica dei tassi di cambio oppure di aderire a un sistema ufficiale di tassi di cambio; rileva che la giustificazione per simili orientamenti è alquanto ridotta in vista dell'esigua quota del PIL della zona euro attualmente esposto alle fluttuazioni dei tassi di cambio; rileva che una simile decisione da parte del Consiglio potrebbe soltanto essere adottata sulla base di una raccomandazione dalla stessa BCE o della Commissione e che sarebbe necessaria l'unanimità; in tale contesto auspica che i membri del Consiglio diano prova di una maggiore circospezione nei loro futuri commenti;

19. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Banca centrale europea, alla Commissione e al Consiglio.

---

15. Risultati del Consiglio europeo del 15 e 16 ottobre a Tampere

B5-0187, 0188, 0190 e 0193/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul Consiglio europeo di Tampere

Il Parlamento europeo,

— visti le disposizioni del trattato di Amsterdam e il dettagliato piano d'azione di Vienna concernente la creazione di uno Spazio di libertà, sicurezza e giustizia (SLSG),

— viste inoltre le disposizioni del trattato di Amsterdam sulle responsabilità delle istituzioni UE in materia di salvaguardia dei diritti fondamentali e lotta contro ogni forma di discriminazione, razzismo e xenofobia,

— viste le sue precedenti risoluzioni sul tema, in particolare la risoluzione preparatoria al Vertice di Tampere, approvata il 16 settembre 1999 [1], la posizione della Commissione esposta nella lettera del Presidente Prodi del 23 settembre 1999 al Primo ministro finlandese e il discorso pronunciato dinanzi al Consiglio europeo dalla Presidente del Parlamento europeo,

— viste le conclusioni della riunione straordinaria del Consiglio europeo tenutasi il 15 e 16 ottobre 1999 a Tampere sulla creazione di uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia nell'Unione europea,

Caratteristiche costituzionali e democratiche

1. prende atto dell'importanza del fatto che i Capi di Stato e di governo abbiano tenuto il loro primo vertice speciale dedicato alle importanti questioni che sono il fulcro di un'Unione fondata sui «principi della libertà, della democrazia e del rispetto dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali nonché dello stato di diritto»;

2. deplora che, nonostante l'accento posto dal Consiglio europeo sulle istituzioni democratiche come fondamento dell'integrazione europea, le conclusioni della Presidenza non facciano alcun riferimento al contenuto del discorso della Presidente del Parlamento, né alle specifiche raccomandazioni rivolte dal Parlamento al Consiglio europeo; sottolinea, in particolare, la necessità di un aumento del controllo democratico;

---

[1] Processo verbale della seduta in tale data, parte II, punto 10 b).

3. decide di organizzare, prima della fine dell'anno, tramite la sua commissione per le libertà e i diritti dei cittadini, la giustizia e gli affari interni, un'altra conferenza interparlamentare su uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia (analoga a quella organizzata nel marzo 1999) con la partecipazione di rappresentanti della società civile e dei parlamenti nazionali;

Verso uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia

4. plaude alla decisione del Consiglio europeo di mantenere al primo posto dell'agenda politica l'obiettivo di sviluppare l'Unione come spazio di libertà, sicurezza e giustizia mediante la creazione di un quadro di valutazione volto a garantire che non vada perduto lo slancio del progetto, ma ricorda al Consiglio europeo che la sua determinazione deve prevedere un approccio esaustivo che presti piena attenzione alle questioni relative ai diritti dei cittadini, compresi i loro diritti nei confronti dei governi; ritiene che in merito a tale criterio emergano discontinuità e lacune nei risultati del vertice, quali, ad esempio, la mancata apertura di una possibilità per i cittadini di rivolgersi alla Corte europea di giustizia per far rispettare i propri diritti;

Diritti fondamentali e non discriminazione

5. si compiace della composizione e del metodo di lavoro decisi per l'organo istituito al fine di elaborare un progetto di Carta UE dei diritti fondamentali e dichiara che parteciperà con entusiasmo a questa operazione;

6. nutre grandi speranze nella forte componente parlamentare di tale organo che evidenzia meglio lo sviluppo democratico dell'UE rispetto a quanto potrebbe fare una Conferenza intergovernativa classica;

7. ritiene auspicabile che il risultato dei lavori di tale organo — eventualmente sulla base della Convenzione per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e le libertà fondamentali — vincoli gli organi comunitari nel quadro del diritto UE ed abbia quindi efficacia diretta per i cittadini dell'Unione;

8. auspica che tutti i membri di tale organo siano designati nel dicembre 1999 e si impegna, per quanto lo riguarda, a procedere in tal senso; ritiene che la presidenza dovrebbe spettare alla componente parlamentare;

9. deplora che il Consiglio europeo non abbia colto l'occazione per adottare misure concrete volte a potenziare il diritto di trasferirsi e risiedere liberamente in tutta l'Unione e il diritto dei cittadini alla libertà di informazione e all'accesso ai documenti, abolendo in seno al Consiglio la segretezza vigente in sede legislativa, pur avendo riaffermato il principio della trasparenza;

10. plaude all'invito del Consiglio europeo ad intensificare la lotta contro il razzismo e la xenofobia, ma ricorda ai Capi di Stato e di governo che si aspetta da loro un'azione coerente con tale invito mediante maggiori sforzi per evitare che si crei nell'opinione pubblica un'associazione tra criminalità, immigrati illegali e richiedenti asilo;

11. sottoscrive l'invito rivolto dal Consiglio europeo alla Commissione affinché presenti quanto prima proposte miranti all'applicazione dell'articolo 13 del trattato CE, ma auspica che tali proposte comprendano tutti i fattori di discriminazione citati in tale articolo;

Asilo e migrazione

12. valuta positivamente e condivide la riaffermazione del rispetto assoluto del diritto a chiedere asilo basato sulla piena e globale applicazione della Convenzione di Ginevra, garantendo così che nessuno venga rimpatriato se esistono rischi di persecuzioni, vale a dire mantenendo il principio di non respingimento;

13. deplora che il Consiglio europeo non abbia potuto concordare un sistema unico di asilo ma solo norme procedurali comuni, condizioni minime di accoglienza dei richiedenti asilo e il ravvicinamento delle norme sul riconoscimento e il contenuto dello status di profugo; chiede che si proceda rapidamente verso un accordo su un sistema unico di asilo che preveda uno status uniforme per i profughi sulla base di una proposta della Commissione; ritiene che tale sistema debba prevedere controlli sugli eventuali abusi al fine di salvaguardare il principio stesso dell'asilo;

14. deplora il mancato raggiungimento di un accordo in seno al Consiglio europeo sulla questione della protezione temporanea e complementare degli sfollati sulla base della condivisione degli oneri e della solidarietà finanziaria tra gli Stati membri e dichiara di preferire un finanziamento comunitario per la protezione temporanea nelle situazioni di afflusso massiccio di rifugiati;

15. chiede la rapida realizzazione delle promesse relative a un equo trattamento dei cittadini dei paesi terzi che risiedono legalmente negli Stati membri e la definizione del loro status giuridico con diritti uniformi quanto più possibile analoghi a quelli di cui godono i cittadini comunitari; chiede altresì decisioni rapide da parte del Consiglio sulla base delle proposte della Commissione sulla creazione di un visto comune UE e di permessi di soggiorno di lunga durata;

16. esorta il Consiglio a non aggirare la procedura legislativa introdotta dal trattato di Amsterdam, ma a garantire procedure parlamentari democratiche di esame e approvazione; insiste sul fatto che i piani di azione per paese debbano andare oltre la dissuasione nei confronti dei migranti e dei richiedenti asilo provenienti da tali paesi e affrontare appieno i motivi alla base del fenomeno dei profughi, studiando come le politiche dell'Unione possano contribuire a ridurre le pressioni; chiede un calendario e l'individuazione di risorse di bilancio per tali politiche;

17. invita il Consiglio a valutare se gli obiettivi del titolo IV del trattato sui visti, l'asilo e l'immigrazione possono essere conseguiti e se sia possibile raggiungere un accordo tra Stati membri entro la fine del periodo di 5 anni previsto dal trattato, in modo che tutte le decisioni in virtù di tale titolo possano essere disciplinate dalla procedura di cui all'articolo 251 e le disposizioni concernenti i poteri della Corte di giustizia possano essere adeguate prima dell'ampliamento dell'Unione;

18. si compiace della determinazione a combattere l'immigrazione illegale ma ribadisce che occorre fare attenzione nell'uso del linguaggio per non confondere gli immigranti illegali, i richiedenti asilo e i profughi; chiede che vengano previste sanzioni intese a colpire i responsabili del traffico di esseri umani e dello sfruttamento economico degli immigranti, anziché le vittime di tale sfruttamento;

19. rileva che il Consiglio europeo non ha invitato la Commissione a presentare una proposta sui diritti e i doveri dei cittadini di paesi terzi e invita quindi la Commissione ad avanzare tale proposta congiuntamente a proposte a norma dell'articolo 13 del trattato CE in materia di non discriminazione che, inoltre, non dovrebbero essere limitate al razzismo e alla xenofobia, come sottinteso dal Consiglio europeo;

Accesso alla giustizia in Europa

20. condivide pienamente l'obiettivo secondo cui, in un autentico spazio europeo di giustizia, i cittadini e le imprese non devono essere ostacolati o scoraggiati nell'esercizio dei loro diritti dall'incompatibilità o dalla complessità dei sistemi giuridici e amministrativi degli Stati membri;

21. ritiene che una serie di elementi, quali una rapida semplificazione ed accelerazione delle cause transfrontaliere che comportano risarcimenti non ingenti e riguardanti consumatori, questioni commerciali e pensioni alimentari; una maggiore protezione delle vittime e il loro accesso alla giustizia e al risarcimento dei danni e delle spese, nonché migliori condizioni per le persone accusate di violazioni della legge in uno Stato membro diverso da quello di appartenenza possano contribuire a trasformare lo «spazio europeo di giustizia» in una realtà per i cittadini; in tale contesto, invita il Consiglio a riprendere rapidamente, ai sensi del titolo IV del trattato, il contenuto della seconda Convenzione di Bruxelles;

22. rileva l'impegno assunto dal Consiglio europeo e della Commissione ad adottare, entro il dicembre 2000, un programma di misure intese a dare attuazione al principio del reciproco riconoscimento delle decisioni giudiziarie e al necessario ravvicinamento delle legislazioni tanto in materia civile quanto in materia penale; invita a fare in modo che ciò comprenda misure volte a garantire standard coerenti ed adeguati di prassi giuridica e giudiziaria su tutto il territorio dell'Unione, compresa la prestazione di assistenza giuridica e la creazione di un sistema di libertà su cauzione a livello europeo che consenta agli imputati in attesa di giudizio di rientrare nel proprio luogo di residenza; sottolinea che il principio del reciproco riconoscimento deve essere integrato dalla fissazione di standard minimi, al fine di rafforzare la fiducia negli altri ordinamenti giudiziari;

Mercoledì 27 ottobre 1999

Azione contro la criminalità

23. ritiene che le proposte volte ad accrescere le competenze di Europol, istituire una task force operativa dei capi di polizia europei, un istituto di formazione europeo delle forze di polizia ed Eurojust debbano essere realizzate nel contesto di un maggiore controllo democratico e giurisdizionale della protezione dei dati; reitera pertanto la sua richiesta che la cooperazione giudiziaria e di polizia nel settore penale (ancora nel «terzo pilastro») sia integrata nel pilastro comunitario in modo da poter conseguire una maggiore coerenza legislativa e più forti controlli democratici;

24. sostiene la richiesta di un ravvicinamento del diritto e delle procedure penali con riferimento al riciclaggio di denaro (individuazione, congelamento e confisca); chiede che sia prevista un'azione concreta per affrontare gli ostacoli determinati dal segreto bancario e dai paradisi fiscali;

25. accoglie positivamente la prospettiva di una cooperazione regionale contro la criminalità organizzata che comprenda gli Stati membri e i paesi terzi confinanti con l'Unione e sottoscrive la richiesta di elaborare, prima del Consiglio europeo del giugno 2000, priorità e obiettivi politici chiari per l'azione esterna dell'Unione nel settore della giustizia e degli affari interni;

26. conviene che le relazioni esterne devono essere utilizzate in modo integrato e coerente per costruire lo spazio di libertà, di sicurezza e di giustizia, ma sollecita il Consiglio a informarlo e a consultarlo in futuro in modo più ampio su tutti i suoi negoziati e sulle attività relative a paesi terzi; deplora che il Consiglio europeo non abbia colto l'occasione per affermare la responsabilità dell'Unione nei confronti dei movimenti di popolazione al di fuori delle sue frontiere;oo o

*

* *

27. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio europeo, al Consiglio, alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri.

---

16. Nomina del Mediatore

Decisione recante nomina del Mediatore dell'Unione europea

Il Parlamento europeo,

— visto il trattato CE, in particolare gli articoli 21, secondo comma e 135,

— visto il trattato CECA, in particolare l'articolo 20 D,

— visto il trattato CEEA, in particolare l'articolo 107 D,

— vista la sua decisione del 9 marzo 1994 concernente lo statuto e le condizioni generali per l'esercizio delle funzioni del Mediatore [1],

— visto l'articolo 177 del suo regolamento,

— visto l'appello per la presentazione di candidature del 31 luglio 1999 [2],

— viste le candidature trasmesse in conformità dell'articolo 6, paragrafo 2, dello statuto e delle condizioni generali per l'esercizio delle funzioni del Mediatore e dell'articolo 177, paragrafo 3, del regolamento del Parlamento,

— visto l'elenco delle candidature ricevibili,

— viste le audizioni dei candidati dinanzi alla commissione competente, il 19 ottobre 1999,

— vista la votazione svoltasi nella seduta del 27 ottobre 1999,

nomina Jacob Magnus Söderman Mediatore dell'Unione europea.

[1] GU L 113 del 4.5.1994, pag. 15.
[2] GU C 220 del 31.7.1999, pag. 29.

Giovedì 28 ottobre 1999

(2000/C 154/04)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Apertura della seduta

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 10.05.

*
* *

La Presidente, riferendosi all'attentato terroristico compiuto ieri nel parlamento dell'Armenia, in cui sono stati uccisi il primo ministro e otto parlamentari, comunica che manifesterà al popolo armeno, mediante una lettera al presidente della repubblica, la solidarietà e il cordoglio del Parlamento europeo.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

L'on. Ford ha comunicato di essere stato presente alla seduta di ieri, ma che il suo nome non figura nell'elenco dei presenti.

Interviene l'on. Hughes, il quale, riferendosi al suo intervento nel corso della discussione sulla ristrutturazione di imprese (*punto 22*), ricorda di aver attirato l'attenzione della Presidenza sul fatto che la proposta di risoluzione da lui firmata a nome del gruppo PSE conteneva un riferimento all'azienda «Michelin», riferimento che ora, nel testo stampato, si ritrova nelle versioni inglese e spagnola ma non nelle altre. Fa presente che questo riferimento dovrebbe essere mantenuto nel testo che sarà posto in votazione tra poco.

Intervengono gli onn.:

— Pronk, il quale fa rilevare che nella versione da lui firmata a nome del gruppo PPE/DE il riferimento alla «Michelin» non c'era; chiede, stante questa confusione, che la votazione sul testo in questione sia aggiornata alla settimana prossima;

— Hughes, il quale, affermato che — a suo giudizio — la soluzione del problema consiste nel porre in votazione il testo comportante la firma dei vari gruppi, si dichiara contrario a un aggiornamento della votazione;

— Plooij-van Gorsel, la quale afferma di aver firmato la proposta di risoluzione comune a nome del gruppo ELDR restando inteso che il testo non avrebbe contenuto alcun riferimento alla «Michelin»; chiede che tutte le versioni linguistiche siano allineate in questo senso;

— Poettering, presidente del gruppo PPE/DE, il quale, ricordato che in sede di Conferenza dei presidenti era intervenuto un accordo unanime in base al quale, nel testo non si sarebbe fatto riferimento alla «Michelin» in particolare ma si sarebbe parlato della ristrutturazione di aziende in generale, chiede che detto accordo sia rispettato;

— Wurtz, presidente del gruppo GUE/NGL, il quale contesta che in seno alla Conferenza dei presidenti vi sia stato un accordo unanime per sopprimere ogni riferimento alla «Michelin» e precisa esservi stato invece un consenso per non menzionare l'azienda in questione nel titolo;

— Flautre, la quale afferma di aver firmato, a nome del gruppo Verts/ALE, un testo di compromesso che conteneva il riferimento in questione; qualora questo riferimento dovesse venire soppresso — afferma l'oratrice — detta firma non sarebbe più valida;

— Barón Crespo, presidente del gruppo PSE, il quale, precisato che, a quanto gli risulta, nel testo di compromesso firmato il riferimento alla «Michelin» c'era, suggerisce che coloro che sono contrari a detto riferimento chiedano una votazione distinta sulla parte di testo in questione; afferma come non sia accettabile che determinati elementi di un testo di compromesso vengano soppressi senza l'accordo di tutti i firmatari (la Presidente, fatto rilevare che — a quanto le consta — si tratta di un errore tecnico, precisa che il testo che sarà posto in votazione sarà rettificato);

Giovedì 28 ottobre 1999

— Varela Suanzes-Carpegna, il quale, riferendosi alla risposta della Presidente, precisa che errore analogo è stato compiuto per quanto riguarda la proposta di risoluzione comune presentata per concludere la discussione sull'interrogazione orale alla Commissione sull'accordo di pesca UE-Marocco, all'ordine del giorno della presente seduta; chiede se l'errore sia stato commesso da chi ha presentato il documento oppure da chi lo ha dichiarato ricevibile;

— Miguélez Ramos, la quale, riferendosi al testo menzionato dall'oratore precedente, afferma che — a quanto le consta — martedì 26 ottobre una persona non meglio identificata ha ritirato, presso i servizi di seduta, i testi presentati dai gruppi PPE/DE, PSE, UEN e ELDR senza il consenso di alcuni firmatari e che detti testi sono poi stati sostituiti da una cosiddetta proposta di risoluzione comune senza firme; si chiede se il regolamento interno consenta procedure di questo tipo (la Presidente assicura l'oratrice che prenderà le disposizioni del caso perché incidenti inammissibili di questo tipo non si verifichino più; precisa che vengono ristabilite le tre proposte di risoluzione iniziali, le quali saranno poste in votazione);

— Souchet, il quale, a nome del gruppo UEN, si associa ai due oratori precedenti e chiede misure energiche per evitare il ripetersi di incidenti del genere (la Presidente lo rassicura in tal senso);

— Nogueira Román, a nome del gruppo Verts/ALE, il quale precisa, riferendosi al testo sulla pesca, che il suo gruppo ha fornito il proprio appoggio a quella che riteneva essere la proposta di risoluzione comune di quattro gruppi politici;

— Langenhagen, a nome del gruppo PPE/DE, la quale chiede a sua volta che siano prese le misure del caso per impedire il ripetersi di incidenti del genere;

— Cohn-Bendit, il quale fa rilevare, riferendosi alla proposta di risoluzione sulla ristrutturazione di aziende che, a suo giudizio, il riferimento alla «Michelin» dovrebbe rimanere e le forze politiche dovrebbero prendere posizione di conseguenza, a favore o contro.

Intervengono poi gli onn.:

— Dell'Alba, il quale, riferendosi all'intervento della on. Bonino all'inizio del turno di votazioni (*prima del punto 6*), precisa che, a suo giudizio, il verbale dovrebbe dar conto anche del contenuto degli interventi degli onn. Corbett e Madelin, immediatamente successivi (la Presidente fa rilevare che il contenuto di questi interventi figura nel resoconto integrale);

— Bigliardo, il quale comunica che, associandosi alla battaglia che i deputati non iscritti radicali stanno conducendo a favore della costituzione di un gruppo tecnico indipendente, a partire dalla presente seduta non parteciperà più alle votazioni;

— Hautala, copresidente del gruppo Verts/ALE, la quale, riferendosi all'attentato compiuto ieri nel parlamento dell'Armenia, si chiede se il Parlamento europeo non dovrebbe osservare un minuto di silenzio in memoria delle vittime (la Presidente ricorda all'oratrice di aver evocato la tragedia all'inizio della seduta);

— Schleicher, presidente della delegazione per le relazioni con l'Armenia, la quale, intervenendo su detta questione, ringrazia la Presidente per la sua decisione di inviare un messaggio di solidarietà al popolo armeno e si augura che la tragedia non abbia ripercussioni sull'esistenza e l'indipendenza dell'Armenia.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

La Presidente ha ricevuto dal Consiglio copia conforme del seguente documento:

— protocollo di adeguamento degli aspetti commerciali dell'accordo europeo che istituisce un'associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Lettonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea e dell'esito dei negoziati dell'Uruguay round nel settore agricolo, compresi i miglioramenti del regime preferenziale in vigore.

TURNO DI VOTAZIONI

Giovedì 28 ottobre 1999

4. **Bilancio UE e CECA 2000** (votazione)

L'ordine del giorno reca la votazione

- sui progetti di emendamento e le proposte di modificazione agli stanziamenti della Sezione III del progetto di bilancio generale per l'anno 2000 della Commissione e sui progetti di emendamento alle Sezioni I, II, IV, V e VI del progetto di bilancio generale per l'esercizio 2000 relativi a Parlamento europeo, Consiglio, Corte di giustizia, Corte dei conti, Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni;
- sulla proposta di risoluzione contenuta nella relazione Bourlanges (A5-0030/1999);
- sulla proposta di risoluzione contenuta nella relazione Virrankoski, (A5-0031/1999);
- sulla proposta di risoluzione contenuta nella relazione Pittella (A5-0036/1999).

a) Progetto di bilancio generale 2000 [1]
(PDE: Richiesta la maggioranza qualificata; PDM: Richiesta la maggioranza semplice)

La Presidente ricorda la procedura che sarà seguita per la votazione.

SEZIONE III — COMMISSIONE

Interviene l'on. Bourlanges, relatore generale, il quale segnala alcuni errori tecnici o linguistici negli em. 409, 471, 520, 621, 612, 565, 637 e 459 (la Presidente assicura all'oratore che i servizi competenti prenderanno i provvedimenti necessari)

PDE/PDM approvati: 457 con VE (316 favorevoli, 163 contrari, 18 astenuti); 460; 409 (PDM) per parti separate; 32 (PDM) con VE (281 favorevoli, 195 contrari, 26 astenuti); 33 (PDM) con VE (292 favorevoli, 190 contrari, 9 astenuti); 34 (PDM) con VE (250 favorevoli, 229 contrari, 14 astenuti); 35 (PDM) per AN (UEN); 37 (PDM) con VE (247 favorevoli, 241 contrari, 14 astenuti); 38 (PDM) con VE (249 favorevoli, 240 contrari, 14 astenuti); 39 (PDM) con VE (252 favorevoli, 235 contrari, 15 astenuti); 410 (PDM) per parti separate; 41 (PDM), prima parte con VE (268 favorevoli, 239 contrari, 10 astenuti), seconda parte con VE (248 favorevoli, 241 contrari, 10 astenuti); 42 (PDM), prima parte con VE (318 favorevoli, 192 contrari, 10 astenuti), seconda parte; 411 (PDM) per parti separate; 44 (PDM) prima parte con VE (301 favorevoli, 204 contrari, 9 astenuti), seconda parte con VE (283 favorevoli, 225 contrari, 8 astenuti); blocco 1 (640 (PDM), 45 (PDM); 46 (PDM) con VE (264 favorevoli, 227 contrari, 21 astenuti); 47 (PDM); 49 (PDM) con VE (255 favorevoli, 247 contrari, 15 astenuti); em. 663 di compromesso sulla sottosezione B1-4; 507; 69 (seconda parte: commenti) per AN (PPE/DE, ELDR); blocco 2 (470, 446, 584, 585, 23, 419, 643, 590, 24, 420, 579, 421, 591, 596, 592, 593); 469; blocco 3 (422, 594, 595); 599 per AN (UEN); 441; blocco 4 (508, 509, 8, 471, 510, 511); 430; blocco 5 (512, 513, 514, 622); 515; blocco 6 (516, 517, 518, 629) con VE (446 favorevoli, 46 contrari, 7 astenuti); 519; 520 (prima e seconda parte); blocco 7 (521, 522); 523; blocco 8 (431, 524, 423, 525, 526); 527; 587; blocco 9 (424, 528, 529, 530, 531, 425, 414); 532; blocco 10 (533, 534, 535, 536, 620, 537, 442, 538, 415, 539, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 312, 436, 437, 606); 138; 607; blocco 11 (445, 540, 608, 609, 541); blocco 12 (610, 611, 612, 16, 542, 416, 77, 543, 426, 621, 613, 544, 545, 546, 588, 614, 615, 616); blocco «giustizia» (140, 141, 417, 143, 418, 146, 147, 144, 148, 150, 149, 151); 80; blocco 13 (81, 82, 625, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 91); blocco di compromesso «azioni esterne» (641, 589, 568) per AN (PSE); blocco 14 (197, 413, 547, 636, 548, 549, 438, 550, 631, 551, 552, 463); 464; 465; 553; blocco 15 (554, 555, 466, 556, 596, 639, 597, 323); 557; 617; 638; 559; 432; 408; blocco 16 (560, 561, 562); 633; blocco 17 (434, 563, 564, 453, 565, 566, 567); 637 per parti separate; blocco 18 (569, 570, 447, 644); 571; blocco 19 (572, 235, 573, 456, 450, 619, 435, 338, 626, 407, 454, 379, 459); 623; 381; 427; 428; 402; 451 modificato; 575; 429; 131; 624 per parti separate; blocco 20 (71, 458, 642, 574, 627, 182, 448, 449, 452, 455, 628, 630).

PDE/PDM respinti: 36 (PDM) con VE (227 favorevoli, 257 contrari, 19 astenuti); 48 (PDM) con VE (240 favorevoli, 251 contrari, 17 astenuti); 368 (commento); 12 (commento); 520 (terza parte); 259 (commento); 364; 67 (commento); 266; 371; 352; 374; 354; 120; 221; 20; 334; 126; 443 per AN (GUE/NGL); 365.

PDE/PDM decaduti: 31 (PDM); 251 (PDM); 412; 50; blocco «riserva n. 1» (51, 52, 53, 54, 55); 56; 57; 69 (prima parte: importi); 58; blocco «riserva n. 2» (59, 60, 61, 62, 63); 64; 186; 368 (importo); 12 (importo); 66; 14; 259 (importo); 67 (importo); 375; 121; 214; 216; 18; 19; 333; 399.

PDE ritirati: 274; 65; 66; 274; 10

[1] Spiegazione delle abbreviazioni: PDE: progetto di emendamento (concerne le spese dette non obbligatorie); PDM: proposta di modificazione (concerne le spese obbligatorie). Salvo indicazione contraria, le cifre si riferiscono a PDE. I PDE approvati sono pubblicati in allegato al presente processo verbale.

Giovedì 28 ottobre 1999

Interventi sulla sezione III:

— la on. Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, sul PDE 460, presentato dal suo gruppo;

— l'on. Bourlanges, relatore generale, sul PDM 32;

— l'on. Coûteaux, riferendosi all'articolo 117 del regolamento, sull'uso delle lingue dell'Unione;

— prima della votazione sul PDE 412, la Presidente ha dato il benvenuto a una delegazione del Senato francese, guidata dal suo presidente, Christian Poncelet, presente in tribuna d'onore;

— il relatore generale, prima della votazione sul PDE 412, ha proposto un compromesso volto a modificare gli importi degli emendamenti approvati dalla commissione per i bilanci e destinati a coprire tutte le linee della sottosezione B1-4. Ha aggiunto che resterebbero pertanto da votare solo il commento della linea B1-4050 (PDE 507) e il commento della linea B1-406 (PDE 69). Ha dato quindi lettura dei nuovi importi proposti:

B1-400	(investimenti nelle aziende agricole)	16 000 000
B1-401	(insediamento di giovani agricoltori)	23 000 000
B1-402	(formazione)	2 000 000
B1-4030	(prepensionamento (nuovo regime))	35 000 000
B1-404	(zone svantaggiate)	52 000 000
B1-4050	misure agroambientali (nuovo regime))	270 000 000
B1-406	(miglioramento delle condizioni di trasformazione e di commercializzazione dei prodotti agricoli)	50 000 000
B1-4070	(silvicoltura (nuovo regime))	78 000 000
B1-408	(promozione dell'adeguamento e dello sviluppo delle zone rurali)	21 000 000

Sono quindi intervenuti gli onn. Görlach, a nome della commissione per l'agricoltura, su tale compromesso, Staes, a nome del gruppo Verts/ALE, il quale chiede quale sorte sarà riservata al PDE 69 e il relatore generale, il quale ha risposto che restava da votare il commento;

— l'on. Walter ha chiesto, prima della votazione sul blocco «2», se la votazione verteva su tale blocco o sul blocco «riserva n. 2» (la Presidente ha risposto che la votazione riguardava il blocco «2», in quanto il blocco «riserva n. 2» era coperto dal compromesso);

— prima della votazione sul PDE 65, l'on. Graefe zu Baringdorf, relatore per parere, ha indicato che detto emendamento rientrava nel compromesso e l'ha ritirato a nome della commissione per l'agricoltura; il relatore generale ha manifestato preoccupazione per gli emendamenti della rubrica 3, essendo necessario rispettare il margine e i massimali concordati;

— l'on. Walter ha chiesto, dopo la votazione sul blocco «4», se il PDE 430 non avrebbe dovuto essere votato prima del PDE 186; il relatore generale ne ha convenuto;

— l'on. Wynn, presidente della commissione per i bilanci, prima della votazione sul PDE 515, ha richiamato l'attenzione sul fatto che il margine della rubrica 3 era già stato superato;

— l'on. Walter sulla votazione per parti separate sul PDE 520;

— il relatore generale ha indicato, prima della votazione sul blocco «13» (PDE 81...), che i PDE relativi al quinto programa quadro di ricerca avrebbero dovuto essere modificati in seguito ad un compromesso concluso ieri con la Commissione e che, pertanto, i PDE 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653 e 654 dovrebbero essere votati con votazioni distinte; analogamente, verrebbe creata una linea per le spese amministrative a titolo di ciascun programma e verrebbero iscritti nei commenti gli importi delle diverse azioni chiave; l'on. Walter ha chiesto quale sorte sarebbe stata riservata agli altri emendamenti (la Presidente ha risposto che il compromesso li avrebbe fatti decadere); il relatore generale ha confermato quanto detto dalla Presidente;

— il relatore generale, prima della votazione sul PDE 465, ha auspicato che venga rispettato il principio secondo il quale gli emendamenti della commissione per i bilanci vengono posti in votazione prima degli altri emendamenti;

— l'on. Elles, prima della votazione sul PDE 381 della commissione per i bilanci, ha indicato che quest'ultimo doveva essere votato prima del PDE 399;

— il relatore generale, prima della votazione sul PDE 451, ha segnalato una modifica da apportare alla linea A-3032, in quanto gli stanziamenti devono essere ripartiti in ragione di 1 milione alla linea e 0,9 milioni alla riserva;

— l'on. Heaton-Harris, prima della votazione sul PDE 443, ha auspicato una votazione sul PDE 394; il relatore generale ha segnalato che tale emendamento non era stato ripresentato e che occorreva votare sul PDE 443 della commissione per i bilanci;

— dopo la votazione sul PDE 443, la on. Theorin ha ritirato il PDE 10 a nome della commissione per i diritti della donna;

Votazioni distinte nella sezione III: PDE 457 (PSE); 460 (Verts/ALE); PDM 32 (AGRI); 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 46, 48, 49 (AGRI); PDE 65 (AGRI, on. Buitenweg e altri); 523, 587 (GUE/NGL); 623 (Verts/ALE); 402 (PSE);

Votazioni per parti separate nella sezione III:

PDE 409 (Verts/ALE):
prima parte: insieme senza le linee B1-1051 e B1-171
seconda parte: tali linee

PDM 410 (PSE):
prima parte: importi
seconda parte: commenti

PDM 41 (PSE):
prima parte: importi
seconda parte: commenti

PDM 42 (PSE):
prima parte: importi
seconda parte: commenti

PDM 411 (PSE):
prima parte: importi
seconda parte: commenti

PDM 44 (PSE):
prima parte: importi
seconda parte: commenti

PDE 520 (on. Walter):
prima parte: importi
seconda parte: commento senza l'importo di ridistribuzione «2 100 000»
terza parte: tale importo

PDE 637 (GUE/NGL):
prima parte: insieme del testo senza il commento che figura in diverse linee di bilancio «questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'Unione europea o di paesi candidati all'adesione.»
seconda parte: tale commento

PDE 624 (Verts/ALE):
prima parte: importi
seconda parte: commento, frase introduttiva
terza parte: commento, stanziamenti preassegnati

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO E ALLEGATO: MEDIATORE

PDE approvati: blocco 21 (646, 478, 477, 476, 475, 474, 473, 479, 440, 480, 484, 481, 482, 483); 634; 645 per AN (EDD); blocco 22 (485, 472).

PDE respinti: 341 con votazione per AN (Verts/ALE); 343; 130.

Votazioni distinte nella sezione I: PDE 645 (Verts/ALE, GUE/NGL);

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

PDE approvati: 488; 487; 486; 489; 490;

PDE respinti: 245; 243; 241; 240; 244;

PDE decaduti: 247; 242;

Giovedì 28 ottobre 1999

SEZIONE V — CORTE DEI CONTI

PDE approvati: blocco 23 (492, 491);

PDE respinto: 7 con VE (252 favorevoli, 237 contrari, 23 astenuti).

SEZIONE VI — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE/COMITATO DELLE REGIONI

PDE approvati: blocco 24 (495, 493, 496, 494, 497, 576, 635, 577, 506, 498, 499, 500, 501, 503 senza il testo, 502, 504, 578, 505);

PDE ritirato: 503 (testo)

Interventi sulla sezione VI:

— l'on. Virrankoski, relatore, ha indicato che, per motivi di ordine tecnico, il testo del PDE 503 era stato ritirato.

CATEGORIA 7 — PREADESIONE

PDE approvati: blocco 25 (580, 581, 582); 583; 461;

PDE respinti: 353 per AN (Verts/ALE); 17.

b) Relazione Bourlanges (A5-0030/1999)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Emendamenti approvati: 4 con VE (313 favorevoli, 151 contrari, 28 astenuti), 2, 1 (prima parte, seconda parte, terza parte; quarta parte con VE (251 favorevoli, 231 contrari, 23 astenuti).

Emendamenti respinti: 7, 6, 1 (quinta parte)

Emendamenti annullati: 3; 5

Elementi del testo approvati con votazione per AN: par. 7 (prima parte) (EDD) e (seconda parte) (EDD); par. 8 (EDD); par. 20 (UEN); par. 60 (seconda parte) (UEN).

Interventi:

— dopo la votazione sul par. 60, l'on. Helmer sulla procedura di votazione;

— l'on. Souchet, prima della votazione sull'insieme della proposta di risoluzione, sulla richiesta di votazione per appello nominale presentata dal suo gruppo (UEN) sul par. 20.

Votazioni distinte: par. 16 (Verts/ALE); par. 61 (EDD)

Votazioni per parti separate:

— par. 6 (Verts/ALE):
prima parte: testo senza la lettera b): approvata
seconda parte: lettera b): approvata

— par. 7 (Verts/ALE):
prima parte: fino a «ricostruzione del Kosovo»: approvata
seconda parte: resto: approvata

— par. 43 (Verts/ALE):
prima parte: testo senza i termini «tra l'altro»: approvata
seconda parte: tali termini: approvata

— em. 1 (PPE/DE, PSE):
prima parte: fino a «recente sisma»
seconda parte: fino a «attività di ricostruzione»
terza parte: fino a «base giuridica»
quarta parte: fino a «bilancio 2000»
quinta parte: resto

— par. 60 (UEN):
prima parte: testo senza i termini «e delle lingue minoritarie»: approvata.
seconda parte: tali termini con votazione per AN (UEN): approvata.

Con votazione per AN (EDD), il Parlamento approva la risoluzione.

Interviene l'on. Bourlanges, relatore.

PRESIDENZA DELL'ON. RENZO IMBENI

Vicepresidente

c) Relazione Virrankoski (A5-0031/1999)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Emendamenti approvati: 1, 5 per AN (EDD), 8 con VE (260 favorevoli, 204 contrari, 26 astenuti), 4 con VE (270 favorevoli, 186 contrari, 23 astenuti), 6, 3 con VE (237 favorevoli, 228 contrari, 18 astenuti), 2.

Emendamento respinto: 7

Interventi:

— l'on. Krarup è intervenuto dapprima sull'interpretazione in lingua danese e in seguito per segnalare che il gruppo EDD aveva chiesto una votazione per AN e per parti separate sul par. 11; sono poi intervenuti gli onn. Miranda e Virrankoski, relatore, quest'ultimo per segnalare che tale richiesta decadeva in seguito all'approvazione dell'em. 5.

— l'on. MacCormick sulla rapidità, a suo parere eccessiva, con cui la Presidenza conduceva la votazione.

Votazione distinta: par. 12 (PPE/DE): approvato con VE (306 favorevoli, 138 contrari, 29 astenuti)

Con votazione per AN (EDD), il Parlamento approva la risoluzione.

Poiché numerosi deputati hanno chiesto delle rettifiche di voto su quest'ultima votazione, gli onn. Van Hulten e Swiebel chiedono che la votazione venga ripetuta.

Intervengono per opporsi a tale richiesta gli onn. Palacio Vallelersundi, Buttiglione e Méndez de Vigo.

L'on. Wurtz suggerisce agli interessati di presentare per iscritto le loro rettifiche di voto ai servizi della Seduta.

d) Relazione Pittella (A5-0032/1999)
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Il Parlamento approva la risoluzione.

5. Modifica del regolamento in seguito all'accordo interistituzionale (votazione)

Relazione Napolitano — A5-0036/1999

La Presidenza comunica che, a norma dell'art. 144, par.1, del regolamento, il gruppo PPE/DE ha presentato una richiesta di rinvio in commissione.

Intervengono su tale richiesta gli onn. Poettering, presidente del gruppo PPE/DE, per motivare la richiesta, Barón Crespo, presidente del gruppo PSE, Lehne e Napolitano, relatore e presidente della commissione per gli affari costituzionali.

Con votazione per AN (PSE), il Parlamento respinge la richiesta.

Giovedì 28 ottobre 1999

REGOLAMENTO DEL PARLAMENTO:

(Richiesta la maggioranza qualificata)

Emendamento respinto: 1 con VE (300 favorevoli, 194 contrari, 8 astenuti).

Essendo stata respinta la modifica del regolamento, l'on. Corbett propone di inserire in allegato al regolamento, tramite votazione sul progetto di decisione, il testo dell'accordo interistituzionale del 25 maggio 1999, inserimento che, a suo giudizio, può essere deciso alla maggioranza dei suffragi espressi, ai sensi dell'art. 186, lettera c), del regolamento.

Intervengono su tale proposta gli onn. Dell'Alba, Corbett, David W. Martin, Nassauer, Hautala, Palacio Vallelersundi, Buttiglione, Maes e Swoboda.

Dopo aver ascoltato i vari punti di vista, la Presidenza constata che il progetto di decisione è strettamente connesso all'emendamento appena respinto e non può pertanto essere posto in votazione. Ritiene che il Parlamento debba essere investito della questione quanto prima.

6. **Programma «Cultura 2000» ***II** (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Graça Moura — A5-0026/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 13328/2/1998 — C5-0023/1999 — 1998/0169(COD):

Conformemente all'art. 80, par. 5, del regolamento, interviene la vicepresidente della Commissione de Palacio, la quale comunica la posizione della Commissione sugli emendamenti.

Emendamenti approvati: 2-14 in blocco, 1

Votazione distinta: em. 1 (UEN)

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

7. **Programma «Gioventù» ***II** (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Gröner — A5-0038/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 13175/1/1999 — C5-0022/1999 — 1998/0197(COD):

Conformemente all'art. 80, par. 5, del regolamento, interviene la vicepresidente della Commissione de Palacio, la quale comunica la posizione della Commissione sugli emendamenti.

Interviene la on. Gröner, relatrice.

Emendamenti approvati: 1-13 in blocco

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune così modificata.

8. **Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II** (votazione)

Raccomandazione per la seconda lettura Gargani — A5-0023/1999
(Richiesta la maggioranza qualificata)

I. POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 8076/1/1999 — C5-0024/1999 — 1996/0130(COD):

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune.

II. POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO 8077/1/1999 — C5-0025/1999 — 1996/0131(COD):

La Presidenza dichiara approvata la posizione comune.

Giovedì 28 ottobre 1999

9. Osservatorio europeo dell'audiovisivo * (votazione)

Relazione Gargani — A5-0024/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI DECISIONE COM(1999) 111 — C5-0019/1999 — 1999/0066(CNS):

Emendamenti approvati: 1 e 2 in blocco, 3 con VE (222 favorevoli, 187 contrari, 35 astenuti)

Votazione distinta: em. 3 (PSE)

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata.

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa.

10. Ristrutturazione delle imprese (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0185, 0186, 0192, 0195, 0196 e 0199/1999
(La proposta di risoluzione B5-0194/1999 è stata ritirata)
(Richiesta la maggioranza semplice)

Interviene la on. Flautre, a nome del gruppo Verts/ALE, la quale comunica che il suo gruppo non è d'accordo con il testo di compromesso, in particolare con il paragrafo 17, che non corrisponde a quello firmato dal suo gruppo.

La Presidenza, dopo aver dichiarato di non voler riaprire la discussione sulla questione, sottopone all'Assemblea due proposte:

1. il Segretario generale sarà incaricato di aprire un'inchiesta allo scopo di determinare il motivo per cui il testo della proposta di risoluzione comune sarebbe stato modificato all'insaputa dei firmatari;
2. salvo obiezioni, la parte del testo contestata (cioè la menzione della società Michelin nel par. 17) sarà posta in votazione separatamente.

La Presidenza constata che non vi sono obiezioni a quanto proposto.

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0185, 0186, 0196 e 0199/1999:

— proposta di risoluzione comune presentata dagli onn.:
Pronk e Menrad, a nome del gruppo PPE/DE,
Hughes, a nome del gruppo PSE,
Plooij-van Gorsel, a nome del gruppo ELDR,
Flautre, Auroi, a nome del gruppo Verts/ALE,

volta a sostituire le proposte di risoluzione con un nuovo testo:

Emendamenti respinti: 1 con votazione per AN (PSE), 3 con VE (210 favorevoli, 229 contrari, 5 astenuti), 2 con VE (203 favorevoli, 224 contrari, 19 astenuti), 4 con VE (208 favorevoli, 229 contrari, 8 astenuti), 5 con VE (208 favorevoli, 231 contrari, 8 astenuti)

Interventi:

— l'on. Pronk sulla votazione per parti separate sul par. 17.

Votazioni distinte: cons. B (Verts/ALE): approvato, D (Verts/ALE): respinto con VE (181 favorevoli, 215 contrari, 33 astenuti), par. 6 (Verts/ALE): approvato

Giovedì 28 ottobre 1999

Votazione per parti separate:

par. 17 (la Presidenza)
prima parte: testo senza i termini «e alla società Michelin»: approvata
seconda parte: tali termini: respinta con VE (210 favorevoli, 233 contrari, 11 astenuti)

Con votazione per AN (ELDR), il Parlamento approva la risoluzione.

(Le proposte di risoluzione B5-0192 e 0195/1999 decadono).

Interviene la on. Auroi sulla votazione appena svoltasi.

11. Trattato di interdizione completa degli esperimenti nucleari (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0198, 0200, 0201, 0202 e 0203/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0198, 0200, 0202 e 0203/1999:

— proposta di risoluzione comune presentata dagli onn.:
Poettering, Oostlander, Van Velzen e Grossetête, a nome del gruppo PPE/DE,
Barón Crespo, Schori, Sakellariou e Wiersma, a nome del gruppo PSE,
Haarder, a nome del gruppo ELDR,
Lannoye, Lucas, McKenna e Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE,
Wurtz, Morgantini, Kaufmann, Korakas, Papayannakis, Sjöstedt, Miranda, Seppänen e Frahm, a nome del gruppo GUE/NGL

volta a sostituire le proposte di risoluzione con un nuovo testo:

Interviene l'on. Van Velzen, il quale segnala una correzione da apportare al quarto trattino del preambolo nella versione inglese.

Votazione per parti separate:

par. 1 (UEN)
prima parte: testo senza i termini «l'atteggiamento irresponsabile del»: approvata
seconda parte: tali termini: approvata con votazione per AN (UEN).

Il Parlamento approva la risoluzione.

(La proposta di risoluzione B5-0201/1999 decade).

*
* *

Dichiarazioni di voto:

Relazione Bourlanges (A5-0030/1999)

— *orali:* Cox, a nome del gruppo ELDR; Berthu a nome del gruppo UEN;

— *scritte*: Stenmarck, Arvidsson, Sacràdeus, Carlsson, Cederschiöld; Ilgenfritz; Gill; Alavanos; Nicholson of Winterbourne; Kauppi; Schori, Theorin, Lund, Hulthén, Färm, Blak, Andersson, Hedkvist Petersen; Korakas; Tsatsos, Baltas, Koukiadis, Souladakis, Mastorakis, Karamanou, Katiforis, Efthymiou, Malliori; Vachetta, Krivine; Kinnock, McCarthy, Ford; Malmström, Paulsen, Schmidt, Van der Laan, Van den Bos; Fruteau; Scallon

Relazione Virrankoski (A5-0031/1999)

— *orali:* Kauppi, Manders

Relazione Napolitano (A5-0036/1999)

— *orali:* Berthu a nome del gruppo UEN; Gil-Robles Gil-Delgado; David W. Martin; Corbett,

— *scritta:* Caudron

Giovedì 28 ottobre 1999

Relazione Graça Moura (A5-0026/1999)

— *scritta:* La Perriere

Ristrutturazione delle imprese

— *scritte:* Berthu a nome del gruppo UEN; Theonas; Lienemann; Skinner; Figueiredo

Esperimenti nucleari

— *scritta:* Theonas

*
* *

Correzioni/rettifiche di voto

Bilancio 2000

— em. 645
Hanno voluto votare a favore: Flesch, Cunha
Hanno voluto votare contro: Figueiredo, Miranda

— em. 69
Ha voluto votare a favore: Dybkjær,

— em. 341
Ha voluto votare a favore: Dybkjær
Hanno voluto votare contro: Klamt, Riis-Jørgensen, Cunha, Lienemann, Titley

— em. 641
Ha voluto votare a favore: Dybkjær

— em. 443
Ha voluto votare a favore: Carlsson
Ha voluto votare contro: Scheele

— em. 251
Ha voluto votare a favore: Carlsson
Ha voluto votare contro: Riis-Jørgensen

— em. 599
Ha voluto votare a favore: Roth-Behrendt

— em. 409 (seconda parte)
Ha voluto votare contro: Riis-Jørgensen

— em. 343
Ha voluto votare a favore: Cunha

— em. 271
Hanno voluto votare a favore: Fatuzzo, Fabra Vallés

— em. 270
Hanno voluto votare a favore: Fatuzzo, Fabra Vallés

Relazione Bourlanges (A5-0030/1999)

— par. 60 (seconda parte)
Ha voluto votare a favore: Alyssandrakis

— votazione finale
Ha voluto votare a favore: Fitzsimons
Hanno voluto votare contro: de Gaulle, Mathieu, Raymond, Butel
Ha voluto astenersi: Hyland

Giovedì 28 ottobre 1999

Relazione Virrankoski (A5-0031/1999)

— em. 5
Hanno voluto votare a favore: Korakas, Howitt, Miguélez Ramos, MacCormick, Cashman, Whitehead, Van Hulten, Erika Mann, Trakatellis, Marinos, Dimitrakopoulos
Hanno voluto votare contro: Thomas Mann, Ainardi, Simpson, Hedkvist Petersen, Schori, Färm, McKenna, De Roo, Ilka Schröder, MacCormick, Lucas, Butel
Ha voluto astenersi: Markov

— votazione finale
Hanno voluto votare a favore: Oomen-Ruijten, Smet, Gill, McAvan, Thyssen
Ha voluto astenersi: Peijs

Ristrutturazione delle imprese

— em. 1
Ha voluto votare a favore: Berthu

— votazione finale
Ha voluto astenersi: Dybkjær

Relazione Pitella (A5-0032/1999)

— votazione finale
Ha voluto astenersi: Klamt

Esperimenti nucleari

— par. 1 (seconda parte)
Ha voluto votare a favore: Imbeni
Ha voluto votare contro: Cushnahan

FINE DEL TURNO DI VOTAZIONI

(La seduta è sospesa alle 13.15 e ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA DELL'ON. ALEJO VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

12. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I (discussione)

L'on. Hatzidakis illustra la sua relazione, presentata a nome della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo, sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 0157 — C5-0005/1999 — 1999/0087(COD) (A5-0027/1999).

Intervengono gli onn. Piecyk, a nome del gruppo PSE, Krivine, a nome del gruppo GUE/NGL, Blak e Konrad, a nome del gruppo PPE/DE, e la vicepresidente della Commissione de Palacio.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 29 ottobre 1999, punto 6.*

13. Accordo di pesca CE/Marocco (discussione)

L'on. Varela Suanzes-Carpegna svolge l'interrogazione orale, presentata a nome della commissione per la pesca, sull'accordo di pesca CE/Marocco (B5-0031/1999).

Il commissario Fischler risponde all'interrogazione.

Intervengono gli onn. Cunha, a nome del gruppo PPE/DE, Miguélez Ramos, a nome del gruppo PSE, McKenna, a nome del gruppo Verts/ALE, Miranda, a nome del gruppo GUE/NGL, Souchet, a nome del gruppo UEN, e Martinez, non iscritto.

Giovedì 28 ottobre 1999

PRESIDENZA DELL'ON. GUIDO PODESTA'

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Fraga Estévez, Seguro, Sánchez García, Nogueira Román, Jové Peres, Portas, Medina Ortega, Buitenweg, Krivine, Hernàndez Mollar, Casaca, Posselt e Langenhagen e il commissario Fischler.

La Presidenza comunica che sono state presentate tre proposte di risoluzione ai sensi dell'articolo 40, paragrafo 5, del regolamento. Si tratta delle proposte di risoluzione degli onn.:

— Jové Peres, Figueiredo, a nome del gruppo GUE/NGL, sull'accordo di pesca tra l'Unione europea e il Regno del Marocco (B5-0182/1999);

— Busk, a nome del gruppo ELDR, sull'accordo di pesca CE-Marocco (B5-0183/1999);

— Langenhagen, a nome del gruppo PPE/DE, Miguélez Ramos, a nome del gruppo PSE, Gallagher e Souchet, a nome del gruppo UEN, sull'accordo di pesca UE-Marocco (B5-0184/1999).

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

Votazione: *vedi processo verbale della seduta del 29 ottobre 1999, punto 7*.

*
* *

Interviene l'on. Seguro, il quale annuncia che la Conferenza dei presidenti ha appena deciso di conferire il premio Sakharov per l'anno 1999 a Xanana Gusmão. Si congratula con quest'ultimo e con la popolazione di Timor Orientale.

La Presidenza vi si associa.

Intervengono gli onn. Medina Ortega, Portas, quest'ultimo a nome del gruppo PPE/DE, e McKenna.

14. Comunicazione di posizioni comuni del Consiglio

La Presidenza comunica, ai sensi dell'articolo 74, paragrafo 1, del regolamento, di aver ricevuto dal Consiglio le seguenti posizioni comuni, unitamente ai motivi che hanno indotto il Consiglio ad adottarle e alla relativa posizione della Commissione:

— Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle prescrizioni minime applicabili all'esame di consulente per la sicurezza dei trasporti di merci pericolose su strada, per ferrovia e per via navigabile (C5-0208/1999 — 1998/0106(COD))

  deferimento merito: REGI
  (trasmessa alle commissioni competenti per parere in prima lettura: EMPL, JURI)

  base giuridica: art. 71 par. 1 TCE

— Posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque (C5-0209/1999 — 1997/0067(COD))

  deferimento merito: ENVI
  (trasmessa alle commissioni competenti per parere in prima lettura: AGRI, BUDG, INDU, PECH)

  base giuridica: art. 175 par. 1 TCE

Il termine di tre mesi di cui dispone il Parlamento per pronunciarsi decorre quindi da domani, 29 ottobre 1999.

Giovedì 28 ottobre 1999

15. Ordine del giorno della prossima seduta

La Presidenza ricorda che è stato fissato l'ordine del giorno della seduta di domani (documento «Ordine del giorno» PE 281.655/OJVE).

16. Chiusura della seduta

La Presidenza dichiara chiusa la seduta alle 17.45.

Julian Priestley	Nicole Fontaine
Segretario generale	*Presidente*

Giovedì 28 ottobre 1999

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Abitbol, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Aviles Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Corrie, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Donnelly, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitto, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Guyquint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jonckherr, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karoutchi, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Portas, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Purvis, Queiro, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Giovedì 28 ottobre 1999

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

Bilancio 2000

Emendamento 35

Favorevoli: 448

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Vander Taelen

Contrari: 47

ELDR: Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, van der Laan, Malmström, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Stenmarck

PSE: van den Berg, van Hulten, Swiebel, Wiersma

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McKenna, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 12

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele, Oostlander

Verts/ALE: Gahrton, Lambert, Lucas

Bilancio 2000

Emendamento 69 — commento

Favorevoli: 433

EDD: Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger,

Giovedì 28 ottobre 1999

Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Evans Robert J.E., Ford, Garot, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guyquint, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Read, Rothe, Roure, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Contrari: 73

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: van den Bos, Dybkjær, Flesch, van der Laan, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carrilho, Casaca, Cerdeira Morterero, Damião, Ettl, Färm, Fruteau, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Iivari, Izquierdo Rojo, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, Mann Erika, Menéndez del Valle, Morgan, Müller Rosemarie, Napolitano, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Stockmann, Swoboda, Theorin, Walter, Westendorp y Cabeza

Astensioni: 13

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fiebiger, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Campos, Myller, Scheele

Bilancio 2000

Emendamento 599

Favorevoli: 431

EDD: Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Segni, Turchi

Contrari: 59

PSE: Campos, Goebbels, Obiols i Germa, Poos

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Giovedì 28 ottobre 1999

Astensioni: 10

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Bilancio 2000

Blocco compromesso (emendamento 641)

Favorevoli: 470

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Malmström, Mennea, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 15

EDD: Blokland, Butel, van Dam, Krarup

ELDR: Beysen, De Clercq, Maaten, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sterckx, Wiebenga

PPE: Kauppi

PSE: Volcic

UEN: Coûteaux

Astensioni: 21

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Berthu

Bilancio 2000
Emendamento 443

Favorevoli: 48

EDD: Blokland, van Dam, Okking

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bowis, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García Orcoyen Tormo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Liese, Méndez de Vigo, Morillon, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peijs, Posselt, Purvis, Scallon, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Villiers

PSE: Wynn

UEN: Segni

Contrari: 439

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sandersten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Giovedì 28 ottobre 1999

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Carlsson, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 22

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Sandbæk

ELDR: Davies, Lynne

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Aviles Perea, Folias, Keppelhoff-Wiechert, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Perry, Van Orden

PSE: Scheele

UEN: Angelilli, Berlato, Hyland, Musumeci, Portas

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 2000

Emendamento 341

Favorevoli: 117

EDD: Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, van der Laan, Lynne, Ries, Rutelli, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Cesaro, Chichester, Cocilovo, Klamt, Liese, Maij-Weggen, Mastella, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pronk, van Velzen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, van den Berg, van den Burg, Corbey, De Rossa, Färm, Hughes, van Hulten, Imbeni, Karamanou, Leinen, Medina Ortega, Pérez Royo, Swiebel, Titley, Van Lancker, Wiersma

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 337

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhne,

Giovedì 28 ottobre 1999

Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Astensioni: 15

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond

ELDR: Manders

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele, Evans Jonathan

PSE: Campos, Mendiluce Pereiro

UEN: Abitbol

Bilancio 2000

Emendamento 645

Favorevoli: 382

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, Marset Campos, Papayannakis, Puerta, Sylla

NI: Sichrovsky

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Aviles Perea, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford,

Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 87

EDD: Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE: Callanan, Deva, Hannan, Helmer

PSE: Paasilinna

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Flautre, Hautala, Lannoye

Astensioni: 27

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Jové Peres, Koulourianos, Morgantini, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Beazley, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden

PSE: Campos

Verts/ALE: McKenna

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 2000
Emendamento 353

Favorevoli: 70

EDD: Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Jové Peres, Kaufmann, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE: Kauppi, Mastella

PSE: Theorin

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Contrari: 415

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo

Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Astensioni: 19

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Gallagher, Hyland, Portas

Relazione Bourlanges A5-0030/1999
Paragrafo 7, prima parte

Favorevoli: 456

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Malmström, Mennea, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen,

Giovedì 28 ottobre 1999

Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, Hyland, Kuntz, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Contrari: 21

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Maaten, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sanders-ten Holte, Sterckx, Wiebenga

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

PPE: Kauppi

UEN: Abitbol, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Astensioni: 26

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele

PSE: Campos

Relazione Bourlanges A5-0030/1999
Paragrafo 7, seconda parte

Favorevoli: 413

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Le Pen

PPE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Portas, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, Staes

Contrari: 47

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Maaten, Plooij-van Gorsel, Sterckx, Wiebenga

PPE: Almeida Garrett

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckherr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Giovedì 28 ottobre 1999

Astensioni: 30

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Manders

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

NI: Dillen, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele, Moreira Da Silva

PSE: Berger, Bowe

Relazione Bourlanges A5-0030/1999
Paragrafo 8

Favorevoli: 423

ELDR: Ducarme, Gasòliba i Böhm, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Contrari: 60

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Sjöstedt

NI: Dillen, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

PSE: Swiebel, Vattimo

Astensioni: 13

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele

Relazione Bourlanges A5-0030/1999
Paragrafo 20

Favorevoli: 423

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez,

Giovedì 28 ottobre 1999

Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 60

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Portas, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Astensioni: 15

EDD: Farage

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Seppänen, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Goebbels, Torres Marques

Verts/ALE: Gahrton

Giovedì 28 ottobre 1999

Relazione Bourlanges A5-0030/1999

Paragrafo 60, seconda parte

Favorevoli: 461

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Dillen, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Collins, Gallagher, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Portas, Queiro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Giovedì 28 ottobre 1999

Contrari: 18

GUE/NGL: Alyssandrakis

PSE: Goebbels, Patrie, Torres Marques

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Astensioni: 18

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE: Chichester, Costa Raffaele, Karoutchi, Novelli

PSE: Roth-Behrendt

Relazione Bourlanges A5-0030/1999
Risoluzione

Favorevoli: 419

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Malmström, Mennea, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano,

O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 44

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Dillen, Garaud, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Astensioni: 42

EDD: Butel, Mathieu, Raymond

ELDR: Beysen, De Clercq, Maaten, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Boudjenah, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Uca, Vinci, Wurtz

NI: de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele

PSE: Campos

UEN: Collins, Gallagher, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Portas, Queiro

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Relazione Virrankoski A5-0031/1999

Emendamento 5

Favorevoli: 237

EDD: Holmes

GUE/NGL: Miranda, Theonas

PPE: Arvidsson, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fitto, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Novelli, Ojeda Sanz,

Giovedì 28 ottobre 1999

Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Theato, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schori, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler

UEN: Collins, Gallagher, Segni

Verts/ALE: Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lannoye, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Vander Taelen, Voggenhuber

Contrari: 221

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Vanhecke

PPE: Agag Longo, Atkins, Averoff, Beazley, Bethell, Bowis, Callanan, Chichester, Corrie, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fiori, Foster, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Karas, Karoutchi, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lechner, Liese, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Perry, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Villiers

PSE: Andersson, Balfe, van den Berg, Blak, Bowe, van den Burg, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Donnelly, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Hughes, van Hulten, Keßler, Kinnock, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Read, Scheele, Schulz, Skinner, Swiebel, Taylor, Titley, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Portas, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Jonckherr, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Rühle, Schroedter, Sörensen, Wuori

Astensioni: 21

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Costa Raffaele, Doyle, Korhola, Sacrédeus

PSE: Colom i Naval

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiro, Turchi

Verts/ALE: Celli, Schröder Ilka, Staes

Relazione Virrankoski A5-0031/1999
Risoluzione

Favorevoli: 393

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fitto, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Hughes, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Queiro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Giovedì 28 ottobre 1999

Contrari: 26

EDD: Bernié, Bonde, Krarup, Okking, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE: van Velzen

UEN: Berthu, Souchet

Astensioni: 36

EDD: Holmes

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Vanhecke

PPE: Costa Raffaele, Folias, Maij-Weggen, Thyssen

PSE: Campos

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Portas

Verts/ALE: Gahrton

Relazione Napolitano A5-0036/1999
Richiesta di rinvio in commissione

Favorevoli: 210

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Markov

NI: Garaud, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang, Martinez

PPE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Junker, Keßler, Kindermann, Randzio-Plath, Schmid Gerhard, Schulz, Walter

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Contrari: 275

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Almeida Garrett, Bodrato, Costa Raffaele, Deprez, De Veyrac, Ferrer, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne, Maat, Maij-Weggen, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Theato, Thyssen, Van Hecke, van Velzen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 12

EDD: Holmes

GUE/NGL: Uca, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Vanhecke

PPE: Cocilovo, Folias, Santer, Smet

PSE: Gröner

Verts/ALE: Onesta

Risoluzione comune – Ristrutturazione delle imprese B5-0185/1999
Emendamento 1

Favorevoli: 178

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Manders, Mulder, Paulsen, Plooij-

Giovedì 28 ottobre 1999

van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wiebenga

NI: Ilgenfritz, Kronberger

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Contrari: 218

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gollnisch, Lang, Martinez

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Donnelly, Dührkop Dührkop, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

UEN: Abitbol, Berthu, Coûteaux, Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Astensioni: 43

EDD: Bernié, Raymond

ELDR: Attwooll, Malmström, Schmidt

NI: Dillen, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE: Bowis, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Stevenson, Villiers

UEN: Camre, Caullery, Collins, La Perriere, Montfort, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Souchet, Turchi

Risoluzione comune — Ristrutturazione delle imprese B5-0185/1999
Risoluzione

Favorevoli: 309

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Lynne, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Wiebenga

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Aviles Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Buttiglione, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Donnelly, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

UEN: Berlato, Berthu

Contrari: 108

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, van Dam

ELDR: Clegg

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez

Giovedì 28 ottobre 1999

PPE: Atkins, Beazley, Bowis, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Purvis, Stevenson, Van Orden, Villiers

PSE: Scheele

UEN: Abitbol, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Astensioni: 35

EDD: Raymond

ELDR: van den Bos, Haarder, van der Laan, Malmström, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Thors, Väyrynen

NI: Dillen, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Vanhecke

PPE: Elles, Provan, Rübig

PSE: Bösch, Dührkop Dührkop, Gillig, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Montfort, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Souchet

Verts/ALE: Lambert

Risoluzione comune — Esperimenti nucleari B5-0198/1999
Paragrafo 1, seconda parte

Favorevoli: 243

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Banotti, Van Hecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Donnelly, Duhamel, Efthymiou, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guyquint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez,

Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

UEN: Collins

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckherr, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contrari: 160

NI: Garaud

PPE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Aviles Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Buttiglione, Callanan, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutíerrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jackson, Jeggle, Karas, Karoutchi, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, La Perriere, Montfort, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Portas, Queiro, Souchet

Astensioni: 9

EDD: Bernié

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Vanhecke

PPE: Elles, Moreira Da Silva, Oostlander

Giovedì 28 ottobre 1999

TESTI APPROVATI

1. Bilancio 2000: Sezione III, Commissione

A5-0030/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000 − Sezione III − Commissione (C5-0300/1999)

Il Parlamento europeo,

− visti l'articolo 272 del Trattato CE, l'articolo 177 del Trattato Euratom e l'articolo 78 del Trattato CECA,

− vista la decisione del Consiglio, del 31 ottobre 1994 [1], relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità europee,

− visto il progetto preliminare di bilancio per l'esercizio 2000 adottato dalla Commissione il 28 aprile 1999 (COM(1999) 200),

− visto il progetto di bilancio generale per l'esercizio 2000 adottato dal Consiglio il 16 luglio 1999 (C5-0300/1999),

− vista la propria risoluzione del 23 marzo 1999 sugli orientamenti per la procedura di bilancio 2000 − Sezione III − Commissione [2],

− visto l'Accordo interistituzionale del 6 maggio 1999 fra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e il miglioramento della procedura di bilancio [3],

− vista la relazione della commissione per i bilanci e i pareri delle altre commissioni interessate (A5-0030/1999),

A. considerando che il bilancio 2000 dovrà gettare le basi di una struttura finanziaria soddisfacente per gli anni a venire, permettere un'autentica codecisione del Parlamento sul bilancio nella sua totalità e consentire una reale flessibilità nell'assegnazione annuale delle risorse e delle stime ragionevoli del fabbisogno annuale, non soltanto per gli attuali Stati membri, ma anche per i paesi candidati all'adesione,

B. considerando che il progetto di bilancio del Consiglio rappresenta meno dell'1,10% del PIL della Comunità, ossia lo 0,17% al di sotto del massimale dell'1,27% fissato con gli accordi di Edimburgo e confermato da quelli di Berlino e che, dopo la votazione in prima lettura e in attesa di una revisione delle prospettive finanziarie, gli stanziamenti di impegno ammontano a 93 562 milioni di euro e gli stanziamenti di pagamento a 91 288 milioni di euro,

C. considerando che il Tasso massimo di aumento per le SNO è, per l'esercizio 2000, del 3%,

L'accordo interistituzionale

1. conferma la propria adesione all'Accordo interistituzionale, pur esprimendo inquietudine per il crescente scarto fra i bisogni da finanziare con il bilancio dell'Unione europea, che aumentano con l'estensione delle competenze previste dal trattato di Amsterdam e il programmato ampliamento geografico dell'Unione, e la contrazione tendenziale della spesa comunitaria risultante dalle Prospettive finanziarie, contrazione che si traduce in una costante diminuzione dell'aliquota del PIL destinata al bilancio comunitario;

2. deplora pertanto la tendenza del Consiglio a finanziare le nuove priorità sacrificando ingiustificatamente le priorità tradizionali;

3. rammenta a tale riguardo che le Prospettive finanziarie saranno pienamente rispettate solo se tutte le Istituzioni applicheranno lealmente le disposizioni dell'Accordo interistituzionale, che prevede fra l'altro la possibilità di una revisione dei massimali delle Prospettive finanziarie PF nel caso in cui un'azione non possa essere finanziata nell'ambito del quadro finanziario concordato (punto 19);

[1] GU L 293 del 12.11.1994, pag. 9.
[2] GU C 177 del 22.6.1999, pag. 40.
[3] GU C 172 del 18.6.1999.

4. ritiene che il principio della sufficienza delle risorse debba essere rispettato integralmente e che l'UE debba disporre delle risorse finanziarie indispensabili per concretizzare le sue ambizioni e far fronte alle nuove sfide che si è posta;

Le priorità

5. rammenta che la procedura di bilancio 2000 ha visto emergere importanti esigenze di cui non si era tenuto conto né nelle Prospettive finanziarie, allegate all'accordo interistituzionale del 6 maggio 1999, né nel progetto preliminare di bilancio presentato dalla Commissione;

6. ribadisce la propria determinazione a far sì che il bilancio 2000 possa finanziare le nuove priorità, e precisamente:

a) la partecipazione all'impegno di ricostruzione del Kosovo,

b) la stipula di un equo accordo di pesca con il Marocco,

c) il contributo finanziario dell'Unione a favore della Turchia a seguito dei danni causati dal sisma,

d) il contributo finanziario dell'Europa a favore di Timor orientale;

7. ritiene che questi nuovi bisogni rappresentino un'assoluta priorità del bilancio 2000 e chiede alla Commissione di presentare una proposta di revisione delle Prospettive finanziarie a norma del punto 19 dell'Accordo interistituzionale, e al Consiglio di accoglierla in ottemperanza all'accordo politico e alla dichiarazione allegata all'Accordo, con cui il Consiglio stesso si era impegnato a una revisione non appena fosse stata operata una valutazione del volume di risorse necessarie alla ricostruzione del Kosovo; ribadisce altresì l'impegno del Parlamento affinché gli stanziamenti relativi all'accordo di pesca con il Marocco vengano approvati in seconda lettura;

8. saluta con soddisfazione l'approvazione di un emendamento al progetto di bilancio, che mira a garantire l'iscrizione degli stanziamenti necessari al finanziamento delle priorità sopraindicate, finanziamento che esige una limitata revisione delle Prospettive finanziare oppure il superamento del massimale nel rispetto del Tasso massimo annuo di cui all'art. 272 del Trattato CE;

9. rileva le conclusioni di ampio respiro raggiunte nel quadro dell'audizione sul Kosovo del 12 e 13 ottobre 1999; appoggia l'istituzione di un gruppo di lavoro congiunto tra la commissione per i bilanci e la commissione per gli affari esteri, allo scopo di garantire che si dia adeguatamente seguito alle questioni sollevate;

10. invita la Commissione a costituire senza indugio una task force per l'esecuzione della nuova linea di bilancio concernente il sostegno a Timor Est;

Responsabilità politica della Commissione

11. fa osservare alla Commissione che il voto in prima lettura del Parlamento ha largamente contribuito a sostenere la posizione del PPB grazie alla soppressione della maggior parte delle riduzioni apportate dal Consiglio; invita la Commissione ad assumersi pienamente le proprie responsabilità politiche e istituzionali prendendo l'iniziativa di proporre, al termine delle decisioni del Parlamento, una revisione delle Prospettive finanziarie affinché l'Unione sia in grado di assolvere ai compiti che le incombono;

12. ritiene infatti che la Commissione abbia il dovere di esercitare appieno il suo potere d'iniziativa in materia di revisione delle Prospettive finanziarie e che sarà l'ampiezza della proposta a costituire il vero indice della ritrovata forza e indipendenza della Commissione europea;

13. rammenta che la Commissione ha l'obbligo di proporre, nel progetto preliminare di bilancio o nei bilanci rettificativi, gli stanziamenti di pagamento da essa reputati necessari per far fronte agli impegni contratti dall'Unione e condanna la politica consistente nell'iscrivere in bilancio meno stanziamenti di pagamento di quelli realmente necessari, poiché ciò contribuisce ad aumentare il «peso del futuro»;

Soppressione degli Uffici di assistenza tecnica (BAT) e ristrutturazione delle spese amministrative

14. fa rilevare che, malgrado le deviazioni constatate dal comitato di esperti indipendenti nell'attuazione dei programmi comunitari e in seguito all'operazione trasparenza avviata nel corso della procedura 1999, la Commissione si è limitata a pubblicare un vademecum sull'utilizzo dei BAT, il che non risponde né alle richieste formulate dal Parlamento nel quadro della procedura di discarico per l'esercizio 1996, né all'esi-

genza di uno smantellamento progressivo dei BAT, formulata negli orientamenti di bilancio del Parlamento, né infine alle aspettative di gestione sana e trasparente nutrite dall'opinione pubblica;

15. rammenta che nel quadro dei propri orientamenti per la procedura di bilancio 2000, questo Parlamento ha chiesto alla Commissione di fornirgli una stima delle proprie esigenze in fatto di personale; chiede inoltre che, nel quadro di una simile valutazione del fabbisogno di personale, la Commissione presti particolare attenzione al divario tra le reali necessità della CECA e l'entità dell'organico come risultante dall'organigramma e invita la Commissione ad impegnarsi per una massiccia ridistribuzione di tale organico in vista della scadenza del Trattato CECA;

16. si rammarica che nel corso degli ultimi mesi la Commissione non abbia apparentemente voluto o potuto presentare tale stima all'autorità di bilancio, e ritiene pertanto che sia suo dovere prendere un'iniziativa che rimedi all'inerzia della Commissione;

17. sottolinea l'importanza delle decisioni volte a riunire le spese amministrative di gestione dei programmi in una nuova sezione del bilancio (la sottosezione BA), comprendente sia le spese destinate all'assistenza tecnica che le spese cosiddette «di sostegno»; invita la Commissione a soddisfare le condizioni necessarie alla revoca della riserva;

18. si compiace delle intenzioni riformatrici proclamate dal vicepresidente della Commissione, ma sottolinea che la credibilità dell'Esecutivo è strettamente legata alla rapidità e all'ampiezza della riforma amministrativa annunciata, riforma il cui obiettivo dovrà essere di razionalizzare e moralizzare l'amministrazione della Commissione, distinguendo chiaramente i compiti che essa deve assolvere direttamente, quelli che può delegare ad organismi esterni per contratto e quelli che devono essere assolti tramite organismi comunitari di nuovo tipo, in linea con i suggerimenti formulati nella seconda relazione del comitato di esperti indipendenti;

19. nello stesso spirito di trasparenza che ha indotto a modificare la presentazione delle spese iscritte in bilancio (parti A e B), invita la Commissione a procedere a una ripartizione delle spese per il personale imputate ai capitoli A11 e A70 secondo una nomenclatura trasversale che permetta di valutare il costo della varie politiche in termini di personale;

Valutazione dell'esecuzione come base delle decisioni di bilancio

20. conformemente ai desiderata espressi negli orientamenti di bilancio, annette la massima importanza al livello e alla qualità dell'esecuzione finanziaria, processo che intende analizzare nel quadro della seconda lettura in termini non solo quantitativi, ma anche qualitativi, alla luce delle proprie priorità politiche; invita il Consiglio a fare altrettanto e a concertarsi con il Parlamento sulla base di una valutazione comune;

Rubrica 1 — Agricoltura

21. sottolinea che la procedura di bilancio per l'esercizio 2000 evidenzia chiaramente che la distinzione tra spese obbligatorie e non obbligatorie della rubrica 1 è del tutto anacronistica e non corrisponde alla necessità di una stima soddisfacente dei bisogni e di un controllo efficace della spesa; constata del resto che il Consiglio non si è astenuto nel suo progetto di bilancio dal procedere a riduzioni lineari degli stanziamenti, con il risultato di relativizzare la nozione stessa di spese obbligatorie;

22. ritiene che il margine all'interno del sottomassimale degli SI del settore agricolo sia del tutto artificioso e non rifletta le reali esigenze risultanti dalle stime della Commissione; attende pertanto la Lettera rettificativa che la Commissione presenterà alla fine del mese di ottobre 1999 e in cui si terrà conto delle reali necessità;

23. è del parere che la Politica agricola comune e la politica comunitaria in materia di sanità pubblica e di tutela dei consumatori debbano essere reciprocamente armonizzate, e sottolinea la necessità di intensificare le attività della Comunità in campo veterinario e fitosanitario onde migliorare la sicurezza alimentare nella Comunità;

24. rileva la necessità di prevedere incentivi che contribuiscano a conseguire gli obiettivi della Politica agricola comune e a migliorare la qualità dei prodotti agricoli e agroalimentari;

25. sollecita la Commissione a migliorare la gestione del programma Latte nelle scuole, per renderlo uno strumento efficace a beneficio sia dei consumatori che dei produttori;

26. sottolinea la necessità di misure agroambientali e, in particolare, di interventi volti a ridurre il livello di nitrati e chiede alla Commissione di promuovere progetti finalizzati a ridurre i livelli di nitrati al di sotto delle soglie richieste dalla legislazione comunitaria;

27. chiede alla Commissione di recepire nella sua Lettera rettificativa le priorità del Parlamento in materia di spesa agricola;

28. accoglie con soddisfazione la revoca dei tagli lineari apportati dal Consiglio ai titoli B1-1 e B1-2, fatta eccezione per quelli concernenti gli stanziamenti a fronte di restituzioni, dal momento che le fluttuazioni dei tassi di cambio non consentono di quantificare esattamente i bisogni e che nel 2000 questi dovrebbero comunque risultare inferiori;

29. insiste sulla necessità di prestare maggiore attenzione all'eradicazione e alla sorveglianza delle malattie animali nonché al controllo veterinario degli animali che presentano rischi per la sanità pubblica legati a fattori esterni e di adottare provvedimenti a tal fine; invita la Commissione a rafforzare il ruolo dell'Ufficio alimentare e veterinario di Dublino e di adottare provvedimenti a tal fine;

30. sollecita un maggiore impegno da parte dei produttori e degli Stati membri affinché vengano introdotti controlli di qualità e di trasparenza lungo l'intera catena alimentare, onde garantire che i prodotti agricoli, i generi alimentari e gli alimenti zootecnici immessi sul mercato rispondano agli standard sanitari e qualitativi previsti dalla legislazione comunitaria e in tal senso chiede alla Commissione di attuare concretamente la sua decisione n. 98/0653/CE del 18 novembre 1998 ([1]);

31. è del parere che il sottomassimale delle misure di accompagnamento (spese non obbligatorie) debba essere progressivamente ampliato; invita la Commissione, gli Stati membri, le associazioni di produttori e le altre organizzazioni interessate a presentare progetti nel campo della qualità;

Rubrica 2 — Azioni strutturali

32. ripristina gli stanziamenti di pagamento del PPB per il nuovo periodo di programmazione, in attesa di chiarimenti da parte del Consiglio e della Commissione circa le esigenze giudicate realistiche in stanziamenti di pagamento e le percentuali che questi ultimi devono rappresentare rispetto agli stanziamenti d'impegno iscritti in bilancio;

33. rafforza, in linea con la propria succitata risoluzione del 23 marzo 1999, gli stanziamenti di pagamento per il completamento dei programmi attinenti al periodo di programmazione che viene a scadenza (1993 - 1999), in modo da ridurne in tempi più brevi possibile l'onere sui bilanci dei prossimi esercizi e raggiungere almeno il 50% dei residui da liquidare;

34. rammenta la decisione del Consiglio europeo di Berlino di assegnare 500 milioni di euro al programma PEACE e conferma che esso deve essere attuato nel rispetto del principio di addizionalità;

35. iscrive in riserva (B0-40) il 20% degli stanziamenti d'impegno concernenti le iniziative comunitarie LEADER, INTERREG e URBAN, in attesa che la Commissione tenga conto dei suoi orientamenti al momento dell'adozione definitiva delle comunicazioni su tali iniziative;

36. iscrive in riserva (B0-40), per gli stessi motivi, tutti gli stanziamenti relativi all'iniziativa comunitaria EQUAL, ed invita la Commissione a trasmettere a questo Parlamento, anteriormente alla seconda lettura, dati informativi completi sulla gestione di tale iniziativa;

Rubrica 3 — Politiche interne

37. rammenta che l'entrata in vigore del trattato di Amsterdam ha ampliato notevolmente la procedura di codecisione tra il Consiglio e il Parlamento, che si applica ora a un numero assai elevato di politiche; constata peraltro che il pieno rispetto del quadro finanziario presuppone una cura maggiore nella definizione delle future dotazioni finanziarie per far sì che nuove iniziative non sopprimano le risorse delle precedenti;

([1]) GU L 311 del 20.11.1998, pag. 23.

Giovedì 28 ottobre 1999

38. sottolinea pertanto l'importanza strategica di optare per le attuali Prospettive finanziarie, i cui massimali impongono stretti vincoli all'autorità legislativa, e ciò con il rischio di ipotecare la propria posizione nel processo di negoziato interistituzionale previsto dall'articolo 251 del trattato CE; rammenta tuttavia che la dotazione annuale non può in alcun modo anticipare la decisione sulla dotazione globale che si riferisce alla totalità del periodo; chiede l'istituzione nei tempi più brevi di una procedura interna che permetta una migliore articolazione reciproca del settore legislativo e di quello finanziario;

39. conferma, malgrado i vincoli sopra menzionati, la propria determinazione a sostenere i programmi con procedura di codecisione in corso, assegnando loro una quota consistente degli stanziamenti annuali disponibili alla rubrica 3; confida pertanto che il Consiglio tenga conto dei suoi sforzi a favore dei programmi Socrates, Gioventù, Cultura 2000 e Life, in uno spirito di cooperazione fra i due rami dell'autorità di bilancio;

40. conferma peraltro la propria volontà di rispettare le disposizioni dell'AII del 6 maggio 1999, in merito alla dotazione delle azioni prive di basi giuridiche ed iscrive nel bilancio 2000 degli stanziamenti destinati rispettivamente a progetti pilota e ad azioni preparatorie, all'interno dei massimali imposti dall'accordo;

41. chiede alla Commissione di presentare proposte volte a dotare le azioni preparatorie iscritte in bilancio di una base giuridica appropriata e di adoperarsi per dare seguito favorevole a tali iniziative, che riflettono la volontà politica di utilizzare il bilancio per nuove azioni che si affianchino ai programmi esistenti;

42. ritiene che sia compito della Commissione dare ai cittadini un'informazione globale sulle attività finanziate tramite il bilancio comunitario e che, conseguentemente, è opportuno rafforzare la cooperazione interistituzionale in materia d'informazione, in particolare a livello di azioni decentrate, al fine di accrescere l'identità comunicativa dell'Unione; si attende che la ristrutturazione dei servizi della Commissione tenga conto di tale necessità; ritiene che occorra dare priorità alle azioni specifiche, in particolare alla campagna a favore dell'euro, in vista dell'introduzione della moneta unica;

43. ricorda i considerevoli sforzi compiuti negli ultimi anni per promuovere la cooperazione interistituzionale a livello di politica d'informazione; sottolinea in particolare l'obiettivo pressoché raggiunto di riunire gli uffici d'informazione del Parlamento europeo e della Commissione sotto uno stesso tetto negli Stati membri; chiede che le due istituzioni interessate elaborino una relazione congiunta entro il 31 marzo 2000;

44. giudica prioritarie tutte le misure dirette a favorire la specificità dell'industria europea nel quadro del completamento del mercato interno così come, nel quadro dell'obiettivo della coesione sociale ed economica, le iniziative a favore dell'occupazione, soprattutto su scala locale e attraverso gli aiuti alle PMI; ripristina pertanto gli stanziamenti soppressi dal Consiglio e assegna una quota consistente della dotazione disponibile per i progetti pilota e per le azioni preparatorie al finanziamento di tali priorità;

45. si compiace che la dotazione finanziaria relativa alle reti transeuropee sia aumentata per sostenere, tra l'altro, lo sviluppo di una politica dei trasporti sostenibile, favorendo il finanziamento di progetti volti a garantire la salvaguardia dell'ambiente e la sicurezza delle popolazioni residenti in zone ad alto rischio e ad alta concentrazione di attività industriali, e lo sviluppo di uno dei più moderni sistemi di posizionamento satellitare (GNSS);

46. sottolinea l'interesse di iscrivere, nell'ambito dei progetti pilota, stanziamenti che permetteranno di facilitare la transizione tra le attività tradizionalmente finanziate dal bilancio CECA e i programmi esistenti nel bilancio generale al fine di accelerare il processo di *phasing in*, in particolare nell'ambito delle misure strutturali e della ricerca e del nuovo impulso che viene dato grazie a queste azioni alla creazione di PMI innovatrici nelle regioni colpite dalle ristrutturazioni industriali;

47. si compiace che le nuove disposizioni del trattato di Amsterdam abbiano trovato riscontro nella nomenclatura di bilancio mediante l'inserimento di un nuovo titolo che riunisce tutte le azioni attinenti alla creazione di uno spazio di libertà, di sicurezza e di giustizia; reagisce ai recenti eventi in fatto di afflusso di profughi, prevedendo una più consistente dotazione finanziaria per tale finalità;

48. ritiene che l'espansione del bilancio delle agenzie satellite, e in particolare gli aumenti di personale osservati negli ultimi anni, debbano subire una battuta d'arresto per evitare che si produca una dissimmetria tra le politiche attuate dalle istituzioni, improntate a rigore, e quelle attuate dagli organismi decentrati; mantiene gli importi previsti nel relativo progetto di bilancio che, a differenza del progetto di bilancio generale, fanno registrare un aumento rispetto all'esercizio precedente; fa un eccezione per il Centro di

traduzione, per consentirgli di sviluppare le sue capacità operative nelle lingue dei paesi candidati all'adesione;

49. esprime profondo rammarico per l'assenza di una base giuridica atta a consentire l'iscrizione degli stanziamenti necessari a fornire un aiuto straordinario per la ricostruzione alla Grecia a seguito del recente sisma; chiede alla Commissione di esaminare la possibilità di ampliare i criteri per i pagamenti a titolo dei Fondi strutturali, in modo da poter utilizzare tali Fondi per attività di ricostruzione; invita inoltre la Commissione e il Consiglio ad esaminare con urgenza la questione della base giuridica onde pervenire ad una soluzione equa e solidale applicabile all'esercizio di bilancio 2000;

50. accoglie con soddisfazione la migliore presentazione delle spese della politica di ricerca alla sottosezione B6, ripartita in voci distinte per le spese amministrative e per quelle operative e con un commento articolato per azione chiave; nota con soddisfazione l'impegno della Commissione a notificare all'autorità di bilancio ogni modifica apportata a tale ripartizione per azione chiave; ritiene che l'esperienza maturata con le spese di ricerca per quanto riguarda le informazioni fornite sui costi amministrativi meriti di essere applicata alle altre sottosezioni, nell'ottica di un autentico *Activity-based budgeting;*

Rubrica 4 — Azioni esterne

51. respinge la riduzione lineare del 10% proposta dal Consiglio per la rubrica 4 delle Prospettive finanziarie e intesa a finanziare la ricostruzione del Kosovo (B7-546); ripristina pertanto gli stanziamenti del PPB, incrementandoli in determinati settori considerati prioritari quali la cooperazione con l'America latina (B7-31), l'iniziativa a favore della regione del Mar Baltico (B7-537N), il sostegno alle ONG (B7-6000), l'ambiente nei paesi in via di sviluppo e le foreste tropicali (B7-62) e il proseguimento delle azioni preparatorie svolte attraverso le ONG contro la disciminazione nei confronti dei bambini (B7-612);

52. rimarca l'incoerenza di una politica di bilancio consistente nel finanziare le nuove priorità rimettendo ingiustificatamente in questione i finanziamenti alle azioni esterne tradizionalmente condotte dall'Unione;

53. reputa indispensabile che, nella gestione interna della linea relativa a Timor orientale, la Commissione dia prova all'occorrenza di disponibilità e flessibilità, individuando fin da ora le risorse umane necessarie e prevedendo la possibilità di creare una task force informale; reputa che la Commissione debba fornire a questo Parlamento le informazioni del caso di modo che esso possa sottoporre a verifica e controllo l'esecuzione finanziaria di questa linea di bilancio;

54. sostiene le decisioni prese da questo Parlamento nel corso delle precedenti procedure di bilancio e di conseguenza:

— decide, nel rispetto dei principi dell'AII del 6 maggio 1999, soprattutto per la parte relativa alle basi giuridiche, di sopprimere la linea B7-534 di cui la Commissione non è stata in grado di giustificare l'esistenza e di assegnare un «p.m.» alla linea B7-4012 previa modifica della denominazione;

— rammenta l'accordo intervenuto nel corso della procedura di bilancio 1999 tra i due rami dell'autorità di bilancio, menzionato al paragrafo 21 della sua risoluzione del 17 dicembre 1998 sul progetto di bilancio generale per il 1999 ([1]), sull'importo di riferimento di 50 milioni di euro per il periodo 1997 - 2001, per quanto concerne il contributo eccezionale a fondo perduto a favore dell'Armenia e della Georgia, nel quadro dell'assistenza macroeconomica;

— iscrive in riserva (B0-40) il 10% degli stanziamenti afferenti al programma MEDA, in attesa che venga presentata una proposta di regolamento che lo adegui al nuovo periodo di programmazione;

Rubrica 5 — Spese amministrative

55. incarica la commissione per i bilanci di impostare, nel quadro della procedura di bilancio 2001 e alla luce della seconda relazione degli esperti indipendenti, un nuovo approccio ai problemi di allocazione degli stanziamenti tra le parti A e B del bilancio, e in particolare di quelli iscritti al capitolo A-30;

56. sottolinea che le sovvenzioni erogate nel quadro di tale capitolo contribuiscono notevolmente alla visibilità dell'Unione presso i cittadini, per cui insiste sulla necessità di valorizzare il principio della contropartita tra la Commissione e il beneficiario;

([1]) GU C 98 del 9.4.1999, pag. 212.

Giovedì 28 ottobre 1999

57. chiede alla Commissione di rafforzare la trasparenza dei rapporti tra Commissione e beneficiari, in particolare mediante il miglioramento e le semplificazione del meccanismo di assegnazione e gestione delle sovvenzioni; propone infine di elevare il tasso di cofinanziamento al fine di attenuare la dipendenza nei confronti del bilancio comunitario;

58. chiede al Consiglio e alla Commissione di non continuare ad ignorare l'onere crescente che la spesa pensionistica per il personale delle istituzioni e degli organi della Comunità rappresenta per la rubrica 5; sollecita l'introduzione di un sistema di versamento dei contributi in un fondo pensioni; chiede con urgenza che il problema sia affrontato nell'ambito della revisione dello statuto e invita il Segretario generale del Parlamento a procedere senza indugio alla creazione di un gruppo di lavoro interistituzionale sulla questione, come già richiesto nelle decisioni finanziarie per il 1999;

59. ribadisce il proprio sostegno alla lotta contro la frode, e in particolare all'istituzione dell'OLAF, attraverso l'assegnazione di 75 nuovi posti nel quadro dell'esercizio 2000 per consentire a tale organo di divenire operativo nei limiti delle ragionevoli possibilità di assorbimento; chiede inoltre alla Commissione di destinare personale aggiuntivo all'Ufficio veterinario di Dublino, per dare un segnale positivo ai consumatori che nutrono legittime aspettative circa l'impegno delle pubbliche autorità a migliorare i controlli sanitari;

60. ribadisce la sua richiesta che la Commissione prosegua gli sforzi intrapresi nel corso degli ultimi anni a favore di una riassegnazione del personale delle delegazioni in funzione delle priorità politiche dell'Unione;

61. deplora che la Commissione non sia ancora riuscita ad organizzate una gara pubblica per sopperire alle esigenze delle istituzioni ed altri organi della Comunità in fatto di telecomunicazioni; invita la Commissione a provvedere entro i prossimi mesi;

62. ritiene che il Centro di traduzione sia un organo dell'Unione che, al pari delle istituzioni, deve servire le priorità politiche, con particolare riferimento alla copertura delle lingue dei paesi candidati all'adesione e delle lingue minoritarie; adegua pertanto in conformità la sovvenzione assegnata al Centro;

63. ricorda che i fondi della Banca centrale europea, come già nel caso della Banca europea per gli investimenti, non figurano in bilancio; fa presente alle altre istituzioni che il Parlamento intende ritornare sulla questione in occasione della prossima riforma dei trattati; invita la Commissione a presentare una comunicazione che illustri in qual modo si possa associare più strettamente le banche al processo di bilancio, con l'obiettivo iniziale di migliorare la trasparenza e il controllo democratico;

Rubrica 6 — Riserve

64. nota con inquietudine che il volume degli stanziamenti delle due riserve — per gli aiuti umanitari e per la garanzia dei prestiti esterni — rischia di essere inadeguato rispetto ai bisogni da fronteggiare;

Rubrica 7 — Preadesione

65. riafferma la necessità di iscrivere tutti gli stanziamenti a fronte di azioni da sviluppare nel quadro della strategia di preadesione, al titolo B7-0 che corrisponde alla rubrica 7 delle Prospettive finanziarie; tenuto conto dello stato di avanzamento dei negoziati in corso, decide di creare un'apposita linea per accogliere la strategia di preadesione a favore dei paesi mediterranei (capitolo B7-04N); decide altresì di creare due nuovi articoli, dotati di un semplice «p.m.» per ciascuno dei due paesi interessati (Cipro e Malta);

Conclusioni

66. sottolinea l'importanza capitale della procedura di bilancio 2000 in quanto strumento di supporto alla riforma dell'amministrazione comunitaria e invita caldamente la Commissione ad impegnarsi senza indugio né riserve in tale processo di riforma, il cui successo determinerà in ampia misura l'immagine delle istituzioni comunitarie presso i cittadini dell'Unione;

67. invita il Consiglio, in vista della sua seconda lettura, a condividere le posizioni espresse nei precedenti paragrafi, in particolare per quanto riguarda la necessità di revisione delle prospettive finanziarie; si

felicita delle nuove procedure di negoziato sotto forma di trialogo e di conciliazione istituite dall'AII, che dovrebbero permettere alle istituzioni di giungere a un accordo complessivo sulla totalità del bilancio e sul suo finanziamento, anteriormente alla seconda lettura in Parlamento;

68. si dichiara pronto a difendere la propria posizione per contribuire a rendere edotta l'opinione pubblica in merito alle finanze dell'Unione e alle politiche comuni, politiche ritenute essenziali, ma senza che gli Stati membri siano disposti ad assumersi le necessarie responsabilità finanziarie;oo o

*
* *

69. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio, alla Commissione, alla Banca europea per gli investimenti, alla Banca centrale europea e alle altre istituzioni e organi.

---

2. Bilancio 2000: Sezioni I, II, IV, V e VI

A5-0031/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio finanziario 2000: Sezione I — Parlamento europeo, Allegato Mediatore; Sezione II — Consiglio; Sezione IV — Corte di giustizia; Sezione V — Corte dei conti; Sezione VI — Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni (C5-0300/1999)

Il Parlamento europeo,

— visto l'articolo 272 del Trattato CE,

— visto l'Accordo interistituzionale del 6 maggio 1999 fra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e il miglioramento della procedura di bilancio [1],

— vista la propria risoluzione del 23 marzo 1999 sugli orientamenti di bilancio per il 2000: Sezione I — Parlamento europeo, Allegato Mediatore; Sezione II — Consiglio; Sezione IV — Corte di giustizia; Sezione V — Corte dei conti; Sezione VI — Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni nonché struttura organizzativa comune [2],

— vista la propria risoluzione del 5 maggio 1999 sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo nonché sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Mediatore per l'esercizio finanziario 2000 [3],

— visto il proprio parere del 15 settembre 1998 sulla proposta di regolamento (CE, Euratom, CECA) del Consiglio, che modifica il regolamento finanziario del 21 dicembre 1977 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (COM(1998) 206 — C4-0290/1998 — 1998/0130(CNS)) [4],

— viste le proprie decisioni del 4 maggio 1999 che concedono il discarico per l'esecuzione del bilancio per l'esercizio 1997, rispettivamente per la Sezione I — Parlamento europeo/Allegato Mediatore e per le Sezioni IV — Corte di giustizia, V — Corte dei conti, VI — Parte B — Comitato delle regioni, nonché la propria risoluzione in pari data con cui si informa il Comitato economico e sociale dei motivi del rinvio della decisione di discarico per l'esecuzione del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1997 — Sezione VI — Parte A — Comitato economico e sociale [5],

— visto il progetto preliminare di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio finanziario 2000 (COM(1999) 200),

— visto il progetto di bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio finanziario 2000 (C5-0300/1999),

---

(1) GU C 172, del 18.6.1999, pag. 1.
(2) GU C 177, del 22.6.1999, pag. 44.
(3) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 227.
(4) GU C 313 del 12.10.1998, pag. 34.
(5) GU C 279 dell'1.10.1999, pag. 129.

Giovedì 28 ottobre 1999

— visti, l'articolo 199 del Trattato CE, l'articolo 25 del Trattato CECA e l'articolo 112 del Trattato CEEA,

— visto l'Allegato VI, punto II, del proprio regolamento,

— visti la relazione della commissione per i bilanci e il parere della commissione per le petizioni (A5-0031/1999),

Quadro generale

1. riafferma la propria politica di fondo intesa ad iscrivere la procedura di bilancio 2000 in un quadro di austerità comparabile a quella che si sono autoimposti gli Stati membri ed a rispettare il ruolo che ciascuna istituzione o organo consultivo deve svolgere ai sensi dei Trattati;

2. sottolinea la necessità di proseguire la cooperazione interistituzionale, in particolare per stabilire quali servizi possano essere appaltati all'esterno senza comprometterne la qualità;

3. ribadisce il proprio punto di vista secondo cui occorre esplorare l'ambito di applicabilità dei principi del bilancio per attività (*activity based budgeting)* all'amministrazione delle Istituzioni; intende formulare proposte concrete in tal senso nel proprio stato di previsione per l'esercizio 2001, nel quadro della cooperazione interistituzionale, e invita la Corte dei conti, la Corte di giustizia, il Comitato economico e sociale e il Comitato delle Regioni a fare altrettanto;

4. invita i Segretari Generali del Parlamento europeo, della Corte dei conti, della Corte di giustizia, del Comitato economico e sociale e del Comitato delle regioni a presentare entro la fine del mese di giugno 2000 una previsione a medio termine del fabbisogno di personale;

5. propone a tutte le istituzioni stabilite a Lussemburgo di elaborare un approccio coerente e globale di politica immobiliare nel quadro dello sviluppo della cooperazione interistituzionale in tale settore; incarica pertanto dette istituzioni di determinare in termini globali gli effettivi bisogni di tutte le istituzioni stabilite a Lussemburgo e di condurre i relativi negoziati con le autorità lussemburghesi;

6. decide di affrontare con maggiore determinazione la questione dell'integrazione delle esigenze ambientali nell'amministrazione delle Istituzioni ed altri organi della Comunità, e li invita pertanto a considerare con maggiore attenzione la durata nel tempo del materiale da acquistare e la sostenibilità dei metodi di lavoro seguiti all'interno delle Istituzioni ed altri organi della Comunità;

7. chiede al proprio Segretario generale di prendere immediatamente l'iniziativa di costituire un gruppo di lavoro interistituzionale sulle pensioni del personale delle Istituzioni ed altri organi della Comunità;

8. nota che, nelle deliberazioni adottate in prima lettura sul progetto di bilancio 2000, il Consiglio ha lasciato un margine di EUR 134.126.281 e che, dopo il voto in Aula, detto margine è passato a EUR 97.595.707;

9. ritiene che la riduzione forfettaria debba riflettere la quota di posti vacanti prevista per il prossimo esercizio, e non già essere utilizzato come strumento politico-strategico; ha pertanto provveduto ad adeguare le riduzioni forfettarie della Corte di giustizia e della Corte dei conti;

10. nota con soddisfazione che l'iscrizione nei rispettivi bilanci dei coefficienti correttori applicabili alle retribuzioni del personale da parte delle Istituzioni interessate, che accoglie le osservazioni della Corte dei conti, pone termine alla prassi dei trasferimenti interistituzionali fuori bilancio; ha pertanto iscritto stanziamenti supplementari per i bilanci del Parlamento (EUR 2.900.000), del Comitato economico e sociale (EUR 120.000) e della Struttura organizzativa comune (EUR 500.000);

11. sottolinea che le promozioni devono basarsi sul criterio della costanza nel merito, e ha conseguentemente deciso di iscrivere in riserva gli stanziamenti per finanziare le rivalutazioni di posti richieste dalla Corte di giustizia, dalla Corte dei conti, dal Comitato economico e sociale, dal Comitato delle Regioni e dalla Struttura organizzativa comune, in attesa di una relazione che ne illustri la politica a lungo termine in materia di personale e di carriere; sottolinea la necessità che le relazioni richieste tengano conto delle conclusioni e raccomandazioni al riguardo formulate nella seconda relazione del Comitato di esperti indipendenti;

Sezione I — Parlamento europeo

12. esprime il proprio impegno a definire quanto prima uno Statuto dei deputati al Parlamento europeo e invita il Consiglio e gli Stati membri a riaprire la discussione con il Parlamento al riguardo;

13. invita il Consiglio ad adottare lo Statuto degli assistenti dei deputati, dal momento che non vi è motivo per cui esso debba collegato allo Statuto dei deputati;

14. ha deciso, presentando emendamenti in tal senso, di fornire gli stanziamenti necessari a finanziare le seguenti misure:

- Organigramma, posti temporanei:
  - creare due posti A7, sbloccando i relativi stanziamenti, per le questioni afferenti agli edifici del Parlamento;
  - fornire gli stanziamenti necessari per finanziare contratti a tempo pieno per gli addetti alla segreteria dei Questori;
- Organigramma, posti permanenti:
  - creare due posti B5 per l'amministrazione degli immobili del Parlamento;
  - creare un posto A7 per il servizio audiovisivo;
  - creare un posto LA7 per il servizio giuridico;
  - creare cinque posti A7 e cinque posti C5 per gli uffici regionali d'informazione in alcuni Stati membri, mantenendo gli stanziamenti in riserva finché l'Ufficio di presidenza non abbia stabilito se debbano essere effettivamente costituiti uffici regionali — e, in caso affermativo, quali — e finché la commissione per i bilanci non si sia pronunziata in merito a una proposta di storno per i relativi stanziamenti;

in ordine all'agenzia viaggi, invita il Segretario generale a trovare nell'attuale organigramma un posto temporaneo di categoria C per rafforzare l'équipe attuale al fine di garantire ai deputati un servizio soddisfacente;

15. incarica il suo Segretario generale di presentare, anteriormente al 1º marzo 2000, una relazione che illustri le possibili modalità di attuazione e applicazione dei principi del budget per attività da parte dell'amministrazione del Parlamento;

16. sottolinea che l'eventuale apertura di uffici regionali d'informazione negli Stati membri deve essere validamente motivata per ciascuno di essi prendendo in considerazione le strutture di informazione già esistenti così per evitare sovrapposizioni, e tenendo debitamente conto dei divari regionali, che in alcuni Stati membri sono presenti in maggior misura rispetto ad altri;

17. ricorda i notevoli sforzi compiuti nel recente passato per promuovere la cooperazione interistituzionale in materia di politica di informazione; richiama l'attenzione, in particolare, sull'obiettivo, ormai quasi raggiunto, di «radunare sotto uno stesso tetto», negli Stati membri, gli Uffici d'informazione del Parlamento europeo e quelli della Commissione; chiede che le due istituzioni interessate redigano una relazione comune entro il 31 marzo 2000;

18. ha deciso di iscrivere in riserva 1 milione di euro per la voce 1301 («Spese per missioni») e si riserva di deliberarne lo sblocco non appena il proprio Segretario generale presenterà, entro il 1º marzo 2000, una relazione dettagliata sulla situazione attuale e precise direttive relativamente al numero annuale e alla durata delle missioni del suo personale;

19. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di incrementare la voce 2000 («Affitti e canoni enfiteutici») di 7 milioni di euro in considerazione degli obblighi legali che continueranno a gravare sul Parlamento per la locazione degli edifici Belliard sino alla firma del contratto fra il Comitato economico e sociale, il Comitato delle Regioni e i proprietari degli immobili, prevedendo peraltro l'iscrizione dei fondi in riserva;

20. ha deciso altresì di incrementare le voci 202 («Acqua, gas, elettricità e riscaldamento») e 203 («Pulizia e manutenzione») di complessivi EUR 935.000 per l'edificio Atrium, visto che il Parlamento occuperà tale immobile nel corso dell'anno 2000;

21. ha deciso, per contro, di ridurre le linee 2000 («Affitti e canoni enfiteutici»), 202 («Acqua, gas, elettricità e riscaldamento») e 203 («Pulizia e manutenzione») di complessivi 5,9 milioni di euro, visto che il Parlamento lascerà l'edificio Bertha von Suttner a partire dal 1º gennaio 2000, e di ridurre la voce 206 («Acquisto di beni immobiliari») di quasi 16 milioni di euro, grazie ai versamenti supplementari effettuati nel 1999;

Giovedì 28 ottobre 1999

22. ha deciso di stanziare una cifra complessiva di 2,37 milioni di euro per l'articolo 260 («Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato, programma Stoa»), collocando in riserva una quota dei fondi STOA, pari a EUR 300.000, e subordinandone lo sblocco al soddisfacimento delle condizioni di cui al paragrafo 8 della sua succitata decisione del 4 maggio 1999 che concede il discarico per l'esecuzione del bilancio per l'esercizio 1997, per la Sezione I — Parlamento europeo/Mediatore; ha deciso di riservare EUR 300.000 di questo articolo per uno studio esterno che porti alla formulazione di proposte di miglioramento dei metodi di lavoro e della struttura dell'organigramma della sua amministrazione, in vista delle future sfide che attendono l'Istituzione;

23. rivolge ancora una volta un pressante invito alla Commissione affinché essa, in applicazione del trattato di Amsterdam (articolo 191 del trattato CE) ai fini di una maggior democrazia e trasparenza e tenuto conto del ruolo attribuito nel trattato ai partiti politici europei per la formazione di una coscienza europea, elabori quanto prima in stretta collaborazione con i suddetti partiti una proposta di regolamento concernente uno statuto dei partiti europei e la sottoponga all'esame del Parlamento;

Allegato Mediatore

24. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di iscrivere in riserva gli stanziamenti relativi agli articoli A102 («Indennità transitorie») e A105 («Indennità e spese relative all'entrata in servizio e alla cessazione dal servizio») non essendovi ancora sufficiente certezza circa l'effettiva necessità di tali fondi;

Sezione IV — Corte di giustizia

25. rileva che la Corte di giustizia ha richiesto la creazione di 104 posti, molti dei quali per la direzione della traduzione; rileva altresì che il Consiglio ha autorizzato 4 posti A, 30 LA, 7 B e 4 C;

26. ha deciso inoltre, presentando un emendamento in tal senso, la creazione di 2 posti A7, 1 B5 e 1 C5 nonché un aumento di stanziamenti alla voce 1896 («Prestazioni di complemento per il servizio di traduzione») e agli articoli 210 («Automazione degli uffici») e 211 («Lavori informatici»); ritiene che questi stanziamenti aggiuntivi consentiranno alla Corte di riassorbire l'arretrato di testi da tradurre entro tempi ragionevoli ed a garantire che la relazione annuale della Corte possa essere tradotta in tutte le lingue comunitarie;

Sezione IV — Corte dei conti

27. nota che, in prima lettura del bilancio 2000, il Consiglio ha decurtato di 2 milioni di euro la linea 206 («Acquisto di beni immobili»); osserva che tale manovra non fa che rinviare ulteriormente l'onere sul bilancio e sottolinea che i costi complessivi di costruzione della dipendenza della Corte, ossia 25 milioni di euro ai prezzi 1998, non dovranno essere superati;

Sezione IV — Comitato economico e sociale e Comitato delle Regioni

28. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di suddividere la Struttura organizzativa comune, in linea con la soppressione del Protocollo 16 prevista dal Trattato di Amsterdam; ha pertanto provveduto a modificare la nomenclatura imputando alla Sezione VI il Comitato economico e sociale e alla nuova Sezione VII il Comitato delle Regioni;

29. ritiene che le modalità di lavoro e la produttività del servizio di traduzione condiviso dai due Comitati debbano essere comparabili con quelle dei servizi di traduzione delle Istituzioni della Comunità e del Centro di traduzione di Lussemburgo; ha pertanto iscritto in riserva una quota degli stanziamenti delle linee A-1110 e B-1110 («Agenti ausiliari»), subordinandone l'eventuale sblocco alla presentazione della relazione richiesta;

30. osserva che il Comitato delle Regioni necessita, per la linea sopra menzionata, di stanziamenti molto superiori al Comitato economico e sociale, per cui chiede che gli vengano indicati i motivi di questa discrepanza;

31. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di permettere la creazione di due posti temporanei (1 A7 e 1 B5) da destinare alla supervisione dei lavori di riattamento degli edifici Belliard;

32. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di rendere disponibili dal 1º gennaio 2000 gli stanziamenti per la cessione degli edifici Belliard (e relativi costi addizionali), per far sì che il subentro al contratto di locazione relativo a tali edifici proceda rapidamente e senza problemi; ha deciso tuttavia di ridurre la cifra iscritta in riserva per la cessione degli edifici (capitolo C-102) di 3,1 milioni di euro, dal momento che tali fondi non saranno necessari nell'esercizio 2000;

33. ha deciso, presentando un emendamento in tal senso, di iscrivere in riserva una piccola quota degli stanziamenti delle linee A-250 e B-250 («Riunioni in generale») in attesa di ricevere dai due Comitati la motivazione degli accresciuti bisogni per tali articoli nell'anno 2000;

Comitato delle Regioni

34. ha deciso, presentando emendamenti in tal senso, di creare 2 posti temporanei A7, 2 posti temporanei B5 e 1 posto temporaneo C5 presso il Comitato delle Regioni per consentire ai gruppi politici del Comitato di far fronte all'accresciuto carico di lavoro; fa rilevare che tale incremento è addizionale rispetto ai 4 posti A7 destinati a consentire al Comitato di far fronte alle competenze rafforzate introdotte dal Trattato di Amsterdam;

35. concorda sull'opportunità di rendere disponibili al Comitato delle Regioni gli stanziamenti necessari per finanziare gli inviti di osservatori degli Stati candidati all'adesione alle sue sessioni plenarie; ha peraltro collocato una quota degli stanziamenti in riserva in attesa di ricevere un rapporto di valutazione sull'effettiva utilità delle visite compiute dai primi osservatori;

36. ha emendato l'organigramma del Comitato delle Regioni in modo da trasformare in temporaneo il posto di segretario generale, in linea con le modifiche apportate al regolamento interno del Comitato;oo o

*

* *

37. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alle istituzioni e agli organi competenti della Comunità.

---

3. Bilancio operativo CECA

A5-0032/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sul progetto di bilancio operativo della CECA per il 2000 (SEC(1999) 803 − C5-0017/1999)

Il Parlamento europeo,

− viste le disposizioni del trattato CECA, e in particolare, gli articoli 55, 56 e 95,

− visto il progetto di bilancio operativo della CECA per l'esercizio 2000 (SEC(1999) 803 − C5-0017/1999),

− visto il progetto preliminare di bilancio generale (COM(1999) 200) e il progetto di bilancio generale per l'esercizio 2000 (C5-0300/1999),

− vista la sua risoluzione del 15 novembre 1996 sull'integrazione delle attività della CECA nel bilancio dell'Unione [1],

− vista la Comunicazione della Commissione al Consiglio concernente la scadenza del trattato CECA − Attività finanziarie (COM(1997) 506 − C4-0573/1997)),

− vista la sua risoluzione del 22 ottobre 1998 sulla Comunicazione della Commissione al Consiglio concernente la scadenza del trattato CECA − Attività finanziarie [2],

[1] GU C 362 del 2.12.1996, pag. 327.
[2] GU C 341 del 9.11.1998, pag. 123.

Giovedì 28 ottobre 1999

— vista la risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio il 21 giugno 1999, sulla scadenza del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio ([1]),

— visto la consultazione del Comitato consultivo CECA nel corso della sua 345ª sessione del 25 giugno 1999 (Doc. 1798/1999),

— vista la relazione della commissione per i bilanci (A5-0032/1999),

A. considerando che il progetto di bilancio operativo in esame si situa nel quadro della scadenza del trattato CECA, prevista per il 23 luglio 2002,

B. considerando che le disposizioni finanziarie emanate sulla base degli articoli 54 e 56 del trattato CECA hanno largamente contribuito ad attenuare le drammatiche conseguenze economiche, sociali e strutturali delle ristrutturazioni intervenute nei settori del carbone e dell'acciaio,

C. considerando che, stando alle previsioni trasmesse dalla Commissione, il numero dei posti di lavoro perduti sarà nell'anno 2000 di 9.000 nel settore carboniero e di 2.000 nel settore siderurgico,

D. considerando che le riserve e gli accantonamenti accumulati dalla CECA garantiranno il finanziamento degli ultimi bilanci operativi, sino al 2002,

E. considerando che il patrimonio della CECA — sia attività che passività — confluirà in quello delle restanti Comunità,

F. considerando che le Prospettive finanziarie che vincolano il bilancio generale per il periodo 2000 - 2006 sono state calcolate sulla base del bilancio 1999, senza tener conto in alcun modo delle entrate o delle spese a titolo della CECA,

G. considerando che continueranno a essere finanziate dopo il 2002 unicamente le attività di ricerca attinenti ai settori legati alle industrie del carbone e dell'acciaio,

H. considerando che le riserve e gli accantonamenti contabilmente accertati in vista della scadenza, saranno destinati a un Fondo di ricerca per il carbone e l'acciaio, la cui gestione e i cui costi saranno posti a carico del bilancio generale,

1. sottolinea che il bilancio CECA, così come proposto dalla Commissione, presenta chiare caratteristiche di diminuzione progressiva *(phasing out)*, mentre l'incorporazione graduale delle attività CECA nel bilancio generale (*phasing in*) procede con molta maggiore lentezza, e rileva pertanto la mancata corrispondenza fra i due processi;

2. rammenta che alla scadenza del trattato CECA, la quota delle entrate preassegnate trasferite al bilancio generale sarà costituita dagli interessi annui (stimati a 50 milioni di €) sul capitale proveniente dalle riserve CPECA (valutate a 1.600 milioni di €),

3. sottolinea che tale trasferimento comporterà iscrizioni a voci di entrata e di spesa del bilancio e necessiterà pertanto un adeguamento tecnico appropriato delle Prospettive Finanziarie;

4. esprime soddisfazione per il fatto che, nelle sue risoluzioni del giugno 1999, il Consiglio abbia ripreso la struttura raccomandata dal Parlamento nelle sue risoluzioni del 15 novembre 1996 e 22 ottobre 1998, per la gestione degli averi CECA alla scadenza del trattato;

5. conferma la propria volontà di vedere affidata la gestione del Fondo ad una struttura specifica — Agenzia o Fondazione — al fine di mantenere nei confronti del settore carboniero e siderurgico una certa visibilità, assicurare la continuità delle attività specifiche della CECA destinate a proseguire dopo la scadenza del trattato e di garantire la partecipazione dell'industria alla formazione delle decisioni attraverso il comitato direttivo;

([1]) GU C 190 del 7.7.1999, pag. 1.

6. avalla la decisione in base alla quale gli averi CECA che saranno rilevati dalle restanti Comunità, la loro gestione e i relativi costi, saranno formalmente di pertinenza di queste ultime, e ribadisce pertanto che le spese amministrative e operative del Fondo dovranno essere poste a carico del bilancio generale ed essere disciplinate dalla procedura di cui all'articolo 272 del trattato CE;

7. rammenta che, grazie al trattato di fusione, il bilancio generale ha fornito un importante contributo alle spese amministrative derivanti dalle attività finanziate sul bilancio della CECA, e chiede alla Commissione di incorporare tale contributo nel bilancio di chiusura e di procedere a un censimento dei bisogni reali in fatto di personale a seguito della soppressione di numerose attività CECA e in funzione delle attuali priorità politiche dell'Unione;

8. deplora che il Consiglio si sia opposto alla richiesta di trasferire fondi CECA verso il bilancio generale così come richiesto dal Parlamento e proposto dalla Commissione sulla base dell'articolo 95 del trattato CECA, cioè che avrebbe costituito un segnale positivo di *phasing in*;

9. raccomanda, al fine di accelerare il processo di *phasing in*, di finanziare sul bilancio generale progetti pilota che permettano di formalizzare le azioni *ponte* fra il bilancio generale e il bilancio CECA, con l'obiettivo specifico di agevolare la transizione alle nuove procedure di accesso ai finanziamenti per i potenziali beneficiari; iscrive parallelamente nel bilancio CECA degli stanziamenti destinati a progetti pilota di *phasing out*

10. si oppone alla costante tendenza della Commissione a mantenere un elevato livello di riserve anziché cercare di coprire quanto più possibile gli attuali bisogni, e ciò in quanto vi sono risorse sufficienti e le riserve per il futuro Fondo sono garantite fin d'ora;

11. chiede pertanto di ristabilire gli importi del bilancio 1999, che era servito di base al calcolo delle Prospettive finanziarie 2000-2006 attinenti al bilancio generale;

12. ritiene che le spese supplementari siano largamente giustificate dalla continua perdita di posti di lavoro annunciata per i settori in questione;

13. ritiene che la percentuale degli aiuti destinati rispettivamente al carbone e all'acciaio debba riflettersi nella nomenclatura di bilancio, in modo da rendere evidente il mantenimento dell'equilibrio fra i due settori attraverso gli stanziamenti assegnati a titolo degli articoli 55 e 56 del trattato CECA;

14. propone alcune modifiche nelle assegnazioni a favore dei settori che giudica prioritari in funzione delle esigenze e, in particolare, un aumento degli aiuti sociali per il settore del carbone e dei fondi di ricerca nel campo dell'acciaio;

15. chiede che vengano stanziati fondi supplementari per finanziare azioni a favore della sanità e sicurezza nelle miniere nel settore carboniero, e per assicurare lo sviluppo di tecnologie pulite (ricerca ambientale) e di prodotti a forte valore aggiunto nel settore siderurgico;

16. chiede alla Commissione di convogliare gli aiuti accordati al carbone a titolo dell'articolo 56, del trattato CECA alle azioni a favore della protezione sociale e sanitaria sul lavoro, giacché il capitolo formazione forma oggetto di programmi finanziati dal bilancio generale in un contesto di sviluppo locale e regionale;

17. invita la Commissione a favorire, nel quadro delle azioni di riadattamento per i due settori, il finanziamento di iniziative di informazione e di orientamento in seno all'impresa, in vista di una ristrutturazione dell'orario di lavoro;

18. ritiene che, in vista della scadenza del trattato CECA nel 2002, sia necessario situare il *phasing in* della CECA in una prospettiva di ampliamento; chiede alla Commissione di destinare gli stanziamenti del programma PHARE ad attività legate ai settori carboniero e siderurgico dei paesi candidati all'adesione, al fine di agevolare l'integrazione dell'acquis comunitario;

19. reitera la propria richiesta di riduzione delle spese amministrative, ritenendo che l'ammontare forfettario calcolato 19 anni or sono sia inappropriato per l'attuale livello di attività, tanto più che una parte non trascurabile delle spese amministrative derivanti dalle attività CECA è imputata al bilancio generale;

Giovedì 28 ottobre 1999

20. rammenta che, in una dichiarazione resa dinanzi al Parlamento nel 1973, la Commissione si era impegnata ad accettare il carattere vincolante dei pareri espressi dal Parlamento sul bilancio operativo della CECA, e fa rilevare che tali pareri trovano una giustificazione maggiore nel quadro del *phasing in*;

21. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Commissione, al Consiglio e al Comitato consultivo.

PROGETTO DI BILANCIO OPERATIVO PER LA CECA PER IL 2000

(in milioni di euro)

Bisogni		
Operazioni da finanziare sulle risorse dell'esercizio (a fondo perduto)	**Previsioni**	**Proposte del relatore**
1. Spese amministrative	5,0	3,0
2. Aiuti al riadattamento (articolo 56)	61,0	68,0
2.1 Riadattamento nelle regioni carboniere interessate dalla riconversione industriale (articoli 56. 1 e 56.2 b))		38,0
2.2 Riadattamento nelle regioni siderurgiche interessate dalla riconversione industriale (articoli 56. 1 e 56.2 b))		28,0
2.3 Progetti pilota nel quadro del phasing out		2,0
3. Aiuti alla ricerca (articolo 55) [1]	81,0	91,0
3.1 Acciaio	56,0	61,0
3.2 Carbone	25,0	28.0
3.3 Progetti pilota nel quadro del phasing out		2,0
4. Aiuti alla riconversione (articolo 95)		
5. Misure sociali (articolo 56)		
5.1 Acciaio		
5.2 Carbone	31,0	34,0
BILANCIO TOTALE	**178,0**	**196,0**

[1] Compreso il finanziamento dei progetti aventi un'incidenza nel settore della lotta tecnica contro i fattori di inquinamento sul luogo di lavoro e presso gli impianti siderurgici nonché nel campo dell'igiene industriale e della sicurezza delle miniere (per importi indicativi di rispettivamente 4 e 3 milioni di euro).

(in milioni di euro)

Risorse		
Risorse dell'esercizio	**Previsioni**	**Proposte del relatore**
1. Attuali risorse		
1.1 Proventi del prelievo al tasso dell'0,00%	pm	pm
1.2 Saldo netto	54,0	54,0
1.3 Ammende e penalità di mora	pm	pm
1.4 Varie	4,0	4,0
2. Annullamento di impegni di improbabile esecuzione	37,0	37,0
3. Risorse non utilizzate dell'esercizio precedente		
4. Trasferimenti da riserve per finanziamento bilancio operativo CECA	83,0	101,0
5. Risorse straordinarie		pm
BILANCIO TOTALE	**178,0**	**196,0**

Giovedì 28 ottobre 1999

4. Programma «Cultura 2000» ***II

A5-0026/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della cooperazione culturale (Programma «Cultura 2000») (13328/2/1998 − C5-0023/1999 − 1998/0169(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (13328/2/1998 − C5-0023/1999) [1],

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 266 [3]),

− vista la proposta modificata della Commissione (COM(1998) 673),

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 80 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0026/1999),

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 1)
	Titolo
Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della *cooperazione* culturale (Programma «Cultura 2000»)	Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce uno strumento unico di finanziamento e di programmazione a favore della **politica** culturale (Programma «Cultura 2000»)
	(Emendamento 2)
	Articolo 1, secondo comma, lettera g bis) (nuova)
	g bis) miglioramento dell'accesso e della partecipazione di un più vasto pubblico alla cultura.
	(Emendamento 3)
	Articolo 3, primo comma
La dotazione finanziaria per l'esecuzione del programma «Cultura 2000», per il periodo di cui all'articolo 1, è di *167* milioni di euro.	La dotazione finanziaria per l'esecuzione **operativa** del programma «Cultura 2000», per il periodo di cui all'articolo 1, è di **250** milioni di euro. **Tale importo è eventualmente suscettibile di revisione in una proporzione che non ecceda il 20% dello stesso nel quadro della concertazione di bilancio annuale,**

[1] GU C 232 del 13.8.1999, pag. 25.
[2] GU C 359 del 23.11.1998, pag 28.
[3] GU C 211 del 7.7.1998, pag. 18.

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 4)
	Articolo 4
1. La Commissione attua il programma «Cultura 2000» in conformità della presente decisione.	1. La Commissione attua il programma «Cultura 2000» in conformità della presente decisione.
2. La Commissione è assistita da un comitato composto di *due* rappresentanti *per ciascuno Stato membro* e presieduto dal rappresentante della Commissione. I membri del comitato possono farsi assistere da esperti o consulenti.	2. La Commissione è assistita da un comitato composto di rappresentanti **degli Stati membri** e presieduto dal rappresentante della Commissione. I membri del comitato possono farsi assistere da esperti o consulenti.
3. Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto di misure *riguardanti:* — *le priorità e gli orientamenti generali per tutte le misure descritte nell'allegato I e il programma annuale che ne consegue;* — *l'equilibrio generale tra tutte le azioni;* — *le modalità e i criteri di selezione per i vari tipi di progetti descritti nell'allegato I (azioni I.1, I.2 e I.3);* — *il sostegno finanziario che verrà fornito dalla Comunità (importi, durata, distribuzione e beneficiari);* — *le modalità particolareggiate di controllo e di valutazione del presente programma, nonché le conclusioni della relazione di valutazione prevista all'articolo 6 e qualsiasi altra misura di aggiustamento del programma «Cultura 2000» da essa derivante;* *Il Comitato formula il suo parere sul progetto delle misure di cui al primo comma*entro un termine che il presidente può fissare in funzione dell'urgenza della questione in esame. Il parere è formulato alla maggioranza prevista all'articolo 205, paragrafo 2 del trattato per l'adozione delle decisioni che il Consiglio deve prendere su proposta della Commissione. *Ai voti dei rappresentanti degli Stati membri è attribuita la ponderazione prevista nell'articolo precitato.* Il presidente non partecipa al voto.	3. Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto delle misure **da adottare. Il comitato esprime il parere sul progetto**entro un termine che il presidente può stabilire in funzione dell'urgenza della questione in esame. Il parere è formulato alla maggioranza prevista dall'articolo 205, paragrafo 2, del trattato per l'adozione delle decisioni che il Consiglio deve prendere su proposta della Commissione. **Nelle votazioni in seno ai comitato, ai voti dei rappresentanti degli Stati membri è attribuita la ponderazione definita nell'articolo citato.** Il presidente non partecipa al voto.
La Commissione adotta misure che sono immediatamente applicabili. Tuttavia, se tali misure non sono conformi al parere espresso dal comitato, la Commissione le comunica immediatamente al Consiglio. *In tal caso:* *a) la Commissione differisce di due mesi, a decorrere da tale comunicazione, l'applicazione delle misure da essa decise;* *b)* il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può prendere una decisione diversa entro il termine *di cui alla lettera a).*	
4. La Commissione *può consultare il comitato su qualsiasi altra questione riguardante la realizzazione del presente programma non contemplata dal paragrafo 3.* *Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto delle misure da adottare. Il comitato, entro un termine che il presidente può fissare in funzione dell'urgenza della questione in esame, formula il suo parere sul progetto, eventualmente procedendo a votazione.* *Il parere è iscritto a verbale; inoltre ciascuno Stato membro ha il diritto di chiedere che la sua posizione figuri a verbale.* *La Commissione tiene in massima considerazione il parere formulato dal comitato. Essa lo informa del modo in cui ha tenuto conto del suo parere.*	**4. La Commissione adotta misure che sono immediatamente applicabili. Tuttavia, se tali misure non sono conformi al parere del comitato, la Commissione le comunica immediatamente al Consiglio. In quest'ultimo caso la Commissione può differire l'applicazione delle misure da essa decise per un periodo da stabilire in ciascun atto di base, ma che in nessun caso può essere superiore a tre mesi a decorrere da tale comunicazione;**

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	4 bis. Il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può prendere una decisione diversa entro il termine di cuial paragrafo 4.
(Emendamento 5)	
Articolo 7	
Nel 2002 la Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio e al Comitato delle regioni una relazione circostanziata di valutazione dei risultati ottenuti con il programma «Cultura 2000», rispetto agli obiettivi fissati, eventualmente accompagnata da una proposta di modifica della presente decisione.	**Entro il 31 dicembre** 2002 la Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio**, al Comitato economico e sociale**e al Comitato delle regioni una relazione circostanziata di valutazione dei risultati ottenuti con il programma «Cultura 2000», rispetto agli obiettivi fissati, eventualmente accompagnata da una proposta di modifica della presente decisione.
Alla scadenza del programma «Cultura 2000», la Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio e al Comitato delle regioni una relazione sulla sua attuazione. Inoltre la Commissione presenta ogni anno al Parlamento europeo, al Consiglio e al Comitato delle regioni una breve relazione sull'andamento dell'attuazione del programma «Cultura 2000».	**Alla scadenza del programma «Cultura 2000», la Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio,al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni una relazione sulla sua attuazione. Inoltre la Commissione presenta ogni anno al Parlamento europeo, al Consiglio,al Comitato economico e sociale e al Comitato delle regioni una breve relazione sull'andamento dell'attuazione del programma «Cultura 2000».**
	Tali relazioni di valutazione mettono in particolare evidenza la creazione di valore aggiunto, segnatamente di carattere culturale, e le conseguenze socioeconomiche indotte dal sostegno finanziario concesso dalla Comunità.
(Emendamento 6)	
Allegato I, sezione I, punto 1, parte introduttiva	
Ogni anno la Comunità sostiene *(in particolare mediante borse, seminari e congressi, studi, azioni di sensibilizzazione, ecc.) progetti di cooperazione proposti da operatori culturali di vari Stati membri e di altri Stati partecipanti* in base a priorità definite previo parere del comitato di cui all'articolo 4 della presente decisione. Queste azioni hanno in linea di massima una durata annuale che può essere prorogata di due anni. Le azioni verticali, riguardanti un solo settore culturale e le azioni orizzontali, che coprono invece più settori, devono essere di carattere innovativo e/o sperimentale, e mirare in particolare a:	Ogni anno la Comunità sostiene **eventi e progetti realizzati in partenariato o sotto forma di reti. Tali progetti coinvolgono operatori di almeno tre Stati partecipanti al programma «Cultura 2000»** in base a priorità definite previo parere del comitato di cui all'articolo 4 della presente decisione**, fatta salva l'apertura del programma ai paesi associati secondo le modalità previste all'articolo 6**. Queste azioni hanno in linea di massima una durata annuale che può essere prorogata di due anni. Le azioni verticali, riguardanti un solo settore culturale e le azioni orizzontali, che coprono invece più settori, devono essere di carattere innovativo e/o sperimentale, e mirare in particolare a:
(Emendamento 7)	
Allegato I, sezione I, punto 2	
Nella prospettiva di un valore aggiunto europeo, il programma «Cultura 2000» favorisce una più stretta cooperazione mediante accordi di cooperazione culturale. Il programma contribuisce in particolare all'emergere di settori di cooperazione ampi e strutturati attraverso la partecipazione di reti di operatori, organismi e istituti di ricerca nel settore culturale di vari Stati membri e degli altri Stati partecipanti.	**La Commissione favorisce il ravvicinamento e il lavoro in comune, attraverso il sostegno a reti culturali esistenti e creando eventualmente nouve reti di operatori, organismi culturali, istituzioni culturali, che coinvolgono in particolare professionisti dei vari Stati membri in vista della realizzazione di progetti culturali strutturati sia all'interno che all'esterno della Comunità. Tale misura riguarda dei progetti di qualità di una certa rilevanza e di dimensione europea che coinvolgono almeno cinque Stati partecipanti al programma «Cultura 2000».**

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
Gli accordi di cooperazione culturale perseguiranno la realizzazione di azioni culturali strutturate e pluriennali tra gli operatori di vari Stati membri e degli altri Stati partecipanti al programma «Cultura 2000». Questi accordi riguardano azioni transnazionali in un solo settore culturale (azioni verticali) quali la musica, le arti dello spettacolo, le arti plastiche e visive, la letteratura, il libro e la lettura, compresa la traduzione, nonché il patrimonio culturale. Essi favoriscono inoltre la realizzazione di azioni integrate transettoriali (azioni orizzontali sinergiche), che associano cioè varie discipline culturali, servendosi anche dei nuovi mezzi di comunicazione. Gli accordi di cooperazione proposti, per un periodo massimo di tre anni, *sfoceranno in una relazione annuale sulle attività in questione e* comprenderanno tutte le azioni seguenti o parte di esse:	Gli accordi di cooperazione culturale perseguiranno la realizzazione di azioni culturali strutturate e pluriennali tra gli operatori di vari Stati membri e degli altri Stati partecipanti al programma «Cultura 2000». Questi accordi riguardano azioni transnazionali in un solo settore culturale (azioni verticali) quali la musica, le arti dello spettacolo, le arti plastiche e visive, la letteratura, il libro e la lettura, compresa la traduzione, nonché il patrimonio culturale. Essi favoriscono inoltre la realizzazione di azioni integrate transettoriali (azioni orizzontali sinergiche), che associano cioè varie discipline culturali, servendosi anche dei nuovi mezzi di comunicazione. Gli accordi di cooperazione **culturali** proposti, per un periodo massimo di tre anni, comprenderanno tutte le azioni seguenti o parte di esse:
i) coproduzione e circolazione di opere o creazioni, rese accessibili al pubblico;	— **coproduzione di opere e altre manifestazioni culturali di spicco (ad esempio mostre, festival, ecc.), rendendole accessibili al maggior numero possibile di cittadini dell'Unione,**
ii) circolazione degli artisti, degli autori e degli altri operatori culturali;	— **manifestazioni culturali e valorizzazione dei siti e monumenti culturali sul territorio della Comunità per far conoscere meglio la cultura europea,**
iii) perfezionamento dei professionisti della cultura e scambi di esperienze;	— **progetti miranti a migliorare la preparazione e la mobilità dei professionisti della cultura (artisti, restauratori, musicologi ecc.) sia a livello accademico sia a livello pratico, compresa l'utilizzazione delle nuove tecnologie,**
iv) utilizzazione delle nuove tecnologie;	— **progetti di studi e di ricerche, di sensibilizzazione del pubblico, d'insegnamento e di diffusione delle conoscenze, seminari congressi, incontri su temi culturali di interesse europeo.**
v) ricerca, diffusione delle conoscenze, valorizzazione della diversità culturale *e* del multilinguismo;	— **progetti che sottolineano la** diversità culturale**, il** multilinguismo, **la** promozione della conoscenza reciproca della storia, delle radici e dei valori culturali comuni dei popoli europei nonché del loro patrimonio culturale comune.
vi) promozione della conoscenza reciproca della storia, delle radici e dei valori culturali comuni dei popoli europei nonché del loro patrimonio culturale comune.	
Il sostegno della Comunità, previo parere del comitato di cui all'articolo 4 della presente decisione, viene concesso al fine di realizzare «accordi di cooperazione culturale».	Il sostegno della Comunità, previo parere del comitato di cui all'articolo 4 della presente decisione, viene concesso al fine di realizzare accordi di cooperazione culturale. **Esso è destinato a coprire, oltre a una parte del finanziamento del progetto, le spese connesse all'instaurazione di una cooperazione duratura, anche pluriennale, avente una forma giuridica riconosciuta in uno degli Stati membri dell'Unione.**
	Affinché l'accordo sia ammissibile, nella realizzazione delle azioni da esso previste devono essere coinvolti operatori di almeno cinque Stati partecipanti al programma «Cultura 2000», fatta salva l'apertura del programma ai paesi associati, secondo le modalità previste all'articolo 6.
	I responsabili degli accordi di cooperazione culturale pluriennali che beneficiano di un sostegno comunitario per una durata superiore a un anno devono presentare al comitato, alla fine di ciascun anno, una relazione delle azioni intraprese nonché delle spese destinate a tali azioni, per ottenere il rinnovo del sostegno comunitario per il periodo previsto per il progetto.

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
Il sostegno comunitario non può superare il 60 % del bilancio dell'accordo di cooperazione culturale. Esso non può essere *inferiore* a 200 000 euro *e non può superare 350 000 euro* l'anno.	Il sostegno comunitario non può superare il 60 % del bilancio dell'accordo di cooperazione culturale. Esso non può essere **superiore a 250.000 euro** l'anno.
Tale sostegno può essere aumentato al massimo del 20% per coprire le spese relative alla gestione dell'accordo di cooperazione.	Tale sostegno può essere aumentato al massimo del 20% per coprire le spese relative alla gestione dell'accordo di cooperazione.

(Emendamento 8)

Allegato I, sezione I, punto 3, secondo comma, punto iv)

iv) l'organizzazione di *manifestazioni* culturali *innovatrici, di forte attrattiva* e accessibili ai cittadini in generale, *soprattutto nel settore del patrimonio culturale, segnatamente associando*l'istruzione, le arti e la cultura.	iv) l'organizzazione di **eventi** culturali innovativi, **con una forte carica simbolica** e accessibili ai cittadini in generale **allo scopo di sottolineare il nesso tra**l'istruzione, le arti, la cultura **e la storia d'Europa**,
	iv bis) i premi europei nei diversi settori culturali: letteratura, traduzione, architettura ecc.,
	iv ter) il sostegno a progetti di conservazione e salvaguardia del patrimonio culturale qualificabili come «laboratori europei del patrimonio», previa presentazione dei progetti da parte delle autorità competenti degli Stati membri,

(Emendamento 9)

Allegato I, sezione I, punto 3, quarto comma

Il sostegno comunitario non può superare il 60% del bilancio dell'azione culturale speciale. Non può essere inferiore a 200 000 euro e non può superare 1 milione di euro l'anno per le azioni di cui al punto i). Per le azioni di cui ai punti da ii) a iv), le rispettive soglie di finanziamento non saranno, nella maggior parte dei casi, inferiori a 150 000 euro l'anno e, in ogni caso, superiori a 300 000 euro l'anno.	Il sostegno comunitario non può superare il 60% del bilancio dell'azione culturale speciale. Non può essere inferiore a 200 000 euro e non può superare 1 milione di euro l'anno per le azioni di cui al punto i). Per le azioni di cui ai punti da ii) a iv **ter**), le rispettive soglie di finanziamento non saranno, nella maggior parte dei casi, inferiori a 150 000 euro l'anno e, in ogni caso, superiori a 300 000 euro l'anno. **Tali azioni riceveranno indicativamente il 10% della dotazione finanziaria del programma.**

(Emendamento 10)

Allegato I, sezione IV, primo comma

Nell'esecuzione del programma «Cultura 2000», la Commissione può ricorrere ad organizzazioni per l'assistenza tecnica, per la cui retribuzione sono previsti fondi nell'ambito degli stanziamenti complessivi per il programma. Essa può anche, alle stesse condizioni, avvalersi di esperti o di reti di esperti.	Nell'esecuzione del programma «Cultura 2000», la Commissione può ricorrere ad organizzazioni per l'assistenza tecnica, per la cui retribuzione sono previsti fondi nell'ambito degli stanziamenti complessivi per il programma **che non possono eccedere il 3% del bilancio annuo di quest'ultimo**. Essa può anche, alle stesse condizioni, avvalersi di esperti o di reti di esperti.

(Emendamento 11)

Allegato I, sezione V, secondo e terzo trattino

— di promuovere *la massima* partecipazione degli operatori *del settore* alle azioni del programma;	— **di facilitare l'accesso al programma e** di **incoraggiare** la partecipazione alle **sue** azioni **del maggior numero possibile di professionisti e di attori culturali grazie a una reale diffusione delle informazioni;**

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
— di garantire un contatto efficace con le varie istituzioni che sostengono il settore culturale negli Stati membri, contribuendo in tal modo alla complementarità tra le misure adottate nel quadro del programma «Cultura 2000» e le misure nazionali di sostegno.	— di garantire un contatto efficace con le varie istituzioni che sostengono il settore culturale negli Stati membri, contribuendo in tal modo alla complementarità tra le misure adottate nel quadro del programma «Cultura 2000» e le misure nazionali di sostegno.
	— di garantire a livello regionale il contatto e l'interazione tra gli operatori partecipanti al programma quadro nonché ad altri programmi comunitari.

(Emendamento 12)

Allegato I, sezione VI, punto 2, lettere a) e b)

a) I mezzi destinati alle azioni specifiche, innovative e/o sperimentali dovrebbero ammontare circa al *40*% del bilancio annuale del programma «Cultura 2000».	a) I mezzi destinati alle azioni specifiche, innovative e/o sperimentali dovrebbero ammontare circa al **50**% del bilancio annuale del programma «Cultura 2000».
b) I mezzi destinati alle azioni integrate nel quadro di accordi di cooperazione culturale strutturata e pluriennale dovrebbero ammontare circa al *40*% del bilancio annuale del programma.	b) I mezzi destinati alle azioni integrate nel quadro di accordi di cooperazione culturale strutturata e pluriennale dovrebbero ammontare circa al 3**0**% del bilancio annuale del programma.

(Emendamento 13)

Allegato II, sezione I

Si tratta di un'impostazione settoriale che si prefigge di tenere conto dei bisogni specifici di ciascun settore culturale, in particolare:	Si tratta di un'impostazione settoriale che si prefigge di tenere conto dei bisogni specifici di ciascun settore culturale, in particolare:
a) riguardo ai seguente settori: musica, arti dello spettacolo, arti plastiche e visive, *fotografia, architettura e cultura per l'infanzia,* nonché altre forme di espressione artistica (ad esempio prodotti multimediali e arte di strada) quest'impostazione, conformemente ai singoli aspetti di ciascun settore culturale, dovrebbe:	a) riguardo ai seguente settori: musica, arti dello spettacolo, arti plastiche e visive, nonché altre forme di espressione artistica (ad esempio prodotti multimediali, **fotografia, cultura per l'infanzia** e arte di strada) quest'impostazione, conformemente ai singoli aspetti di ciascun settore culturale, dovrebbe:
— promuovere scambi e cooperazione tra gli operatori culturali;	— promuovere scambi e cooperazione tra gli operatori culturali;
— sostenere la circolazione degli artisti e delle loro opere in Europa;	— sostenere la circolazione degli artisti e delle loro opere in Europa;
— migliorare le opportunità di formazione e perfezionamento, soprattutto se combinate con una maggiore mobilità degli operatori culturali;	— migliorare le opportunità di formazione e perfezionamento, soprattutto se combinate con una maggiore mobilità degli operatori culturali **(soprattutto se insegnanti o studenti)**;
— incentivare progetti di creatività, sostenendo nel contempo la realizzazione di attività che promuovono gli artisti europei e le loro opere nei suddetti settori in Europa e favorendo una politica di dialogo e scambi con altre culture;	— incentivare progetti di creatività, sostenendo nel contempo la realizzazione di attività che promuovono gli artisti europei e le loro opere nei suddetti settori in Europa e favorendo una politica di dialogo e scambi con altre culture;

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
— appoggiare iniziative che si avvalgono della creatività quale mezzo di integrazione sociale;	— appoggiare iniziative che si avvalgono della creatività quale mezzo di integrazione sociale**.**
	Tali azioni riceveranno indicativamente il 36% della dotazione finanziaria del programma.
b) quanto a libri, lettura e traduzione quest'impostazione si prefigge di:	b) quanto a libri, lettura e traduzione quest'impostazione si prefigge di:
— incoraggiare scambi e cooperazione tra istituzioni e/o singoli individui dei vari Stati membri e altri Stati partecipanti al programma, nonché paesi terzi;	— incoraggiare scambi e cooperazione tra istituzioni e/o singoli individui dei vari Stati membri e altri Stati partecipanti al programma, nonché paesi terzi;
— accrescere la consapevolezza e la diffusione delle opere letterarie e della storia del popolo europeo, sostenendo la traduzione di opere letterarie, teatrali e di riferimento;	— accrescere la consapevolezza e la diffusione delle opere letterarie e della storia del popolo europeo, sostenendo la traduzione di opere letterarie, teatrali e di riferimento **(in particolare di opere nelle lingue europee meno diffuse e nelle lingue dei paesi dell'Europa centrale e orientale)**;
— incentivare la mobilità e il perfezionamento di coloro che lavorano nel settore del libro e della lettura;	— incentivare la mobilità e il perfezionamento di coloro che lavorano nel settore del libro e della lettura;
— promuovere la diffusione del libro e la lettura, in particolare tra i giovani e gli strati meno favoriti della società.	— promuovere la diffusione del libro e la lettura, in particolare tra i giovani e gli strati meno favoriti della società.
	Tali azioni riceveranno indicativamente il 9% della dotazione finanziaria del programma.
c) quanto al patrimonio culturale d'importanza europea (compresi in particolare il patrimonio intellettuale e non, i beni mobili e immobili [musei e collezioni, biblioteche e archivi anche fotografici e videoteche di opere culturali] il patrimonio archeologico terrestre e sottomarino, le opere architettoniche, tutti i siti e paesaggi di rilevanza culturale [beni culturali e naturali], quest'impostazione si prefigge di:	c) quanto al patrimonio culturale d'importanza europea (compresi in particolare il patrimonio intellettuale e non, i beni mobili e immobili [musei e collezioni, biblioteche e archivi anche fotografici e videoteche di opere culturali] il patrimonio archeologico terrestre e sottomarino, le opere architettoniche, tutti i siti e paesaggi di rilevanza culturale [beni culturali e naturali], quest'impostazione si prefigge di:
— incoraggiare progetti di cooperazione per la conservazione e il restauro del patrimonio culturale europeo;	— incoraggiare progetti di cooperazione per la conservazione e il restauro del patrimonio culturale europeo;
— promuovere lo sviluppo della cooperazione internazionale tra istituzioni e/o singoli *individui*, al fine di contribuire agli scambi di know-how e all'elaborazione delle prassi migliori per conservare e tutelare il patrimonio culturale;	— promuovere lo sviluppo della cooperazione internazionale tra istituzioni e/o singoli **operatori**, al fine di contribuire agli scambi di know-how e all'elaborazione delle prassi migliori per conservare e tutelare il patrimonio culturale;
— migliorare l'accesso al patrimonio culturale che abbia una dimensione europea, incoraggiando la partecipazione attiva del pubblico e rivolgendosi in particolare a bambini, giovani, strati della popolazione culturalmente meno favorita e ai cittadini delle zone periferiche e rurali della Comunità;	— migliorare l'accesso al patrimonio culturale che abbia una dimensione europea, incoraggiando la partecipazione attiva del pubblico e rivolgendosi in particolare a bambini, giovani, strati della popolazione culturalmente meno favorita e ai cittadini delle zone periferiche e rurali della Comunità;
— incoraggiare mobilità e formazione, in materia di patrimonio culturale, per gli operatori del settore;	— incoraggiare mobilità e formazione, in materia di patrimonio culturale, per gli operatori del settore;

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
— incentivare la cooperazione internazionale per l'elaborazione di nuove tecnologie e l'innovazione nei vari settori del patrimonio, nonché per la conservazione delle attività e dei metodi artigianali tradizionali;	— incentivare la cooperazione internazionale per l'elaborazione di nuove tecnologie e l'innovazione nei vari settori del patrimonio, nonché per la conservazione delle attività e dei metodi artigianali tradizionali;
— prendere in considerazione il patrimonio in altri programmi e politiche comunitari;	— prendere in considerazione il patrimonio in altri programmi e politiche comunitari;
— incoraggiare la cooperazione con paesi terzi e le competenti organizzazioni internazionali.	— incoraggiare la cooperazione con paesi terzi e le competenti organizzazioni internazionali.
	Tali azioni riceveranno indicativamente il 35% della dotazione finanziaria del programma.
	(Emendamento 14)
	Allegato II, sezione II, comma unico bis (nuovo)
	Tali azioni riceveranno indicativamente il 10% della dotazione finanziaria del programma.

5. Programma d'azione comunitaria «Gioventù» ***II

A5-0038/1999

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il programma d'azione comunitaria «Gioventù» (13175/1/1999 — C5-0022/1999 — 1998/0197(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

— vista la posizione comune del Consiglio (13175/1/1999 — C5-0022/1999) [1],

— vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1998) 331) [3],

— vista la proposta modificata della Commissione (COM(1998) 695) [4],

— visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

— visto l'articolo 80 del suo regolamento,

— vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0038/1999),

1. modifica come segue la posizione comune;

2. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

[1] GU C 210 del 22.7.1999, pag. 1.
[2] GU C 359 del 23.11.1998, pag. 75.
[3] GU C 311 del 10.10.1998, pag. 6.
[4] GU C 28 del 3.2.1999, pag. 8.

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
(Emendamento 1)	
Considerando 6 bis (nuovo)	
	(6 bis) considerando che la Commissione e gli Stati membri garantiranno una congrua divulgazione delle azioni del presente programma onde evitare che, nella prassi, esse continuino ad essere riservate ad una cerchia di iniziati, fermo restando che i centri nazionali dovranno coinvolgere i giovani in generale e non soltanto quelli inseriti nelle associazioni giovanili;
(Emendamento 2)	
Considerando 6 ter (nuovo)	
	(6 ter) considerando che la presente decisione stabilisce un quadro comunitario mirante a contribuire allo sviluppo delle attività transnazionali di servizio volontario; che gli Stati membri devono adottare misure adeguate e coordinate per eliminare gli ostacoli giuridici e amministrativi al fine di migliorare ulteriormente l'accesso dei giovani al programma e facilitare il riconoscimento della specificità del volontariato dei giovani;
(Emendamento 3)	
Articolo 1, paragrafo 2	
2. Il presente programma è attuato per il periodo dal 1º gennaio 2000 al 31 dicembre *2004*.	2. Il presente programma è attuato per il periodo dal 1º gennaio 2000 al 31 dicembre **2006**.
(Emendamento 4)	
Articolo 3, paragrafo 2, lettera c) bis (nuova)	
	c bis) sostegno a progetti transnazionali che mirino a promuovere la cittadinanza dell'Unione europea e l'impegno dei giovani a favore dello sviluppo dell'Unione;
(Emendamento 5)	
Articolo 4, paragrafo 1, primo comma	
1. Il presente programma è destinato ai giovani — in linea di massima di età compresa fra i 15 e i 25 anni — nonché a quanti operano nel settore della gioventù, che risiedono legalmente in uno Stato membro.	1. Il presente programma è destinato ai giovani — in linea di massima di età compresa fra i 15 e i 25 anni — nonché a quanti operano nel settore della gioventù, che risiedono legalmente in uno Stato membro. **I limiti di età possono essere in certa misura adattati, in funzione delle condizioni specifiche di ogni progetto.**
(Emendamento 6)	
Articolo 4, paragrafo 3 bis (nuovo)	
	3 bis) La Commissione e gli Stati membri coordinano i loro sforzi affinché i beneficiari del programma possano accedere alla protezione sociale e all'assistenza medica.

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 7)
	Articolo 7, paragrafi 1 e 2, parte introduttiva
1. La Commissione è assistita da un comitato composto *da due* rappresentanti *per ciascuno Stato membro* e presieduto dal rappresentante della Commissione.	1. La Commissione è assistita da un comitato composto **dai** rappresentanti **degli Stati membri** e presieduto dal rappresentante della Commissione.
2. Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto delle misure da adottare *in relazione a quanto segue*:	2. Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto delle misure da adottare:
	(Emendamento 8)
	Articolo 7, paragrafo 4, lettera b), trattini
— la Commissione *differisce di due mesi*, a decorrere da tale comunicazione, l'applicazione delle misure da essa decise;	— la Commissione **può differire**, a decorrere da tale comunicazione, l'applicazione delle misure da essa decise **per un periodo da stabilire in ogni strumento di base, ma comunque non superiore a tre mesi**;
— il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può prendere una decisione diversa entro il *termine di cui* al trattino precedente.	— il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può prendere una decisione diversa entro il **periodo previsto** al trattino precedente.
	(Emendamento 9)
	Articolo 8, paragrafo 1
1. La dotazione finanziaria per l'esecuzione del presente programma per il periodo di cui all'articolo 1 è pari a *350* milioni di euro.	1. La dotazione finanziaria per l'esecuzione del presente programma per il periodo di cui all'articolo 1 è pari a **980** milioni di euro. **Tali stanziamenti saranno ripartiti tra le varie azioni del programma secondo i loro obiettivi, sulla base di una relazione annuale di valutazione presentata al Parlamento europeo nel quadro della procedura annuale di bilancio.** **1 bis. Tale importo può eventualmente essere rivisto in proporzione non superiore al 20% nel quadro della concertazione di bilancio annuale.**
	(Emendamento 10)
	Articolo 12, paragrafi 2, 3 e 4
2. Il presente programma è soggetto alla valutazione periodica realizzata dalla Commissione in collaborazione con gli Stati membri. Tale valutazione mira ad accrescere l'efficacia delle azioni realizzate rispetto agli obiettivi di cui all'articolo 2.	2. Il presente programma è soggetto alla valutazione periodica realizzata dalla Commissione in collaborazione con gli Stati membri. Tale valutazione mira ad accrescere l'efficacia delle azioni realizzate rispetto agli obiettivi di cui all'articolo 2 **nonché a verificare se sia garantita la parità di accesso al programma come stabilito all'articolo 4, paragrafi 2 e 3.**
Tale valutazione riguarda inoltre la complementarità tra le azioni realizzate nell'ambito del presente programma e quelle che rientrano in altre pertinenti politiche, azioni e strumenti comunitari.	Tale valutazione riguarda inoltre la complementarità tra le azioni realizzate nell'ambito del presente programma e quelle che rientrano in altre pertinenti politiche, azioni e strumenti comunitari.
I risultati delle azioni comunitarie formano oggetto di valutazioni esterne periodiche in base ai criteri stabiliti secondo la procedura di cui all'articolo 7, paragrafi 2, 3 e 4.	I risultati delle azioni comunitarie formano oggetto di valutazioni esterne periodiche in base ai criteri stabiliti secondo la procedura di cui all'articolo 7, paragrafi 2, 3 e 4.

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
3. Entro il 31 dicembre *2002* ed il 30 giugno *2005*, gli Stati membri trasmettono alla Commissione relazioni, rispettivamente, sulla realizzazione e sull'impatto del presente programma.	3. Entro il 31 dicembre **2004** ed il 30 giugno **2007**, gli Stati membri trasmettono alla Commissione relazioni, rispettivamente, sulla realizzazione e sull'impatto del presente programma.
4. La Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle Regioni:	4. La Commissione presenta al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale e al Comitato delle Regioni:
	— **entro il dicembre 2002, una relazione sui risultati conseguiti dal programma, corredata di eventuali proposte ritenute opportune, anche per quanto riguarda il quadro finanziario stabilito all'articolo 8. Il Parlamento europeo e il Consiglio adottano al più presto una decisione su tali proposte.**
— entro il 30 giugno *2003* una relazione intermedia relativa agli aspetti qualitativi e quantitativi della realizzazione del presente programma,	— entro il 30 giugno **2005** una relazione intermedia relativa agli aspetti qualitativi e quantitativi della realizzazione del presente programma,
- entro il 31 dicembre *2005* una relazione finale sulla realizzazione del presente programma.	— entro il 31 dicembre **2007** una relazione finale sulla realizzazione del presente programma.

(Emendamento 11)

Allegato, Azione 1.1, primo comma

La Comunità sostiene attività di mobilità di gruppi di giovani della durata minima di una settimana, effettuate in base a progetti comuni all'interno della Comunità tra gruppi di giovani aventi in linea di massima tra i 15 e i 25 anni e che risiedono legalmente in uno Stato membro.	La Comunità sostiene attività di mobilità di gruppi di giovani della durata minima di una settimana, effettuate in base a progetti comuni all'interno della Comunità tra gruppi di giovani aventi in linea di massima tra i 15 e i 25 anni e che risiedono legalmente in uno Stato membro. **I limiti di età possono essere in certa misura adattati, in funzione delle condizioni specifiche di ogni progetto**.

(Emendamento 12)

Allegato, Azione 5.2, paragrafo 3

3. Per quanto riguarda gli studi sulla gioventù in relazione agli obiettivi del programma, la Comunità sostiene studi che mettono in rilievo tra l'altro l'impatto delle misure adottate a favore dei giovani e, in particolare, quelle che cercano di promuovere la cooperazione in questo settore. Gli studi possono assumere la forma di studi di casi.	3. Per quanto riguarda gli studi sulla gioventù in relazione agli obiettivi del programma, la Comunità sostiene studi che mettono in rilievo tra l'altro l'impatto delle misure adottate a favore dei giovani e, in particolare, quelle che cercano di promuovere la cooperazione in questo settore. **Tali studi analizzeranno per quanto possibile l'impatto delle altre politiche sul mondo della gioventù e mireranno a dare un'immagine più chiara e più globale delle esigenze dei giovani e delle condizioni in cui vivono.** **La priorità sarà data agli studi che riguardano i percorsi dei giovani svantaggiati o emarginati e analizzano in particolare i fattori che hanno favorito o impedito l'inserimento sociale dei giovani, in particolare il ruolo della famiglia, e mettono in rilievo gli interventi del settore dell'istruzione non formale e del terzo settore in generale. Verrà data altresì priorità agli studi comparativi delle misure di promozione dello spirito d'iniziativa, inclusa la loro incidenza sullo sviluppo locale, soprattutto attraverso la creazione di attività (creazione di posti di lavoro, crea-**

Giovedì 28 ottobre 1999

POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	zione di imprese culturali o sociali ecc.). Gli studi possono assumere la forma di studi di casi**, i più rilevanti dei quali saranno resi pubblici**.
	(Emendamento 13) *Allegato, Azione 5.2 bis (nuova)*
	Azione 5.2 bis. Informazione e visibilità delle azioni **La Commissione costituisce una struttura avente l'obiettivo, fra l'altro, di valorizzare i progetti dei giovani, raccogliere informazioni e risorse documentarie sulla gioventù, riunendo le pubblicazioni, gli studi specifici, i programmi e/o le misure prese a favore dei giovani sia dalle istituzioni comunitarie che dagli Stati membri, così come da enti e associazioni, in cooperazione con il Centro europeo per la gioventù del Consiglio d'Europa. Un sito Internet «Giovani in Europa», gestito dalla Commissione a partire dal server «Europa», apporterà maggiore visibilità alle azioni condotte a favore dei giovani a livello comunitario e negli Stati membri nei settori più disparati: istruzione, formazione, diritti sociali e politici, salute, sport, tempo libero, alloggi, consumo, audiovisivo, mezzi di informazione, ecc. Esso permetterà altresì di facilitare il dialogo con tutti i giovani.**

6. Partecipazione della Turchia ai programmi «Socrate» e «Gioventù» ***II

A5-0023/1999

I. Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base concernente il programma Socrates per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8076/1/1999 − C5-0024/1999 − 1996/0130(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (8076/1/1999 − C5-0024/1999), [1]

− vista la sua posizione in prima lettura [2] sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1996) 199) [3],

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 78 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0023/1999),

(1) GU C 249 dell'1.9.1999, pag. 1.
(2) GU C 153 dell'1.6.1999, pag. 19.
(3) GU C 186 del 26.6.1996, pag. 8.

1. approva la posizione comune;

2. constata che l'atto è adottato in conformità della posizione comune;

3. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio, a norma dell'articolo 254, paragrafo 1, del trattato CE;

4. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee;

5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione di base concernente il programma Gioventù per l'Europa III per includere la Turchia tra i paesi beneficiari (8077/1/1999 − C5-0025/1999 − 1996/0131(COD))

(Procedura di codecisione: seconda lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la posizione comune del Consiglio (8077/1/1999 − C5-0025/1999) ([1]),

− visto il suo parere in prima lettura ([2]) sulla proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio (COM(1996) 199) ([3]),

− visto l'articolo 251, paragrafo 2, del trattato CE,

− visto l'articolo 78 del suo regolamento,

− vista la raccomandazione per la seconda lettura della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport (A5-0023/1999),

1. approva la posizione comune;

2. constata che l'atto è adottato in conformità della posizione comune;

3. incarica la sua Presidente di firmare l'atto congiuntamente al Presidente del Consiglio, a norma dell'articolo 254, paragrafo 1, del trattato CE;

4. incarica il suo Segretario generale di firmare l'atto per quanto di sua competenza e di procedere, d'intesa con il Segretario generale del Consiglio, alla sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee;

5. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

([1]) GU C 249 dell'1.9.1999, pag. 4.
([2]) GU C 153 dell'1.6.1999, pag. 21.
([3]) GU C 186 del 26.6.1996, pag. 9.

Giovedì 28 ottobre 1999

7. Osservatorio europeo dell'audiovisivo *

A5-0024/1999

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 – C5-0019/1999 – 1999/0066(CNS))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO DELLA COMMISSIONE [1]	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
	(Emendamento 1)
	Considerando 5
(5) considerando che l'Osservatorio europeo dell'audiovisivo contribuisce al rafforzamento della competitività dell'industria audiovisiva della Comunità, in particolare migliorando *la circolazione* di informazioni *nel settore audiovisivo* e promuovendo una visione più chiara del mercato,	(5) considerando che l'Osservatorio europeo dell'audiovisivo contribuisce al rafforzamento della competitività dell'industria audiovisiva della Comunità, in particolare migliorando **lo scambio** di informazioni **con l'industria, in particolare le PMI,** e promuovendo una visione più chiara del mercato,
	(Emendamento 2)
	Articolo 2
La Commissione rappresenta la Comunità nei suoi rapporti con l'Osservatorio.	La Commissione rappresenta la Comunità nei suoi rapporti con l'Osservatorio **e promuove la sensibilizzazione in merito all'attività di quest'ultimo**. **L'Osservatorio effettuerà studi di mercato su richiesta dei professionisti del settore e commercializzerà direttamente le sue pubblicazioni e i suoi servizi.**
	(Emendamento 3)
	Articolo 4
La presente decisione scade l'ultimo giorno dell'ultimo mese del *quinto* anno successivo a quello della sua adozione.	La presente decisione scade l'ultimo giorno dell'ultimo mese del **terzo** anno successivo a quello della sua adozione.

[1] GU C 110 del 21.4.1999, pag. 14.

Risoluzione legislativa del Parlamento sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità all'Osservatorio europeo dell'audiovisivo (COM(1999) 111 – C5-0019/1999 – 1999/0066(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

– vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(1999) 111) [1],

– consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 157, paragrafo 3 del trattato CE (C5-0019/1999),

[1] GU C 110 del 21.4.1999, pag. 14.

— visto l'articolo 67 del suo regolamento,

— vista la relazione della commissione per la cultura, la gioventù, l'istruzione, i mezzi d'informazione e lo sport e i pareri della commissione per i bilanci e della commissione per l'industria, il commercio estero, la ricerca e l'energia (A5-0024/1999),

1. approva la proposta della Commissione così emendata;

2. invita la Commissione a modificare di conseguenza la sua proposta, in conformità dell'articolo 250, paragrafo 2, del trattato CE;

3. invita il Consiglio ad informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

4. chiede l'apertura della procedura di concertazione qualora il Consiglio intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

5. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;

6. incarica la sua Presidente di trasmettere la sua posizione al Consiglio e alla Commissione.

---

8. Ristrutturazione di imprese

B5-0185, 0186, 0196 e 0199/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sulla ristrutturazione di imprese nell'ambito della globalizzazione

Il Parlamento europeo,

— visto il programma di azione sociale 1998 - 2000,

— vista la relazione interlocutoria del gruppo di esperti ad alto livello sulle conseguenze economiche e sociali dei processi di trasformazione industriale (gruppo Gyllenhammar),

— visto il codice di condotta dell'OIL e delle Nazioni Unite,

— vista la sua risoluzione del 13 novembre 1996 sulle ristrutturazioni e le dislocazioni industriali nell'Unione europea [1],

— vista la sua risoluzione del 14 dicembre 1995 sulla comunicazione della Commissione concernente le regole uniformi a livello mondiale in materia di investimenti diretti [2],

A. considerando che in passato sono state chiuse alcune imprese senza previa consultazione dei lavoratori interessati, il che costituisce una violazione della Carta sociale, del Protocollo sociale, della direttiva 75/0129/CEE, modificata dalla direttiva 92/0056/CEE, e della direttiva 98/0059/CE, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri sui licenziamenti collettivi, e della direttiva 94/0045/CE riguardante l'istituzione di un comitato aziendale europeo nonché dei codici di condotta dell'OCSE e delle Nazioni Unite,

B. considerando che, se l'Unione europea intende rafforzare la propria competitività e quindi affrontare la sfida della concorrenza globale ed essere in vantaggio rispetto ai propri concorrenti, essa deve sfruttare l'ampia gamma di talenti, il variegato patrimonio di competenze e il vantaggio competitivo esistenti negli Stati membri,

---

[1] GU C 362 del 2.12.1996, pag. 147.
[2] GU C 17 del 22.1.1996, pag. 175.

Giovedì 28 ottobre 1999

C. considerando che la ristrutturazione e le dislocazioni industriali non costituiscono affatto un fenomeno nuovo, ma le loro dimensioni e i loro presupposti nel processo di globalizzazione dell'economia hanno subito radicali modifiche,

D. considerando che i motivi che inducono le società alle dislocazioni sono molteplici, fra l'altro lo sforzo di ottenere accesso a mercati in crescita, l'elusione delle norme sulla quota di parti aventi origine comunitaria, la concorrenza a livello di salari e sovvenzioni, la ricerca di offerte infrastrutturali «gratuite» e la possibilità di beneficiare di vantaggi fiscali,

E. considerando che il ritiro delle imprese può essere collegato ad una serie di problemi socioeconomici a livello di regioni, ad esempio l'aumento della disoccupazione di lunga durata, lo squilibrio delle capacità, la diminuzione del potere di acquisto e la perdita di importanti mercati per i produttori locali,

F. considerando che è necessario coordinare fra di loro le rispettive politiche fiscali nazionali, in modo da poter evitare i trasferimenti di capitali e le dislocazioni industriali basati esclusivamente sui vantaggi fiscali,

1. ritiene assolutamente necessario spostare la base delle misure internazionali nel settore del commercio e degli investimenti dalla prospettiva relativamente limitata della crescita e della salvaguardia della libertà degli scambi e degli investimenti all'obiettivo più complesso dello sviluppo sostenibile, il che significa che occorre tener contestualmente conto dell'efficienza economica, della stabilità macroeconomica, della giustizia sociale e della compatibilità ambientale;

2. invita la Commissione ad adottare le iniziative necessarie per eliminare gli ostacoli a causa dei quali non tutti i lavoratori e cittadini possono sfruttare appieno le possibilità offerte dalla ripartizione dei vantaggi del mercato interno, come ad esempio la mancanza di una regolamentazione sull'imposizione fiscale dei lavoratori frontalieri e di un'armonizzazione delle normative fiscali in generale;

3. richiama l'attenzione sull'importanza di istituire comitati aziendali europei per garantire la trasparenza delle decisioni in materia di dislocazioni e ristrutturazione;

4. invita la Commissione ad operare a favore dell'inserimento di clausole sociali negli accordi internazionali sulla base in particolare delle cinque convenzioni OIL ritenute prioritarie;

5. ritiene che obiettivo della politica nazionale dovrebbe essere favorire le conseguenze positive di queste dislocazioni e alleviare le loro potenziali conseguenze negative, tenendo debitamente in considerazione la complessità del fenomeno delle dislocazioni industriali;

6. ritiene che ogni misura di carattere regolamentare promossa a livello nazionale o europeo debba accrescere il dinamismo economico e non introdurre ulteriori obblighi inopportuni, di natura sociale o economica, che potrebbero avere l'effetto involontario di far aumentare, anziché diminuire, la disoccupazione;

7. ritiene quindi che la politica nazionale che affronta il fenomeno delle dislocazioni industriali debba essere articolata in funzione dei seguenti obiettivi: un elevato livello occupazionale, coesione economica e sociale, la competitività dell'industria comunitaria, lo sviluppo sostenibile, una ripartizione più equa dei vantaggi derivanti dal libero scambio;

8. afferma che, senza una specifica attenzione politica, taluni processi di ristrutturazione non riusciranno a conciliare i tre obiettivi strategici della politica dell'Unione: (i) adeguamento strutturale (per migliorare la competitività generale delle imprese europee sui mercati mondiali); (ii) coesione sociale (per assicurare un'equa distribuzione dei costi e benefici derivanti dalla dislocazione delle attività economiche) e (iii) protezione dell'ambiente e delle risorse non rinnovabili (quale presupposto dello sviluppo sostenibile in tutta l'Unione);

9. invita la Commissione a sottoporre le dislocazioni industriali dell'Unione europea ad un rigoroso controllo e a prendere in considerazione la possibilità di istituire un osservatorio permanente per tali questioni;

10. sollecita vivamente la Commissione a impegnarsi energicamente a favore degli investimenti nelle misure di formazione e nelle conoscenze tecniche che favoriscano la capacità di adeguamento necessaria in caso di dislocazioni;

11. ritiene che le grandi società che cercano di limitare l'occupazione per motivi specifici dovrebbero farlo nel quadro di una strategia industriale societaria a medio o a lungo termine che giustifichi la decisione e predisponga adeguate misure sociali;

12. chiede che i rappresentanti dei lavoratori partecipino alle trattative aventi ad oggetto le ristrutturazioni nonché alla preparazione ed eventualmente alla loro esecuzione;

13. fa presente che, a livello europeo, è prevista una consultazione preventiva dei rappresentanti dei lavoratori solo in caso di licenziamenti collettivi e chiede quindi al Consiglio di adottare la direttiva sull'informazione e la consultazione dei lavoratori;

14. invita la Commissione ad elaborare urgentemente una valutazione dell'applicazione della direttiva sui licenziamenti collettivi e la chiusura delle imprese, a proporre sanzioni efficaci, da applicare in caso di mancata osservanza della stessa, nonché miglioramenti alla direttiva al fine di renderla più efficace in termini di salvaguardia dei posti di lavoro e difesa dei lavoratori; invita inoltre la Commissione a procedere ad una riforma della legislazione comunitaria e delle sue direttive in modo da tener conto delle questioni sollevate nella presente risoluzione;

15. ricorda che occorre rispettare la direttiva del Consiglio 98/0059/CE del 20 luglio 1998 sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti i licenziamenti collettivi nonché la direttiva del Consiglio 94/0045/CE del 22 settembre 1994 riguardante l'istituzione di un comitato aziendale europeo o di una procedura per l'informazione e la consultazione dei lavoratori nelle imprese e nei gruppi di imprese di dimensioni comunitarie;

16. sottolinea l'esigenza che la Commissione acceleri la revisione della direttiva 94/0045/CE riguardante l'istituzione di un comitato aziendale europeo, in particolare per rafforzare l'informazione e la consultazione affinché esse si svolgano in fase di pianificazione, cioé prima dell'adozione di decisioni, onde assicurare l'efficacia dell'informazione e della consultazione e la possibilità di esercitare un'influenza; auspica inoltre che la direttiva sia completata al fine di accelerare il ritmo d'insediamento dei comitati aziendali e dar loro la capacità di agire autonomamente;

17. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Commissione, al Consiglio, ai governi e ai parlamenti degli Stati membri nonché alle parti sociali.

---

9. Esperimenti nucleari

B5-0198, 0200, 0202 e 0203/1999

Risoluzione sulla reiezione da parte del Senato degli Stati Uniti del trattato che prevede la messa al bando totale degli esperimenti nucleari

Il Parlamento europeo,

— vista la dichiarazione finale adottata all'unanimità alla Conferenza CTBT tenutasi a Vienna d 8 ottobre 1999,

— vista la decisione del Senato degli Stati Uniti, del 13 ottobre 1999, di respingere la ratifica del CTBT,

— viste le dichiarazioni del Segretario generale delle Nazioni Unite, del Consiglio europeo di Tampere e dei vari Capi di Stato e di governo, in particolare quelle rese dal Presidente degli USA sulla suddetta decisione del Senato americano,

— viste la sue precedenti risoluzioni sul disarmo nucleare, la proliferazione nucleare e gli esperimenti nucleari, in particolare la sua risoluzione del 19 novembre 1998 sulla Coalizione per una nuova Agenda in materia di disarmo nucleare [1],

[1] GU C 379 del 7.12.1998, pag. 261.

Giovedì 28 ottobre 1999

A. considerando che il Senato degli Stati Uniti ha bocciato il trattato che vieta gli esperimenti nucleari e mira ad arrestare la proliferazione degli armamenti nucleari,

B. considerando che è la prima volta che il Senato degli USA respinge un patto per il controllo delle armi nucleari,

C. considerando che negli Stati Uniti, come anche in Europa, numerosi sondaggi d'opinione hanno dimostrato il fortissimo sostegno dell'opinione pubblica a favore della cessazione degli esperimenti nucleari,

D. considerando che il CTBT è già stato sottoscritto da oltre 150 paesi ma non può entrare in vigore finché non è ratificato da tutti e 44 i paesi che si ritiene dispongano di potenziale nucleare,

E. osservando che, a prescindere dagli Stati Uniti, sono 17 i paesi che non hanno ancora ratificato il trattato, fra cui la Federazione russa, la Cina, l'Iran, Israele, l'India, il Pakistan e la Repubblica popolare di Corea,

F. sottolineando che la decisione del Senato statunitense di non ratificare il CTBT potrebbe avere gravi conseguenze visto che all'epoca del rinnovo a tempo indeterminato del trattato di non proliferazione la prospettiva dell'entrata in vigore del CTBT ha avuto un'importanza cruciale,

G. considerando che il trattato è stato respinto malgrado una lettera aperta, pubblicata sul New York Times d 8 ottobre 1999, in cui il Presidente francese Chirac, il Primo Ministro britannico Blair e il Cancelliere tedesco Schröder hanno invitato congiuntamente gli USA a ratificare il CTBT,

1. critica vivamente l'atteggiamento irresponsabile del Senato statunitense che con il suo voto del 13 ottobre 1999 ha respinto la ratifica del trattato per la bando totale degli esperimenti nucleari; si compiace tuttavia di quanto dichiarato dal Presidente Clinton e cioè che gli Stati Uniti proseguiranno nel frattempo la loro politica di non effettuare esperimenti nucleari;

2. ricorda al Senato statunitense e alla Comunità internazionale che la mancata ratifica del trattato potrebbe avere gravi conseguenze per il fragile sistema mondiale dei trattati di non proliferazione delle armi di distruzione di massa e quindi per la sicurezza mondiale; per questo motivo resta convinto che il CTBT sia senz'altro nell'interesse di tutti gli Stati, in quanto costituisce una barriera fondamentale alla proliferazione delle armi nucleari;

3. invita tutti gli Stati che non hanno ancora sottoscritto il trattato a firmarlo quanto prima e, nel frattempo, ad astenersi da azioni capaci di vanificarne gli obiettivi e le finalità;

4. esorta altresì tutti gli Stati che non hanno ancora ratificato il trattato a farlo senza indugio, in particolare quei 17 stati la cui ratifica è necessaria per l'entrata in vigore del trattato;

5. esorta soprattutto, e come cosa principale, il Senato degli Stati Uniti e riesaminare la questione al fine di ottenere quanto prima possibile la ratifica del trattato CTBT da parte degli USA;

6. invita la Presidenza del Consiglio a garantire che questi problemi siano sollevati nel corso del prossimo Vertice UE-USA, sottolineando il sostegno dell'UE al trattato ABM e al trattato CTBT, e invita altresì la Commissione e il Consiglio a sollevare la questione della ratifica del CTBT in tutti i futuri incontri bilaterali con interlocutori statunitensi fino a quando il trattato non sarà stato ratificato;

7. invita l'UE, i suoi Stati membri e i paesi candidati all'adesione a raccogliere la sfida di assumere un ruolo di guida in tutte le questione relative al disarmo nucleare;

8. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Commissione, al Consiglio e ai governi degli Stati membri, nonché al governo e al Senato degli Stati Uniti d'America.

Giovedì 28 ottobre 1999

ALLEGATO

Emendamenti e proposte di modificazione al progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2000

C5-0300/1999

Emendamento 0457

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
Parte B									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0460

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
BA	Spese amministrative per la gestione dei programmi								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova sottosezione seguente:

BA Spese amministrative per la gestione dei programmi

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Le linee create nella presente sottosezione sono destinate a finanziare le spese amministrative e le spese di appoggio per la gestione dei programmi, che saranno effettuate dagli Uffici di assistenza tecnica nel corso dell'esercizio 2000 per gli importi residui e, in seguito, dalle Unità esecutive decentrate (UDE).

Gli storni fra le linee B e BA sono soggetti all'autorizzazione dell'autorità di bilancio, secondo il disposto dell'art. 26, paragrafo 5 del Regolamento finanziario.

Gli stanziamenti iscritti alle linee BA possono finanziare le UDE autonome sul piano della gestione amministrativa, purché le funzioni superiori e quelle di direzione siano ricoperte da funzionari statutari nominati dai servizi della Commissione e da questi revocabili.

Giovedì 28 ottobre 1999

Le modalità di applicazione delle presenti disposizioni del commento saranno precisate da un regolamento della Commissione, che sarà sottoposto all'autorità di bilancio e alla Corte dei conti.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0409

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-1 PRODOTTI VEGETALI									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B1-1011 Spese tecniche relative all'ammasso pubblico									
299 000 000 0	299 000 000 0	310 000 000 0	310 000 000 0	307 000 000 0	307 000 000 0	**3 000 000** **0**	**3 000 000** **0**	310 000 000 0	310 000 000 0
B1-1012 Spese finanziarie relative all'ammasso pubblico									
54 000 000 0	54 000 000 0	60 000 000 0	60 000 000 0	59 000 000 0	59 000 000 0	**1 000 000** **0**	**1 000 000** **0**	60 000 000 0	60 000 000 0
B1-1014 Deprezzamento delle scorte									
246 000 000 0	246 000 000 0	308 000 000 0	308 000 000 0	305 000 000 0	305 000 000 0	**3 000 000** **0**	**3 000 000** **0**	308 000 000 0	308 000 000 0
B1-1021 Indennità compensative e premi per la fecola di patate									
205 000 000 0	205 000 000 0	203 000 000 0	203 000 000 0	201 000 000 0	201 000 000 0	**2 000 000** **0**	**2 000 000** **0**	203 000 000 0	203 000 000 0
B1-1022 Restituzioni alla produzione di amido e di fecole									
147 000 000 0	147 000 000 0	94 000 000 0	94 000 000 0	93 000 000 0	93 000 000 0	**1 000 000** **0**	**1 000 000** **0**	94 000 000 0	94 000 000 0
B1-1040 Aiuti per i produttori di granturco (base granturco)									
404 000 000 0	404 000 000 0	396 000 000 0	396 000 000 0	392 000 000 0	392 000 000 0	**4 000 000** **0**	**4 000 000** **0**	396 000 000 0	396 000 000 0
B1-1041 Aiuti per i produttori di cereali senza la base granturco									
2 000 000 000 0	2 000 000 000 0	1 956 000 000 0	1 956 000 000 0	1 936 000 000 0	1 936 000 000 0	**20 000 000** **0**	**20 000 000** **0**	1 956 000 000 0	1 956 000 000 0
B1-1050 Aiuti per i produttori di granturco (base granturco)									
801 000 000 0	801 000 000 0	788 000 000 0	788 000 000 0	780 000 000 0	780 000 000 0	**8 000 000** **0**	**8 000 000** **0**	788 000 000 0	788 000 000 0
B1-1051 Aiuti per i produttori di cereali senza la base granturco									
7 471 000 000 0	7 471 000 000 0	7 032 000 000 0	7 032 000 000 0	6 962 000 000 0	6 962 000 000 0	**70 000 000** **0**	**70 000 000** **0**	7 032 000 000 0	7 032 000 000 0
B1-1052 Aiuti per i produttori di semi di colza, di girasole e di soia									
2 010 000 000 0	2 010 000 000 0	1 071 000 000 0	1 071 000 000 0	1 060 000 000 0	1 060 000 000 0	**11 000 000** **0**	**11 000 000** **0**	1 071 000 000 0	1 071 000 000 0
B1-1053 Aiuti per i produttori di piselli, fave, favette e lupini dolci									
638 000 000 0	638 000 000 0	623 000 000 0	623 000 000 0	617 000 000 0	617 000 000 0	**6 000 000** **0**	**6 000 000** **0**	623 000 000 0	623 000 000 0
B1-1054 Aiuti per i produttori di semi di lino non tessile									
167 000 000 0	167 000 000 0	162 000 000 0	162 000 000 0	160 000 000 0	160 000 000 0	**2 000 000** **0**	**2 000 000** **0**	162 000 000 0	162 000 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-1055	Aiuto supplementare al grano duro								
1 091 000 000 0	1 091 000 000 0	1 072 000 000 0	1 072 000 000 0	1 060 000 000 0	1 060 000 000 0	**12 000 000 0**	**12 000 000 0**	1 072 000 000 0	1 072 000 000 0
B1-1060	Ritiro di seminativi legato agli aiuti per ettaro								
1 294 000 000 0	1 294 000 000 0	1 720 000 000 0	1 720 000 000 0	1 702 000 000 0	1 702 000 000 0	**18 000 000 0**	**18 000 000 0**	1 720 000 000 0	1 720 000 000 0
B1-1110	Rimborso delle spese d'ammasso								
362 000 000 0	362 000 000 0	321 000 000 0	321 000 000 0	318 000 000 0	318 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	321 000 000 0	321 000 000 0
B1-1210	Aiuti alla produzione								
2 071 000 000 0	2 071 000 000 0	2 302 000 000 0	2 302 000 000 0	2 278 000 000 0	2 278 000 000 0	**24 000 000 0**	**24 000 000 0**	2 302 000 000 0	2 302 000 000 0
B1-130	Aiuti alla produzione per foraggi disidratati								
315 000 000 0	315 000 000 0	311 000 000 0	311 000 000 0	308 000 000 0	308 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	311 000 000 0	311 000 000 0
B1-131	Aiuti ai legumi da granella								
73 000 000 0	73 000 000 0	71 000 000 0	71 000 000 0	70 000 000 0	70 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	71 000 000 0	71 000 000 0
B1-1400	Aiuti alla produzione di lino tessile								
127 000 000 0	127 000 000 0	127 000 000 0	127 000 000 0	126 000 000 0	126 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	127 000 000 0	127 000 000 0
B1-141	Aiuto al cotone								
812 000 000 0	812 000 000 0	770 000 000 0	770 000 000 0	762 000 000 0	762 000 000 0	**8 000 000 0**	**8 000 000 0**	770 000 000 0	770 000 000 0
B1-1501	Compensazioni finanziarie per operazioni di ritiro e spese di acquisto								
178 000 000 20 000 000	178 000 000 20 000 000	188 000 000 0	188 000 000 0	186 000 000 0	186 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	188 000 000 0	188 000 000 0
B1-1502	Fondo operativo delle organizzazioni di produttori								
261 000 000 20 000 000	261 000 000 20 000 000	298 000 000 0	298 000 000 0	295 000 000 0	295 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	298 000 000 0	298 000 000 0
B1-1507	Frutta a guscio								
86 000 000 0	86 000 000 0	89 000 000 0	89 000 000 0	88 000 000 0	88 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	89 000 000 0	89 000 000 0
B1-1508	Banane								
241 000 000 0	241 000 000 0	250 000 000 0	250 000 000 0	248 000 000 0	248 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	250 000 000 0	250 000 000 0
B1-1511	Aiuti alla produzione di prodotti trasformati a base di pomodoro								
317 000 000 0	317 000 000 0	304 000 000 0	304 000 000 0	301 000 000 0	301 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	304 000 000 0	304 000 000 0
B1-1512	Aiuti alla produzione di prodotti trasformati a base di frutta								
98 000 000 0	98 000 000 0	101 000 000 0	101 000 000 0	100 000 000 0	100 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	101 000 000 0	101 000 000 0
B1-1513	Aiuti e interventi per i prodotti trasformati a base di uve secche								
134 000 000 0	134 000 000 0	125 000 000 0	125 000 000 0	124 000 000 0	124 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	125 000 000 0	125 000 000 0
B1-1515	Compensazioni finanziarie per favorire la trasformazione degli agrumi								
189 000 000 0	189 000 000 0	207 000 000 0	207 000 000 0	205 000 000 0	205 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	207 000 000 0	207 000 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-1610 Aiuti sotto forma di ammasso di vino e di mosto di uve									
51 000 000 0	51 000 000 0	51 000 000 0	51 000 000 0	50 000 000 0	50 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	51 000 000 0	51 000 000 0
B1-1611 Distillazione del vino									
205 000 000 0	205 000 000 0	241 000 000 0	241 000 000 0	239 000 000 0	239 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	241 000 000 0	241 000 000 0
B1-1612 Distillazione obbligatoria di sottoprodotti della vinificazione									
66 000 000 0	66 000 000 0	64 000 000 0	64 000 000 0	63 000 000 0	63 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	64 000 000 0	64 000 000 0
B1-1623 Deprezzamento delle scorte									
120 000 000 0	120 000 000 0	127 000 000 0	127 000 000 0	126 000 000 0	126 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	127 000 000 0	127 000 000 0
B1-163 Aiuti all'utilizzazione dei mosti									
147 000 000 0	147 000 000 0	134 000 000 0	134 000 000 0	133 000 000 0	133 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	134 000 000 0	134 000 000 0
B1-171 Premi per il tabacco									
974 000 000 0	974 000 000 0	966 000 000 0	966 000 000 0	956 000 000 0	956 000 000 0	**10 000 000 0**	**10 000 000 0**	966 000 000 0	966 000 000 0
B1-180 Sementi									
93 000 000 0	93 000 000 0	92 000 000 0	92 000 000 0	91 000 000 0	91 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	92 000 000 0	92 000 000 0
B1-1858 Aiuti per ettaro									
83 000 000 0	83 000 000 0	132 000 000 0	132 000 000 0	131 000 000 0	131 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	132 000 000 0	132 000 000 0
B1-2 **PRODOTTI ANIMALI**									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	0 0	0 0
B1-2020 Aiuti al latte scremato in polvere destinato all'alimentazione dei vitelli									
345 000 000 0	345 000 000 0	338 000 000 0	338 000 000 0	335 000 000 0	335 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	338 000 000 0	338 000 000 0
B1-2024 Aiuti al latte scremato trasformato in caseina									
289 000 000 0	289 000 000 0	315 000 000 0	315 000 000 0	312 000 000 0	312 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	315 000 000 0	315 000 000 0
B1-204 Altre misure relative ai grassi butirrici									
491 000 000 0	491 000 000 0	437 000 000 0	437 000 000 0	433 000 000 0	433 000 000 0	**4 000 000 0**	**4 000 000 0**	437 000 000 0	437 000 000 0
B1-205 Interventi per altri prodotti lattiero-caseari									
93 000 000 0	93 000 000 0	91 000 000 0	91 000 000 0	90 000 000 0	90 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	91 000 000 0	91 000 000 0
B1-2120 Premi per le vacche nutrici									
1 569 000 000 0	1 569 000 000 0	1 571 000 000 0	1 571 000 000 0	1 554 000 000 0	1 554 000 000 0	**17 000 000 0**	**17 000 000 0**	1 571 000 000 0	1 571 000 000 0
B1-2121 Premi complementari per le vacche nutrici									
91 000 000 0	91 000 000 0	92 000 000 0	92 000 000 0	91 000 000 0	91 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	92 000 000 0	92 000 000 0
B1-2122 Premi speciali									
1 320 000 000 0	1 320 000 000 0	1 280 000 000 0	1 280 000 000 0	1 266 000 000 0	1 266 000 000 0	**14 000 000 0**	**14 000 000 0**	1 280 000 000 0	1 280 000 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-2125	Premi per l'estensificazione								
700 000 000 0	700 000 000 0	696 000 000 0	696 000 000 0	689 000 000 0	689 000 000 0	**7 000 000 0**	**7 000 000 0**	696 000 000 0	696 000 000 0
B1-2220	Premi per pecora e capra								
1 394 000 000 0	1 394 000 000 0	1 670 000 000 0	1 670 000 000 0	1 652 000 000 0	1 652 000 000 0	**18 000 000 0**	**18 000 000 0**	1 670 000 000 0	1 670 000 000 0
B1-2221	Premio fisso forfettario per le pecore e le capre nelle zone svantaggiate e di montagna								
357 000 000 0	357 000 000 0	363 000 000 0	363 000 000 0	359 000 000 0	359 000 000 0	**4 000 000 0**	**4 000 000 0**	363 000 000 0	363 000 000 0
B1-3	**SPESE CONNESSE**								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	0 0	0 0
B1-3011	Zucchero e isoglucosio								
216 000 000 0	216 000 000 0	180 000 000 18 000 000	180 000 000 18 000 000	178 000 000 18 000 000	178 000 000 18 000 000	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	180 000 000 18 000 000	180 000 000 18 000 000
B1-3012	Latte scremato e altri prodotti lattiero-caseari								
155 000 000 5 000 000	155 000 000 5 000 000	169 000 000 17 000 000	169 000 000 17 000 000	167 000 000 17 000 000	167 000 000 17 000 000	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	169 000 000 17 000 000	169 000 000 17 000 000
B1-3013	Burro								
76 000 000 0	76 000 000 0	67 000 000 7 000 000	67 000 000 7 000 000	66 000 000 7 000 000	66 000 000 7 000 000	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	67 000 000 7 000 000	67 000 000 7 000 000
B1-310	Distribuzione di prodotti agricoli agli indigenti della Comunità								
190 000 000 10 000 000	190 000 000 10 000 000	198 000 000 0	198 000 000 0	196 000 000 0	196 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	198 000 000 0	198 000 000 0
B1-390	Aiuti agromonetari								
266 000 000 0	266 000 000 0	791 000 000 0	791 000 000 0	783 000 000 0	783 000 000 0	**8 000 000 0**	**8 000 000 0**	791 000 000 0	791 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0032

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-1402	Aiuti alla produzione di canapa								
28 000 000 0	28 000 000 0	30 000 000 0	30 000 000 0	30 000 000 0	30 000 000 0	**5 000 000 0**	**5 000 000 0**	35 000 000 0	35 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Proposta di modificazione 0033

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-2126 Misure eccezionali di sostegnoMisure eccezionali di sostegno									
187 000 000 0	187 000 000 0	215 000 000 0	215 000 000 0	213 000 000 0	213 000 000 0	**3 000 000** **0**	**3 000 000** **0**	216 000 000 0	216 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Il Parlamento europeo invita la Commissione a proporre, sulla stessa linea, una nuova base giuridica analoga a quella per il Regno Unito, affinché il programma di eradicazione della ESB possa essere cofinanziato in Portogallo con gli stanziamenti destinati all'abbattimento volontario di bovini e all'eliminazione dei materiali a rischio specifico (MSR).

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Proposta di modificazione 0034

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3010 Cereali e riso									
75 000 000 36 000 000	75 000 000 36 000 000	61 000 000 6 000 000	61 000 000 6 000 000	60 000 000 6 000 000	60 000 000 6 000 000	**10 000 000** **4 000 000**	**10 000 000** **4 000 000**	70 000 000 10 000 000	70 000 000 10 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Proposta di modificazione 0035

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-312 Latte alle scuole									
96 000 000 10 000 000	96 000 000 10 000 000	53 000 000 0	53 000 000 0	52 000 000 0	52 000 000 0	**15 000 000 0**	**15 000 000 0**	67 000 000 0	67 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0037

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3200 Approvvigionamento									
12 000 000 0	12 000 000 0	11 000 000 0	11 000 000 0	11 000 000 0	11 000 000 0	**500 000 0**	**500 000 0**	11 500 000 0	11 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0038

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3210 Approvvigionamento									
24 000 000 0	24 000 000 0	24 000 000 0	24 000 000 0	24 000 000 0	24 000 000 0	**500 000 0**	**500 000 0**	24 500 000 0	24 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0039

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3220 Approvvigionamento									
91 000 000 0	91 000 000 0	89 000 000 0	89 000 000 0	88 000 000 0	88 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	90 000 000 0	90 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0410

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-330 Programmi di eradicazione e di sorveglianza delle malattie animali									
— 0	— 0	49 000 000 0	49 000 000 0	48 500 000 0	48 500 000 0	**5 500 000 0**	**5 500 000 0**	54 000 000 0	54 000 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B1-330 Programmi di eradicazione e sorveglianza delle malattie animali *e di controllo veterinario degli animali che presentano rischi per la sanità pubblica legati a fattori esterni*.

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Lo stanziamento servirà a finanziare uno studio che analizzi, in generale, il funzionamento dei meccanismi di compensazione in caso di diffusione negli Stati membri di determinate zoo- o fitopatologie, per le quali le direttive UE richiedono un intervento e, in particolare, le ripercussioni di tali meccanismi sulla competitività dei settori e degli Stati membri interessati. Lo studio dovrà essere ultimato anteriormente alla prima lettura del bilancio 2001 da parte del Parlamento europeo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Proposta di modificazione 0041

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-331 Altre azioni in campo veterinario									
— 0	— 0	10 500 000 0	10 500 000 0	10 500 000 0	10 500 000 0	**1 500 000 0**	**1 500 000 0**	12 000 000 0	12 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

25.000 euro serviranno a finanziare uno studio che analizzi, in generale, il funzionamento dei meccanismi di compensazione in caso di diffusione negli Stati membri di determinate zoo- o fitopatologie, per le quali le direttive UE richiedono un intervento e, in particolare, le ripercussioni di tali meccanismi sulla competitività dei settori e degli Stati membri interessati. Lo studio dovrà essere ultimato anteriormente alla prima lettura del bilancio 2001 da parte del Parlamento europeo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0042

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-332 Fondo d'emergenza per il settore veterinario									
pm 0	pm 0	42 000 000 0	42 000 000 0	42 000 000 0	42 000 000 0	**4 500 000 0**	**4 500 000 0**	46 500 000 0	46 500 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

Fondo d'emergenza per le patologie veterinarie e per altre malattie degli animali che comportano rischi per la salute pubblica

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

25.000 euro serviranno a finanziare uno studio che analizzi, in generale, il funzionamento dei meccanismi di compensazione in caso di diffusione negli Stati membri di determinate zoo- o fitopatologie, per le quali le direttive UE richiedono un intervento e, in particolare, le ripercussioni di tali meccanismi sulla competitività dei settori e degli Stati membri interessati. Lo studio dovrà essere ultimato anteriormente alla prima lettura del bilancio 2001 da parte del Parlamento europeo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Proposta di modificazione 0411

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-333 Interventi fitosanitari									
— 0	— 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	4 000 000 0	4 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Lo stanziamento servirà a finanziare uno studio che analizzi, in generale, il funzionamento dei meccanismi di compensazione in caso di diffusione negli Stati membri di determinate zoo- o fitopatologie, per le quali le direttive UE richiedono un intervento e, in particolare, le ripercussioni di tali meccanismi sulla competitività dei settori e degli Stati membri interessati. Lo studio dovrà essere ultimato anteriormente alla prima lettura del bilancio 2001 da parte del Parlamento europeo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0044

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3603N Coordinamento dei controlli degli Stati membri sui mangimi composti e ricerca nel settore									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	2 000 000 0	2 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova linea seguente:

B1-3603N Coordinamento dei controlli degli Stati membri sui mangimi composti e ricerca nel settore

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Stanziamento destinato a migliorare il coordinamento dei controlli per i problemi relativi ai mangimi composti.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Progetto di Emendamento 0640

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-361 Azioni di controllo e prevenzione — Pagamenti diretti da parte della Comunità europea									
3 000 000 10 000 000	3 000 000 10 000 000	12 000 000 0	12 000 000 0	12 000 000 0	12 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	12 000 000 0	12 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Dopo l'ultimo comma, nuovo comma:

Un importo di 1,5 milioni di euro è destinato a finanziare il completamento del programma quinquennale concernente la conservazione, la caratterizzazione, la raccolta e l'utilizzazione delle risorse genetiche in agricoltura, in vista dell'istituzione di un nuovo programma ampliato. La Commissione, sulla base della valutazione del programma compiuta dal Parlamento e dai propri servizi, sottopone entro il 1º gennaio 2000 la relativa proposta, che includerà i paesi candidati dell'Europa centrale ed orientale.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Proposta di modificazione 0045

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3800 Azioni all'interno dell'Unione europea									
53 000 000 10 000 000	53 000 000 10 000 000	43 000 000 0	43 000 000 0	42 500 000 0	42 500 000 0	**3 500 000** **3 000 000**	**3 500 000** **3 000 000**	46 000 000 3 000 000	46 000 000 3 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

La valutazione del regolamento (CE) n. 2275/96 del Consiglio, del 22 novembre 1996, che istituisce misure specifiche nel settore delle piante vive e dei prodotti della floricoltura (GU L 308 del 29.11.1996, pag. 7) dovrà essere ultimata entro il 31 dicembre 1999. In attesa dell'adozione di una base giuridica che faccia seguito a detto regolamento, viene iscritto nella riserva B0-40 un ulteriore stanziamento di 3 milioni di euro.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Proposta di modificazione 0046

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3801 Azioni nei paesi terzi									
0 0	0 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	**18 000 000** **0**	**18 000 000** **0**	21 000 000 0	21 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Proposta di modificazione 0047

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-3810 Azioni all'interno dell'Unione europea									
18 000 000 5 000 000	18 000 000 5 000 000	13 000 000 0	13 000 000 0	13 000 000 0	13 000 000 0	**3 000 000** **0**	**3 000 000** **0**	16 000 000 0	16 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Proposta di modificazione 0049

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PE1 2000		CSL2 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-382 Sensibilizzazione dell'opinione pubblica alla politica agricola comune									
— 0	— 0	4 500 000 0	4 500 000 0	4 500 000 0	4 500 000 0	**0** **0**	**0** **0**	4 500 000 0	4 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Lo stanziamento servirà anche a finanziare l'informazione della popolazione rurale, in particolare le donne, per favorire lo scambio di esperienze e conoscenze tra la popolazione rurale dell'UE e quella dei paesi candidati all'adesione, nel quadro delle attività preparatorie all'ampliamento dell'Unione europea.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 663

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-400	Investimenti nelle aziende agricole								
0 0	0 0	93 000 000 0	93 000 000 0	93 000 000 0	93 000 000 0	**16 000 000** **0**	**16 000 000** 0	109 000 000 0	109 000 000 0
B1-401	Insediamento di giovani agricoltori								
0 0	0 0	108 000 000 0	108 000 000 0	108 000 000 0	108 000 000 0	**23 000 000** **0**	**23 000 000** **0**	131 000 000 0	131 000 000 0
B1-402	Formazione								
0 0	0 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	**2 000 000** **0**	**2 000 000** **0**	5 000 000 0	5 000 000 0
B1-4030	Prepensionamento (nuovo regime)								
0 0	0 0	203 000 000 0	203 000 000 0	203 000 000 0	203 000 000 0	**35 000 000** **0**	**35 000 000** **0**	238 000 000 0	238 000 000 0
B1-4031	Prepensionamento (vecchio regime, regolamento (CEE) 2079/92								
271 000 000 0	271 000 000 0	35 000 000 0	35 000 000 0	35 000 000 0	35 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	35 000 000 0	35 000 000 0
B1-404	Zone svantaggiate								
0 0	0 0	500 000 000 0	500 000 000 0	500 000 000 0	500 000 000 0	**52 000 000** **0**	**52 000 000** **0**	552 000 000 0	552 000 000 0
B1-4050	Misure agroambientali (nuovo regime)								
0 0	0 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	**270 000 000** **0**	**270 000 000** **0**	1 619 000 000 0	1 619 000 000 0
B1-4051	Misure agroambientali(vecchio regime, regolamento (CEE) 2078/92								
1 848 000 000 20 000 000	1 848 000 000 20 000 000	589 000 000 0	589 000 000 0	589 000 000 0	589 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	589 000 000 0	589 000 000 0
B1-406	Miglioramento delle condizioni di trasformazione e di commercializzazione dei prodotti agricoli								
0 0	0 0	110 000 000 0	110 000 000 0	110 000 000 0	110 000 000 0	**50 000 000** **0**	**50 000 000** **0**	160 000 000 0	160 000 000 0
B1-4070	Silvicoltura (nuovo regime, articolo 29)								
0 0	0 0	317 000 000 0	317 000 000 0	317 000 000 0	317 000 000 0	**78 000 000** **0**	**78 000 000** **0**	395 000 000 0	395 000 000 0
B1-4072	Rimboschimento								
458 000 000 0	458 000 000 0	104 000 000 0	104 000 000 0	104 000 000 0	104 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	104 000 000 0	104 000 000 0
B1-408	Promozione dell'adeguamento e dello sviluppo delle zone rurali								
0 0	0 0	146 000 000 0	146 000 000 0	146 000 000 0	146 000 000 0	**21 000 000** **0**	**21 000 000** **0**	167 000 000 0	167 000 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-4090 Vecchio regime (prima del 1992)									
20 000 000 0	20 000 000 0	20 000 000 0	20 000 000 0	20 000 000 0	20 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	20 000 000 0	20 000 000 0
B1-4091 Valutazione									
0 0	0 0	10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	10 000 000 0	10 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0507

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-4050 Misure agroambientali (nuovo regime)									
0 0	0 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	1 349 000 000 0	1 349 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Lo stanziamento iscritto a tale linea è destinato in via prioritaria a finanziare misure atte a favorire la riduzione dei tassi di nitrato oltre i requisiti di legge.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0069

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-406 Miglioramento della trasformazione e della commercializzazione dei prodotti agricoli									
0 0	0 0	110 000 000 0	110 000 000 0	110 000 000 0	110 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	110 000 000 0	110 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Stanziamenti destinati a finanziare:

— *azioni a favore dei produttori degli Stati membri che istituiscono un controllo integrale della qualità della catena alimentare allo scopo di garantire la qualità nonché la totale trasparenza durante l'intero ciclo di produzione e che fanno sì che i prodotti agricoli, i prodotti alimentari e gli alimenti per il consumo animale commercializzati soddisfino criteri sanitari e di qualità il più rigorosi possibile,*

— *la promozione di azioni tese a migliorare la qualità e il controllo della catena alimentare,*

— *l'informazione del consumatore sul marchio di qualità.*

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0470

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B1-5N	MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B1-50N	SUPPORTO ALLA GESTIONE DELLE RISORSE A SOSTEGNO DELLA POLITICA COMUNE DELLA PESCA								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B1-500N	SUPPORTO ALLA GESTIONE DELLE RISORSE (RACCOLTA SISTEMATICA DEI DATI DI BASE, STUDI E PROGETTI PILOTA)								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **20 655 000**	**0** **20 655 000**	pm 20 655 000	pm 20 655 000
BA1-500N	SUPPORTO ALLA GESTIONE DELLE RISORSE (RACCOLTA SISTEMATICA DEI DATI DI BASE, STUDI E PROGETTI PILOTA) — SPESE PER LA GESTIONE AMMINISTRATIVA								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**24 500** **220 500**	**24 500** **220 500**	24 500 220 500	24 500 220 500

NOMENCLATURA:

Creare i nuovi titoli, capitoli e articoli seguenti:

B1-5N TITOLO — MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO

B1-50N CAPITOLO — SUPPORTO ALLA GESTIONE DI RISORSE A SOSTEGNO DELLA POLITICA COMUNE DELLA PESCA

B1-500N Supporto alla gestione delle risorse (raccolta sistematica dei dati di base, studi e progetti pilota)

BA1-500N SUPPORTO ALLA GESTIONE DELLE RISORSE (RACCOLTA SISTEMATICA DEI DATI DI BASE A GESTIONE DELLE RISORSE (RACCOLTA SISTEMATICA DEI DATI DI BASE, STUDI E PROGETTI PILOTA) — SPESE PER LA GESTIONE AMMINISTRATIVA

COMMENTO:

Alla linea **B1-500N:**

Proposta di regolamento del Consiglio, presentata dalla Commissione il..., che crea a sostegno della politica comune della pesca un dispositivo quadro recante armonizzazione della raccolta dei dati alieutici essenziali (COM(...) def.).

Proposta di regolamento del Consiglio, presentata dalla Commissione il..., relativo a una partecipazione finanziaria della Comunità alle spese autorizzate dagli Stati membri per la raccolta sistematica dei dati di base, nonché a un finanziamento per la realizzazione di studi e progetti pilota a sostegno della politica comune della pesca (COM(...) def.).

Giovedì 28 ottobre 1999

Questo articolo finanzia:

— la partecipazione della Comunità alle spese effettuate dagli Stati membri nell'ambito del quadro comunitario di raccolta e gestione dei dati alieutici essenziali;

— gli studi e i progetti pilota destinati all'accompagnamento metodologico dei programmi di raccolta dei dati di base e all'acquisizione di informazioni necessarie alla gestione della politica comune della pesca avviati dalla Commissione, se del caso in collaborazione con gli Stati membri.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA1-500N:**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di supporto afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Tale importo potrà essere aumentato di una quota proporzionale alle entrate provenienti dal contributo dei paesi candidati che partecipano ai programmi comunitari, calcolata secondo lo stesso rapporto percentuale intercorrente fra la cifra autorizzata per le spese di assistenza tecnica e amminsitrativa e gli stanziamenti iscritti alla linea. Esso va imputato agli stanziamenti supplementari iscritti in conformità del disposto dell'articolo 4 del regolamento finanziario.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0446

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-10 Obiettivo 1									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere un quinto comma (nuovo):

Ricordando che il Consiglio europeo di Berlino ha deciso di stanziare un importo di 500 milioni di euro per proseguire il Programma per la pace e la riconciliazione in Irlanda del Nord e nelle province limitrofe, conferma il proprio accordo sul fatto che il Programma debba essere proseguito nel pieno rispetto del principio di addizionalità e invita inoltre la Commissione a presentare una relazione annuale al Parlamento in merito a questa misura.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0584

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-100 Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione orientamento									
0 0	0 0	2 618 472 000 0	823 614 000 0	2 618 472 000 0	734 606 000 0	**0** **0**	**89 008 000** **0**	2 618 472 000 0	823 614 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Progetto di Emendamento 0585

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-101	Strumento finanziario di orientamento della pesca (SFOP)								
0 0	0 0	403 222 000 0	126 830 000 0	403 222 000 0	113 123 000 0	**0** **0**	**13 707 000** **0**	403 222 000 0	126 830 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0023

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-102	Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR)								
0 0	0 0	12 761 176 000 0	4 013 898 000 0	12 761 176 000 0	3 580 118 000 0	**0** **0**	**433 780 000** **0**	12 761 176 000 0	4 013 898 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0419

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-103	Fondo sociale europeo (FSE)								
0 0	0 0	4 998 130 000 0	1 572 111 000 0	4 998 130 000 0	1 402 214 000 0	**0** **0**	**169 897 000** **0**	4 998 130 000 0	1 572 111 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Ai sensi dell'articolo 3 del trattato CE, nella definizione e nell'attuazione delle politiche comunitarie la Comunità deve mirare ad eliminare le inuguaglianze nonché a promuovere la parità fra uomini e donne.

Pertanto gli stanziamenti destinati ai Fondi strutturali possono essere erogati solo a condizione che le azioni oggetto di un finanziamento attraverso tali risorse siano conformi alle disposizioni dei trattati e degli atti adottati in virtù degli stessi, segnatamente quelle concernenti la protezione dell'ambiente e la parità tra uomini e donne.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0590

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-104	Completamento dei programmi precedenti								
20 238 000 000 0	16 407 081 000 0	pm 0	11 086 831 000 0	pm 0	11 086 831 000 0	**0** **0**	**461 950 000** **0**	pm 0	11 548 781 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0643

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		APB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-104	Completamento dei programmi precedenti								
20 238 000 000 0	16 407 081 000 0	pm 0	11 086 831 000 0	pm 0	11 086 831 000 0	**0 0**	**97 700 000 0**	pm 0	11 184 531 000 0
B2-112	Completamento dei programmi precedenti								
6 024 000 000 0	4 348 180 000 0	pm 0	3 108 377 000 0	pm 0	3 108 377 000 0	**0 0**	**27 392 000 0**	pm 0	3 135 769 000 0
B2-121	Completamento dei programmi precedenti								
3 104 000 000 0	2 492 513 000 0	pm 0	1 794 849 000 0	pm 0	1 794 849 000 0	**0 0**	**15 817 000 0**	pm 0	1 810 666 000 0
B2-131	Completamento dei programmi precedenti «SFOP»								
330 975 000 0	125 139 000 0	pm 0	152 595 000 0	Pm 0	152 595 000 0	**0 0**	**1 345 000 0**	pm 0	153 940 000 0
B2-132	Completamento dei programmi precedenti «FEAOG»								
1 530 000 000 0	830 837 000 0	pm 0	816 564 000 0	Pm 0	816 564 000 0	**0 0**	**7 196 000 0**	pm 0	823 760 000 0
B2-144	Completamento dei programmi precedenti								
4 256 000 000 0	3 042 000 000 0	pm 0	2 534 081 000 0	Pm 0	2 534 081 000 0	**0 0**	**22 331 000 0**	pm 0	2 556 412 000 0
B2-164	Completamento dei programmi precedenti								
395 250 000 0	295 200 000 0	pm 0	306 703 000 0	Pm 0	306 703 000 0	**0 0**	**2 703 000 0**	pm 0	309 406 000 0
B6-5411	Completamento del Quarto programma quadro (1994 - 1998) — Azioni contemplate dall'accordo sullo Spazio economico europeo								
pm 0	1 821 750 000 0	- 0	1 135 000 000 0	- 0	1 080 000 000 0	**0 0**	**9 516 000 0**	- 0	1 089 516 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0024

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-110	Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR)								
0 0	0 0	3 004 076 000 0	890 837 000 0	3 004 076 000 0	795 486 000 0	**0 0**	**95 351 000 0**	3 004 076 000 0	890 837 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0420

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-111 Fondo sociale europeo (FSE)									
0 0	0 0	663 924 000 0	196 882 000 0	663 924 000 0	175 808 000 0	**0** **0**	**21 074 000** **0**	663 924 000 0	196 882 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Ai sensi dell'articolo 3 del trattato CE, nella definizione e nell'attuazione delle politiche comunitarie la Comunità deve mirare ad eliminare le inuguaglianze nonché a promuovere la parità fra uomini e donne.

Pertanto gli stanziamenti destinati ai Fondi strutturali possono essere erogati solo a condizione che le azioni oggetto di un finanziamento attraverso tali risorse siano conformi alle disposizioni dei trattati e degli atti adottati in virtù degli stessi, segnatamente quelle concernenti la protezione dell'ambiente e la parità tra uomini e donne.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0579

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-112 Completamento dei programmi precedenti									
6 024 000 000 0	4 348 180 000 0	pm 0	3 108 377 000 0	pm 0	3 108 377 000 0	**0** **0**	**129 513 000** **0**	pm 0	3 237 890 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0421

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-120	Fondo sociale europeo (FSE)								
0 0	0 0	3 505 000 000 0	1 150 261 000 0	3 505 000 000 0	1 025 182 000 0	**0** **0**	**125 079 000** **0**	3 505 000 000 0	1 150 261 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Ai sensi dell'articolo 3 del trattato CE, nella definizione e nell'attuazione delle politiche comunitarie la Comunità deve mirare ad eliminare le inuguaglianze nonché a promuovere la parità fra uomini e donne.

Pertanto gli stanziamenti destinati ai Fondi strutturali possono essere erogati solo a condizione che le azioni oggetto di un finanziamento attraverso tali risorse siano conformi alle disposizioni dei trattati e degli atti adottati in virtù degli stessi, segnatamente quelle concernenti la protezione dell'ambiente e la parità tra uomini e donne.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0591

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-121	Completamento dei programmi precedenti								
3 104 000 000 0	2 492 513 000 0	pm 0	1 794 849 000 0	pm 0	1 794 849 000 0	**0** **0**	**74 783 000** **0**	pm 0	1 869 632 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0586

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-130	Strumento finanziario di orientamento della pesca (SFOP) (escluso obiettivo n. 1)								
0 0	0 0	161 000 000 0	54 799 000 0	161 000 000 0	47 162 000 0	**0** **0**	**7 637 000** **0**	161 000 000 0	54 799 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0592

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-131	Completamento dei programmi precedenti «SFOP»								
330 975 000 0	125 139 000 0	pm 0	152 595 000 0	Pm 0	152 595 000 0	**0** **0**	**6 358 000** **0**	pm 0	158 953 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0593

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-132	Completamento dei programmi precedenti «FEAOG»								
1 530 000 000 0	830 837 000 0	pm 0	816 564 000 0	Pm 0	816 564 000 0	**0** **0**	**34 024 000** **0**	pm 0	850 588 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0469

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-140	LEADER								
0 0	0 0	275 688 000 0	82 634 000 0	275 688 000 0	71 299 000 0	**– 55 138 000** **55 138 000**	**11 335 000** **0**	220 550 000 55 138 000	82 634 000 0
B2-141	INTERREG								
0 0	0 0	820 500 000 0	245 935 000 0	820 500 000 0	212 201 000 0	**– 164 100 000** **164 100 000**	**33 734 000** **0**	656 400 000 164 100 000	245 935 000 0
B2-143	URBAN								
0 0	0 0	0 0	0 0	102 000 000 0	27 615 000 0	**– 20 400 000** **20 400 000**	**0** **0**	81 600 000 20 400 000	27 615 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0422

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-142	Equal								
0 0	0 0	544 812 000 0	163 301 000 0	544 812 000 0	140 901 000 0	**– 544 812 000** **544 812 000**	**– 140 901 000** **163 301 000**	pm 544 812 000	pm 163 301 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Ai sensi dell'articolo 3 del trattato CE, nella definizione e nell'attuazione delle politiche comunitarie la Comunità deve mirare ad eliminare le ineguaglianze nonché a promuovere la parità fra uomini e donne.

Giovedì 28 ottobre 1999

Pertanto gli stanziamenti destinati ai Fondi strutturali possono essere erogati solo a condizione che le azioni oggetto di un finanziamento attraverso tali risorse siano conformi alle disposizioni dei trattati e degli atti adottati in virtù degli stessi, segnatamente quelle concernenti la protezione dell'ambiente e la parità tra uomini e donne.

La Commissione deve adoprarsi per destinare stanziamenti alla lotta contro la discriminazione delle donne per quanto riguarda l'accesso al mercato del lavoro.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0594

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-144 Completamento dei programmi precedenti									
4 256 000 000 0	3 042 000 000 0	pm 0	2 534 081 000 0	pm 0	2 534 081 000 0	**0 0**	**105 583 000 0**	pm 0	2 639 664 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0595

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-164 Completamento dei programmi precedenti									
395 250 000 0	295 200 000 0	pm 0	306 703 000 0	pm 0	306 703 000 0	**0 0**	**12 779 000 0**	pm 0	319 482 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0599

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-5120 Rete di informazione contabile agricola									
8 800 000 0	7 200 000 0	9 000 000 0	8 000 000 0	9 000 000 0	8 000 000 0	**– 528 000 0**	**– 528 000 0**	8 472 000 0	7 472 000 0
BA2-5120N Rete di informazione contabile agricola — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**53 000 475 000**	**53 000 475 000**	53 000 475 000	53 000 475 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA2-5120N Rete di informazione contabile agricola — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B2-5120**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese di assistenza tecnica…»

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA2-5120N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0441

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-514N Progetti pilota a favore dell'agricoltura familiare									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 000 000 0**	**1 000 000 0**	2 000 000 0	1 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B2-514N Progetti pilota a favore dell'agricoltura familiare

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Aggiungere:

Stanziamento destinato a progetti pilota per garantire la sopravvivenza dell'agricoltura familiare nell'UE.

Stanziamento destinato anche al finanziamento di associazioni di agricoltori che realizzano azioni di informazione, progetti e prestazioni di servizi a favore di agricoltori che gestiscono aziende agricole di tipo familiare.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0508

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-702 Azioni di preparazione, valutazione e promozione della sicurezza dei trasporti									
8 900 000 0	7 400 000 0	8 000 000 0	6 500 000 0	7 000 000 0	5 500 000 0	**900 000 0**	**100 000 0**	7 900 000 0	5 600 000 0
BA2-702N Azioni di preparazione, valutazione e promozione della sicurezza dei trasporti — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**60 000 540 000**	**60 000 540 000**	60 000 540 000	60 000 540 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA2-702N Azioni di preparazione, valutazione e promozione della sicurezza dei trasporti — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B2-702**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere i seguenti commi:

Dato il numero particolarmente elevato degli incidenti mortali ogni anno nei paesi dell'UE, la maggior parte degli stanziamenti disponibili a questa linea di bilancio devono essere destinati ad azioni intese a ridurre in misura significativa il numero delle vittime.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA2-702N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0509

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-704	Misure di preparazione, valutazione e promozione di una politica di mobilità sostenibile								
6 300 000 0	5 800 000 0	6 000 000 0	6 500 000 0	5 500 000 0	6 000 000 0	**50 000 0**	**50 000 0**	5 550 000 0	6 050 000 0
BA2-704N	Misure di preparazione, valutazione e promozione di una politica di mobilità sostenibile — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**45 000 405 000**	**45 000 405 000**	45 000 405 000	45 000 405 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA2-704N Misure di preparazione, valutazione e promozione di una politica di mobilità sostenibile — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B2-704**

Sopprimere il tredicesimo, quindicesimo e sedicesimo trattino del ventisettesimo comma:

— analisi necessarie per individuare e sviluppare progetti comuni nell'ambito della rete dei trasporti transeuropea;

— coordinamento delle reti transeuropee della Comunità con quelle dell'Associazione europea di libero scambio (EFTA), con quelle dei paesi dell'Europa centrale ed orientale e con quelle della Comunità degli Stati indipendenti (CSI), ed in particolare coordinamento del seguito dato alle conferenze paneuropee sui trasporti tenutesi a Creta (1994) e a Helsinki (1997);

— azioni di sensibilizzazione e di informazione volte a promuovere l'approccio globale raccomandato dalla Comunità e a far conoscere le reti transeuropee nella Comunità e in Europa.

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA2-704N:**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0008

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-901 Partecipazione finanziaria alle operazioni di controllo e di sorveglianza attuate dagli Stati membri									
45 000 000 0	30 000 000 0	40 500 000 0	32 000 000 0	38 500 000 0	30 000 000 0	**2 000 000** **0**	**0** **0**	40 500 000 0	30 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0471

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B2-903 Altre azioni di sostegno alla politica comune della pesca									
23 025 000 0	26 250 000 0	pm 22 000 000	pm 10 750 000	pm 0	pm 0	**0** **1 070 000**	**0** **520 000**	pm 1 070 000	pm 520 000
BA2-903N Rafforzamento del dialogo con l'industria e gli ambienti interessati dalla politica comune della pesca — Spese per la gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **30 000**	**0** **30 000**	pm 30 000	pm 30 000

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B2-903 *Rafforzamento del dialogo con l'industria e gli ambienti interessati dalla politica comune della pesca*

Creare il nuovo articolo seguente:

BA2-903N Rafforzamento del dialogo con l'industria e gli ambienti interessati dalla politica comune della pesca — Spese per la gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B2-903**

Sopprimere i commi dal secondo («Azione A: Sostegno alla gestione delle risorse...») all'ottavo («Azione B: Rafforzamento del dialogo...) e l'ultimo comma (»Un importo massimo di 30 000 euro...«).»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA2-903N**:

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di supporto afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0510

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1000 Cooperazione nel campo dell'istruzione e delle politiche per i giovani									
4 500 000 0	3 400 000 0	4 500 000 0	4 300 000 0	pm 0	1 000 000 0	**4 150 000 0**	**2 950 000 0**	4 150 000 0	3 950 000 0
BA3-1000N Azioni preparatorie di cooperazione nel campo dell'istruzione e delle politiche per i giovani — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**350 000 0**	**350 000 0**	350 000 0	350 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B3-1000 *Azioni preparatorie di cooperazione nel campo dell'istruzione e delle politiche per i giovani*

Creare la nuova voce seguente:

BA3-1000N Azioni preparatorie di cooperazione nel campo dell'istruzione e delle politiche per i giovani — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-1000**

Dopo il primo comma aggiungere i nuovi commi seguenti:

Un importo minimo di 320 000 euro è destinato al finanziamento dei Parlamenti dei giovani dell'Unione europea.

Un importo di 150 000 euro è destinato a finanziare il Parlamento europeo dei giovani; un importo di 60 000 euro è destinato a finanziare la Fondazione per il Parlamento europeo modello.

Un importo di 110 000 euro è destinato al sostegno dell'azione «I parlamenti che rappresentano la gioventù dell'Europa» in varie regioni dell'Unione europea, sulla base di un bando di gara la cui procedura dovrà essere espletata entro il marzo 2000. Sarà data priorità alle iniziative che promuovono attivamente e incoraggiano la partecipazione di giovani appartenenti a ceti svantaggiati.

Dovranno essere assicurati il coordinamento delle azioni e la cooperazione fra i Parlamenti dei giovani onde raggiungere il massimo livello di effetto moltiplicatore e di valore aggiunto europeo.

Stanziamento destinato in particolare a fornire un sostegno alle azioni di promozione e di salvaguardia delle lingue e culture regionali della Comunità. Esso intende altresì promuovere le lingue minoritarie, come lo yiddish, le lingue parlate dagli zingari, ecc., che non appartengono a regioni specificamente individuate.

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA3-1000**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0511

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1001 Socrates									
213 350 000 0	182 800 000 0	222 000 000 0	170 000 000 0	pm 222 000 000	50 000 000 120 000 000	**231 100 000** **– 222 000 000**	**121 100 000** **– 120 000 000**	231 100 000 0	171 100 000 0
BA3-1001N Socrates — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**740 000** **6 660 000**	**740 000** **6 660 000**	740 000 6 660 000	740 000 6 660 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-1001N Socrates — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-1001**

Inserire un secondo comma bis (nuovo):

Le azioni devono essere finalizzate a garantire il pieno accesso ai giovani disabili e a coprire tutti gli eventuali costi aggiuntivi che ne derivano.

Inserire un terzo comma bis (nuovo):

Tutte le informazioni e pubblicazioni di questo tipo devono essere accessibili ai giovani disabili.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono altresì imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-1001N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0430

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1003N	Azioni preparatorie per la promozione della diversità linguistica della Comunità nella società dell'informazione								
0 0	0 0	4 000 000 0	2 600 000 0	— 0	— 0	**2 000 000** **0**	**1 000 000** **0**	2 000 000 0	1 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova linea seguente:

B3-1003N Azioni preparatorie per la promozione della diversità linguistica della Comunità nella società dell'informazione

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Primo comma:

Stanziamento destinato a promuovere la diversità linguistica della Comunità, comprese le lingue regionali e minoritarie.

Secondo comma:

Stanziamento destinato inoltre a coprire il finanziamento di azioni preparatorie in vista della designazione del 2001 ad Anno europeo delle lingue. Lo stanziamento copre anche i linguaggi mimici.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0512

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1010	Gioventù								
54 250 000 0	45 111 000 0	pm 75 000 000	75 400 000 0	pm 65 000 000	20 000 000 45 000 000	**75 700 000** **– 65 000 000**	**47 500 000** **– 45 000 000**	75 700 000 0	67 500 000 0
BA3-1010N	Gioventù — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**370 000** **3 330 000**	**370 000** **3 330 000**	370 000 3 330 000	370 000 3 330 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-1010N Gioventù — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-1010**

Inserire un secondo comma bis (nuovo):

Le azioni devono essere finalizzate a garantire il pieno accesso ai giovani disabili e a coprire tutti gli eventuali costi aggiuntivi che ne derivano.

Inserire un terzo comma bis (nuovo):

Tutte le informazioni e pubblicazioni di questo tipo devono essere accessibili ai giovani disabili.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono altresì imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-1010N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0513

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1020	Azioni di dialogo sociale per rafforzare la cooperazione in materia di formazione professionale								
pm 0	800 000 0	1 200 000 0	800 000 0	1 200 000 0	800 000 0	**– 350 000** **0**	**– 350 000** **0**	850 000 0	450 000 0
BA3-1020N	*Promozione di percorsi europei di formazione in alternanza, ivi compreso l'apprendistato — Spese di gestione amministrativa*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**35 000** **315 000**	**35 000** **315 000**	35 000 315 000	35 000 315 000

NOMENCLATURA:

Modificare la nomenclatura nel modo seguente:

B3-1020 Promozione di percorsi europei di formazione in alternanza, ivi compreso l'apprendistato

Creare la nuova voce seguente:

BA3-1020N Promozione di percorsi europei di formazione in alternanza, ivi compreso l'apprendistato — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-1020**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-1020N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0514

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-1021 Leonardo da Vinci									
139 900 000 0	134 500 000 0	143 000 000 0	117 900 000 0	143 000 000 0	117 900 000 0	**– 5 300 000** **0**	**– 5 300 000** **0**	137 700 000 0	112 600 000 0
BA3-1021N Leonardo da Vinci — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**530 000** **4 770 000**	**530 000** **4 770 000**	530 000 4 770 000	530 000 4 770 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-1021N Leonardo da Vinci — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **BA3-1021**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono altresì imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA-1021N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0622

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
BA3-1001N Socrates — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA3-1010N Gioventù — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA3-1021N Leonardo da Vinci — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA3-2008N Programma quadro a favore della cultura — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA3-2010N Media — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA3-4012N Azioni per l'uguaglianza tra uomini e donne — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA5-303N Dogana 2000 — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	Ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
BA5-512N Incentivi alle piccole e medie imprese — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA

Creare gli articoli e le voci seguenti:

BA3-1001N Socrates — Spese di gestione amministrativa

BA3-1010N Gioventù — Spese di gestione amministrativa

BA3-1021N Leonardo da Vinci — Spese di gestione amministrativa

BA3-2008N Programma quadro a favore della cultura — Spese di gestione amministrativa

BA3-2010N Media — Spese di gestione amministrativa

BA3-4012N Azioni per l'uguaglianza tra uomini e donne — Spese di gestione amministrativa

BA5-303N Dogana 2000 — Spese di gestione amministrativa

BA5-512N Incentivi alle piccole e medie imprese — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Inserire il seguente commento a fronte delle linee sopra indicate:

«Linea destinata a finanziare le spese di assistenza tecnica e amministrativa, a vantaggio reciproco della Commissione e dei beneficiari dell'azione e che esulino dai compiti permanenti della funzione pubblica, connesse con l'identificazione, la preparazione, la gestione, la sorveglianza, l'audit e il controllo del programma o progetto. La durata dell'assistenza tecnica e amministrativa non può essere superiore alla durata del progetto.»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di... Tale importo potrà essere aumentato di una quota proporzionale alle entrate provenienti dal contributo dei paesi candidati che partecipano ai programmi comunitari, calcolata secondo lo stesso rapporto percentuale intercorrente fra la cifra autorizzata per le spese di assistenza tecnica e amminsitrativa e gli stanziamenti iscritti alla linea. Esso va imputato agli stanziamenti supplementari iscritti in conformità del disposto dell'articolo 4 del regolamento finanziario.»

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0515

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-2008	Programma quadro a favore della cultura								
0 0	0 0	32 100 000 0	16 000 000 0	pm 32 100 000	pm 16 000 000	**34 770 000** **– 32 100 000**	**16 470 000** **– 16 000 000**	34 770 000 0	16 470 000 0
BA3-2008N	Programma quadro a favore della cultura — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**173 000** **1 557 000**	**173 000** **1 557 000**	173 000 1 557 000	173 000 1 557 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-2008N Programma quadro a favore della cultura — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Alla linea **B3-2008**

Modificare nel modo seguente:

Terzo comma, primo trattino:

— azioni volte al miglioramento della conoscenza culturale *mediante l'attuazione di progetti che mettono in rilievo la diversità culturale e l'interdisciplinarità*

Terzo comma, quarto trattino:

— un nuovo approccio ad azioni emblematiche di portata europea, *segnatamente quelle concernenti la Storia dell'Europa (grandi mostre internazionali su personaggi, eventi o svolte storiche dell'Europa …)*

Al terzo comma, aggiungere un trattino:

— *il finanziamento del progetto della capitale culturale europea del 2000.*

Aggiungere alla fine del terzo comma:

Tali progetti dovranno essere resi accessibili anche ai disabili.

Giovedì 28 ottobre 1999

Dopo il terzo comma inserire il seguente nuovo comma:

Stanziamento destinato a finanziare le azioni preparatorie per un'«Europa della conoscenza». Le azioni finanziate dalla presente voce sviluppano sinergie tra l'istruzione, la cultura, la formazione, l'innovazione, la ricerca e le nuove tecnologie, sotto forma di «azioni di collegamento», finalizzate a *ridimensionare le divergenze* che attualmente sussistono tra tali settori. *Nel campo delle idee innovative (obiettivo specifico numero 7 di Europa della conoscenza) devono essere messe a punto azioni nei seguenti settori:*

— *formazione musicale mediante l'uso di tecnologie multimediali;*

— *studi sul patrimonio culturale e architettonico nelle scuole;*

— *concorsi scolastici per invenzioni;*

— *educazione civica e democratica, studi comparativi.*

Lo stanziamento copre anche misure volte a promuovere l'accesso dei giovani, in particolare delle donne, a corsi di formazione nel campo della tecnologia, nonché misure di sostegno al coinvolgimento dei genitori nell'istruzione a livello europeo e per la loro partecipazione alle inizative in materia di lotta contro la violenza nelle scuole e contro l'insuccesso scolastico. Verrà data priorità alle iniziative che incentivano e promuovono attivamente la partecipazione dei giovani provenienti da ambienti meno favoriti.

Lo stanziamento è altresì destinato a erogare sovvenzioni alle organizzaioni europee di sostegno operanti nel settore delle arti, della cultura e del patrimonio.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono altresì imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-2008N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0516

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-2010 Media (misure per incoraggiare lo sviluppo dell'industria audiovisiva)									
61 310 000 290 000	54 710 000 290 000	66 000 000 0	58 000 000 0	66 000 000 0	58 000 000 0	**– 4 100 000** **0**	**– 4 100 000** **0**	61 900 000 0	53 900 000 0
BA3-2010N Media (misure per incoraggiare lo sviluppo dell'industria audiovisiva) — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**410 000** **3 690 000**	**410 000** **3 690 000**	410 000 3 690 000	410 000 3 690 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-2010N Media (misure per incoraggiare lo sviluppo dell'industria audiovisiva) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-2010**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-2010N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0517

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-2016 Azioni preparatorie nel settore audiovisivo									
2 000 000 0	2 200 000 0	2 000 000 0	2 300 000 0	2 000 000 0	2 300 000 0	**– 150 000 0**	**– 150 000 0**	1 850 000 0	2 150 000 0
BA3-2016N Azioni preparatorie nel settore audiovisivo — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**15 000 135 000**	**15 000 135 000**	15 000 135 000	15 000 135 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-2016N Azioni preparatorie nel settore audiovisivo — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-2016**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA3-2016N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0518

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-2017 Altre azioni nel settore audiovisivo									
2 000 000 0	800 000 0	2 000 000 0	1 500 000 0	pm 0	700 000 0	**1 850 000** **0**	**650 000** **0**	1 850 000 0	1 350 000 0
BA3-2017N Altre azioni nel settore audiovisivo — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**15 000** **135 000**	**15 000** **135 000**	15 000 135 000	15 000 135 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-2017N Altre azioni nel settore audiovisivo — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-2017**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-2017N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0629

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-2020N	Progetto pilota a favore delle campagne contro il doping nello sport in Europa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**5 000 000** **0**	**2 500 000** **0**	5 000 000 0	2 500 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B3-2020N Progetto pilota a favore delle campagne contro il doping nello sport in Europa

COMMENTO:

Aggiungere:

Dichiarazione sullo sport allegata all'atto finale del trattato di Amsterdam.

— conclusioni del Consiglio europeo di Vienna

— conclusioni del Consiglio europeo di Cardiff

Risoluzione del Parlamento europeo, del 17 dicembre 1998, sul doping nello sport (GU C 98 del 9.4.1999, pag. 291).

Stanziamento destinato a finanziare progetti pilota volti a promuovere la cooperazione tra le organizzazioni sportive della Comunità nonché tra le federazioni sportive europee nazionali e internazionali in vista:

— dell'organizzazione di campagne contro il doping nello sport;

— dell'armonizzazione delle disposizioni legislative nazionali che fissano limiti sanitari accettabili in materia di assunzione di sostanze dopanti;

— dell'armonizzazione delle modalità di controllo sull'intero territorio europeo;

— dello svolgimento di studi sugli effetti del doping sulla salute.

Esso è altresì destinato a sostenere iniziative che favoriscano la partecipazione alle manifestazioni sportive dei disabili e dei giovani appartenenti a ceti svantaggiati.

Si terrà conto anche delle specificità dello sport dilettantistico.

Tutti i progetti che beneficeranno di contributi a titolo di tale voce dovranno indicare chiaramente, in tutte le relative informazioni e pubblicazioni, che si tratta di iniziative realizzate con il sostegno finanziario dell'Unione europea.

Nel 2001 la COMMISSIONE — Presenterà al Parlamento europeo una relazione sulla composizione della spesa, sulle attività finanziate su tale linea, sui risultati di queste attività e sui suoi progetti per il futuro.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0519

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-300	Azioni generali d'informazione e di comunicazione sull'Unione europea								
41 500 000 1 000 000	39 000 000 1 000 000	45 000 000 0	43 000 000 0	30 000 000 0	25 000 000 0	**– 1 300 000** **10 500 000**	**– 1 300 000** **10 500 000**	28 700 000 10 500 000	23 700 000 10 500 000
BA3-300N	Azioni generali d'informazione e di comunicazione sull'Unione europea — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**380 000** **3 420 000**	**380 000** **3 420 000**	380 000 3 420 000	380 000 3 420 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-300N Azioni generali d'informazione e di comunicazione sull'Unione europea — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-300**

Prima del primo comma, aggiungere un nuovo comma:

Risoluzione del Parlamento europeo del 14.05.1998 relativa alla politica d'informazione e comunicazione dell'Unione europea (GU C 167 del 01.06.98, pag. 230).

Dopo il secondo comma, aggiungere il testo seguente:

Un gruppo di lavoro interistituzionale sulle attività generali e specifiche nel settore dell'informazione, composto da rappresentanti del Parlamento europeo e della Commissione, e copresieduto dal Parlamento europeo e dalla Commissione, è incaricato di definire i temi di interesse comune e di coordinare le attività d'informazione destinate al grande pubblico. Un importo minimo di 3 000 000 di euro è destinato a finanziare le attività d'informazione decentrate condotte nel quadro della cooperazione interistituzionale. Prima del 30 giugno il gruppo di lavoro dovrà presentare una relazione sulle attività e in particolare sui risultati della cooperazione e delle sinergie tra gli uffici d'informazione del Parlamento europeo e gli uffici di rappresentanza della Commissione.

Dopo il comma, aggiungere i seguenti commi:

Per quanto riguarda le azioni decentrate, gli uffici esterni del Parlamento e gli uffici di rappresentanza della Commissione («case d'Europa») elaborano e conducono congiuntamente le azioni d'informazione e di comunicazione sulle politiche dell'Unione, ad eccezione delle questioni inerenti al ruolo istituzionale specifico di ciascuna istituzione.

Per quanto riguarda le azioni centralizzate, le due istituzioni producono in comune supporti informativi scritti, audiovisivi ed elettronici che vengono diffusi per mezzo di antenne d'informazione.

Lo stanziamento è inoltre destinato a finanziare Euronews, in base agli impegni precedentemente assunti.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-300N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0520

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-301 Antenne d'informazione									
7 000 000 0	7 000 000 0	11 000 000 0	10 500 000 0	7 000 000 0	7 000 000 0	**3 800 000** **0**	**3 300 000** **0**	10 800 000 0	10 300 000 0
BA3-301N Antenne d'informazione — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	Ne 0	**20 000** **180 000**	**20 000** **180 000**	20 000 180 000	20 000 180 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-301N Antenne d'informazione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-301**

Al secondo comma, aggiungere il seguente trattino secondo bis:

— *il finanziamento delle attività svolte dal servizio di assistenza telefonica «SOS spazio rurale»*

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-301N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0521

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-302 Programma d'informazione verso i paesi terzi									
6 100 000 0	7 500 000 0	5 000 000 0	5 800 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	**– 100 000** **0**	**– 100 000** **0**	2 900 000 0	2 900 000 0
BA3-302N Programma d'informazione verso i paesi terzi — Spese di gestione amministrativa									
Ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	Ne 0	**10 000** **90 000**	**10 000** **90 000**	10 000 90 000	10 000 90 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-302N Programma d'informazione verso i paesi terzi — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-302**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-302N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0522

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-304 L'integrazione europea nell'università									
3 500 000 0	3 200 000 0	3 500 000 0	3 650 000 0	1 000 000 0	1 000 000 0	**2 000 000 0**	**2 150 000 0**	3 000 000 0	3 150 000 0
BA3-304N L'integrazione europea nelle università — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**50 000 450 000**	**50 000 450 000**	50 000 450 000	50 000 450 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B3-304 L'integrazione europea nelle università

BA3-304N L'integrazione europea nelle università — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-304**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo…»

«Per questo tipo di spese…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-304N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0523

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-306	Prince (programma informativo del cittadino europeo) Azioni informative su politiche specifiche								
37 640 000 360 000	49 640 000 360 000	32 000 000 0	30 000 000 0	25 000 000 0	25 000 000 0	**10 880 000** **0**	**8 880 000** **0**	35 880 000 0	33 880 000 0
BA3-306N	Prince (programma informativo del cittadino europeo) — Azioni informative su politiche specifiche — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**112 000** **1 008 000**	**112 000** **1 008 000**	112 000 1 008 000	112 000 1 008 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-306N Prince (programma informativo del cittadino europeo) — Azioni informative su politiche specifiche — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-306**

Modificare il secondo comma nel modo seguente:

Stanziamento destinato a coprire il finanziamento di azioni prioritarie d'informazione sulle politiche comunitarie, destinate in particolare al grande pubblico. In esso rientrano, per il 2000, gli impegni per l'azione «L'euro, una moneta per l'Europa» e «L'ampliamento dell'UE — una sfida per l'Europa ». Tali azioni si articolano in:

— *un approccio informativo basato sulla discussione, in vista* di partenariati con gli Stati membri (dell'ordine del 50%);

— partenariati transnazionali con la società civile;

— azioni di informazione *e di discussione* nei paesi terzi;

— sviluppo di strumenti di informazione (pubblicazioni, sito Internet, esposizioni, prodotti audiovisivi, *informazione televisiva*, sondaggi, ecc.).

Dopo il terzo comma:

Lo stanziamento è inoltre destinato a finanziare Euronews, in base agli impegni precedentemente assunti.

Giovedì 28 ottobre 1999

Sostituire il quarto comma nel modo seguente:

Il gruppo di lavoro interistituzionale menzionato nel commento alla linea B3-300 è incaricato di definire i temi d'interesse comune e di coordinare le attività specifiche d'informazione destinate al grande pubblico.

Sopprimere i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-306N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0431

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-309 Manifestazioni annuali speciali									
10 000 000 0	7 000 000 0	6 500 000 0	7 250 000 0	6 500 000 0	7 250 000 0	**0** **0**	**0** **0**	6 500 000 0	7 250 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Terzo comma:

Stanziamento destinato a finanziare nel 2000 la partecipazione della Commissione all'esposizione universale di Hannover, che si terrà dal 1º giugno al 30 ottobre 2000, sul tema «Umanità, natura, tecnologia e ambiente». *Lo svolgimento di un'inchiesta sistematica volta a stabilire quanti tra i visitatori dell'Expo hanno visitato gli stand dell'UE e se, e in quale misura, ciò ha contribuito a migliorare le loro conoscenze sull'UE e sulle sue attività sarà finanziato in base a questi stanziamenti.I risultati di questo studio saranno presentati al Parlamento europeo entro il 31 dicembre 2000.*

Aggiungere il quarto comma (nuovo):

Stanziamento destinato altresì a finanziare la campagna europea di lotta contro la violenza sulle donne.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0524

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4000 Relazioni industriali e dialogo sociale									
7 300 000 0	5 300 000 0	7 450 000 0	5 400 000 0	7 450 000 0	5 400 000 0	**2 550 000 0**	**2 600 000 0**	10 000 000 0	8 000 000 0
BA3-4000N Relazioni industriali e dialogo sociale — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**80 000 720 000**	**80 000 720 000**	80 000 720 000	80 000 720 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4000N Relazioni industriali e dialogo sociale — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4000**

Secondo comma bis (nuovo):

Comunicazione della Commissione del 29 aprile 1998 «Programma di azione sociale 1998 - 2000» (COM(1998) 259 def.).

Secondo comma ter (nuovo):

Conclusioni del Consiglio europeo riunito a Colonia il 3 e il 4 giugno 1999.

Quinto comma:

Saranno altresì finanziati progetti volti a elaborare codici di condotta ed etichette sociali per garantire il rispetto dei diritti sociali e lavorativi fondamentali, con la partecipazione delle imprese, dei sindacati e delle organizzazioni non governative impegnate nella difesa dei diritti sociali fondamentali.

Quinto comma bis (nuovo)

Inoltre, lo stanziamento copre la promozione di buone prassi e reti nonché studi e misure di riqualificazione nell'ambito della realizzazione di proposte tratte della relazione della Commissione su Pepper II (COM(1996) 697).

Sesto comma:

Una parte degli stanziamenti è destinata a finanziare azioni che prevedono la partecipazione di rappresentanti delle parti sociali dei paesi *dell'Europa centrale e orientale candidati all'adesione (resto soppresso).*

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA3-4000N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0423

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4002 Azioni di formazione e informazione a favore delle organizzazioni dei lavoratori									
9 000 000 0	6 000 000 0	8 000 000 0	6 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	**7 000 000 0**	**5 000 000 0**	10 000 000 0	8 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare il commento nel modo seguente:

Secondo comma bis (nuovo), dopo «Comunicazione della Commissione…:

Comunicazione della Commissione del 29 aprile 1998 «Programma di azione sociale 1998 - 2000» (COM(1998) 259 def.).

Secondo comma ter (nuovo)

Conclusioni del Consiglio europeo riunito a Colonia il 3 e il 4 giugno 1999.

Terzo comma:

Stanziamento destinato a finanziare le azioni di informazione e le misure di formazione a favore delle organizzazioni dei lavoratori derivanti dall'attuazione dell'azione comunitaria nell'ambito della dimensione sociale del mercato interno *e dell'unione monetaria,* compresa la partecipazione dei rappresentanti delle parti sociali dei paesi dell'Europa centrale e orientale a tali azioni. *Una parte degli stanziamenti iscritti alla presente voce finanzierà azioni che prevedono la partecipazione di rappresentanti delle parti sociali dei paesi candidati all'adesione.*

Quarto comma:

Esso è destinato altresì a finanziare le attività dell'Istituto sindacale europeo, per un importo di *3 500 000* euro.

Quinto comma:

Inoltre, *2 700 000* euro saranno destinati all'Accademia sindacale europea e 2 000 000 euro al Centro europeo dei lavoratori.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0525

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4003	Informazione, consultazione e partecipazione dei rappresentanti delle imprese								
5 000 000 0	6 000 000 0	3 000 000 0	4 000 000 0	2 500 000 0	3 500 000 0	**1 400 000** **0**	**1 400 000** **0**	3 900 000 0	4 900 000 0
BA3-4003N	Informazione, consultazione e partecipazione dei rappresentanti delle imprese — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**10 000** **90 000**	**10 000** **90 000**	10 000 90 000	10 000 90 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4003N Informazione, consultazione e partecipazione dei rappresentanti delle imprese — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4003**

Secondo comma bis (nuovo), dopo «Direttiva 97/0074/CE…»

Proposta di direttiva del Consiglio, presentata dalla Commissione il 17 novembre 1998, che istituisce un quadro generale relativo all'informazione e alla consultazione dei lavoratori nella Comunità europea (COM(98) 612 def.).

Terzo comma

Lo stanziamento copre il finanziamento delle azioni volte a potenziare la cooperazione transnazionale dei rappresentanti dei lavoratori e dei datori di lavoro in materia di informazione, consultazione e partecipazione nelle imprese che operano in più di uno Stato membro, *anche se non rientrano nelle direttive 94/0045/CE o 97/0074/CE,* nonché delle iniziative in materia di scambio di informazioni e di esperienze in tema di informazione, consultazione e partecipazione intraziendale. Tale cooperazione è volta a garantire la corretta informazione e consultazione dei lavoratori da parte delle direzioni aziendali, a tutti i livelli dell'impresa o del gruppo d'imprese. Gli scambi di esperienze verteranno anche sulla preparazione ed attuazione della rappresentanza dei lavoratori in seno agli organi decisionali della società europea.

Quarto comma

Una parte dello stanziamento copre inoltre l'allestimento di punti di informazione e osservazione presso parti sociali europee che dispongono delle competenze richieste nel settore d'intervento coperto dalla presente voce. Tali punti d'informazione hanno l'obiettivo di informare e assistere le parti sociali e le imprese ad istituire strutture transnazionali d'informazione, di consultazione e di partecipazione e di favorirne i rapporti con le istituzioni europee.

Quinto comma

Una parte *degli stanziamenti iscritti alla presente voce finanzierà azioni che prevedono la partecipazione di rappresentanti delle imprese dei paesi candidati all'adesione.*

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4003N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0526

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4011 Eures (European Employment Services)									
10 000 000 0	8 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	**1 550 000 0**	**1 550 000 0**	11 550 000 0	11 550 000 0
BA3-4011N Eures (European Employment Services) — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**45 000 405 000**	**45 000 405 000**	45 000 405 000	45 000 405 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4011N Eures (European Employment Services) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4011**

Ottavo comma, quinto trattino

— lo sviluppo di sistemi informatici comprendenti le due basi di dati («offerte e domande di lavoro» e «condizioni di vita e di lavoro»), nonché *la manutenzione e l'ampliamento di* un sito Internet. *La Commissione — Presenterà all'Autorità di bilancio entro il 30 giugno 2000 una relazione sull'ulteriore sviluppo del sito Internet, in cui saranno riportate indicazioni sulle risorse annue necessarie a tal fine.*

Sopprimere il seguente comma:

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4011N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0527

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4012 Azioni per l'uguaglianza tra uomini e donne									
10 000 000 0	7 700 000 0	10 000 000 0	7 000 000 0	7 500 000 0	4 500 000 0	**1 000 000** **0**	**1 000 000** **0**	8 500 000 0	5 500 000 0
BA3-4012N Azioni per l'uguaglianza tra uomini e donne — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**150 000** **1 350 000**	**150 000** **1 350 000**	150 000 1 350 000	150 000 1 350 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4012N Azioni per l'uguaglianza tra uomini e donne — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4012**

Secondo comma bis (nuovo):

Lo stanziamento sono altresì destinati alla costituzione e all'utilizzo di reti concernenti la partecipazione delle donne ai processi decisionali e alle azioni positive.Esso è destinato anche a finanziare le azioni preparatorie per il Quinto programma d'azione comunitaria in materia di pari opportunità per le donne e gli uomini, atte a favorire la creazione di reti di donne nonché il coinvolgimento e il sostegno alle donne dei paesi candidati dell'Europa centrale e orientale.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questa voce…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4012N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Progetto di Emendamento 0587

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4014	Misure a favore dei dipendenti e delle imprese eventualmente colpiti dalla soppressione del sistema «duty free» per i viaggiatori intracomunitari								
0 0	0 0	pm 6 000 000	pm 2 000 000	pm 6 000 000	pm 2 000 000	**0** **– 6 000 000**	**0** **– 2 000 000**	– 0	– 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere la linea seguente:

B3-4014 Misure a favore dei dipendenti e delle imprese eventualmente colpiti dalla soppressione del sistema «duty free» per i viaggiatori intracomunitari

COMMENTO:

Soppresso

SCADENZARIO:

Soppresso

Emendamento 0424

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4101	Cooperazione con le associazioni di solidarietà sociale								
3 000 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	2 500 000 0	pm 0	1 000 000 0	**5 000 000** **0**	**3 500 000** **0**	5 000 000 0	4 500 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B3-410 Protezione sociale e cooperazione con le associazioni di solidarietà sociale

B3-4101 Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Primo comma bis (nuovo):

Trattato sull'Unione europea, in particolare articolo 136 in combinato disposto con le Dichiarazioni relative alla cooperazione con le associazioni di solidarietà sociale e al volontariato, dove si sottolinea l'importanza che riveste, per il perseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 136 del trattato CE, la cooperazione con le associazioni e le fondazioni di solidarietà sociale in quanto organismi responsabili di istituti e servizi sociali, e si rileva che le attività di volontariato danno un importante contributo allo sviluppo della solidarietà sociale in Europa.

Quinto comma:

Stanziamento destinato a rafforzare, *in forma di azione preparatoria di un programma d'azione pluriennale,* le attività delle organizzazioni non governative, delle associazioni di solidarietà e delle fondazioni *di utilità pubblica europee che operano in campo sociale nella Comunità e negli Stati membri, comprese le loro attività di consulenza e la loro offerta di servizi, tenendo conto in particolare delle attività di volontariato.*

Giovedì 28 ottobre 1999

Sesto comma:

È inoltre imputata a questa voce un'assegnazione di *600 000* euro a favore della piattaforma europea delle organizzazioni non governative europee operanti nel settore sociale.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0528

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4108	Studi sulla famiglia, le politiche della famiglia e le evoluzioni demografiche								
2 425 000 0	1 925 000 0	2 350 000 0	2 250 000 0	1 500 000 0	2 000 000 0	**– 1 500 000** **0**	**– 2 000 000** **0**	– 0	– 0
B3-4102N	Analisi e studi sulla situazione sociale, la demografia e la famiglia								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 650 000** **0**	**2 250 000** **0**	2 650 000 0	2 250 000 0
BA3-4102N	Analisi e studi sulla situazione sociale, la demografia e la famiglia — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**35 000** **315 000**	**35 000** **315 000**	35 000 315 000	35 000 315 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce

B3-4108 Studi sulla famiglia, le politiche della famiglia e le evoluzioni demografiche

Creare le nuove voci seguenti:

B3-4102N Analisi e studi sulla situazione sociale, la demografia e la famiglia

BA3-4102N Analisi e studi sulla situazione sociale, la demografia e la famiglia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO

Il commento della voce **B3-4108** è trasferito alla voce **B3-4102N** e modificato nel modo seguente:

Alla voce **B3-4102N**

Primo comma:

A norma delle disposizioni dell'Accordo interistituzionale del 6 maggio 1999 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e il miglioramento della procedura di bilancio, gli stanziamenti iscritti alla presente voce sono destinati a finanziare azioni svolte dalla Commissione a titolo delle specifiche competenze attribuitele dagli *articoli 138, 139 nonché 143 e* 145 del trattato.

Secondo comma:

In questo contesto, la Commissione ha l'obbligo di preparare, su base annuale, una relazione sulla situazione sociale, comprendente capitoli specifici sull'evoluzione demografica (in particolare in interazione con il mercato del lavoro e la protezione sociale). *Ai sensi dell'articolo 143 del trattato il Parlamento europeo può chiedere alla Commissione di elaborare delle relazioni su determinati problemi riguardanti la situazione sociale.*

Quarto comma, dopo il secondo trattino, inserire i seguenti due trattini:

— valutazione del ruolo del terzo settore, con specifico riguardo alla fornitura di servizi sociali, tenendo conto dell'evoluzione dei sistemi di protezione sociale. Le analisi condotte avranno una prospettiva lungimirante e saranno valutati gli effetti di approcci innovativi.

— *analisi sugli effetti della coesione sociale sull'economia e l'occupazione, nonché sulle politiche volte a migliorare la qualità sociale in occasione di adattamenti strutturali.*

Giovedì 28 ottobre 1999

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4102N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0529

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4109	Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne								
5 000 000 0	3 000 000 0	pm 5 000 000	4 500 000 0	pm 5 000 000	4 500 000 0	**0** **– 5 000 000**	**– 4 500 000** **0**	– 0	– 0
BA5-802N	Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**40 000** **360 000**	**40 000** **360 000**	40 000 360 000	40 000 360 000
B5-802N	Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**4 600 000** **0**	**4 100 000** **0**	4 600 000 0	4 100 000 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce

B3-4109 Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne

e creare i nuovi articoli seguenti:

B5-802N Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne

BA5-802N Misure volte a combattere la violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Trasferire il commento della linea **B3-4109** sulla linea **B5-802N** e modificarlo nel modo seguente:

Riprendere il commento della linea B3-4109. Decisione n.... del Parlamento europeo e del Consiglio, del... 1999, concernente un programma d'azione comunitario relativo a misure di prevenzione della violenza contro i bambini, gli adolescenti e le donne (programma DAFNE 2000 - 2004) (GU L... del... pag....), tenendo conto che, vista la base giuridica prescelta (articolo 152 — sanità pubblica) va preso come punto di riferimento l'ampio concetto di salute formulato dall'Organizzazione mondiale della sanità, vale a dire uno stato di benessere fisico, psichico e sociale.

Giovedì 28 ottobre 1999

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-802N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0530

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4110	Libera circolazione dei lavoratori, coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale e azioni a favore dei migranti, ivi compresi i migranti di paesi terzi								
2 500 000 0	5 000 000 0	2 500 000 0	2 500 000 0	2 500 000 0	2 500 000 0	**– 500 000 0**	**– 500 000 0**	2 000 000 0	2 000 000 0
BA3-4110N	Libera circolazione dei lavoratori, coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale e azioni a favore dei migranti, ivi compresi i migranti di paesi terzi — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**50 000 450 000**	**50 000 450 000**	50 000 450 000	50 000 450 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

B3-4110 Libera ciorcolazione dei lavoratori, coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale e *azioni a favore dei migranti, ivi compresi i migranti di paesi terzi*

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4110N Libera circolazione dei lavoratori, coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale e azioni a favore dei migranti, ivi compresi i migranti di paesi terzi — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Alla linea **B3-4110**

Prima del primo comma, nuovo comma:

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 39, 40, 42, 137 e 141.

Sopprimere l'ottavo e il nono comma:

«Un importo di 840 000 euro è destinato al Foro dell'Unione europea dei migranti».

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA-4110N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0531

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4111	Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione								
14 000 000 0	13 000 000 0	14 000 000 0	13 000 000 0	14 000 000 0	13 000 000 0	**– 14 000 000 0**	**– 13 000 000 0**	– 0	– 0
B5-803N	Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**14 350 000 0**	**13 350 000 0**	14 350 000 0	13 350 000 0
BA5-803N	Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**65 000 585 000**	**65 000 585 000**	65 000 585 000	65 000 585 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B3-4111 Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione

Creare i seguenti articoli:

B5-803N Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione

BA5-803N Azioni preparatorie per combattere e prevenire la discriminazione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Alla voce **B5-803N**

Riprendere il commento della voce B3-4111 e modificarlo nel modo seguente:

Primo comma bis (nuovo):

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 12 e 13.

Il secondo e terzo comma sono sostituiti dal testo seguente:

Stanziamento destinato a finanziare, sotto forma di misure preparatorie per un programma d'azione pluriennale, azioni volte a promuovere lo scambio d'informazioni e la cooperazione, a migliorare la conoscenza sulle migliori prassi e gli approcci innovativi, e a valutare le esperienze compiute nella lotta o prevenzione delle discriminazioni, secondo il disposto dell'articolo 13 del trattato.

Giovedì 28 ottobre 1999

Per dare un quadro coerente e una dimensione di mainstreaming alla lotta e alla prevenzione delle discriminazioni, le misure preparatorie dovranno riguardare l'insieme o alcuni fattori di discriminazione, sulla base del testo dell'articolo 13. I fondi serviranno inoltre a finanziare misure preparatorie aventi per oggetto particolari forme di discriminazione ai sensi dell'articolo 13. L'elenco non è esaustivo.

Saranno in particolare finanziate le seguenti attività:

— *sostegno a progetti innovativi recanti un valore aggiunto europeo;*

— *sostegno ad attività transnazionali;*

— sostegno ad iniziative sperimentali volte a determinare le cause tipiche di discriminazione e le necessità comuni alle persone discriminate, nonché a permettere loro un accesso agevolato all'intervento comunitario;

— promozione della cooperazione sul piano europeo tra i vari soggetti che si adoperano per combattere e prevenire le discriminazioni;

— *sostegno ad azioni nel settore dell'istruzione quale strumento d'integrazione culturale;*

— *sostegno alle attività di «UNITED for Intercultural Action»;*

— promozione dell'istruzione e della formazione continua di uomini e donne migranti al fine di facilitarne l'integrazione e l'adattamento in Europa;

— promozione della diffusione delle conoscenze sulle minoranze etniche come i Rom e i Sinti;

— *misure di sensibilizzazione del pubblico e promozione della solidarietà;*

— raccolta e scambio d'informazioni, dati e statistiche;

— *valutazione delle azioni comunitarie.*

Esso è destinato anche a sostenere e a promuovere le attività di coordinamento delle organizzazioni non governative (ONG), delle associazioni e delle reti europee rappresentative, attive nella lotta e prevenzione delle discriminazioni nella Comunità e negli Stati membri.

Inoltre 750 000 euro sono destinati al Forum europeo dei disabili. In questo importo sono previste risorse anche per l'organizzazione della Giornata europea dei disabili, con il sostegno e la partecipazione di organizzazioni non governative europee rappresentative, che possano dimostrare la loro esperienza nel campo dell'handicap e della prevenzione delle discriminazioni e abbiano contatti diretti con organizzazioni rappresentative negli Stati membri.

Le risorse della presente voce mirano inoltre a sostenere le attività di organizzazioni europee impegnate in particolare a soddisfare le esigenze di anziani e bambini, nonché la Rete europea per la lotta contro il razzismo, la xenofobia e l'antisemitismo.

Saranno altresì finanziati il Giornale europeo dei disabili eMigration Newssheet (nelle edizioni inglese e francese).

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

BA5-803N

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0425

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4112	Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione sociale								
10 000 000 0	4 000 000 0	10 000 000 0	8 000 000 0	10 000 000 0	8 000 000 0	**– 10 000 000 0**	**– 8 000 000 0**	– 0	– 0
B3-4105N	Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**10 700 000 0**	**8 700 000 0**	10 700 000 0	8 700 000 0
BA3-4105N	Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione sociale — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000 270 000**	**30 000 270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce

B3-4112 Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione sociale

Creare le seguenti nuove voci:

B3-4105N Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione

BA3-4105N Misure preparatorie per combattere e prevenire l'esclusione sociale — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Alla voce **B3-4105N**

Riprendere il commento alla linea B3-4112 e modificarlo nel modo seguente:

Prima del primo comma, nuovo comma:

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare articolo 137, paragrafo 2, in combinato con le Dichiarazioni relative alla cooperazione con le associazioni di solidarietà sociale e al volontariato.

Sostituire il secondo e il terzo comma nel modo seguente:

Stanziamento destinato a finanziare, sotto forma di azioni preparatorie di un programma d'azione pluriennale, progetti volti a promuovere lo scambio d'informazioni e la cooperazione, a migliorare la conoscenza sulle migliori pratiche e gli approcci innovativi, e a valutare le esperienze compiute nella lotta contro l'esclusione sociale. Si tratta di combattere ogni forma di esclusione sociale presente sul mercato del lavoro e la perdita dei diritti sociali fondamentali.

Per dare un quadro coerente ed un approccio razionale alla lotta e alla prevenzione dell'esclusione sociale, le azioni preparatorie dovranno innanzitutto riguardare tutti i fattori di integrazione, o un certo numero di essi, quali l'insegnamento e la formazione professionale, l'alloggio, l'accesso al mercato del lavoro, l'accesso ai servizi pubblici, senza escludere i servizi sanitari e la consulenza legale, la protezione sociale, la cultura, il tempo libero, ecc. I fondi serviranno inoltre a finanziare azioni preparatorie aventi per oggetto particolari forme di esclusione sociale a danno di determinate categorie socialmente svantaggiate, come ad esempio i portatori di handicap, gli anziani, i senzatetto, i bambini ecc., onde consentir loro la piena partecipazione alla vita economica e sociale, nonché il problema della povertà nelle città e nelle regioni industriali. L'elenco non è esaustivo.

Saranno in particolare finanziate le seguenti attività:

— *sostegno a progetti innovativi recanti un valore aggiunto europeo;*

— *sostegno ad attività transnazionali;*

— *sostegno ad iniziative sperimentali volte a determinare le cause tipiche di esclusione sociale e le necessità comuni alle persone discriminate, nonché a permettere loro un accesso agevolato all'intervento comunitario;*

— *promozione della cooperazione sul piano europeo tra i vari soggetti che si adoperano per combattere e prevenire l'esclusione sociale;*

— *misure di sensibilizzazione del pubblico e promozione della solidarietà;*

— *raccolta e scambio d'informazioni, dati e statistiche;*

— *valutazione delle azioni comunitarie.*

Lo stanziamento è destinato anche a sostenere e a promuovere il ruolo delle organizzazioni non governative (ONG), delle associazioni e delle reti europee attive nella lotta e prevenzione dell'esclusione sociale nella Comunità e negli Stati membri.

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA-4105N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0414

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4115	Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia								
3 750 000 0	3 750 000 0	4 750 000 0	4 000 000 0	4 750 000 0	4 250 000 0	**– 4 750 000 0**	**– 4 250 000 0**	0 0	0 0
B5-809N	Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**4 750 000 0**	**4 250 000 0**	4 750 000 0	4 250 000 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B3-4115 Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia

e creare il seguente nuovo articolo:

B5-809N Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia

COMMENTO:

Riprendere il commento della linea B3-4115

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario della linea B3-4115

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0532

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4300	Sanità pubblica, promozione della salute, informazione sulla salute, educazione alla salute e formazione in materia di sanità pubblica								
4 800 000 0	4 800 000 0	4 200 000 0	5 000 000 0	4 200 000 0	5 000 000 0	**– 300 000 0**	**– 300 000 0**	3 900 000 0	4 700 000 0
BA3-4300N	Sanità pubblica, promozione della salute, informazione sulla salute, educazione alla salute e formazione in materia di sanità pubblica — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000 270 000**	**30 000 270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova voce:

BA3-4300N Sanità pubblica, promozione della salute, informazione sulla salute, educazione alla salute e formazione in materia di sanità pubblica — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4300**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4300N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0533

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4301	Lotta contro il cancro								
14 150 000 0	8 900 000 0	14 600 000 0	11 000 000 0	14 600 000 0	11 000 000 0	**– 300 000 0**	**– 300 000 0**	14 300 000 0	10 700 000 0
BA3-4301N	Lotta contro il cancro — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000 270 000**	**30 000 270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4301N Lotta contro il cancro — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Alla linea **B3-4301**

Aggiungere il seguente commento:

Stanziamento destinato a promuovere la diffusione delle conoscenze in materia di terapie palliative per i malati di cancro terminali.

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4301N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0534

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4302 Aspetti sanitari dell'abuso della droga									
5 120 000 0	4 420 000 0	5 530 000 0	5 500 000 0	5 530 000 0	5 500 000 0	**– 260 000 0**	**– 260 000 0**	5 270 000 0	5 240 000 0
BA3-4302N Aspetti sanitari dell'abuso della droga — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**26 000 234 000**	**26 000 234 000**	26 000 234 000	26 000 234 000

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova voce:

BA3-4302N Aspetti sanitari dell'abuso della droga — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4302**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4302N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0535

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4303 Lotta contro l'AIDS e certe altre malattie trasmissibili									
10 450 000 0	7 950 000 0	10 740 000 0	9 000 000 0	10 740 000 0	9 000 000 0	**– 550 000** **0**	**– 550 000** **0**	10 190 000 0	8 450 000 0
BA3-4303N Lotta contro l'AIDS e talune altre malattie trasmissibili — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**55 000** **495 000**	**55 000** **495 000**	55 000 495 000	55 000 495 000

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova voce:

BA3-4303N Lotta contro l'AIDS e talune altre malattie trasmissibili — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4303**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4303N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0536

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4304 Salute e benessere									
pm 5 400 000	1 600 000 3 300 000	5 400 000 0	4 200 000 0	5 400 000 0	4 200 000 0	**– 500 000** **0**	**– 500 000** **0**	4 900 000 0	3 700 000 0
BA3-4304N Salute e benessere — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**50 000** **450 000**	**50 000** **450 000**	50 000 450 000	50 000 450 000

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova voce:

BA3-4304N Salute e benessere — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4304**

Aggiungere il seguente commento:

Malattie rare

Le azioni mirano a contribuire a garantire un livello elevato di tutela della salute in materia di malattie rare *nonché a migliorare la qualità di vita delle persone colpite,* prefiggendosi di:

— fornire conoscenze sulle malattie rare *e le loro implicazioni, segnatamente alle persone affette da questo tipo di patologia e alle loro famiglie,* agli addetti sanitari e ai ricercatori;

— creare, favorire e rafforzare organizzazioni caritatevoli che forniscono assistenza alle persone affette direttamente o indirettamente dalle malattie rare, *comprese le organizzazioni di disabili e dei genitori di bambini disabili*;

— badare al trattamento efficace del problema dei «clusters», che riveste un'importanza fondamentale per le malattie rare.

Nuove aree di intervento ex trattato di Amsterdam

Una parte degli stanziamenti sarà inoltre destinata a progetti e azioni in materia di sanità pubblica per affrontare le nuove aree di intervento nel campo della sanità pubblica europea, secondo quanto previsto dal trattato di Amsterdam.

Sostegno ad associazioni per la tutela del malato che operano nel settore della prevenzione delle malattie e della promozione della salute

Lo stanziamento è destinato a finanziare la promozione delle ONG europee rappresentative che si adoperano a difesa degli interessi del malato e per accrescere, fra i loro membri e presso il pubblico in genere, le conoscenze in materia di prevenzione delle malattie gravi e potenzialmente mortali.

Malattie neurodegenerative

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4304N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0620

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4305N Misure nei nuovi settori della sanità pubblica e dell'ambiente									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**3 000 000** **0**	**1 500 000** **0**	3 000 000 0	1 500 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B3-4305N Misure nei nuovi settori della sanità pubblica e dell'ambiente

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 152 e 174.

Stanziamenti destinati al finanziamento degli interventi nel campo della sanità pubblica e della politica ambientale nel quadro delle attività preparatorie relative ai nuovi settori istituiti dal Trattato di Amsterdam.

L"entrata in vigore del Trattato di Amsterdam nel maggio 1999, ha notevolmente esteso i settori della sanità pubblica (Articolo 152: parametri elevati di qualità e sicurezza degli organi e delle sostanze di origine umana, del sangue e degli emoderivati, e misure veterinarie e fitosanitarie) e dell'ambiente (Articolo 174). Al fine di permettere alla Commissione di prepararsi all'attuazione dei nuovi articoli del Trattato, una somma di 3 mln. di euro potrebbe essere assegnata ad azioni nel quadro delle nuove competenze in materia di sanità pubblica e ambiente.

Tale procedura fa seguito alla risoluzione del Parlamento sugli orientamenti finanziari per il bilancio 2000 (A4-0109/1999) in cui si chiede alla Commissione di avviare i lavori preparatori per i nuovi compiti derivanti dall'entrata in vigore del Trattato di Amsterdam.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0537

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4306 Monitoraggio sanitario									
2 700 000 0	2 000 000 0	4 400 000 0	3 500 000 0	4 400 000 0	3 500 000 0	**– 300 000** **0**	**– 300 000** **0**	4 100 000 0	3 200 000 0
BA3-4306N Monitoraggio sanitario — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000** **270 000**	**30 000** **270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4306N Monitoraggio sanitario — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4306**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-4306N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0442

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4307N	Progetti pilota volti a migliorare la qualità della vita delle persone affette da malattie neurodegenerative, quali il morbo di Alzheimer e patologie affini, e delle persone che prestano loro assistenza a titolo non professionale								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 500 000 0**	**2 500 000 0**	2 500 000 0	2 500 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B3-4307N Progetti pilota volti a migliorare la qualità della vita delle persone affette da malattie neurodegenerative, quali il morbo di Alzheimer e patologie affini, e delle persone che prestano loro assistenza a titolo non professionale

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Stanziamento volto a finanziare progetti pilota ai quali partecipino almeno due Stati membri. L'obiettivo è sostenere attività transnazionali miranti a migliorare la qualità della vita per le persone affette dal morbo di Alzheimer e le persone che prestano loro assistenza a titolo non professionale.

Con tali fondi la Commissione dovrà nel contempo istituire una rete per lo scambio di informazioni tra istituti e strutture che si occupano dei malati del morbo di Alzheimer e ottimizzare la diffusione delle informazioni e delle conoscenze.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0538

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-4310	Protezione della salute, igiene e sicurezza sui luoghi di lavoro, compresa sovvenzione all'Ufficio tecnico sindacale europeo								
4 425 000 0	3 925 000 0	4 000 000 0	3 500 000 0	2 000 000 0	2 500 000 0	**2 000 000 0**	**1 000 000 0**	4 000 000 0	3 500 000 0
BA3-4310N	Protezione della salute, igiene e sicurezza sui luoghi di lavoro, compresa sovvenzione all'Ufficio tecnico sindacale europeo — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**32 500 292 500**	**32 500 292 500**	32 500 292 500	32 500 292 500

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA3-4310N Protezione della salute, igiene e sicurezza sui luoghi di lavoro, compresa sovvenzione all'Ufficio tecnico sindacale europeo — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B3-4310**

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA3-44310N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Progetto di Emendamento 0415

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B3-441	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze								
7 800 000 0	7 800 000 0	8 500 000 0	8 500 000 0	8 250 000 0	8 250 000 0	**– 8 250 000 0**	**– 8 250 000 0**	– 0	– 0
B5-830N	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**8 250 000 0**	**8 250 000 0**	8 250 000 0	8 250 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B3-441 Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze

e creare il seguente nuovo articolo:

B5-830N Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze

COMMENTO:

Riprendere il commento dell'articolo B3-441

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario dell'articolo B3-441

Emendamento 0539

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-1030 Altener — Promozione delle fonti di energia rinnovabili									
15 400 000 0	11 000 000 0	pm 15 000 000	8 000 000 3 000 000	pm 15 000 000	8 000 000 3 000 000	**14 850 000** **– 15 000 000**	**2 850 000** **– 3 000 000**	14 850 000 0	10 850 000 0
BA4-1030N Altener — Promozione delle fonti di energia rinnovabili — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**15 000** **135 000**	**15 000** **135 000**	15 000 135 000	15 000 135 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-1030N Altener — Promozione delle fonti di energia rinnovabili — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-1030**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo...»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-1030N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0600

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-1031 Save — Promozione dell'efficienza energetica									
15 500 000 0	14 000 000 0	14 000 000 0	14 300 000 0	14 000 000 0	14 300 000 0	**– 200 000** **0**	**– 200 000** **0**	13 800 000 0	14 100 000 0
BA4-1031N Save — Promozione dell'efficienza energetica — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**20 000** **180 000**	**20 000** **180 000**	20 000 180 000	20 000 180 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-1031N Save — Promozione dell'efficienza energetica — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-1031**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-1031N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0601

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-1040 ETAP — Studi, analisi e previsioni nel settore dell'energia									
1 380 000 0	1 480 000 0	1 500 000 0	1 500 000 0	1 500 000 0	1 500 000 0	**– 180 000** **0**	**– 180 000** **0**	1 320 000 0	1 320 000 0
BA4-1040N ETAP — Studi, analisi e previsioni nel settore dell'energia — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**18 000** **162 000**	**18 000** **162 000**	18 000 162 000	18 000 162 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-1040N ETAP — Studi, analisi e previsioni nel settore dell'energia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-1040**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-1040N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0602

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-1041 Synergy — Promozione della cooperazione internazionale nel settore dell'energia									
7 000 000 0	6 000 000 0	5 000 000 0	5 700 000 0	5 000 000 0	5 700 000 0	**– 150 000** **0**	**– 150 000** **0**	4 850 000 0	5 550 000 0
BA4-1041N Synergy — Promozione della cooperazione internazionale nel settore dell'energia — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**15 000** **135 000**	**15 000** **135 000**	15 000 135 000	15 000 135 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-1041N Synergy — Promozione della cooperazione internazionale nel settore dell'energia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-1041**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-1041N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0603

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-2000 Ispezioni relative al controllo di sicurezza e formazione degli ispettori									
5 400 000 0	5 400 000 0	5 700 000 0	5 500 000 0	5 700 000 0	5 500 000 0	**– 13 000 0**	**– 13 000 0**	5 687 000 0	5 487 000 0
BA4-2000N Ispezioni relative al controllo di sicurezza e formazione degli ispettori — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**1 000 12 000**	**1 000 12 000**	1 000 12 000	1 000 12 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-2000N Ispezioni relative al controllo di sicurezza e formazione degli ispettori — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-2000**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-2000N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0604

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-2020	Prelievi di campioni e analisi, materiale, lavori specifici, prestazione di servizi e trasporti								
4 400 000 0	3 500 000 0	4 800 000 0	4 500 000 0	4 400 000 0	3 500 000 0	**– 264 000** **0**	**– 264 000** **0**	4 136 000 0	3 236 000 0
BA4-2020N	Prelievi di campioni e analisi, materiale, lavori specifici, prestazione di servizi e trasporti — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**26 000** **238 000**	**26 000** **238 000**	26 000 238 000	26 000 238 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-2020N Prelievi di campioni e analisi, materiale, lavori specifici, prestazione di servizi e trasporti — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-2020**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-2020N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0605

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-304	Legislazione e altre azioni generali legate al Quinto programma a favore dell'ambiente								
18 000 000 0	18 000 000 0	17 000 000 1 000 000	17 500 000 300 000	17 000 000 1 000 000	17 500 000 300 000	**– 5 450 000** **– 1 000 000**	**– 6 150 000** **– 300 000**	11 550 000 0	11 350 000 0
BA4-304N	Legislazione e altre azioni generali legate al Quinto programma a favore dell'ambiente — Spesedi gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**645 000** **5 805 000**	**645 000** **5 805 000**	645 000 5 805 000	645 000 5 805 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-304N Legislazione e altre azioni generali legate al Quinto programma a favore dell'ambiente — Spesedi gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-304**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-304N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0312

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-306 Sensibilizzazione e sovvenzioni									
6 650 000 0	7 650 000 0	6 700 000 0	6 800 000 0	6 700 000 0	6 800 000 0	**0 0**	**0 0**	6 700 000 0	6 800 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Completare il commento nel modo seguente:

Dopo il comma che inizia per «Gli obiettivi sono conseguiti tramite ….», inserire il seguente comma:

Una quota degli stanziamenti è destinata a finanziare l'Accademia europea per l'ambiente urbano di Berlino.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0436

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-3200	Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte I (protezione nella natura)								
0 0	0 0	pm 52 650 000	pm 20 000 000	pm 52 650 000	pm 20 000 000	**53 675 000** **– 52 650 000**	**18 875 000** **– 20 000 000**	53 675 000 0	18 875 000 0
BA4-3200N	Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte I (protezione della natura) — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**282 500** **2 542 500**	**282 500** **2 542 500**	282 500 2 542 500	282 500 2 542 500

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-3200N Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte I (protezione della natura) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-3200**

Sopprimere il quarto comma

«Esso copre anche le misure di accompagnamento …».

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-3200N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di supporto afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Stanziamento destinato a finanziare le spese definite in base alle modalità di cui alla sottosezione BA del bilancio e alle modalità di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera b) della proposta di regolamento (misure d'accompagnamento).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0437

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-3201	Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte II (protezione dell'ambiente)								
0 0	0 0	pm 52 650 000	pm 20 000 000	pm 52 650 000	pm 20 000 000	**53 675 000** **– 52 650 000**	**18 875 000** **– 20 000 000**	53 675 000 0	18 875 000 0
BA4-3201N	Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte II (protezione della natura) — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**282 500** **2 542 500**	**282 500** **2 542 500**	282 500 2 542 500	282 500 2 542 500

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-3201N Life III [strumento finanziario per l'ambiente (2000 - 2004)] — Azioni sul territorio comunitario — Parte II (protezione della natura) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-3201**

Sopprimere il quarto comma

«Esso copre anche le misure di accompagnamento …».

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-3201N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Stanziamento destinato a finanziare le spese definite in base alle modalità di cui alla sottosezione BA del bilancio e alle modalità di cui all'articolo 4, paragrafo 2, lettera c) della proposta di regolamento (misure d'accompagnamento).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0606

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B4-3300	Cooperazione comunitaria in materia di protezione civile, di inquinamento dei mari e di situazioni di emergenza ambientale								
2 000 000 0	1 000 000 0	pm 2 000 000	800 000 600 000	pm 2 000 000	800 000 600 000	**0** **– 100 000**	**– 100 000** **0**	pm 1 900 000	700 000 600 000
BA4-3300N	Cooperazione comunitaria in materia di protezione civile, di inquinamento dei mari e di situazioni di emergenza ambientale — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**10 000** **90 000**	**10 000** **90 000**	10 000 90 000	10 000 90 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA4-3300N Cooperazione comunitaria in materia di protezione civile, di inquinamento dei mari e di situazioni di emergenza ambientale — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B4-3300**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere in seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA4-3300N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0138

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5 PROTEZIONE DEI CONSUMATORI, MERCATO INTERNO, INDUSTRIA E RETI TRANSEUROPEE									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B5 PROTEZIONE DEI CONSUMATORI, MERCATO INTERNO, INDUSTRIA E RETI TRANSEUROPEE, SPAZIO DI LIBERTÀ, SICUREZZA E GIUSTIZIA

Emendamento 0607

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-100 Attività comunitarie a favore dei consumatori									
23 850 000 0	19 450 000 0	22 500 000 0	20 000 000 0	22 500 000 0	20 000 000 0	**– 950 000** **0**	**– 950 000** **0**	21 550 000 0	19 050 000 0
BA5-100N Attività comunitarie a favore dei consumatori — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**95 000** **855 000**	**95 000** **855 000**	95 000 855 000	95 000 855 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-100N Attività comunitarie a favore dei consumatori — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-100**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-100N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0445

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-202 Servizio annuo dell'abbuono d'interesse concesso sui prestiti eccezionali alla Grecia in seguito ai terremoti di febbraio e marzo 1981 e del settembre 1986									
1 658 000 0	1 658 000 0	1 222 000 0	1 222 000 0	1 222 000 0	1 222 000 0	**0** **2 000 000**	**0** **2 000 000**	1 222 000 2 000 000	1 222 000 2 000 000

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B5-202 Servizio annuo dell'abbuono d'interesse concesso sui prestiti eccezionali alla Grecia in seguito ai terremoti di febbraio e marzo 1981, del settembre 1986 *e 1999*

COMMENTO:

Completare nel modo seguente:

Proposta di decisione …… del Consiglio, …… a favore della ricostruzione delle zone sinistrate dell'Attica in seguito al terremoto avvenuto in Grecia nel settembre 1999.

Stanziamento destinato tra l'altro ad azioni volte a far fronte ai problemi della zona sinistrata dell'Attica a seguito del sisma verificatosi in Grecia nel settembre 1999.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0540

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-3001 Attuazione e sviluppo del mercato interno									
12 365 000 100 000	9 765 000 100 000	15 315 000 0	11 400 000 0	13 000 000 0	10 000 000 0	**– 1 600 000** **0**	**– 2 515 000** **0**	11 400 000 0	7 485 000 0
BA5-3001N Attuazione e sviluppo del mercato interno — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**391 500** **3 523 500**	**391 500** **3 523 500**	391 500 3 523 500	391 500 3 523 500

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-3001N Attuazione e sviluppo del mercato interno — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-3001**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-3001N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0608

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-3002	Funzionamento e sviluppo del mercato interno con particolare riferimento alla notifica, alla certificazione e al ravvicinamento settoriale								
9 890 000 0	7 890 000 0	10 760 000 0	9 000 000 0	9 890 000 0	7 890 000 0	**– 1 350 000 0**	**– 1 350 000 0**	8 540 000 0	6 540 000 0
BA5-3002N	Funzionamento e sviluppo del mercato interno con particolare riferimento alla notifica, alla certificazione e al ravvicinamento settoriale — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**135 000 1 215 000**	**135 000 1 215 000**	135 000 1 215 000	135 000 1 215 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-3002N Funzionamento e sviluppo del mercato interno con particolare riferimento alla notifica, alla certificazione e al ravvicinamento settoriale — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-3002**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-3002N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0609

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-302 Definizione e attuazione della politica comunitaria delle telecomunicazioni e delle poste									
4 800 000 0	3 800 000 0	5 000 000 0	4 800 000 0	4 500 000 0	4 300 000 0	**– 1 070 000 0**	**– 1 070 000 0**	3 430 000 0	3 230 000 0
BA5-302N Definizione e attuazione della politica comunitaria delle telecomunicazioni e delle poste — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**107 000 963 000**	**107 000 963 000**	107 000 963 000	107 000 963 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-302N Definizione e attuazione della politica comunitaria delle telecomunicazioni e delle poste — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-302**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-302N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0541

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-303 Dogana 2 000									
13 310 000 12 000 000	14 860 000 1 600 000	2 600 000 22 400 000	21 500 000 0	1 400 000 22 400 000	20 000 000 0	**23 075 000** **– 22 400 000**	**975 000** **0**	24 475 000 0	20 975 000 0
BA5-303N Dogana 2000 — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**52 500** **472 500**	**52 500** **472 500**	52 500 472 500	52 500 472 500

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-303N Dogana 2000 — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-303**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere i seguenti commi:

Speciale attenzione verrà riservata ai programmi di formazione e di scambio d'informazioni per migliorare le conoscenze e il controllo sul commercio illegale di specie animali e vegetali nel quadro dell'attuazione della convenzione relativa al commercio internazionale delle specie minacciate di estinzione.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-303N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0610

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-313	Normalizzazione nel settore delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni, incluso il commercio								
11 200 000 0	10 500 000 0	10 500 000 0	13 000 000 0	10 500 000 0	13 000 000 0	**– 170 000** **0**	**– 170 000** **0**	10 330 000 0	12 830 000 0
BA5-313N	Normalizzazione nel settore delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni, incluso il commercio elettronico — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**17 000** **153 000**	**17 000** **153 000**	17 000 153 000	17 000 153 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-313N Normalizzazione nel settore delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni, incluso il commercio elettronico — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-313**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-313N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0611

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-314	Normalizzazione e ravvicinamento delle legislazioni								
9 000 000 0	10 000 000 0	8 460 000 0	10 000 000 0	8 460 000 0	10 000 000 0	**– 47 000** **0**	**– 47 000** **0**	8 413 000 0	9 953 000 0
BA5-314N	Normalizzazione e ravvicinamento delle legislazioni — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**5 000** **42 000**	**5 000** **42 000**	5 000 42 000	5 000 42 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-314N Normalizzazione e ravvicinamento delle legislazioni — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-314**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-314N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0612

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-326	Politica di promozione della competitività dell'industria dell'Unione europea								
6 580 000 0	4 880 000 0	6 580 000 0	5 500 000 0	6 580 000 0	5 500 000 0	**– 1 080 000 0**	**– 1 080 000 0**	5 500 000 0	4 420 000 0
BA5-326N	Politica di promozione della competitività dell'industria dell'Unione europea — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**108 000 972 000**	**108 000 972 000**	108 000 972 000	108 000 972 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-326N Politica di promozione della competitività dell'industria dell'Unione europea — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-326**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA5-326N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0016

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-331 Società dell'informazione									
6 000 000 0	7 300 000 0	5 000 000 0	7 200 000 0	5 000 000 0	7 200 000 0	**0** **0**	**0** **0**	5 000 000 0	7 200 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Completare il commento nel modo seguente:

Secondo comma bis (nuovo):

Gli stanziamenti sono altresì destinati ad azioni di sensibilizzazione e sostegno per quanto riguarda l'impatto che ha specificamente sulle donne la società dell'informazione.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0542

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-334 Promozione del contenuto digitale europeo sulle reti mondiali									
0 0	0 0	7 000 000 0	2 000 000 0	— 0	— 0	**9 750 000** **0**	**5 750 000** **0**	9 750 000 0	5 750 000 0
BA5-334N Promozione del contenuto digitale europeo sulle reti mondiali — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**25 000** **225 000**	**25 000** **225 000**	25 000 225 000	25 000 225 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-334N Promozione del contenuto digitale europeo sulle reti mondiali — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-334**

Sopprimere i seguenti commi:

«Vengono anche imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-334N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0416

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-336	Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet								
pm 5 500 000	pm 1 000 000	6 500 000 0	4 200 000 0	6 500 000 0	4 200 000 0	**– 6 500 000** **0**	**– 4 200 000** **0**	– 0	– 0
B5-821N	Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**6 170 000** **0**	**3 870 000** **0**	6 170 000 0	3 870 000 0
BA5-821N	Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**33 000** **297 000**	**33 000** **297 000**	33 000 297 000	33 000 297 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere il seguente articolo:

B5-336 Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet

e creare i nuovi articoli seguenti:

B5-821N Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet

BA5-821N Azione contro le informazioni di contenuto illegale e nocivo su Internet — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Alla linea **B5-821N**

Inserire i seguenti commi:

Decisione n. 276/1999/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 gennaio 1999, che adotta un piano pluriennale d'azione comunitario per promuovere l'uso sicuro di Internet attraverso la lotta alle informazioni di contenuto illegale e nocivo diffuse attraverso le reti globali (GU L 33 del 6. 2. 1999, pag. 1).

Azione volta ad applicare in maniera equilibrata misure operative e tecniche contro gli effetti negativi che derivano dalla diffusione di informazioni di contenuto illegale e nocivo mediante le reti globali d'informazione, rispettando i diritti fondamentali di libera espressione e di libera circolazione dell'informazione.

Si tratta, in particolare, di contratti a compartecipazione finanziaria, di associazione, di valutazione, di coordinamento, di sovvenzione, di formazione, di sensibilizzazione, di lavori tecnici, di studio e di partecipazione a lavori internazionali.

Una valutazione dei risultati concreti di questa azione, nel rispetto dell'obiettivo di sviluppare uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia e del criterio del valore europeo aggiunto, sarà trasmessa in tempo utile agli organi competenti del Parlamento europeo e all'autorità di bilancio in vista delle loro decisioni per l'esercizio 2001.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **B5-821N**

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0077

SEZIONE III – COMMISSIONE Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-414 Funzionamento del Centro per la cooperazione industriale UE-Giappone									
2 000 000 0	2 000 000 0	2 000 000 0	2 000 000 0	pm 0	pm 0	**2 000 000 0**	**2 000 000 0**	2 000 000 0	2 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0543

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-502 Mercato del lavoro									
8 550 000 0	5 550 000 0	12 000 000 0	9 000 000 0	12 000 000 0	9 000 000 0	**– 507 000** **1 000 000**	**– 1 500 000** **1 000 000**	11 493 000 1 000 000	7 500 000 1 000 000
BA5-502N Mercato del lavoro — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**200 000** **1 800 000**	**200 000** **1 800 000**	200 000 1 800 000	200 000 1 800 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-502N Mercato del lavoro — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-502**

Aggiungere il seguente commento:

Prima del primo comma, nuovo comma:

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 125, 127 e 129.

Secondo comma bis (nuovo):

Conclusioni del Consiglio europeo di Colonia del 3-4 giugno 1999.

Al terzo comma, dopo il primo trattino, inserire i seguenti nuovi trattini:

— *sviluppare indicatori quantitativi e qualitativi sull'occupazione, incluso ilbenchmarking;*

— *sviluppare un approccio di «mainstreaming» per la considerazione dei fattori occupazionali in altre politiche comunitarie, in particolare sotto forma di analisi dettagliata dell'incidenza delle politiche settoriali sull'occupazione;*

— *analizzare e valutare i Piani nazionali per l'occupazione (PNO);*

— *valutare il grado di ricorso al Fondo sociale europeo per le realizzazione della strategia occupazionale europea;*

— *promuovere approcci innovativi finalizzati a una politica attiva di interventi a favore dell'occupazione e del mercato del lavoro, preparatoria alla realizzazione del nuovo Titolo sull'occupazione del trattato sull'Unione europea e delle conclusioni del Consiglio europeo in merito a un «Patto europeo per l'occupazione».*

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere un ultimo comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-502N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0426

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-503N Azioni preparatorie a favore di iniziative locali per l'occupazione									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**12 000 000** **0**	**12 000 000** **0**	12 000 000 0	12 000 000 0
BA5-503N Azioni preparatorie a favore di iniziative locali per l'occupazione — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare le seguenti nuove linee:

B5-503N Azioni preparatorie a favore di iniziative locali per l'occupazione

BA5-503N Azioni preparatorie a favore di iniziative locali per l'occupazione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Sulla linea **B5-503N**

Inserire i seguenti commi:

Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 129.

Tali progetti sono intesi a promuovere la cooperazione, migliorare la conoscenza, sviluppare gli scambi di informazioni e di migliori prassi, promuovere approcci innovativi e valutare esperienze, in sede di attuazione a livello locale e regionale dei Piani d'azione nazionali per l'occupazione, nel quadro della strategia occupazionale europea.

Scopo degli interventi è di sensibilizzare gli enti locali e regionali e altri importanti partner locali, compresi i rappresentanti dell'economia sociale, sulle misure atte a favorire l'attuazione degli Orientamenti in materia di occupazione, e di creare reti regionali e locali fra tali soggetti. Trattasi in particolare di:

— *migliorare la conoscenza della strategia occupazionale europea sul piano locale e regionale;*

— *sviluppare il potenziale occupazionale dell'economia sociale, incentivando anche lo spirito imprenditoriale in questo settore;*

— *promuovere progetti transnazionali e diffondere prassi modello;*

— *promuovere la cooperazione transnazionale nei settori relativi alla promozione dell'occupazione;*

— *incentivare i partner locali e regionali a fornire un contributo all'attuazione della strategia occupazionale europea (ad esempio, premiando gli eventuali brillanti risultati raggiunti in campo occupazionale).*

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Sulla linea **BA5-503N**

Inserire i commi seguenti:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0621

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-504N Misure atte a favorire l'assunzione a carico del bilancio generale delle attività finanziate a titolo della CECA (*phasing in*)									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 000 000** **0**	**1 500 000** **0**	2 000 000 0	1 500 000 0

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B5-504N Misure atte a favorire l'assunzione a carico del bilancio generale delle attività finanziate a titolo della CECA (*phasing in*)

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Risoluzione del Parlamento europeo, del 15 novembre 1996, sull'integrazione delle attività della CECA nel bilancio dell'Unione europea (GU C 362 dell'1.12.1996, pag. 327).

Risoluzione del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio, del 21 giugno 1999, sulla scadenza del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio (GU C 190 del 7.7.1999).

Stanziamento destinato a finanziare misure tendenti ad agevolare la transizione fra le attività tradizionalmente finanziate sul bilancio CECA e i programmi già esistenti nel bilancio generale, in particolare i Fondi strutturali e il Programma di ricerca. Esso mira in particolare a sostenere quelle azioni che, a motivo della loro specificità, non trovano ancora corrispondenza nei programmi comunitari.

Si tratterà di promuovere, soprattutto tramite gli Eurosportelli o le antenne d'informazione, la creazione di aziende innovative (Pmi) nell'ambito della riconversione industriale dei settori del carbone e dell'acciaio (vivai di imprese, messa a disposizione di attrezzature industriali e opportunità di credito per i lavoratori interessati dalla riconversione), in particolare nei settori dell'ambiente, della sanità e della sicurezza sul lavoro.

Saranno altresì promosse iniziative, se possibile sviluppate in un quadro di parità (fra datori di lavoro e lavoratori), nei settori dell'informazione, della formazione e dell'animazione intraziendale e, in particolare, come risultato delle ristrutturazioni, in materia di adattamento dell'orario di lavoro.

La Commissione vigilerà affinché detti progetti vadano prioritariamente a beneficio di soggetti provenienti dalle regioni colpite dalle ristrutturazioni industriali dei settori carboniero e siderurgico, comprese quelle dei paesi candidati all'adesione.

Nel 2001 la Commissione presenterà al Parlamento europeo una relazione sui risultati dei progetti in questione e le attività che hanno beneficiato dei finanziamenti.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0613

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-511	Joint european venture								
31 700 000 300 000	15 700 000 300 000	32 000 000 0	6 000 000 0	32 000 000 0	6 000 000 0	**– 1 600 000** **0**	**– 1 600 000** **0**	30 400 000 0	4 400 000 0
BA5-511N	Joint european venture — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**160 000** **1 440 000**	**160 000** **1 440 000**	160 000 1 440 000	160 000 1 440 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-511N Joint european venture — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-511**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-511N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0544

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-512	Incentivi alle piccole e medie imprese								
38 730 000 0	29 730 000 0	40 000 000 0	31 000 000 0	21 000 000 0	25 000 000 0	**7 570 000** **0**	**– 1 430 000** **0**	28 570 000 0	23 570 000 0
BA5-512N	Incentivi alle piccole e medie imprese — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**743 000** **6 687 000**	**743 000** **6 687 000**	743 000 6 687 000	743 000 6 687 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-512N Incentivi alle piccole e medie imprese — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-512**

Modificare il quinto comma nel modo seguente:

Stanziamento destinato a coprire le spese di attuazione della politica comunitaria a favore delle piccole e medie imprese, *a prescindere dalla loro natura giuridica,* comprese quelle del settore del commercio, della distribuzione *e* dell'artigianato, le cooperative, le mutue e le associazioni, al fine di consentire il pieno sviluppo del loro potenziale per l'occupazione, la crescita e la competitività.

È destinato altresì a promuovere la creazione di Euro Info Centre e a favorire lo sviluppo di partenariati nel settore dell'economia sociale.

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-512N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0545

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-600	Politica d'informazione statistica, inclusi i dati dei paesi terzi								
22 725 000 8 000 000	23 425 000 3 000 000	31 400 000 0	30 130 000 0	28 000 000 0	28 000 000 0	**– 1 400 000** **0**	**– 2 670 000** **0**	26 600 000 0	25 330 000 0
BA5-600N	Politica d'informazione statistica, inclusi i dati dei paesi terzi — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**480 000** **4 320 000**	**480 000** **4 320 000**	480 000 4 320 000	480 000 4 320 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-600N Politica d'informazione statistica, inclusi i dati dei paesi terzi — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-600**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-600N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0546

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-700 Sostegno finanziario ai progetti d'interesse comune della rete transeuropea di trasporto									
499 500 000 0	384 500 000 0	562 000 000 0	450 000 000 0	562 000 000 0	450 000 000 0	**18 500 000 0**	**6 000 000 0**	580 500 000 0	456 000 000 0
BA5-700N Sostegno finanziario ai progetti d'interesse comune della rete transeuropea di trasporto — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**350 000 3 150 000**	**350 000 3 150 000**	350 000 3 150 000	350 000 3 150 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-700N Sostegno finanziario ai progetti d'interesse comune della rete transeuropea di trasporto — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-700**

Aggiungere il seguente comma nono bis (nuovo):

Gli stanziamenti destinati alle reti transeuropee possono essere erogati solo a condizione che le azioni oggetto di un finanziamento attraverso tali risorse siano conformi alle disposizioni dei trattati e degli atti adottati in virtù degli stessi, segnatamente quelle concernenti la protezione dell'ambiente. La Commissione predispone una scheda ambientale a norma dell'articolo 174 del trattato e prevede una clausola di rispetto dell'ambiente.

Giovedì 28 ottobre 1999

Modificare il decimo comma nel modo seguente:

L'impiego degli stanziamenti è finalizzato a una politica dei trasporti sostenibile che incentivi i modi più rispettosi a livello ambientale *e di popolazione, in particolare laddove una linea TEN (Reti transeuropee) attraversa una zona ad elevata densità demografica*, ottimizzando le infrastrutture esistenti, soprattutto grazie a progetti di gestione del traffico a carattere intermodale e modale.

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il comma seguente come ultimo comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-700N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostengo afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0588

SEZIONE III — COMMISSIONE Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-710 Sostegno finanziario alle infrastrutture energetiche									
29 000 000 0	16 000 000 0	25 000 000 0	18 000 000 0	25 000 000 0	18 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	25 000 000 0	18 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Dopo il settimo paragrafo:

Tutte le proposte saranno l'oggetto di consultazioni a livello locale e di EIA.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0614

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-720 Reti transeuropee nel settore delle telecomunicazioni									
21 800 000 0	21 800 000 0	35 000 000 0	25 000 000 0	35 000 000 0	25 000 000 0	**9 000 000** **0**	**4 000 000** **0**	44 000 000 0	29 000 000 0
BA5-720N Reti transeuropee nel settore delle telecomunicazioni — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	Ne 0	ne 0	**100 000** **900 000**	**100 000** **900 000**	100 000 900 000	100 000 900 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-720N Reti transeuropee nel settore delle telecomunicazioni — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-720**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-720N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0615

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-7210 Reti per lo scambio di dati tra amministrazioni (Ida)									
23 440 000 500 000	19 440 000 500 000	24 000 000 0	20 000 000 0	24 000 000 0	20 000 000 0	**– 1 810 000** **0**	**– 1 810 000** **0**	22 190 000 0	18 190 000 0
BA5-7210N Reti per lo scambio di dati tra amministrazioni (Ida) — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**181 000** **1 629 000**	**181 000** **1 629 000**	181 000 1 629 000	181 000 1 629 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA5-7210N Reti per lo scambio di dati tra amministrazioni (Ida) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-7210**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-7210N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0616

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-7211 Reti per le statistiche intracomunitarie (Edicom)									
10 950 000 0	9 950 000 0	pm 10 000 000	9 000 000 0	pm 10 000 000	9 000 000 0	**9 210 000** **– 10 000 000**	**– 790 000** **0**	9 210 000 0	8 210 000 0
BA5-7211N Reti per le statistiche intracomunitarie (Edicom) — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**79 000** **711 000**	**79 000** **711 000**	79 000 711 000	79 000 711 000

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:Creare la nuova voce seguente:

BA5-7211N Reti per le statistiche intracomunitarie (Edicom) — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B5-7211**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA5-7211N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0140

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-8	POLITICA DI COOPERAZIONE NEI SETTORI DELLA GIUSTIZIA E DEGLI AFFARI INTERNI								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B5-8 SPAZIO DI LIBERTÀ, DI SICUREZZA E DI GIUSTIZIA

Emendamento 0141

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-80	POLITICA DI COOPERAZIONE NEI SETTORI DELLA GIUSTIZIA E DEGLI AFFARI INTERNI								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B5-80 LOTTA CONTRO LE DISCRIMINAZIONI, LE ESCLUSIONI E I MALTRATTAMENTI

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0417

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-800	Cooperazione nei settori della giustizia e degli affari interni								
12 000 000 0	6 000 000 0	11 700 000 1 500 000	8 500 000 0	11 700 000 1 500 000	8 500 000 0	**– 11 700 000** **– 1 500 000**	**– 8 500 000** **0**	– 0	– 0
B5-820N	Programmi di formazione, di scambi e di cooperazione nei settori della giustizia e degli affari interni								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**12 500 000** **1 000 000**	**8 500 000** **0**	12 500 000 1 000 000	8 500 000 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere il seguente articolo:

B5-800 Cooperazione nei settori della giustizia e degli affari interni

e creare il nuovo articolo:

B5-820N Programmi di formazione, di scambi e di cooperazione nei settori della giustizia e degli affari interni

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente, sulla base del commento alla linea **B5-800**:

Dopo il primo comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 2,31 milioni di euro è riservato a tale azione.

Dopo il secondo comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 1,45 milioni di euro è riservato a tale azione.

Dopo il terzo comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 2,85 milioni di euro è riservato a tale azione.

Dopo il quarto comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 2,85 milioni di euro è riservato a tale azione.

Dopo il quinto comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 2,4 milioni di euro è riservato a tale azione.

Dopo il sesto comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 1,4 milioni di euro è iscritto in riserva per la prima di tali azioni.

Dopo il settimo comma, aggiungere:

Uno stanziamento d'impegno di 0,19 milioni di euro è riservato a tale azione.

Aggiungere i seguenti commi Ottavo comma bis (nuovo) Ottavo comma ter (nuovo):

Stanziamento mirante altresì a finanziare la prima fase di un programma di scambio, formazione e cooperazione in materia di prevenzione e di lotta contro la delinquenza urbana che sarà presentato dalla Commissione. Uno stanziamento d'impegno di 0,5 milioni di euro è iscritto in riserva per tale azione.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0143

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-801	Eurodac								
pm 0	pm 0	pm 8 500 000	pm 2 000 000	pm 8 500 000	pm 2 000 000	**0** **– 8 500 000**	**0** **– 2 000 000**	– 0	– 0
B5-812N	Eurodac								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **8 500 000**	**0** **2 000 000**	Pm 8 500 000	pm 2 000 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere il seguente articolo:

B5-801 Eurodac

e creare il seguente nuovo articolo:

B5-812N Eurodac

COMMENTO:

Riprendere il commento della linea B5-801

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario della linea B5-801

Emendamento 0418

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-803	Fondo europeo per i profughi								
9 900 000 5 100 000	9 900 000 100 000	pm 15 000 000	12 000 000 0	pm 15 000 000	12 000 000 0	**0** **– 15 000 000**	**– 12 000 000** **0**	– 0	– 0
B5-810N	*Fondo europeo per i profughi*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **25 200 000**	**12 200 000** **0**	pm 25 200 000	12 200 000 0
B5-811N	*Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **9 750 000**	**0** **9 750 000**	pm 9 750 000	pm 9 750 000
B3-4113	Azione di inserimento per i rifugiati								
5 000 000 0	4 500 000 0	9 000 000 0	6 000 000 0	9 000 000 0	6 000 000 0	**– 9 000 000** **0**	**– 6 000 000** **0**	– 0	– 0
BA5-810N	Fondo europeo per i profughi — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **800 000**	**80 000** **720 000**	pm 800 000	80 000 720 000
BA5-811N	Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi — spese per la gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **250 000**	**0** **250 000**	pm 250 000	pm 250 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Sopprimere il seguente articolo:

B5-803 Fondo europeo per i profughi

Creare i seguenti articoli:

B5-810N Fondo europeo per i profughi

BA5-810N Fondo europeo per i profughi — Spese di gestione amministrativa

Sopprimere la voce seguente:

B3-4113 Azione di inserimento per i rifugiati

Creare i seguenti articoli:

B5-811N Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi

BA5-811N Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi — spese per la gestione amministrativa

COMMENTO

Nuovo articolo **B5-810N:**

Riprendere il commento della linea B5-803, così modificato:

— Sostituire il primo comma con il seguente testo:

«Proposta di decisione … (GU L … del …, p…)».

— Sostituire il secondo comma («Stanziamento destinato a finanziare misure volte a…») con il seguente testo:

«Stanziamento destinato a finanziare, a titolo dimisure strutturali, progetti e misure in materia di accoglienza e rimpatrio volontario di profughi, sfollati e richiedenti asilo che ottemperino alle condizioni necessarie a ottenere un aiuto finanziario dalla Comunità;»

— Sostituire il terzo comma con il seguente testo:

Stanziamento mirante a finanziare gli sforzi compiuti dagli Stati membri per l'integrazione dei profughi e delle persone destinatarie di provvedimenti di assistenza, e ad assicurare agli sfollati una vita autonoma, attraverso i seguenti interventi:

- — agevolazione dell'accesso all'occupazione e alla formazione professionale,
- — acquisizione di conoscenze sulla lingua, la società, la cultura e le istituzioni dello Stato di accoglienza;
- — agevolazione dell'accesso all'alloggio nonché alle strutture sanitarie e sociali dello Stato di accoglienza,
- — assistenza a favore di persone particolarmente vulnerabili, come i minori non accompagnati e le vittime di tortura e di stupri;
- — integrazione nelle strutture e nelle attività locali;
- — migliore sensibilizzazione e comprensione dell'opinione pubblica in merito alla situazione dei profughi;
- — analisi della situazione dei profughi nell'Unione europea.

— Riprendere il quarto e quinto comma dell'articolo B5-803.

— Riprendere il quarto comma del commento della linea B3-4113, così modificato:

«Stanziamento destinato *altresì* a finanziare azioni specifiche…(5 trattini)…dell'azione comunitaria.»

— Aggiungere i due nuovi commi seguenti:

«Nel quadro di tali interventi si punterà a una partecipazione quanto più possibile ampia di tutti i soggetti interessati, in particolare gli enti territoriali locali, le parti sociali e le organizzazioni non governative, comprese le organizzazioni operanti nelle comunità di profughi, alle azioni finanziarie.»

«Una valutazione comune dei risultati concreti di questa e altre azioni comunitarie a favore dei rifugiati, nel rispetto dell'obiettivo di sviluppare uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia e del criterio del valore europeo aggiunto, sarà trasmessa in tempo utile agli organi competenti del Parlamento europeo e all'autorità di bilancio in vista delle loro decisioni per l'esercizio 2001.»

Giovedì 28 ottobre 1999

— Sopprimere i commi seguenti:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

— Inserire il seguente nuovo comma:

«In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.»

Articolo BA5-810N

Inserire i commi seguenti:

Fondo europeo per i profughi — Spese di gestione amministrativa «Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.»

«Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.»

Articolo B5-811N

Inserire i commi seguenti:

Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi *Proposta di decisione che istituisce provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi e di sfollati (GU…).*

«Stanziamento destinato a finanziare, tenendo conto del principio di un'equa ripartizione degli oneri fra gli Stati membri, interventi di prima accoglienza dei profughi e degli sfollati in situazioni di afflusso improvviso da aree caratterizzate da uno stato di crisi acuta (alloggi, soccorso sanitario, generi di prima necessità, pagamento delle spese di trasporto connesse al ritorno e misure di assistenza alla reintegrazione, compresa una supervisione successiva al rientro, etc.).»

«Una valutazione comune dei risultati concreti di questa e altre azioni comunitarie a favore dei rifugiati, nel rispetto dell'obiettivo di sviluppare uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia e del criterio del valore europeo aggiunto, sarà trasmessa in tempo utile agli organi competenti del Parlamento europeo e all'autorità di bilancio in vista delle loro decisioni per l'esercizio 2001.»

Articolo BA5-811N

Inserire i commi seguenti:

Provvedimenti d'urgenza in caso di afflusso massiccio di profughi — spese per la gestione amministrativa *«Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.»*

«Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.»

SCADENZARIO

(per i nuovi articoli B5-810N, BA5-810N, B5-811N E BA-5811N):

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0146

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-805 Schengen									
pm 0	Pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	**0** **0**	**0** **0**	– 0	– 0
B5-840N Schengen									
ne 0	Ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B5-805 Schengen

e creare il seguente nuovo articolo:

B5-840N Schengen

COMMENTO:

Inserire il testo seguente:

Protocollo n. 2 allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato che istituisce la Comunità europea che integra l'acquis di Schengen nell'ambito dell'Unione europea.

Trattato sull'Unione europea e in particolare l'articolo 41, paragrafo 3

Decisione n. 1719/1999/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12.07.1999, relativa ad una serie di orientamenti, compresa l'individuazione di progetti di interesse comune, per reti transeuropee di trasmissione elettronica di dati fra amministrazioni (IDA) e in particolare l'allegato A, paragrafo 4 (GU L 205 del 30.08.1999).

Il presente articolo costituisce la struttura d'accoglienza per il finanziamento:

— delle spese operative del Sistema d'informazione Schengen (SIS), in quanto rete transeuropea,

— delle altre spese operative che potranno derivare da tale integrazione.

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario della linea B5-805 del PB

Emendamento 0147

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-81N LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE, ASILO, IMMIGRAZIONE E RIFUGIATI									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B5-81N LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE, ASILO, IMMIGRAZIONE E RIFUGIATI

Emendamento 0144

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-822N Europol									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare il seguente nuovo capitolo: Creare il nuovo articolo seguente:

B5-822N Europol

COMMENTO:

Inserire il seguente commento

Articolo destinato a coprire le spese relative a Europol

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0148

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-82N	COOPERAZIONE GIUDIZIARIA E DI POLIZIA – LOTTA CONTRO LA CRIMINALITÀ								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B5-82N COOPERAZIONE GIUDIZIARIA E DI POLIZIA – LOTTA CONTRO LA CRIMINALITÀ

Emendamento 0150

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-831N	Azioni preparatorie in vista di un programma di lotta contro il traffico di droga								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B5-831N Azioni preparatorie in vista di un programma di lotta contro il traffico di droga

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Inserire nel commento il seguente testo:

Comunicazione della Commissione concernente un piano d'azione dell'Unione europea in materia di lotta contro la droga — 2000-2004 (COM(1999) 239)

Articolo destinato a finanziare azioni preparatorie volte in particolare, al fine di realizzare l'obiettivo specifico «Azione relativa alla riduzione del traffico illecito di droghe e di sostanze psicotrope», (III.F.3) del Piano d'azione summenzionato:

— *a rafforzare misure e strumenti che consentano di controllare la sottrazione di precursori chimici sul territorio dell'UE e nei paesi terzi*

— *alla prevenzione e alla lotta contro il riciclaggio di denaro sporco,*

— *all'efficace cooperazione fra autorità di polizia, doganali e giudiziarie,*

— *all'integrazione delle azioni di lotta contro la droga,*

— *all'esecuzione del piano d'azione dell'UE nel settore della criminalità organizzata.*

Lo stanziamento è altresì destinato a finanziare il potenziamento e lo sviluppo di contatti fra le città dell'Unione europea al fine di promuovere le migliori prassi nel quadro di una politica antidroga innovativa e preventiva nonché in tema di riduzione del danno.

Queste azioni saranno eseguite in stretto coordinamento con le altre sezioni dell'UE relative al fenomeno della droga e con le attività dell'Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicomanie.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0149

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-83N DROGHE E TOSSICODIPENDENZE									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Creare il seguente nuovo capitolo: Creare il seguente nuovo capitolo:

B5-83N DROGHE E TOSSICODIPENDENZE

Emendamento 0151

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B5-84N INTEGRAZIONE DELL'ACQUIS DI SCHENGEN									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B5-84N INTEGRAZIONE DELL'ACQUIS DI SCHENGEN

Emendamento 0080

SEZIONE III – COMMISSIONE Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-3211 Sicurezza della fissione nucleare									
4 196 000 0	2 138 000 0	4 150 000 0	3 184 000 0	4 150 000 0	3 184 000 0	**0** **0**	**0** **0**	4 150 000 0	3 184 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Dopo il quinto comma:

Inserire il seguente testo:

La ricerca sulla radioprotezione deve comprendere vaste ricerche sull'instabilità genomica.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0081

SEZIONE III – COMMISSIONE Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-5411 Completamento del Quarto programma quadro (1994-1998) – Azioni contemplate dall'accordo sullo Spazio economico europeo									
pm 0	1 821 750 000 0	– 0	1 135 000 000 0	– 0	1 080 000 000 0	**0** **0**	**55 000 000** **0**	– 0	1 135 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0082

SEZIONE III − COMMISSIONE Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-5412	Completamento del Quarto programma quadro (1994-1998) − Azioni non contemplate dall'accordo sullo Spazio economico europeo								
pm 0	77 000 000 0	− 0	50 000 000 0	− 0	47 000 000 0	**0** **0**	**3 000 000** **0**	− 0	50 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0625

SEZIONE III − COMMISSIONE − Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6	Titolo B6-6 azioni indirette − Azioni a compartecipazione finanziaria e azioni concertate − Quinto programma quadro 1999-2002								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Il presente commento è applicabile a tutte le linee di bilancio del titolo B6-6.

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998-2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Decisione 1999/64/Euratom del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) per attività di ricerca e di insegnamento (1998-2002) (GU L 26 dell'1. 2. 1999, pag. 34).

La decisione 1999/0182/CE definisce i criteri di selezione dei temi e degli obiettivi legati alle azioni comunitarie e prevede che la politica di ricerca e di sviluppo tecnologico della Comunità sia volta a rafforzare le basi scientifiche e tecnologiche dell'industria comunitaria e a favorire lo sviluppo della sua competitività a livello internazionale, promuovendo nel contempo tutte le azioni di ricerca ritenute necessarie ai sensi di altri capi del trattato.Essa contribuisce inoltre a promuovere la qualità della vita dei cittadini della Comunità e allo sviluppo sostenibile dell'intera Comunità, ivi compresi gli aspetti ecologici.La sua attuazione si basa sul duplice principio dell'eccellenza scientifica e tecnologica e della pertinenza rispetto agli obiettivi summenzionati (Allegato I, paragrafo 1, della decisione 1999/0182/CE).

Giovedì 28 ottobre 1999

Tutte le attività di ricerca svolte in forza del quinto programma quadro sono realizzate nel rispetto dei fondamentali principi etici, comprese le norme in materia di protezione degli animali (conformemente all'art. 7 della decisione 1999/0182/CE).Tali programmi comporteranno se necessario studi e attività di ricerca sugli aspetti etici e giuridici pertinenti, in un contesto di rispetto fondamentale dei valori umani.Le sovvenzioni erogate dalla Comunità ai progetti di ricerca rientranti nell'ambito di questi programmi saranno utilizzati esclusivamente a fini civili, compresa la ricerca relativa al rilevamento e alla bonifica di mine terrestri.La necessità di incoraggiare la partecipazione delle donne nel settore della ricerca e dello sviluppo tecnologico sarà tenuta in particolare considerazione (Allegato II (I), 1 alla decisione).

Gli stanziamenti iscritti agli articoli o alle voci del presente titolo sono destinati essenzialmente a coprire le spese di intervento per contratti, sostenute per l'esecuzione dei programmi corrispondenti. Si tratta in particolare di contratti di ricerca, di associazione, di studio, di progetti integrati, di valutazione dei programmi specifici (proposte e progetti), di controllo e di valutazione dei programmi specifici e dei programmi quadro, di coordinamento, della costituzione di indicatori, di cooperazione, di borse di studio, di finanziamenti, di formazione e mobilità del personale scientifico, di partecipazione ad accordi internazionali, della partecipazione della Comunità alle azioni Cost ed Eureka nonché di forniture di apparecchiature e di materiali.

Essi coprono inoltre azioni di monitoraggio e di divulgazione dei risultati dei programmi, anche per le azioni condotte a titolo dei precedenti programmi quadro.

A questi articoli e a queste voci sono imputati anche le spese per riunioni, conferenze, workshop, convegni ad alto livello scientifico o tecnologico e di interesse europeo, nonché il finanziamento delle analisi e valutazioni ad alto livello scientifico o tecnologico volte ad esplorare nuovi campi di ricerca che possono essere oggetto di un'azione a livello comunitario.

Gli stanziamenti coprono inoltre le spese per:

— le azioni a carattere orizzontale miranti ad assicurare la massima sinergia fra le azioni del Fondo strutturale e quelle di ricerca e sviluppo tecnologico (RST) [COM(93) 203 e COM(98) 275 def.];

— lo sviluppo di nuovi metodi a sostegno del partenariato transnazionale;

— le iniziative promosse dalla Commissione per incentivare il coordinamento e la reciproca coerenza delle politiche nazionali e di quelle comunitarie in materia di RST;

— il coordinamento delle azioni in materia di RST con le altre politiche comunitarie, nonché le iniziative che la Commissione deve intraprendere per valutare a fondo i nessi strategici fra la RST e il mercato;

Sono inoltre imputate agli articoli e alle voci del presente titolo le spese relative ad iniziative promosse dalla Commissione e miranti ad esaminare le esperienze di paesi terzi in materia di sostegno alle capacità di ricerca e di sviluppo tecnologico delle regioni meno favorite del loro territorio al fine di confrontare le situazioni riscontrate a livello globale.

Ulteriori iniziative verteranno soprattutto sulla concertazione fra gli Stati membri e gli organismi scientifici nazionali ed europei per quanto riguarda le politiche e le misure adottate a livello nazionale e a carattere orizzontale e settoriale.

Essi coprono anche le spese amministrative, fra cui quelle per il personale statutario e non statutario (conformemente al disposto degli articoli 19 e 93 del regolamento finanziario), le spese relative a studi, riunioni d'esperti, conferenze e congressi, le spese relative all'informazione e alle pubblicazioni, le spese di funzionamento amministrativo e tecnico, nonché altre spese d'infrastruttura interna e di funzionamento legate al conseguimento dell'obiettivo dell'azione di cui fanno parte integrante, comprese le azioni e le iniziative necessarie alla preparazione e al successivo controllo della strategia di ricerca e di sviluppo tecnologico della Comunità.

La tabella di corrispondenza, di cui all'allegato I della presente parte dello stato delle spese della presente sezione, contiene la ripartizione indicativa degli stanziamenti secondo la natura delle spese (ripartite in base ai codici d'imputazione).

Per alcune di queste azioni è previsto un contributo finanziario da parte di Stati terzi o di organizzazioni di Stati terzi alla cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (in particolare Cost). Tale eventuale contributo sarà iscritto agli articoli 6 0 1, 6 0 2 e 6 0 5 dello stato delle entrate e potrà dar luogo all'iscrizione di stanziamenti supplementari conformemente alle disposizioni dell'articolo 96, paragrafo 1 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (CE, CECA, Euratom) n. 2548/98 (GU L 320 del 28. 11. 1998, pag. 1).

Le eventuali entrate provenienti da terzi partecipanti alla sovvenzione dei progetti con la Comunità (imprese degli Stati membri dell'Associazione europea di libero scambio, consorzi industriali, ecc.), iscritte all'articolo 6 0 4 dello stato delle entrate, potranno dar luogo all'iscrizione di stanziamenti supplementari conformemente alle disposizioni dell'articolo 96, paragrafo 1 del regolamento finanziario.

Giovedì 28 ottobre 1999

Le eventuali entrate provenienti dall'iscrizione dei partecipanti a seminari, conferenze, ecc., organizzati dalla Commissione, possono essere reimpiegate conformemente alle disposizioni dell'articolo 27, paragrafo 2, lettera g) del regolamento finanziario.

Le eventuali entrate provenienti, *tra l'altro,* dal contributo dei paesi dell'Europa centrale ed orientale alla partecipazione ai programmi comunitari, iscritte alla voce 6 0 9 1 dello stato delle entrate, potranno dar luogo all'iscrizione di stanziamenti supplementari conformemente alle disposizioni dell'articolo 4 del regolamento finanziario.

Le eventuali entrate provenienti dal contributo di Cipro e Malta alla partecipazione ai programmi, iscritte alla voce 6 0 9 2 dello stato delle entrate, potranno dar luogo all'iscrizione di stanziamenti supplementari conformemente alle disposizioni dell'articolo 4 del regolamento finanziario.

Gli stanziamenti supplementari saranno iscritti all'articolo B6-5 5 1.

L'autorità di bilancio prende atto delle seguenti dichiarazioni fatte dalla Commissione all'adozione del quinto programma quadro e pubblicata con la decisione dell'autorità leglativa (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 3, paragrafo 1

«La Commissione dichiara che continuerà ad applicare tutti gli accordi interistituzionali pertinenti, anche quando si tratti di trasmettere al Parlamento europeo progetti di misure e — in particolare nel caso della ricerca-progetti di programmi di lavoro ed eventuali aggiornamenti di questi ultimi, nonché ordini del giorno delle riunioni delle commissioni e del risultato di votazioni».

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 5, paragrafo 1

«La Commissione dichiara che le relazioni annuali di esame saranno, secondo la pratica attuale, messe rapidamente a disposizione delle commissioni competenti per i programmi e della commissione per la ricerca, lo sviluppo tecnologico e l'energia del Parlamento europeo».

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 5, paragrafo 2

«La Commissione indica nella sua valutazione se le raccomandazioni degli esperti sono state attuate e in che modo».

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 5, paragrafo 3

«La Commissione dichiara che i suoi esperti, compresi gli esperti del CCR, possono partecipare alle valutazioni sopramenzionate a solo titolo consultivo».

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 5, paragrafo 4

«Un'informazione regolare sull'attuazione del programma sarà assicurata, da un lato, mediante il canale dei comitati dei programmi e, dall'altro, mediante la commissione per la ricerca, lo sviluppo tecnologico e l'energia».

Dichiarazione della Commissione.

ad articolo 5, paragrafo 4

«La Commissione dichiara che, nell'informare il Parlamento europeo e il Consiglio in merito ai progressi complessivi nell'attuazione del programma-quadro e dei programmi specifici, in particolare nella relazione annuale redatta in conformità all'articolo 130 P del trattato, essa tratterà in particolare tutti gli aspetti pertinenti della partecipazione delle piccole e medie imprese ai programmi, nonché le loro realizzazioni».

Dichiarazione della Commissione.

ad Allegato II, parte I, punto 3 — Centro Comune di Ricerca

La Commissione conferma che il Parlamento europeo può domandare alla Commissione di incaricare il CCR di svolgere attività di ricerca che rientrano nel quadro delle sue priorità scientifiche e tecnologiche.

Giovedì 28 ottobre 1999

Dichiarazione della Commissione.

ad Allegato II, parte I, punto 3

«A seguito di richiesta eventuale del Parlamento europeo, la Commissione sarà favorevole a prendere in considerazione lo svolgimento di ricerche sugli aspetti giuridici, finanziari e pratici di un'estensione delle attività di ricerca e sviluppo tecnologico di cui nel trattato CE ai metodi e alle tecnologie di trattamento di sostanze chimiche e batteriologiche.»

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0655

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6111	Qualità della vita e gestione delle risorse biologiche: Spese operative								
553 000 000 0	75 500 000 0	570 000 000 0	370 000 000 0	570 000 000 0	355 000 000 0	**– 31 530 000 0**	**– 16 530 000 0**	538 470 000 0	338 470 000 0
B6-6110N	Qualità della vita e gestione delle risorse biologiche: Spese amministrative								
– 0	– 0	– 0	– 0	– 0	– 0	**31 530 000 0**	**31 530 000 0**	31 530 000 0	31 530 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B6-6110N: Qualità della vita e gestione delle risorse biologiche: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6111: Qualità della vita e gestione delle risorse biologiche: Spese operative

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

B6-6110N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998-2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

Gli importi previsti per le spese amministrative dell'articolo B6-611, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Qualità della vita e della gestione delle risorse biologiche», ammonta a 31.530.000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

– personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 72 %

– missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 16 %

– infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 6 %

– comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 6 %

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 205 agenti (109 A, 42 B e 54 C).

Giovedì 28 ottobre 1999

B6-6111:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998-2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Seconda frase del secondo comma: sopprimere la seguente frase «nonché quello di aprire nuove prospettive in settori nei quali la Comunità già dispone di importanti risorse, come ad esempio nel settore delle biotecnologie, in quello agroindustriale o in quello della sanità».

Secondo comma: sostituire l'ultima frase («I progressi registrati…comunitarie») con il seguente testo: *In tale contesto occorre migliorare la qualità di vita di tutti i cittadini europei, tenendo conto dei problemi particolari di determinate fasce della popolazione, quali gli anziani e i disabili (in base all'allegato II della decisione 1999/0182/CE).*

Sostituire il terzo comma («Il programma comprende… 2-3% degli stanziamenti») con il seguente testo:

Il programma comprende le seguenti attività in base alla ripartizione degli stanziamenti indicata:

Denominazione	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
Azione chiave «alimentazione, nutrizione e salute»	65 000 000	41 000 000
Azione chiave «contenimento delle malattie infettive»	70 000 000	44 000 000
Azione chiave «fabbrica della cellula»	87 000 000	54 000 000
Azione chiave «ambiente e salute»	36 000 000	22 000 000
Azione chiave «gestione sostenibile dell'agricoltura, della pesca e della silvicoltura, compreso lo sviluppo integrato delle zone rurali e montagnose»	114 000 000	72 000 000
Azione chiave «invecchiamento della popolazione e disabili»	44 000 000	28 000 000
Attività di ricerca e sviluppo di tecnologie generiche	108 000 000	68 000 000
Sostegno alle infrastrutture di ricerca	14 000 000	9 000 000
Totale	538 000 000	338 000 000

La Commissione comunica ufficialmente all'Autorità di bilancio qualsiasi modifica della presente ripartizione, in base all'impegno assunto con lettera in data … 1999.

Riformulare il quarto comma nel modo seguente:

Ai sensi dell'allegato II della decisione 1999/0182/CE, Prima azione, tema 1(b), quinto comma, nota n. 1, è esclusa dal finanziamento qualsiasi attività di ricerca che modifichi o sia destinata a modificare il patrimonio genetico di esseri umani mediante alterazione di cellule germinali o intervenendo in un qualsiasi altro stadio dello sviluppo embrionale che possa rendere ereditaria l'alterazione, nonchè qualsiasi attività. nel campo della clonazione di esseri umani e della ricerca sugli embrioni vivi.

Modificare il quinto comma nel modo seguente:

In media, il 10% degli stanziamenti viene riservato alle piccole e medie imprese.

Modificare il settimo comma nel modo seguente:

La Commissione trasmette all'Autorità di bilancio ogni informazione relativa all'esecuzione del programma specifico coperto dalla linea nonché dall'azione chiave indicata nel commento. In sede di revisione del quinto programma quadro, prevista all'articolo 6 della decisione 1999/0182/CE, e a scadenze adeguate prima e dopo tale revisione, il Parlamento esamina accuratamente tali informazioni.

Sopprimere l'ottavo, il nono e il decimo comma.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0656

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6121 La societ'à dell'informazione di facile impiego: Spese operative:									
857 000 000 0	178 000 000 0	868 000 000 0	594 000 000 0	868 000 000 0	574 000 000 0	**– 68 000 000 0**	**– 48 000 000 0**	800 000 000 0	526 000 000 0
B6-6120N La società dell'informazione di facile impiego: Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**68 000 000 0**	**68 000 000 0**	68 000 000 0	68 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

B6-6120N: La società dell'informazione di facile impiego: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6121: La società dell'informazione di facile impiego: Spese operative

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

B6-6120N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-612, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «La società dell'informazione di facile impiego», ammonta a 68 000 000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 76 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 11 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 11%

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 2%

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 537 agenti (292 A, 81 B e 164 C).

La Commissione farà il possibile per assicurare che almeno il 35% del personale sia assunto con contratti triennali non rinnovabili. Essa riferirà sui risultati entro il 1º ottobre 2000.

B6-6121:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998-2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Giovedì 28 ottobre 1999

Prima del secondo comma, inserire il testo seguente:

Questa azione chiave è intesa ad affrontare sfide universali quali l'accesso, il facile utilizzo, il rapporto costi-efficacia e l'interoperabilità nonché la normalizzazione. Essa dovrebbe altresì tener conto dell'impatto socioeconomico delle attività e, in particolare, dei cambiamenti sociali dovuti all'introduzione e al maggiore utilizzo delle nuove tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni, comprese le loro ripercussioni sulle diverse fasce della popolazione, con particolare attenzione per le donne e i giovani. In questo contesto le questioni relative all'accesso e alla facilità di utilizzo costituiranno un'importante priorità (a norma dell'allegato II della decisione 1999/0182/CE).

Modificare il secondo comma nel modo seguente:

Questa azione ha per obiettivo di favorire l'impegno costante nella ricerca e nello sviluppo tecnologico, nonché l'adozione di tecnologie che permettano di sfruttare completamente le potenzialità della società dell'informazione.

Sostituire l'intero comma «Il programma comprende… 4% degli stanziamenti» con il seguente testo:

Il programma comprende le seguenti attività in base alla ripartizione degli stanziamenti indicata:

Denominazione	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
Azione chiave «sistemi e servizi per il cittadino»	144 000 000	94 680 000
Azione chiave «nuovi metodi di lavoro e commercio elettronico»	120 000 000	78 900 000
Azione chiave «contenuti e strumenti multimediali»	128 000 000	84 160 000
Azione chiave «tecnologie e infrastrutture di base»	304 000 000	199 880 000
Attività di ricerca e sviluppo di tecnologie generiche	72 000 000	47 340 000
Sostegno alle infrastrutture di ricerca	32 000 000	21 040 000
Totale	800 000 000	526 000 000

La Commissione comunica ufficialmente all'Autorità di bilancio qualsiasi modifica della presente ripartizione, in base all'impegno assunto con lettera in data … 1999.

Modificare il sesto comma nel modo seguente:

In media, il 10% degli stanziamenti viene riservato alle piccole e medie imprese.

Modificare l'ottavo comma nel modo seguente:

La Commissione trasmette all'Autorità di bilancio ogni informazione relativa all'esecuzione del programma specifico coperto dalla linea nonché dall'azione chiave indicata nel commento.

In sede di revisione del quinto programma quadro, prevista all'articolo 6 della decisione 1999/0182/CE, e a scadenze adeguate prima e dopo tale revisione, il Parlamento esamina accuratamente tali informazioni.

Sopprimere il nono, decimo, undicesimo e dodicesimo paragrafo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0657

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6131 Crescita competitiva e sostenibile: Spese operative									
646 000 000 0	129 000 000 0	655 000 000 0	373 000 000 0	655 000 000 0	358 000 000 0	**– 37 100 000 0**	**– 22 100 000 0**	617 900 000 0	335 900 000 0
B6-6130N Crescita competitiva e sostenibile: Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**37 100 000 0**	**37 100 000 0**	37 100 000 0	37 100 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la seguente voce:

B6-6130N: Crescita competitiva e sostenibile: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6131: Crescita competitiva e sostenibile: Spese operative

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

B6-6130N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-613 in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Crescita competitiva e sostenibile», ammonta a 37101000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 67 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 18 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 6 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 9 %

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 218 agenti (125 A, 36 B e 57 C).

B6-6131:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Sostituire il quarto comma («Il programma comprende… 3% degli stanziamenti») con il seguente testo:

Il programma comprende le seguenti attività in base alla ripartizione degli stanziamenti indicata:

Denominazione	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
Azione chiave «prodotti, processi e organizzazioni innovativi»	179 191 000	97 411 000
Azione chiave «mobilità sostenibile e intermodalità»	80 327 000	43 667 000
Azione chiave «tecnologie dei trasporti terrestri e marittimi»	98 864 000	53 744 000
Azione chiave «nuove prospettive per l'aeronautica»	142 117 000	77 257 000
Attività di ricerca e sviluppo di tecnologie generiche	98 864 000	53 744 000
Sostegno alle infrastrutture di ricerca	18 537 000	10 077 000
Totale	617 900 000	335 900 000

Giovedì 28 ottobre 1999

La Commissione comunica ufficialmente all'Autorità di bilancio qualsiasi modifica della presente ripartizione, in base all'impegno assunto con lettera in data … 1999.

Modificare il quinto comma nel modo seguente:

In media, il 10% degli stanziamenti viene riservato alle piccole e medie imprese.

Modificare il settimo comma nel modo seguente:

La Commissione trasmette all'Autorità di bilancio ogni informazione relativa all'esecuzione del programma specifico coperto dalla linea nonché dall'azione chiave indicata nel commento.

In sede di revisione del quinto programma quadro come prevista all'articolo 6 della decisione 1999/0182/CE, e a scadenze adeguate prima e dopo tale revisione, il Parlamento esamina accuratamente tali informazioni.

Sopprimere l'ottavo, il nono e il decimo comma («L'importo previsto… e 57 C»).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0658

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6141 Preservare l'ecosistema (CE): Spese operative									
223 000 000 0	35 690 000 0	252 000 000 0	166 000 000 0	252 000 000 0	159 000 000 0	**– 16 923 000 0**	**– 9 923 000 0**	235 077 000 0	149 077 000 0
B6-6140N Preservare l'ecosistema (CE): Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**16 923 000 0**	**16 923 000 0**	16 923 000 0	16 923 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova voce:

B6-6140N: Preservare l'ecosistema (CE): Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6141: Preservare l'ecosistema (CE): Spese operative

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

B6-6140N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

Giovedì 28 ottobre 1999

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-614, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca, ammonta a 16 923 000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 65 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 25 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 5 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 5 %

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 97 agenti (55 A, 10 B e 32 C).

B6-6141:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Sostituire il terzo comma («Il programma comprende… 2 - 4% degli stanziamenti») con il seguente testo:

Il programma comprende le seguenti attività in base alla ripartizione degli stanziamenti indicata:

Denominazione	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
Azione chiave «gestione sostenibile e qualità dell'acqua»	65 822 000	41 742 000
Azione chiave «cambiamenti planetari, clima e biodiversità»	63 471 000	40 251 000
Azione chiave «gestione sostenibile degli ecosistemi marini»	39 963 000	25 343 000
Azione chiave «Città del futuro e patrimonio culturale»	37 612 000	23 852 000
Attività di ricerca e sviluppo di tecnologie generiche	21 157 000	13 417 000
Sostegno alle infrastrutture di ricerca	7 052 000	4 472 000
Totale	235 077 000	149 077 000

La Commissione comunica ufficialmente all'Autorità di bilancio qualsiasi modifica della presente ripartizione, in base all'impegno assunto con lettera in data … 1999.

Modificare il quarto comma nel modo seguente:

In media, il 10% degli stanziamenti viene riservato alle piccole e medie imprese.

Modificare il quinto comma nel modo seguente:

La Commissione trasmette all'Autorità di bilancio ogni informazione relativa all'esecuzione del programma specifico coperto dalla linea nonché dall'azione chiave indicata nel commento. In sede di revisione del quinto programma quadro, come prevista all'articolo 6 della decisione 1999/0182/CE, e a scadenze adeguate prima e dopo tale revisione, il Parlamento esamina accuratamente tali informazioni.

Sopprimere il settimo, l'ottavo e il nono comma («L'importo previsto… e 32 C»).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0659

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6142 Preservare l'ecosistema									
223 000 000 0	22 000 000 0	237 000 000 0	171 000 000 0	237 000 000 0	164 000 000 0	**– 237 000 000 0**	**– 164 000 000 0**	– 0	– 0
B6-6150N Preservare l'ecosistema: Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**16 375 000 0**	**16 375 000 0**	16 375 000 0	16 375 000 0
B6-6151N: Preservare l'ecosistema: Spese operative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**220 625 000 0**	**154 625 000 0**	220 625 000 0	154 625 000 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B6-6142: Preservare l'ecosistema

Creare la seguente voce:

B6-6150N: Preservare l'ecosistema: Spese amministrative

B6-6151N: Preservare l'ecosistema: Spese operative

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

B6-6150N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative di questo articolo, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Preservare l'ecosistema», ammonta a 16 375 000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 70 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 21 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 6 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 3 %

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 94 agenti (52 A, 18 B e 24 C).

B6-6151N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Decisione 1999/0170/CE del Consiglio, del 25 gennaio 1999, che adotta un programma specifico di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione nel settore della preservazione dell'ecosistema (1998 - 2002) (GU L 64 del 12. 3. 1999, pag. 58).

Giovedì 28 ottobre 1999

L'obiettivo strategico dell'azione è quello di contribuire allo sviluppo sostenibile, concentrando le iniziative su attività essenziali per il benessere sociale e per la competitività economica dell'Europa. La messa a punto di sistemi sostenibili per la produzione di energia in Europa e gli sforzi compiuti perché lo sviluppo sia sostenibile e più rispettoso dell'ambiente su scala planetaria permetteranno di ottenere un approvvigionamento energetico più sicuro e diversificato, una maggior competitività industriale e un minore impatto sull'ambiente.

Il programma comprende le seguenti attività in base alla ripartizione degli stanziamenti indicata:

Denominazione	Stanziamenti d'impegno	Stanziamenti di pagamento
Azione chiave «energia più pulita, comprese le fonti di energia rinnovabili»	101 488 000	71 128 000
Azione chiave «energia efficace e a basso costo per un'Europa competitiva»	115 828 000	81 178 000
Attività di ricerca e sviluppo di tecnologie generiche	3 309 000	2 319 000
Totale	220 625 000	154 625 000

La Commissione comunica ufficialmente all'Autorità di bilancio qualsiasi modifica della presente ripartizione, in base all'impegno assunto con lettera in data … 1999.

In media, il 10% degli stanziamenti viene riservato alle piccole e medie imprese.

Stanziamento destinato a coprire:

- *azioni indirette:*
  - *azioni a compartecipazione finanziaria: progetti di ricerca e di sviluppo tecnologico (RST), progetti di dimostrazione, progetti integrati di RST e di dimostrazione, assistenza per l'accesso alle infrastrutture di ricerca, progetti di stimolazione tecnologica volti ad incoraggiare la partecipazione delle piccole e medie imprese alle attività di RST (progetti di «ricerca cooperativa» e «contributi per la fase esplorativa»),*
  - *borse di formazione,*
  - *reti tematiche,*
  - *azioni concertate,*
  - *misure di accompagnamento;*
- *azioni coordinate con altri programmi specifici del presente programma quadro e con altre iniziative (fra l'altro Eureka, Phare, Tacis o Meda, programma internazionale Geosfera-Biosfera, Agenzia internazionale dell'energia, Organizzazione per la promozione delle tecnologie energetiche).*

La Commissione trasmette all'Autorità di bilancio ogni informazione relativa all'esecuzione del programma specifico coperto dalla linea nonché dall'azione chiave indicata nel commento.In sede di revisione di metà percorso del Quinto programma quadro, e a scadenze adeguate prima e dopo tale revisione, il Parlamento esamina accuratamente tali informazioni.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0660

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6211 Confermare il ruolo internazionale della ricerca comunitaria: Spese operative									
78 000 000 0	20 000 000 0	116 000 000 0	65 000 000 0	116 000 000 0	65 000 000 0	**– 12 044 000 0**	**– 12 044 000 0**	103 956 000 0	52 956 000 0
B6-6210N Confermare il ruolo internazionale della ricerca comunitaria: Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**12 044 000 0**	**12 044 000 0**	12 044 000 0	12 044 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la seguente voce:

B6-6210N: Confermare il ruolo internazionale della ricerca comunitaria: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6211: Confermare il ruolo internazionale della ricerca comunitaria: Spese operative

COMMENTO:

B6-6210N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-621, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Confermare il ruolo internazionale della ricerca comunitaria», ammonta a 12 044 000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 78 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 9 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 5 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 8 %

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 79 agenti (41 A, 12 B e 26 C) per l'intero programma.

B6-6211:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Sopprimere il nono, decimo e undicesimo comma («L'importo previsto… è pari a 12 044 000 euro»).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0661

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6311 Promuovere l'innovazione e incoraggiare la partecipazione delle PMI: Spese operative									
78 000 000 0	18 000 000 0	105 000 000 0	60 000 000 0	105 000 000 0	57 000 000 0	**– 7 720 000 0**	**– 4 720 000 0**	97 280 000 0	52 280 000 0
B6-6310N Promuovere l'innovazione e incoraggiare la partecipazione delle PMI: Spese amministrative									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**7 720 000 0**	**7 720 000 0**	7 720 000 0	7 720 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la seguente voce

B6-6310N: Promuovere l'innovazione e incoraggiare la partecipazione delle PMI: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6311: Promuovere l'innovazione e incoraggiare la partecipazione delle PMI: Spese operative

COMMENTO:

B6-6310N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-631, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Promuovere l'innovazione e incoraggiare la partecipazione delle PMI», ammonta a 7 720 000 euro.

La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 82 %

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 9 %

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 5 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 4%

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 38 agenti (21 A, 6 B e 11 C).

B6-6311:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Sopprimere il settimo, l'ottavo, e il nono comma («L'importo previsto…. e 11C»).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0662

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6411 Accrescere il potenziale umano di ricerca e la base di conoscenze socioeconomiche: Spese operative									
293 000 000 0	76 000 000 0	300 000 000 0	152 000 000 0	300 000 000 0	152 000 000 0	**– 19 548 000 0**	**– 19 548 000 0**	280 452 000 0	132 452 000 0
B6-6410N Accrescere il potenziale umano di ricerca e la base di conoscenze socioeconomiche: Spese amministrative									
– 0	– 0	– 0	– 0	– 0	– 0	**19 548 000 0**	**19 548 000 0**	19 548 000 0	19 548 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente

B6-6410N: Accrescere il potenziale umano di ricerca e la base di conoscenze socioeconomiche: Spese amministrative

Modificare nel modo seguente:

B6-6411: Accrescere il potenziale umano di ricerca e la base di conoscenze socioeconomiche: Spese operative

COMMENTO:

B6-6410N:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998 - 2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Articolo 19, paragrafo 1 del Regolamento finanziario del 13 marzo 1990 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (regolamento n. 610/90, GU L 170, del 16.3.1990), modificato da ultimo dal regolamento n. 2779/98 del 17 dicembre 1998.

L'importo previsto per le spese amministrative dell'articolo B6-641, in vista dell'attuazione del programma specifico di ricerca «Accrescere il potenziale umano di ricerca e la base di conoscenze socioeconomiche», ammonta a 19 548 000 euro. La ripartizione indicativa di tali stanziamenti è la seguente:

— personale addetto alla ricerca ed esterno (codici 2 e 3 della tabella di equivalenze): 74%

— missioni e funzionamento, compresa l'assistenza tecnica alla valutazione (codici 4 e 5 della tabella di equivalenze): 15%

— infrastruttura, beni mobili e informatica (codici 6 e 7 della tabella di equivalenze): 7 %

— comunicazioni (codice 8 della tabella di equivalenze): 4%

Stanziamento destinato a coprire le spese di personale di 112 agenti (60 A, 15 B e 37 C).

B6-6411:

Prima del primo comma, aggiungere il comma seguente:

Decisione 1999/0182/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 dicembre 1998, relativa al Quinto programma quadro della Comunità europea per azioni di ricerca, di sviluppo tecnologico e di dimostrazione (1998-2002) (GU L 26 dell'1.2.1999, pag. 1).

Sopprimere il sesto, il settimo e l'ottavo comma («L'importo previsto… 37 C»).

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0091

SEZIONE III — COMMISSIONE Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B6-6511 Ricerca nucleare (CEEA): sicurezza della fissione nucleare									
31 200 000 0	31 000 000 0	85 000 000 0	33 000 000 0	85 000 000 0	33 000 000 0	**0** **0**	**0** **0**	85 000 000 0	33 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Dopo il terzo comma, aggiungere il seguente testo:

Terzo comma bis (nuovo):

La ricerca sulla radioprotezione deve comprendere vaste ricerche sull'instabilità genomica.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0568

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-8000 Accordi internazionali in materia di pesca									
249 500 000 30 500 000	262 800 000 26 200 000	136 000 000 18 000 000	133 500 000 13 000 000	118 000 000 155 000 000	122 500 000 148 000 000	**– 200 000** **– 125 000 000**	**– 200 000** **– 125 000 000**	117 800 000 30 000 000	122 300 000 23 000 000
BA7-8000N Accordi internazionali in materia di pesca — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**20 000** **180 000**	**20 000** **180 000**	20 000 180 000	20 000 180 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-8000N Accordi internazionali in materia di pesca — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-8000**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-8000N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0641

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-304N	Aiuti al risanamento e alla ricostruzione di Timor orientale								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000 000** **0**	**15 000 000** **0**	30 000 000 0	15 000 000 0
B7-411	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo del Bacino mediterraneo								
6 500 000 0	6 500 000 0	4 500 000 0	9 000 000 0	4 050 000 0	8 100 000 0	**50 000 000** **0**	**25 000 000** **0**	54 050 000 0	33 100 000 0
B7-546	Aiuto alla ricostruzione del Kosovo								
0 0	0 0	0 0	0 0	pm 500 000 000	pm 280 268 600	**100 000 000** **– 100 000 000**	**56 000 000** **– 56 000 000**	100 000 000 400 000 000	56 000 000 224 268 600
B7-8000	Accordi internazionali di pesca								
249 500 000 30 500 000	262 800 000 26 200 000	136 000 000 18 000 000	133 500 000 13 000 000	118 000 000 155 000 000	122 500 000 148 000 000	**125 000 000** **– 125 000 000**	**125 000 000** **– 125 000 000**	243 000 000 30 000 000	247 500 000 23 000 000

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo articolo seguente:

B7-304N Aiuti al risanamento e alla ricostruzione di Timor orientale

Per le altre voci, nessuna variazione.

COMMENTO:

Per quanto riguarda l'articolo **B7-304N:**

Inserire il seguente commento:

Regolamento (CE) 2258/96 del Consiglio, del 22 novembre 1996, relativo ad azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo (GU n. L 306 del 28.11.1996, p. 1).

Risoluzione del Parlamento europeo del 16 settembre 1999, sulla situazione nel Timor orientale (GU C…)

Stanziamento destinato a finanziare gli interventi di aiuto a favore della popolazione di Timor orientale durante la fase di transizione che dovrà portare alla creazione di uno Stato indipendente, conformemente all'esito del referendum del 30 agosto 1999.

La Commissione informerà l'autorità di bilancio con periodicità trimestrale dello stato di esecuzione finanziaria indicando gli eventuali scarti fra programmazione ed esecuzione finanziaria.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-411:**

Terzo comma bis (nuovo):

Un importo di 30 milioni di euro sarà esclusivamente destinato al risanamento e alla ricostruzione della regione colpita dal terremoto in Turchia.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-546:**

Nessuna variazione

Per quanto riguarda la voce **B7-8000:**

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0589

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-546 Aiuto alla ricostruzione del Kosovo									
0 0	0 0	0 0	0 0	pm 500 000 000	pm 280 268 600	**0** **– 500 000 000**	**0** **– 280 268 600**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0197

SEZIONE III — COMMISSIONE Parte B (stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-100N Aiuto programmabile									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-101N Aggiustamento strutturale									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-102N Stabex									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-103N Sysmin									
ne 0	ne 0	Ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-104N Capitali di rischio									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-105N Abbuoni d'interesse									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-106N Aiuti d'urgenza									
ne 0	ne 0	Ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-107N Aiuti ai profughi									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-110N	Aiuto programmabile								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-111N	Aggiustamento strutturale								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-112N	Stabex								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-113N	Sysmin								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-114N	Capitali di rischio								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-115N	Abbuoni d'interesse								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-116N	Aiuti d'urgenza								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-117N	Aiuti ai profughi								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova linea seguente:

B7-100N Aiuto programmabile

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Decisione 91/0400/CECA, CEE del Consiglio e della Commissione, del 25 febbraio 1991, relativa alla conclusione della quarta convenzione ACP-CEE (GU L 229 del 17. 8. 1991, pag. 1), in particolare gli articoli da 233 a 238 della convenzione.

Decisione 98/0344/CE del Consiglio, del 27 aprile 1998, concernente la conclusione dell'accordo che modifica la quarta convenzione ACP-CE di Lomé, firmato a Maurizio il 4 novembre 1995 (GU L 156 del 29. 5. 1998, pag. 1).

Articolo destinato a finanziare i programmi indicativi nazionali e la cooperazione regionale.

Esso tiene conto delle previsioni di esecuzione finanziaria a conclusione del sesto, settimo e ottavo Fondo europeo di sviluppo.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0413

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-201	Altri aiuti sotto forma di prodotti, azioni di sostegno, sistema di allarme e stoccaggio								
250 000 000 0	165 000 000 0	240 000 000 0	160 000 000 0	216 000 000 0	144 000 000 0	**24 000 000** **0**	**16 000 000** **0**	240 000 000 0	160 000 000 0
B7-302	Aiuti alle popolazioni sradicate nei paesi dell'Asia								
37 790 000 160 000	37 790 000 160 000	pm 40 000 000	35 000 000 0	Pm 36 000 000	31 500 000 0	**0** **4 000 000**	**3 500 000** **0**	pm 40 000 000	35 000 000 0
B7-303	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo dell'Asia								
5 000 000 0	5 000 000 0	10 000 000 0	8 000 000 0	9 000 000 0	7 200 000 0	**1 000 000** **0**	**800 000** **0**	10 000 000 0	8 000 000 0
B7-411	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo del Bacino mediterraneo								
6 500 000 0	6 500 000 0	4 500 000 0	9 000 000 0	4 050 000 0	8 100 000 0	**450 000** **0**	**900 000** **0**	4 500 000 0	9 000 000 0
B7-521	Cooperazione transfrontaliera nel settore strutturale								
20 000 000 0	10 000 000 0	pm 30 000 000	15 000 000 0	Pm 27 000 000	13 500 000 0	**0** **3 000 000**	**1 500 000** **0**	pm 30 000 000	15 000 000 0
B7-663	Lotta contro il turismo sessuale nei paesi terzi								
1 000 000 0	1 000 000 0	1 000 000 0	1 000 000 0	900 000 0	900 000 0	**100 000** **0**	**100 000** **0**	1 000 000 0	1 000 000 0
B7-810	Life (strumento finanziario per l'ambiente) — Azioni al di fuori del territorio comunitario								
5 950 000 0	4 500 000 0	pm 6 700 000	4 600 000 0	Pm 6 030 000	4 140 000 0	**0** **670 000**	**460 000** **0**	pm 6 700 000	4 600 000 0
B7-830	Cooperazione con i paesi terzi in materia di istruzione e formazione professionale								
2 500 000 0	2 600 000 0	2 500 000 0	2 600 000 0	2 250 000 0	2 340 000 0	**250 000** **0**	**260 000** **0**	2 500 000 0	2 600 000 0
B7-871	Aiuti ai produttori di banane dei paesi ACP								
pm 45 000 000	pm 13 500 000	45 000 000 0	31 500 000 0	40 500 000 0	28 350 000 0	**4 500 000** **0**	**3 150 000** **0**	45 000 000 0	31 500 000 0
B7-4051	Terzi e quarti protocolli finanziari con i paesi del Mediterraneo meridionale								
13 500 000 0	124 200 000 0	10 500 000 0	110 000 000 0	9 450 000 0	99 000 000 0	**1 050 000** **0**	**11 000 000** **0**	10 500 000 0	110 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0547

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-202	Trasporto, distribuzione, misure di accompagnamento e di controllo dell'attuazione								
104 000 000 0	94 500 000 0	104 000 000 0	99 500 000 0	93 600 000 0	89 550 000 0	**– 3 600 000** **0**	**– 4 050 000** **0**	90 000 000 0	85 500 000 0
BA7-202N	Trasporto, distribuzione, misure di accompagnamento e di controllo dell'attuazione — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**1 400 000** **12 600 000**	**1 400 000** **12 600 000**	1 400 000 12 600 000	1 400 000 12 600 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-202N Trasporto, distribuzione, misure di accompagnamento e di controllo dell'attuazione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-202**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **B7-202N**

Inserire i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0636

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-21	Aiuti umanitari								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-210	Aiuto alle popolazioni e aiuto alimentare d'urgenza ai paesi in via di sviluppo e ad altri paesi terzi vittime di calamità o di gravi crisi.								
323 850 000 0	323 850 000 0	465 500 000 0	465 500 000 0	376 565 000 0	425 500 000 0	**– 150 465 000 0**	**– 190 400 000 0**	226 100 000 0	235 100 000 0
BA7-210	Aiuto alle popolazioni e aiuto alimentare d'urgenza ai paesi in via di sviluppo e ad altri paesi terzi vittime di calamità o di gravi crisi – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**800 000 7 200 000**	**800 000 7 200 000**	800 000 7 200 000	800 000 7 200 000
B7-214N	*Aiuti umanitari alle popolazioni dei paesi dell'Europa centrale e orientale, inclusi i paesi della regione dei Balcani.*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**140 852 000 0**	**133 500 000 0**	140 852 000 0	133 500 000 0
B7-215N	*Aiuto umanitario alle popolazioni dei Nuovi Stati indipendenti e della Mongolia*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**64 677 000 0**	**63 600 000 0**	64 677 000 0	63 600 000 0
B7-217N	*Azioni a favore di profughi, di sfollati e di rimpatriati.*								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**25 871 000 0**	**25 300 000 0**	25 871 000 0	25 300 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare come indicato:

B7-210 Aiuto alle popolazioni e aiuto alimentare d'urgenza ai paesi in via di sviluppo e ad altri paesi terzi vittime di calamità o di gravi crisi.

BA7-210 Aiuto alle popolazioni e aiuto alimentare d'urgenza ai paesi in via di sviluppo e ad altri paesi terzi vittime di calamità o di gravi crisi – Spese di gestione amministrativa

B7-214N *Aiuti umanitari alle popolazioni dei paesi dell'Europa centrale e orientale, inclusi i paesi della regione dei Balcani.*

B7-215N *Aiuto umanitario alle popolazioni dei Nuovi Stati indipendenti e della Mongolia*

B7-217N *Azioni a favore di profughi, di sfollati e di rimpatriati.*

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Per quanto concerne l'articolo **B7-210:**

– Sopprimere il primo comma.

– Secondo comma:

Tale stanziamento è destinato a finanziare azioni di assistenza, soccorso, protezione e aiuto alimentare d'urgenza a favore delle popolazioni dei paesi in via di sviluppo, comprese quelle dei paesi ACP, *dell'Asia e dell'America latina* e degli altri paesi terzi vittime di calamità naturali, di eventi (guerre, conflitti, ecc.) o di situazioni e circostanze eccezionali analoghe, per tutto il tempo necessario a far fronte alle necessità umanitarie risultanti da queste situazioni.

– Quarto comma:

Sono altresì imputati a questo articolo l'acquisto e la fornitura dei prodotti o del materiale necessario alla realizzazione di questi interventi, inclusi la costruzione di alloggi o ricoveri per le popolazioni interessate, i lavori di ripristino e di ricostruzione, a breve termine, in particolare di infrastrutture e di impianti, le spese connesse al personale esterno, straniero o locale, *ad esclusione delle spese coperte dai titoli BA ovvero delle Unità esecutive decentrate (UDE)*, il magazzinaggio, la spedizione, internazionale o nazionale, il sostegno logistico e la distribuzione degli aiuti, nonché qualsiasi altra azione tendente a facilitare il libero accesso dell'aiuto ai destinatari.

— Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

— Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-210N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.Gli stanziamenti iscritti all'articolo BA7-210 coprono anche le spese di gestione amministrativa che si presentano come necessarie per l'esecuzione degli stanziamenti degli articoli B7-214 B7-215 e B7-217.

Per quanto concerne la linea **B7-214N**

Regolamento (CE) 1257/96 del Consiglio, del 20 giugno 1996, relativo all'aiuto umanitario (GU L 163 del 2.7.1996, pag. 1).

Stanziamento destinato a finanziare azioni di assistenza, aiuto, protezione e aiuto alimentare d'urgenza a favore delle popolazioni dei paesi dell'Europa centrale e orientale, compresi i paesi della regione dei Balcani, vittime di calamità naturali, di eventi (guerre, conflitti, ecc.) o di situazioni e circostanze eccezionali analoghe, il tempo necessario per far fronte alle necessità umanitarie derivanti da queste situazioni.

Gli aiuti vengono concessi senza discriminazione delle vittime per motivi razziali, etnici, religiosi, di sesso, di età, di nazionalità o di appartenenza politica.

Sono altresì imputati a questo articolo l'acquisto e la fornitura dei prodotti o del materiale necessario alla realizzazione di questi interventi, inclusi la costruzione di alloggi o di ricoveri per le popolazioni interessate, i lavori di ripristino e di ricostruzione, a breve termine, in particolare di infrastrutture e di impianti, le spese connesse al personale esterno, straniero o locale, ad esclusione delle spese coperte dai titoli BA ovvero delle Unità esecutive decentrate (UDE), il magazzinaggio, la spedizione, internazionale o nazionale, il sostegno logistico e la distribuzione degli aiuti, nonché qualsiasi altra azione tendente a facilitare il libero accesso dell'aiuto ai destinatari.

Lo stanziamento può coprire anche tutte le altre spese direttamente legate all'esecuzione delle azioni umanitarie.

Esso copre inoltre:

— gli studi preparatori di fattibilità degli interventi e la valutazione di progetti e piani umanitari;

— le azioni di supervisione e di monitoraggio di progetti e piani umanitari, nonché la promozione e lo sviluppo di iniziative destinate ad intensificare il coordinamento e la cooperazione onde migliorare l'efficacia degli aiuti e la sorveglianza dei progetti e dei piani;

— le azioni di controllo e di coordinamento dell'esecuzione delle operazioni che rientrano nell'aiuto in questione;

— le azioni volte a rafforzare ulteriormente il coordinamento della Comunità con gli Stati membri, altri paesi terzi donatori, le organizzazioni e le istituzioni internazionali, segnatamente quelle che fanno parte del sistema delle Nazioni Unite, le organizzazioni non governative e le organizzazioni rappresentative di queste ultime;

— le azioni di sensibilizzazione e di informazione, nonché le azioni e le altre misure di visibilità a carattere orizzontale volte a mettere in evidenza la natura comunitaria dell'aiuto;

— l'assistenza tecnica necessaria per la preparazione e l'esecuzione di progetti umanitari.

— il finanziamento dei contratti di assistenza tecnica per facilitare lo scambio di conoscenze tecniche e di esperienze tra organizzazioni e organismi umanitari europei o tra questi ultimi e quelli del paese terzo;

— le azioni umanitarie di sminamento, compresa la sensibilizzazione delle popolazioni locali nei confronti delle mine antiuomo.

Giovedì 28 ottobre 1999

Per quanto concerne l'articolo **B7-215N:**

Regolamento (CE) 1257/96 del Consiglio, del 20 giugno 1996, relativo all'aiuto umanitario (GU L 163 del 2.7.1996, pag. 1).

Stanziamento destinato a finanziare azioni di assistenza, aiuto, protezione e aiuto alimentare d'urgenza a favore delle popolazioni dei Nuovi Stati indipendenti e della Mongolia vittime di calamità naturali, di eventi (guerre, conflitti, ecc.) o di situazioni e circostanze eccezionali analoghe, il tempo necessario per far fronte alle necessità umanitarie derivanti da queste situazioni.

Gli aiuti vengono concessi senza discriminazione delle vittime per motivi razziali, etnici, religiosi, di sesso, di età, di nazionalità o di appartenenza politica.

Sono altresì imputati a questo articolo l'acquisto e la fornitura dei prodotti o del materiale necessario alla realizzazione di questi interventi, inclusi la costruzione di alloggi o di ricoveri per le popolazioni interessate, i lavori di ripristino e di ricostruzione, a breve termine, in particolare di infrastrutture e di impianti, le spese connesse al personale esterno, straniero o locale, ad esclusione delle spese coperte dai titoli BA ovvero delle Unità esecutive decentrate (UDE), il magazzinaggio, la spedizione, internazionale o nazionale, il sostegno logistico e la distribuzione degli aiuti, nonché qualsiasi altra azione tendente a facilitare il libero accesso dell'aiuto ai destinatari.

Lo stanziamento può coprire anche tutte le altre spese direttamente legate all'esecuzione delle azioni umanitarie.

Esso copre inoltre:

— gli studi preparatori di fattibilità degli interventi e la valutazione di progetti e piani umanitari;

— le azioni di supervisione e di monitoraggio di progetti e piani umanitari, nonché la promozione e lo sviluppo di iniziative destinate ad intensificare il coordinamento e la cooperazione onde migliorare l'efficacia degli aiuti e la sorveglianza dei progetti e dei piani;

— le azioni di controllo e di coordinamento dell'esecuzione delle operazioni che rientrano nell'aiuto in questione;

— le azioni volte a rafforzare ulteriormente il coordinamento della Comunità con gli Stati membri, altri paesi terzi donatori, le organizzazioni e le istituzioni internazionali, segnatamente quelle che fanno parte del sistema delle Nazioni Unite, le organizzazioni non governative e le organizzazioni rappresentative di queste ultime;

— le azioni di sensibilizzazione e di informazione, nonché le azioni e le altre misure di visibilità a carattere orizzontale volte a mettere in evidenza la natura comunitaria dell'aiuto;

— l'assistenza tecnica necessaria per la preparazione e l'esecuzione di progetti umanitari.

— il finanziamento dei contratti di assistenza tecnica per facilitare lo scambio di conoscenze tecniche e di esperienze tra organizzazioni e organismi umanitari europei o tra questi ultimi e quelli del paese terzo;

— le azioni umanitarie di sminamento, compresa la sensibilizzazione delle popolazioni locali nei confronti delle mine antiuomo.

Per quanto concerne la linea **B7-217N:**

Regolamento (CE) 1257/96 del Consiglio, del 20 giugno 1996, relativo all'aiuto umanitario (GU L 163 del 2.7.1996, pag. 1).

Stanziamento destinato a finanziare azioni di assistenza, aiuto, protezione e aiuto alimentare d'urgenza a favore di profughi, sfollati e rimpatriati vittime di calamità naturali, di eventi (guerre, conflitti, ecc.) o di situazioni e circostanze eccezionali analoghe, il tempo necessario per far fronte alle necessità umanitarie derivanti da queste situazioni. Lo stanziamento copre altresì il finanziamento delle azioni di rimpatrio e di assistenza al reinsediamento nei paesi d'origine allorché siano soddisfatte le condizioni previste dalle convenzioni internazionali in vigore.

Può riguardare inoltre gli interventi di prevenzione dei rischi e delle calamità o di circostanze eccezionali analoghe.

Gli aiuti vengono concessi senza discriminazione delle vittime per motivi razziali, etnici, religiosi, di sesso, di età, di nazionalità o di appartenenza politica.

Sono altresì imputati a questo articolo l'acquisto e la fornitura dei prodotti o del materiale necessario alla realizzazione di questi interventi, inclusi la costruzione di alloggi o di ricoveri per le popolazioni interessate, i lavori di ripristino e di ricostruzione, a breve termine, in particolare di infrastrutture e di impianti, le spese connesse al personale esterno, straniero o locale, ad esclusione delle spese coperte dai titoli BA ovvero delle Unità esecutive decentrate (UDE), il magazzinaggio, la spedizione, internazionale o nazionale, il sostegno logistico e la distribuzione degli aiuti, nonché qualsiasi altra azione tendente a facilitare il libero accesso dell'aiuto ai destinatari.

Lo stanziamento può coprire anche tutte le altre spese direttamente legate all'esecuzione delle azioni umanitarie.

Giovedì 28 ottobre 1999

Esso copre inoltre:

— gli studi preparatori di fattibilità degli interventi e la valutazione di progetti e piani umanitari;

— le azioni di supervisione e di monitoraggio di progetti e piani umanitari, nonché la promozione e lo sviluppo di iniziative destinate ad intensificare il coordinamento e la cooperazione onde migliorare l'efficacia degli aiuti e la sorveglianza dei progetti e dei piani;

— le azioni di controllo e di coordinamento dell'esecuzione delle operazioni che rientrano nell'aiuto in questione;

— le azioni volte a rafforzare ulteriormente il coordinamento della Comunità con gli Stati membri, altri paesi terzi donatori, le organizzazioni e le istituzioni internazionali, segnatamente quelle che fanno parte del sistema delle Nazioni Unite, le organizzazioni non governative e le organizzazioni rappresentative di queste ultime;

— le azioni di sensibilizzazione e di informazione, nonché le azioni e le altre misure di visibilità a carattere orizzontale volte a mettere in evidenza la natura comunitaria dell'aiuto;

— l'assistenza tecnica necessaria per la preparazione e l'esecuzione di progetti umanitari.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0548

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-300	Cooperazione finanziaria e tecnica con i paesi in via di sviluppo dell'Asia								
312 000 000 500 000	199 000 000 500 000	307 500 000 0	230 000 000 0	276 750 000 0	207 000 000 0	**13 500 000** **0**	**5 750 000** **0**	290 250 000 0	212 750 000 0
BA7-300N	Cooperazione finanziaria e tecnica con i paesi in via di sviluppo dell'Asia — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**1 725 000** **15 525 000**	**1 725 000** **15 525 000**	1 725 000 15 525 000	1 725 000 15 525 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-300N Cooperazione finanziaria e tecnica con i paesi in via di sviluppo dell'Asia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-300**

Ottavo comma bis (nuovo):

Risoluzione del Parlamento europeo del 15 gennaio 1999 sulle norme comunitarie applicabili alle imprese europee che operano nei PVS: verso un codice di condotta europeo (GU C 104 del 14.4.1999, pag. 180).

Sedicesimo comma bis (nuovo):

Lo stanziamento è inoltre destinato a coprire il sostegno alle iniziative a livello di sindacati, di ONG e su base locale per controllare l'impatto degli investimenti europei sulle economie nazionali, con particolare attenzione ai codici di condotta e agli accordi settoriali che prevedano il rispetto delle norme riguardanti il lavoro, l'ambiente e i diritti sociali e i diritti dell'uomo.

Giovedì 28 ottobre 1999

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo ariticolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-300N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0549

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-301	Cooperazione economica con i paesi in via di sviluppo dell'Asia								
83 050 000 0	49 900 000 0	90 000 000 0	52 000 000 0	81 000 000 0	46 800 000 0	**7 900 000** **0**	**4 100 000** **0**	88 900 000 0	50 900 000 0
BA7-301N	Cooperazione economica con i paesi in via di sviluppo dell'Asia — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**110 000** **990 000**	**110 000** **990 000**	110 000 990 000	110 000 990 000

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-301 Cooperazione *politica,* economica *e culturale* con i paesi in via di sviluppo dell'Asia

Creare la nuova voce seguente:

BA7-301N Cooperazione politica economica e culturale con i paesi in via di sviluppo dell'Asia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-301**

Stanziamento destinato in particolare a finanziare il monitoraggio degli effetti dell'integrazione regionale da parte di organizzazioni non governative, fondazioni politiche accreditate e gruppi economici e sociali (associazioni di datori di lavoro, piccole e medie imprese, organizzazioni agricole, dei consumatori e di protezione dell'ambiente, organizzazioni sindacali o vicine ai sindacati).

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il comma seguente:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Alla linea **BA7-301N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento A 0438

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-310	Cooperazione finanziaria e tecnica con i paesi in via di sviluppo dell'America latina								
201 900 000 600 000	108 400 000 600 000	182 500 000 0	120 000 000 0	164 250 000 0	108 000 000 0	**45 750 000 0**	**23 000 000 0**	210 000 000 0	131 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0550

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-311	Cooperazione economica con i paesi in via di sviluppo dell'America latina								
85 950 000 0	37 950 000 0	85 000 000 0	45 000 000 0	76 500 000 0	40 500 000 0	**8 375 000 0**	**1 375 000 0**	84 875 000 0	41 875 000 0
BA7-311N	Cooperazione economica con i paesi in via di sviluppo dell'America latina — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**512 500 4 612 500**	**512 500 4 612 500**	512 500 4 612 500	512 500 4 612 500

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-311N Cooperazione economica con i paesi in via di sviluppo dell'America latina — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-311**

Comma ottavo bis (nuovo):

Risoluzione del Parlamento europeo del 15 gennaio 1999 sulle norme comunitarie applicabili alle imprese europee che operano nei PVS: verso un codice di condotta europeo (GU C 104 del 14.4.1999, pag. 180).

Undicesimo comma, quarto trattino bis (nuovo):

— *sostenere le iniziative a livello di sindacati, di ONG e sul piano locale per controllare l'impatto degli investimenti europei sulle economie nazionali, con attenzione particolare ai codici di condotta e agli accordi settoriali che prevedano il rispetto delle norme riguardanti il lavoro, l'ambiente e i diritti sociali e i diritti dell'uomo.*

Dopo il quattordicesimo comma:

Stanziamento destinato in particolare a finanziare il monitoraggio degli effetti dell'integrazione regionale da parte di organizzazioni non governative, fondazioni politiche accreditate e gruppi economici e sociali (associazioni di datori di lavoro, piccole e medie imprese, organizzazioni agricole, dei consumatori e di protezione dell'ambiente, organizzazioni sindacali o vicine ai sindacati).

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-311N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0631

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-312 Aiuti alle popolazioni sradicate nei paesi dell'America latina									
21 240 000 110 000	21 240 000 110 000	pm 0	15 000 000 0	pm 0	13 500 000 0	**0** **0**	**1 500 000** **0**	pm 0	15 000 000 0
B7-4010 Primo, secondo e terzo protocollo finanziario con Malta e Cipro									
pm 0	5 000 000 0	pm 0	3 500 000 0	pm 0	3 150 000 0	**0** **0**	**350 000** **0**	pm 0	3 500 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-4011	Quarto protocollo finanziario con Malta e Cipro								
10 000 000 0	8 000 000 0	pm 0	4 500 000 0	pm 0	4 050 000 0	**0** **0**	**450 000** **0**	pm 0	4 500 000 0
B7-4050	Protocolli finanziari con i paesi del Mediterraneo meridionale								
pm 0	10 000 000 0	pm 0	10 000 000 0	pm 0	9 000 000 0	**0** **0**	**1 000 000** **0**	pm 0	10 000 000 0
B7-422	Assistenza finanziaria a favore di Israele e delle popolazioni palestinesi dei territori occupati								
– 0	1 500 000 0	– 0	1 500 000 0	– 0	1 350 000 0	**0** **0**	**150 000** **0**	– 0	1 500 000 0
B7-614	Completamento dell'azione Avicenne								
– 0	300 000 0	– 0	100 000 0	– 0	90 000 0	**0** **0**	**10 000** **0**	– 0	100 000 0
B7-840	Aspetti esterni della politica dei trasporti								
– 0	100 000 0	pm 0	90 000 0	pm 0	81 000 0	**0** **0**	**9 000** **0**	pm 0	90 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0551

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-313	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo dell'America latina								
1 750 000 2 500 000	1 750 000 2 500 000	50 000 000 0	35 000 000 0	45 000 000 0	31 500 000 0	**1 000 000** **0**	**– 500 000** **0**	46 000 000 0	31 000 000 0
BA7-313N	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo dell'America latina – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**400 000** **3 600 000**	**400 000** **3 600 000**	400 000 3 600 000	400 000 3 600 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-313N Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo dell'America latina – Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-313**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-313N:**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0552

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-320	Programma europeo per la ricostruzione e lo sviluppo (PERS)								
127 500 000 0	80 000 000 0	pm 125 000 000	95 000 000 0	pm 112 500 000	85 500 000 0	**0** **10 000 000**	**7 000 000** **0**	pm 122 500 000	92 500 000 0
BA7-320N	Programma europeo per la ricostruzione e lo sviluppo (PERS) — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**250 000** **2 250 000**	**250 000** **2 250 000**	250 000 2 250 000	250 000 2 250 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-320N Programma europeo per la ricostruzione e lo sviluppo (PERS) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-320**

Dopo il settimo comma, inserire il comma seguente:

Stanziamento destinato in particolare a finanziare il monitoraggio degli effetti dell'integrazione regionale da parte di organizzazioni non governative, fondazioni politiche accreditate e gruppi economici e sociali (associazioni di datori di lavoro, piccole e medie imprese, organizzazioni agricole, dei consumatori e di protezione dell'ambiente, organizzazioni sindacali o vicine ai sindacati).

Sopprimere i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-320N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0463

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-4012 Strategia di preadesione per Cipro e Malta									
0 0	0 0	pm 15 000 000	pm 2 000 000	pm 13 500 000	pm 1 800 000	**0** **– 13 500 000**	**0** **– 1 800 000**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-4012 *Sostegno finanziario a favore di Cipro e Malta*

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0464

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-4035 Azioni volte a potenziare l'unione doganale CE-Turchia									
0 0	0 0	pm 5 000 000	pm 1 000 000	pm 4 500 000	pm 900 000	**0** **500 000**	**0** **100 000**	pm 5 000 000	pm 1 000 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Terzo comma (nuovo):

Nell'esecuzione dello stanziamento, la Commissione rispetterà lo spirito e la lettera della risoluzione del Parlamento europeo del 19 settembre 1996 sulla situazione politica in Turchia.Il Parlamento europeo, per il tramite del gruppo di lavoro interistituzionale, adotterà i programmi presentati dalla Commissione in modo tale che i relativi fondi non possano essere impegnati qualora tali programmi venissero respinti.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0465

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-4036	Azioni finalizzate allo sviluppo economico e sociale della Turchia								
0 0	0 0	pm 45 000 000	pm 9 000 000	pm 40 500 000	pm 8 100 000	**0** **4 500 000**	**0** **900 000**	pm 45 000 000	pm 9 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Nell'esecuzione dello stanziamento, la Commissione rispetterà lo spirito e la lettera della risoluzione del Parlamento europeo del 19 settembre 1996 sulla situazione politica in Turchia.Il Parlamento europeo, per il tramite del gruppo di lavoro interistituzionale, adotterà i programmi presentati dalla Commissione in modo tale che i relativi fondi non possano essere impegnati qualora tali programmi venissero respinti.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0553

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-410	Meda (misure di accompagnamento alle riforme delle strutture economiche e sociali nei paesi terzi mediterranei)								
973 500 000 2 500 000	299 500 000 2 500 000	976 000 000 0	330 000 000 0	878 400 000 0	281 000 000 0	**– 30 800 000** **97 600 000**	**– 79 400 000** **97 600 000**	847 600 000 97 600 000	201 600 000 97 600 000
BA7-410N	Meda (misure di accompagnamento alle riforme delle strutture economiche e sociali nei paesi terzi mediterranei) – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**3 080 000** **27 720 000**	**3 080 000** **27 720 000**	3 080 000 27 720 000	3 080 000 27 720 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-410N Meda (misure di accompagnamento alle riforme delle strutture economiche e sociali nei paesi terzi mediterranei) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-410**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-410N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0554

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-420	Azioni comunitarie connesse all'accordo di pace concluso tra Israele e l'Organizzazione per la liberazione della Palestina (OLP)								
50 000 000 0	50 000 000 0	50 000 000 0	30 000 000 0	45 000 000 0	27 000 000 0	**3 000 000 0**	**1 000 000 0**	48 000 000 0	28 000 000 0
BA7-420N	Azioni comunitarie connesse all'accordo di pace concluso tra Israele e l'Organizzazione per la liberazione della Palestina (OLP) — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**200 000 1 800 000**	**200 000 1 800 000**	200 000 1 800 000	200 000 1 800 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-420N Azioni comunitarie connesse all'accordo di pace concluso tra Israele e l'Organizzazione per la liberazione della Palestina (OLP) — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-420**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-420N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0555

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-520	Assistenza al risanamento e al rilancio economico nei Nuovi Stati indipendenti e in Mongolia								
404 650 000 2 900 000	336 700 000 2 900 000	pm 447 870 000	407 950 000 0	pm 403 083 000	367 155 000 0	**0** **8 787 000**	**4 795 000** **0**	pm 411 870 000	371 950 000 0
BA7-520N	Assistenza al risanamento e al rilancio economico nei Nuovi Stati indipendenti e in Mongolia — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **36 000 000**	**3 600 000** **32 400 000**	pm 36 000 000	3 600 000 32 400 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-520N Assistenza al risanamento e al rilancio economico nei Nuovi Stati indipendenti e in Mongolia — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-520**

Dopo il quindicesimo comma, aggiungere il comma seguente:

Ogni anno l'autorità di bilancio, nel quadro della procedura di bilancio e in funzione della programmazione e dello stato di attuazione del programma, decide il volume degli stanziamenti da assegnare alle attività di investimento, al sistema di incentivi e al settore nucleare.

Giovedì 28 ottobre 1999

Dopo il diciassettesimo comma, aggiungere i seguenti commi: Diciassettesimo comma bis (nuovo)

Con periodicità trimestrale la Commissione informa l'autorità di bilancio sullo stato di esecuzione finanziaria del programma indicando, per paese e per settore, gli impegni e i pagamenti effettuati nonché, per ciascun paese, eventuali scarti tra la programmazione e l'esecuzione finanziaria.

Diciassettesimo comma ter (nuovo):

Le decisioni relative agli stanziamenti d'impegno iscritti al presente articolo potranno essere adottate dopo l'approvazione di ciascun contratto.

Sopprimere i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-520N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0466

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-522 Azioni di riabilitazione delle repubbliche del Caucaso e dell'Asia centrale									
10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	10 000 000 0	9 000 000 0	9 000 000 0	**1 000 000 0**	**1 000 000 0**	10 000 000 0	10 000 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-522 Azioni di riabilitazione *e di ricostruzione a favore dei Nuovi Stati indipendenti e della Mongolia*

COMMENTO:

Modificare il secondo comma come segue:

Stanziamento destinato a coprire misure volte a consentire progressivamente il ritorno alla vita normale delle popolazioni *dei nuovi Stati indipendenti e della Mongolia* che escono … … (resto invariato).

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0556

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-523	Cooperazione con i Nuovi Stati Indipendenti e la Mongolia nel quadro del trattato Euratom								
2 660 000 0	2 660 000 0	2 650 000 0	2 050 000 0	2 385 000 0	1 845 000 0	**– 35 000** **0**	**– 95 000** **0**	2 350 000 0	1 750 000 0
BA7-523N	Cooperazione con i Nuovi Stati Indipendenti e la Mongolia nel quadro del trattato Euratom — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000** **270 000**	**30 000** **270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-523N Cooperazione con i Nuovi Stati Indipendenti e la Mongolia nel quadro del trattato Euratom — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-523**

Sopprimere i seguenti commi:

Prima parte

«Un importo massimo di…»

Seconda parte

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-523N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0596

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-531	Assistenza macroeconomica a favore dei Nuovi Stati Indipedenti (NSI) e della Mongolia								
13 000 000 0	13 000 000 0	13 000 000 10 000 000	13 000 000 10 000 000	11 700 000 9 000 000	11 700 000 9 000 000	**– 1 700 000** **– 9 000 000**	**– 1 700 000** **– 9 000 000**	10 000 000 0	10 000 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-531 Assistenza macroeconomica *eccezionale a favore dell'Armenia, della Georgia ed eventualmente del Tagikistan*

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0639

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-532 Assistenza macrofinanziaria a favore dei paesi dei Balcani occidentali									
pm 0	pm 0	pm 15 000 000	pm 15 000 000	pm 15 000 000	pm 15 000 000	**15 000 000** **– 15 000 000**	**15 000 000** **– 15 000 000**	15 000 000 0	15 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0597

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-533 Assistenza macroeconomica a favore dei paesi dell'Europa centrale e orientale									
0 0	0 0	pm 0	0 0	pm 0	0 0	**0** **0**	**0** **0**	– 0	– 0

NOMENCLATURA:

Sopprimere la voce seguente:

B7-533 Assistenza macroeconomica a favore dei paesi dell'Europa centrale e orientale

COMMENTO:

Soppresso

SCADENZARIO:

Soppresso

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0323

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-537N Azioni speciali a favore della regione baltica									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**10 000 000** **0**	**8 000 000** **0**	10 000 000 0	8 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova linea seguente:

B7-537N Azioni speciali a favore della regione baltica

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Regolamento (CEE) 3906/89 del Consiglio, del 18 dicembre 1989, relativo all'aiuto economico a favore della Repubblica di Ungheria e della Repubblica popolare di Polonia (GU L 375 del 23. 12. 1989, pag. 11), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 753/96 (GU L 103 del 26. 4. 1996, pag. 5).

Regolamento (Euratom, CE) n. 1279/96 del Consiglio, del 25 giugno 1996, relativo alla prestazione di assistenza per la riforma e il rilancio dell'economia nei Nuovi Stati indipendenti e in Mongolia (GU L 165 del 4. 7. 1996, pag. 1).

Stanziamento destinato a coprire, nel quadro della flessibilità e dell'armonizzazione dell'approccio congiunto di Interreg, Phare e Tacis, il finanziamento di azioni speciali a favore dei paesi settentrionali che confinano con l'Unione europea.

Lo stanziamento è destinato in particolare a promuovere il futuro sviluppo di relazioni, nonché la cooperazione a livello locale, regionale e di ONG nella regione baltica, ivi inclusi il Mar di Barents e le regioni artiche. Si presterà particolare attenzione alle iniziative locali e segnatamente a quelle volte a migliorare la situazione ambientale della regione, nonché a quelle miranti a preparare le autorità locali e regionali all'adesione.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0557

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-541 Aiuti alle Repubbliche dell'ex Iugoslavia									
205 000 000 30 000 000	105 000 000 30 000 000	pm 185 000 000	105 000 000 0	pm 115 000 000	65 000 000 0	**0** **50 560 000**	**20 560 000** **0**	pm 165 560 000	85 560 000 0
BA7-541N Aiuti alle Repubbliche dell'ex Iugoslavia — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **19 440 000**	**1 944 000** **17 496 000**	pm 19 440 000	1 944 000 17 496 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-541N Aiuti alle Repubbliche dell'ex Iugoslavia — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Alla linea **B7-541**

Modificare l'ottavo comma nel modo seguente:

Lo stanziamento potrà anche essere utilizzato per contribuire ad azioni congiunte di polizia volte a mantenere la pace e la stabilità in Bosnia e garantire la protezione e la sicurezza dei civili. *Esso può inoltre finanziare iniziative per la ricostruzione civile in Bosnia, e in particolare, la ricostruzione del Parlamento bosniaco.*

Sopprimere i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-541N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0617

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-542 Cooperazione con i paesi dei Balcani occidentali									
79 500 000 0	15 000 000 0	94 190 000 0	50 000 000 0	94 190 000 0	50 000 000 0	**– 7 000 000 0**	**– 7 000 000 0**	87 190 000 0	43 000 000 0
BA7-542N Cooperazione con i paesi dei Balcani occidentali — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**700 000 6 300 000**	**700 000 6 300 000**	700 000 6 300 000	700 000 6 300 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-542N Cooperazione con i paesi dei Balcani occidentali — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-542**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-542N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0638

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6000	Partecipazione comunitaria ad azioni a favore di paesi in via di sviluppo realizzate da organizzazioni non governative								
200 000 000 0	160 000 000 0	160 000 000 0	150 000 000 0	144 000 000 0	135 000 000 0	**52 000 000 0**	**29 000 000 0**	196 000 000 0	164 000 000 0
BA7-6000N	Partecipazione comunitaria ad azioni a favore di paesi in via di sviluppo realizzate da organizzazioni non governative — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**400 000 3 600 000**	**400 000 3 600 000**	400 000 3 600 000	400 000 3 600 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6000N Partecipazione comunitaria ad azioni a favore di paesi in via di sviluppo realizzate da organizzazioni non governative — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6000**

Secondo trattino:

— cofinanziamento di azioni di sensibilizzazione dell'opinione pubblica, per quanto riguarda le tematiche dello sviluppo, attuate negli Stati membri *e nei paesi interessati dall'ampliamento* da organizzazioni non governative europee;

Secondo trattino bis (nuovo):

— *contributo al bilancio del comitato di collegamento delle ONG europee attive nel campo dello sviluppo, onde rafforzare la collaborazione fra le organizzazioni non governative europee e le organizzazioni partner dei paesi in via di sviluppo, nonché il partenariato fra le organizzazioni non governative di sviluppo e le istituzioni comunitarie;*

Sopprimere l'ultimo trattino.

Sopprimere i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-6000N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0559

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-610	Formazione e sensibilizzazione nel settore dello sviluppo, ivi compresi i periodi di formazione presso la Commissione per i cittadini di paesi terzi								
4 500 000 0	3 800 000 0	4 000 000 0	3 300 000 0	3 600 000 0	2 970 000 0	**100 000** **0**	**30 000** **0**	3 700 000 0	3 000 000 0
BA7-610N	Formazione e sensibilizzazione nel settore dello sviluppo, ivi compresi i periodi di formazione presso la Commissione per i cittadini di paesi terzi — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000** **270 000**	**30 000** **270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-610N Formazione e sensibilizzazione nel settore dello sviluppo, ivi compresi i periodi di formazione presso la Commissione per i cittadini di paesi terzi — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-610**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-610N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0432

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-611	Integrazione della tematica uomo-donna nella cooperazione allo sviluppo								
pm 3 300 000	3 000 000 250 000	1 550 000 0	3 500 000 0	1 395 000 0	3 150 000 0	**155 000 0**	**350 000 0**	1 550 000 0	3 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Dopo il secondo comma, aggiungere il seguente testo:

Esso copre altresì le azioni condotte in questo settore in tutte le aree geografiche del mondo.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0408

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-612	Azioni preparatorie svolte attraverso le ONG contro la discriminazione nei confronti dei bambini								
5 000 000 0	3 000 000 0	pm 0	2 000 000 0	pm 0	1 800 000 0	**5 000 000 0**	**1 200 000 0**	5 000 000 0	3 000 000 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-612: Sostegno alle ONG che operano contro la discriminazione dei bambini

COMMENTO:

Aggiungere il seguente commento:

Quinto comma bis (nuovo)

Lo stanziamento finanzierà altresì lo sviluppo di una politica settoriale per integrare i diritti dei minori nei programmi di sviluppo comunitari.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0560

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6200 Ambiente nei paesi in via di sviluppo									
16 000 000 0	10 500 000 0	pm 8 000 000	20 000 000 0	pm 7 200 000	18 000 000 0	**0** **4 480 000**	**3 680 000** **0**	pm 11 680 000	21 680 000 0
BA7-6200N Ambiente nei paesi in via di sviluppo — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**32 000** **288 000**	**32 000** **288 000**	32 000 288 000	32 000 288 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6200N Ambiente nei paesi in via di sviluppo — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6200**

Modificare il quarto comma nel modo seguente:

Esso è destinato a coprire le azioni *condotte* nel settore suddetto, a favore *di tutte le aree geografiche del mondo*, nonché le azioni orizzontali.

Sopprimere i commi seguenti:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-6200N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0561

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6201 Foreste tropicali									
45 000 000 0	30 000 000 0	pm 10 000 000	35 000 000 0	pm 9 000 000	31 500 000 0	**0** **20 600 000**	**10 100 000** **0**	pm 29 600 000	41 600 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
BA7-6201N Foreste tropicali – Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**40 000** **360 000**	**40 000** **360 000**	40 000 360 000	40 000 360 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6201N Foreste tropicali – Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6201**

Modificare il quinto comma nel modo seguente:

Stanziamento destinato a coprire le azioni *condotte* nel suddetto settore, *a favore di tutte le aree geografiche del mondo*, nonché le azioni orizzontali.

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-6201N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0562

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6210 Cooperazione Nord-Sud nel settore della lotta contro la droga e la tossicomania									
9 800 000 0	9 800 000 0	2 500 000 0	9 800 000 0	2 250 000 0	8 820 000 0	**2 950 000** **0**	**1 400 000** **0**	5 200 000 0	10 220 000 0
BA7-6210N Cooperazione Nord-Sud nel settore della lotta contro la droga e la tossicomania – Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000** **270 000**	**30 000** **270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6210N Cooperazione Nord-Sud nel settore della lotta contro la droga e la tossicomania — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6210**

Modificare il terzo comma nel modo seguente:

Esso è destinato inoltre a finanziare un piano d'azione di lotta contro la droga previsto dal meccanismo di coordinamento e cooperazione tra l'Unione europea, l'America latina e gli Stati ACP, nonché le azioni orizzontali (*sopprimere il resto*).

Sopprimere i commi seguenti:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-6210N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0633

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6212N	Aiuti alle popolazioni e assistenza nel campo della salute riproduttiva, compreso l'HIV/Aids								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**19 100 000** **0**	**23 100 000** **0**	19 100 000 0	23 100 000 0
B7-6211	Programmi sanitari e lotta contro l'HIV/AIDS nei paesi in via di sviluppo								
16 500 000 0	9 600 000 0	6 000 000 0	9 600 000 0	5 400 000 0	8 640 000 0	**– 5 400 000** **0**	**– 8 640 000** **0**	— 0	— 0
B7-631	Aiuti alle politiche e programmi in materia di demografia e salute riproduttiva nei paesi in via di sviluppo								
8 000 000 0	6 000 000 0	pm 0	6 000 000 0	pm 0	5 400 000 0	**0** **0**	**– 5 400 000** **0**	— 0	— 0
BA7-6212N	Aiuti alle popolazioni e assistenza nel campo della salute riproduttiva, compreso l'HIV/Aids — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**90 000** **810 000**	**90 000** **810 000**	90 000 810 000	90 000 810 000

NOMENCLATURA:

Sopprimere la seguente voce:

B7-6211 Programmi sanitari e lotta contro l'HIV/AIDS nei paesi in via di sviluppo

Giovedì 28 ottobre 1999

Sopprimere il seguente articolo:

B7-631 Aiuti alle politiche e programmi in materia di demografia e salute riproduttiva nei paesi in via di sviluppo

Creare le seguenti nuove voci:

B7-6212N *Aiuti alle popolazioni e assistenza nel campo della salute riproduttiva, compreso l'HIV/Aids*

BA7-6212N *Aiuti alle popolazioni e assistenza nel campo della salute riproduttiva, compreso l'HIV/Aids — Spese di gestione amministrativa*

COMMENTO:

Redigere come segue:

B7-6212N

I commenti del bilancio 1999 relativi alle due linee soppresse vanno mantenuti e accorpati, con le seguenti modifiche:

Riprendere il commento della linea B7-6211 così modificato:

Quarto comma: modificare nel modo seguente:

Voce destinata a coprire le azioni nel settore suddetto *a favore di tutte le aree geografiche del mondo*, nonché le azioni orizzontali;

Sopprimere la frase:

«le azioni a favore delle altre regioni saranno finanziate nel quadro delle linee di bilancio relative ai programmi di cooperazione geografici.»

Sopprimere i commi seguenti:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Riprendere il commento della linea B7-631 con le seguenti modifiche:

Sopprimere il secondo comma («Nel 2000, queste azioni rientreranno nel quadro dei programmi di cooperazione geografici e del Fondo europeo di sviluppo.»)

Terzo comma: modificare nel modo seguente:

Gli stanziamenti consentiranno inoltre alle organizzazioni ed associazioni femminili dei paesi in via di sviluppo di effettuare interventi intesi ad attuare il programma d'azione della Conferenza ONU del Cairo su demografia e sviluppo del 1994, nonché la piattaforma d'azione della Conferenza mondiale sulla donna svoltasi a Pechino nel 1995.

Nuovo comma

Di tale stanziamento, 13 milioni di euro in stanziamenti d'impegno sono destinati a finanziare azioni relative alla precedente linea B7-6211, mentre 7 milioni finanzieranno azioni relative alla precedente linea B7-631.

BA7-6211:

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0434

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-641	Azioni di risanamento e di ricostruzione a favore dei paesi in via di sviluppo, segnatamente dei paesi ACP								
15 000 000 0	21 000 000 0	15 000 000 0	25 000 000 0	13 500 000 0	22 500 000 0	**3 500 000 0**	**3 500 000 0**	17 000 000 0	26 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Al terzo comma, aggiungere un nuovo trattino:

Sesto trattino bis (nuovo):

— *sostenere i disabili e le loro organizzazioni al fine di promuoverne i diritti umani.*

Dopo il settimo comma, inserire un nuovo comma: Settimo comma bis (nuovo):

Sarà altresì finanziato un contributo comunitario in Somalia, soprattutto in considerazione del fatto che questo paese non può al momento accedere ai fondi FES.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0563

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-643	Cooperazione decentrata nei paesi in via di sviluppo								
4 000 000 0	2 500 000 0	3 000 000 0	3 000 000 0	2 700 000 0	2 700 000 0	**– 100 000 0**	**– 100 000 0**	2 600 000 0	2 600 000 0
BA7-643N	Cooperazione decentrata nei paesi in via di sviluppo — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**40 000 360 000**	**40 000 360 000**	40 000 360 000	40 000 360 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-643N Cooperazione decentrata nei paesi in via di sviluppo — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-643**

Comma primo bis (nuovo):

Risoluzione del Parlamento europeo del 15 gennaio 1999 sulle norme comunitarie applicabili alle imprese europee che operano nei PVS: verso un codice di condotta europeo (GU C 104 del 14.4.1999, pag. 180).

Sopprimere il comma seguente:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-643N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0564

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-651	Coordinamento della politica di sviluppo, valutazione dei risultati dell'aiuto comunitario e azioni di controllo e d'ispezione								
3 000 000 2 000 000	2 000 000 2 000 000	12 000 000 0	9 000 000 0	10 800 000 0	8 100 000 0	**0** **0**	**– 300 000** **0**	10 800 000 0	7 800 000 0
BA7-651N	Coordinamento della politica di sviluppo, valutazione dei risultati dell'aiuto comunitario e azioni di controllo e d'ispezione — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**120 000** **1 080 000**	**120 000** **1 080 000**	120 000 1 080 000	120 000 1 080 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-651N Coordinamento della politica di sviluppo, valutazione dei risultati dell'aiuto comunitario e azioni di controllo e d'ispezione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-651**

Sopprimere i commi seguenti:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

BA7-651N

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0453

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-660 Azioni esterne di cooperazione									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B7-6 600									
5 000 000 10 000 000	5 000 000 10 000 000	15 000 000 0	15 000 000 0	15 000 000 0	15 000 000 0	**– 15 000 000** **15 000 000**	**– 15 000 000** **15 000 000**	pm 15 000 000	pm 15 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Dopo il primo comma aggiungere il testo seguente:

Risoluzione del Parlamento europeo, del 23 marzo 1997, sull'accordo relativo alle condizioni di adesione della Comunità europea dell'energia atomica all'Organizzazione per lo sviluppo energetico della penisola coreana (KEDO) (GU C 177 del 22/06/1999, pag. 47).

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0565

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6601 Relazioni e cooperazione con i paesi industrializzati									
1 600 000 0	1 600 000 0	1 600 000 0	1 700 000 0	1 440 000 0	1 530 000 0	**– 5 000** **0**	**5 000** **0**	1 435 000 0	1 535 000 0
BA7-6601N Relazioni e cooperazione con i paesi industrializzati — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**16 500** **148 500**	**16 500** **148 500**	16 500 148 500	16 500 148 500

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6601N Relazioni e cooperazione con i paesi industrializzati — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6601**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione. Aggiungere dopo il diciassettesimo comma:

Questa linea di bilancio può essere utilizzata altresì per promuovere la cooperazione bilaterale o multilaterale nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute nell'UE o relative istituzioni politiche dei paesi associati.

Alla linea **BA7-6601N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0566

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-6602 Nuova agenda transatlantica									
3 000 000 3 000 000	3 000 000 3 000 000	3 000 000 0	6 000 000 0	2 700 000 0	5 400 000 0	**880 000** **0**	**180 000** **0**	3 580 000 0	5 580 000 0
BA7-6602N Nuova agenda transatlantica — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**42 000** **378 000**	**42 000** **378 000**	42 000 378 000	42 000 378 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-6602N Nuova agenda transatlantica — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-6602**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questa voce le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-6602N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0567

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-661 Partecipazione comunitaria alle azioni relative alle mine antiuomo									
4 000 000 0	4 500 000 0	8 000 000 0	7 000 000 0	7 200 000 0	6 300 000 0	**800 000** **0**	**0** **0**	8 000 000 0	6 300 000 0
BA7-661N Partecipazione comunitaria alle azioni relative alle mine antiuomo — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**100 000** **900 000**	**100 000** **900 000**	100 000 900 000	100 000 900 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-661N Partecipazione comunitaria alle azioni relative alle mine antiuomo — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-661**

Sopprimere i seguenti commi:

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-661N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0637

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-70	Iniziativa europea per la democrazia e i diritti dell'uomo (copre tutte le linee di questo capitolo)								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B7-700	Sostegno alla democrazia nei paesi dell'Europa centrale e orientale, comprese le repubbliche dell'ex Iugoslavia								
25 000 000 0	23 000 000 0	17 700 000 0	23 000 000 0	15 930 000 0	20 700 000 0	**– 4 140 000** **0**	**– 9 910 000** **0**	11 790 000 0	10 790 000 0
BA7-700	Sostegno alla democrazia nei paesi dell'Europa centrale e orientale, comprese le repubbliche dell'ex Iugoslavia – Spese di gesione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**133 000** **1 197 000**	**133 000** **1 197 000**	133 000 1 197 000	133 000 1 197 000
B7-701N	Sostegno alla democrazia nei nuovi Stati indipendenti e in Mongolia								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**7 080 000** **0**	**7 080 000** **0**	7 080 000 0	7 080 000 0
B7-7020	Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi in via di sviluppo								
25 000 000 0	17 500 000 0	20 000 000 0	18 000 000 0	18 000 000 0	16 200 000 0	**– 3 400 000** **0**	**0** **0**	14 600 000 0	16 200 000 0
BA7-7020	Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi in via di sviluppo, segnatamente nei paesi ACP – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**140 000** **1 260 000**	**140 000** **1 260 000**	140 000 1 260 000	140 000 1 260 000
B7-7021N	Diritti dell'uomo nei paesi dell'Africa australe								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**4 000 000** **0**	**4 000 000** **0**	4 000 000 0	4 000 000 0
B7-703	Processo di democratizzazione in America latina – Spese di gestione amministrativa								
12 625 000 0	12 000 000 0	15 000 000 0	12 000 000 0	13 500 000 0	10 800 000 0	**1 250 000** **0**	**950 000** **0**	14 750 000 0	11 750 000 0
BA7-703	Processo di democratizzazione in America latina – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**25 000** **225 000**	**25 000** **225 000**	25 000 225 000	25 000 225 000
B7-704	Sovvenzioni a favore di determinate attività delle organizzazioni che operano per la tutela dei diritti dell'uomo								
18 300 000 0	16 600 000 0	18 300 000 0	16 600 000 0	16 470 000 0	14 940 000 0	**– 2 488 000** **0**	**– 2 658 000** **0**	13 982 000 0	12 282 000 0
BA7-704	Sovvenzioni a favore di determinate attività delle organizzazioni che operano per la tutela dei diritti dell'uomo – Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**132 000** **1 186 000**	**132 000** **1 186 000**	132 000 1 186 000	132 000 1 186 000
B7-705	Programma Meda per la democrazia								
10 075 000 0	5 000 000 0	10 000 000 0	7 000 000 0	9 000 000 0	6 300 000 0	**295 000** **0**	**– 5 000** **0**	9 295 000 0	6 295 000 0
BA7-705	Programma Meda per la democrazia – Spese di gestione ammnistrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**70 500** **634 500**	**70 500** **634 500**	70 500 634 500	70 500 634 500
B7-706N	Sostegno alle attività dei tribunali penali internazionali e alla creazione di un Tribunale penale internazionale permanente								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**3 000 000** **0**	**3 000 000** **0**	3 000 000 0	3 000 000 0
B7-707	Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi dell'Asia								
5 000 000 0	2 000 000 0	8 000 000 0	5 000 000 0	7 200 000 0	4 500 000 0	**– 200 000** **0**	**– 500 000** **0**	7 000 000 0	4 000 000 0

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
BA7-707	Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi dell'Asia — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**100 000** **900 000**	**100 000** **900 000**	100 000 900 000	100 000 900 000
B7-709	Sostegno alla transizione democratica nonché sostegno e monitoraggio dei processi elettorali								
5 000 000 0	3 400 000 0	5 000 000 0	4 000 000 0	4 500 000 0	3 600 000 0	**114 000** **0**	**14 000** **0**	4 614 000 0	3 614 000 0
BA7-709	Sostegno alla transizione democratica nonché sostegno e monitoraggio dei processi elettorali — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**38 600** **347 400**	**38 600** **347 400**	38 600 347 400	38 600 347 400

NOMENCLATURA:

Modificare le linee seguenti:

B7-700 *Sostegno alla democrazia nei paesi dell'Europa centrale e orientale, comprese le repubbliche dell'ex Iugoslavia*

B7-7020 *Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi in via di sviluppo*

Creare le seguenti nuove voci:

B7-701N *Sostegno alla democrazia nei nuovi Stati indipendenti e in Mongolia*

B7-7021N *Diritti dell'uomo nei paesi dell'Africa australe*

B7-706N *Sostegno alle attività dei tribunali penali internazionali e alla creazione di un Tribunale penale internazionale permanente*

Creare le seguenti nuove voci relative ai BAT:

BA7-700N *Sostegno alla democrazia nei paesi dell'Europa centrale e orientale, comprese le repubbliche dell'ex Iugoslavia — Spese di gestione amministrativa*

BA7-7020N *Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi in via di sviluppo, segnatamente nei paesi ACP — Spese di gestione amministrativa*

BA7-703N *Processo di democratizzazione in America latina — Spese di gestione amministrativa*

BA7-704N *Sovvenzioni a favore di determinate attività delle organizzazioni che operano per la tutela dei diritti dell'uomo — Spese di gestione amministrativa*

BA7-705N *Programma Meda per la democrazia — Spese di gestione amministrativa*

BA7-707N *Diritti dell'uomo e democrazia nei paesi dell'Asia — Spese di gestione amministrativa*

BA7-709N *Sostegno alla transizione democratica nonché sostegno e monitoraggio dei processi elettorali — Spese di gestione amministrativa*

COMMENTO:

Modificare o completare come indicato:

Per quanto riguarda l'articolo **B7-700:**

Riprendere i commenti del bilancio 1999 con la seguente aggiunta:

2,5 milioni sono destinati al finanziamento delle azioni a favore della democrazia e dei diritti dell'uomo, da sviluppare nel quadro del piano d'azione del Processo di Royaumont.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-701:**

Riprendere i commenti del bilancio 1999.

Giovedì 28 ottobre 1999

Per quanto concerne la linea **B7-7020:**

Riprendere i commenti del bilancio 1999 con la seguente aggiunta:

Dopo il quinto comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato altresì per sostenere la cooperazione bilaterale o multilaterale nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi associati.

Esso copre altresì campagne di sostegno e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni e, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Per quanto concerne la linea **B7-7021:**

Riprendere i commenti del bilancio 1999 con la seguente aggiunta:

Dopo il quinto comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Esso copre altresì campagne di sostegno e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni e, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-703:**

Aggiungere dopo il terzo comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Esso copre altresì il sostegno a favore di campagne e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni nonché, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-704:**

Riprendere i commenti del bilancio 1999 con le seguenti modifiche:

Terzo comma bis (nuovo):

Esso copre altresì il sostegno a favore di campagne e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni nonché, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Settimo comma, trattino sesto bis (nuovo):

— *il finanziamento di un Segretariato europeo per rafforzare la cooperazione e il coordinamento tra le ONG europee che si occupano di diritti umani negli Stati membri.*

Settimo comma, ultimi tre trattini:

sopprimere.

Aggiungere dopo l'ottavo comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Questo stanziamento copre anche il finanziamento della Fondazione europea per la libertà di espressione.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-705:**

Settimo comma bis (nuovo):

Esso copre altresì il sostegno a favore di campagne e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni nonché, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Aggiungere dopo l'undicesimo comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Giovedì 28 ottobre 1999

Per quanto riguarda l'articolo **B7-706:**

Riprendere i primi tre commi dei commenti del bilancio 1999.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-707:**

Settimo comma:

Esso copre *inoltre* il finanziamento di attività volte a promuovere la democrazia in Asia, in particolare nella Repubblica popolare cinese e nel territorio di *Timor Orientale*, nonché di attività connesse alla vigilanza del rispetto dei diritti dell'uomo, in particolare a Hong Kong e Macao, nella Regione autonoma di Xinjiang e nella Mongolia interna e alla promozione della libertà dei mezzi di informazione, e destinate a far conoscere le azioni dell'Unione europea in materia di democrazia e di diritti dell'uomo.

Ottavo comma, terzo trattino (nuovo):

Esso copre altresì il sostegno a favore di campagne e azioni volte ad ottenere una moratoria sulla pena di morte e le esecuzioni nonché, a lungo termine, l'abolizione della pena capitale.

Dopo l'ottavo comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Per quanto riguarda l'articolo **B7-709:**

Dopo il quinto comma:

Questo stanziamento può essere utilizzato per sostenere le attività svolte nel settore della formazione politica da parte di istituzioni politiche riconosciute dell'UE o di paesi candidati all'adesione.

Per quanto riguarda gli articoli **B7-700, B7-701N,** le linee **B7-7020, B7-7021N,** gli articoli **B7-703, B7-704, B7-705, B7-706N, B7-707** e **B7-709:**

Sopprimere, laddove figurino, i commi seguenti:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Per quanto riguarda l'articolo **BA7-700N,** la linea **BA7-7020N,** gli articoli **BA7-703N, BA7-704N, BA7-705N, BA7-707N** e **BA7-709N:**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

Per quanto riguarda l'articolo **BA7-700N,** aggiungere:

Lo stanziamento finanzierà anche le spese di gestione amministrativa relative agli stanziamenti iscritti all'articolo B7-701.

Per quanto riguarda la linea **BA7-7020N,** aggiungere:

Lo stanziamento finanzierà anche le spese di gestione amministrativa relative agli stanziamenti iscritti alla linea B7-7021.

Per quanto riguarda l'articolo **BA7-704N,** aggiungere:

Lo stanziamento finanzierà anche le spese di gestione amministrativa relative agli stanziamenti iscritti all'articolo B7-706.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0569

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-8001	Contributi a organizzazioni internazionali								
3 700 000 0	3 700 000 0	3 450 000 0	3 450 000 0	3 105 000 0	3 105 000 0	**– 701 000 0**	**– 701 000 0**	2 404 000 0	2 404 000 0
BA7-8001N	Contributi a organizzazioni internazionali — Spese di gestione amministrativa Contributi a organizzazioni internazionali — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**46 500 418 500**	**46 500 418 500**	46 500 418 500	46 500 418 500
B7-8002N	Lavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pescaLavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pesca								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**236 000 0**	**236 000 0**	236 000 0	236 000 0

NOMENCLATURA:

Creare le seguenti nuove voci:

B7-8002N Lavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pescaLavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pesca

BA7-8001N Contributi a organizzazioni internazionali — Spese di gestione amministrativa Contributi a organizzazioni internazionali — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-8001**

Sostituire il commento con i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare la partecipazione attiva della Comunità europea alle organizzazioni internazionali di pesca incaricate di garantire la conservazione a lungo termine e lo sfruttamento sostenibile delle risorse alieutiche in alto mare:

— *CCAMLR [decisione 81/0691/CEE del Consiglio, del 4 settembre 1981, relativa alla conclusione della convenzione sulla conservazione delle risorse biologiche dell'Antartico (GU L 252 del 5.9.1981)];*

— *NASCO [decisione 82/0886/CEE del Consiglio, del 13 dicembre 1982, relativa alla conclusione della convenzione per la conservazione del salmone nell'Atlantico settentrionale (GU L 378 del 31.12.1982, pag. 24)];*

— *IBSFC [decisione 83/0414/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1983, sull'adesione della Comunità alla convenzione sulla pesca e sulla conservazione delle risorse biologiche nel mar Baltico e nei Belt (GU L 237 del 26.8.1983, pag. 4)];*

— *ICCAT [decisione 86/0238/CEE del Consiglio, del 9 giugno 1986, relativa all'adesione della Comunità alla convenzione internazionale per la conservazione dei tonnidi dell'Atlantico, emendata dal protocollo allegato all'atto finale della conferenza dei plenipotenziari degli Stati aderenti alla convenzione firmato a Parigi il 10 luglio 1984 (GU L 162 del 18.6.1986, pag. 33)];*

— *NEAFC [decisione 81/0608/CEE del Consiglio, del 13 luglio 1981, relativa alla conclusione della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nordorientale (GU L 227 del 12.8.1981, pag. 21)];*

— *Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO);*

— *NAFO [regolamento (CEE) 3179/78 del Consiglio, del 28 dicembre 1978, relativo alla conclusione da parte della Comunità economica europea della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nordoccidentale (GU L 378 del 30.12.1978, pag. 1)];*

— *CTOI [decisione 95/0399/CE del Consiglio, del 18 settembre 1995, relativa all'adesione della Comunità all'accordo che istituisce la Commissione per il tonno dell'Oceano Indiano (GU L 236 del 5.10.1995, pag. 24)];*

Giovedì 28 ottobre 1999

— *CGPM [decisione 98/0416/CE del Consiglio, del 16 giugno 1998, relativa all'adesione della Comunità europea alla Commissione generale per la pesca nel Mediterraneo (GU L 190 del 4.7.1998, pag. 34)];*

— *Comitato per la pesca nell'Atlantico centro-orientale (COPACE);*

— *Commissione per la pesca nell'Oceano Indiano (CPOI).*

Stanziamento destinato a coprire in particolare:

— *le spese derivanti dai contributi obbligatori dell'Unione europea al bilancio delle organizzazioni internazionali di pesca;*

— *l'adesione e i contributi volontari dell'Unione europea all'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO) nel settore della pesca, compreso Globefish;*

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **B7-8002N**:

Aggiungere il seguente commento:

Stanziamento destinato a finanziare:

— lavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pesca (IATTC, SEAFO, ecc.);

— *organizzazioni internazionali di pesca in cui la Comunità europea ha uno status di osservatore (articoli 37 e 310 del trattato sull'Unione europea):*

— Consiglio internazionale per l'esplorazione del mare (CIEM),

— Commissione baleniera internazionale (CBI),

— Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE).

Stanziamento destinato a finanziare:

— le spese specifiche da rimborsare al Consiglio internazionale per l'esplorazione del mare (CIEM);

— il finanziamento dei diritti d'iscrizione alle riunioni delle organizzazioni internazionali di pesca in cui la Comunità ha lo status di osservatore;

— i contributi finanziari ai lavori preparatori delle nuove organizzazioni internazionali di pesca che presentano un interesse per la Comunità;

— la partecipazione finanziaria ai lavori scientifici delle organizzazioni internazionali di pesca che presentano un interesse particolare per la Comunità;

— la partecipazione finanziaria ad azioni (riunioni di lavoro, riunioni informali o riunioni straordinarie delle Parti contraenti) che favoriscono gli interessi della Comunità nelle organizzazioni internazionali di pesca e ne rafforzano la cooperazione con questi partner, membri delle organizzazioni con cui essa ha relazioni nel settore. Possono inoltre essere imputate a questa voce le spese di partecipazione dei rappresentanti dei paesi terzi ai negoziati e alle riunioni nei consessi e negli organismi internazionali, quando la loro presenza risulti necessaria per tutelare gli interessi comunitari.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-8001N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alle linee B7-8001 e B7-8002N nella sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0570

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-811	Partecipazione alle attività internazionali in materia di ambiente, compreso il Global Environment Fund								
6 935 000 0	6 935 000 0	6 180 000 0	6 200 000 0	5 562 000 0	5 580 000 0	**– 882 000** **0**	**– 880 000** **0**	4 680 000 0	4 700 000 0
BA7-811N	Partecipazione alle attività internazionali in materia di ambiente, compreso il Global Environment Fund — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**150 000** **1 350 000**	**150 000** **1 350 000**	150 000 1 350 000	150 000 1 350 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-811N Partecipazione alle attività internazionali in materia di ambiente, compreso il Fondo mondiale per l'ambiente — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-811**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7811N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0447

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-820	Accordo con l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)								
255 000 0	255 000 0	255 000 0	225 000 0	255 000 0	225 000 0	**0** **0**	**30 000** **0**	255 000 0	255 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0644

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-850 Relazioni commerciali esterne e Organizzazione mondiale del commercio									
2 200 000 0	2 200 000 0	2 250 000 0	2 250 000 0	2 025 000 0	2 025 000 0	**3 665 000** **0**	**8 215 000** **0**	5 690 000 0	10 240 000 0
BA7-850 Relazioni commerciali esterne, compreso l'accesso al mercato dei paesi terzi — Spese di gestione ammnistrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**51 000** **459 000**	**51 000** **459 000**	51 000 459 000	51 000 459 000
B7-852 Accesso al mercato dei paesi terzi									
3 410 000 0	4 410 000 0	3 950 000 0	8 500 000 0	3 555 000 0	7 650 000 0	**– 3 555 000** **0**	**– 7 650 000** **0**	– 0	– 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

B7-850 Relazioni commerciali esterne, compreso l'accesso al mercato dei paesi terzi

BA7-850N Relazioni commerciali esterne, compreso l'accesso al mercato dei paesi terzi — Spese di gestione amministrativa

Sopprimere l'articolo:

B7-852 Accesso al mercato dei paesi terzi

COMMENTO:

Completare nel modo seguente:

Dopo il quarto comma:

Sono altresì imputate a questo articolo le azioni della Commissione sui nuovi temi del commercio mondiale multilaterale quali l'ambiente, la concorrenza e le questioni sociali, in particolare il nesso tra la crescente integrazione del commercio mondiale e la povertà.

Gli stanziamenti saranno altresì utilizzati per finanziare degli studi sugli effetti ambientali dell'intensificazione degli scambi commerciali e, in particolare, sui costi ambientali del commercio internazionale. Tali studi saranno completati durante la prima fase del prossimo round di negoziati sul commercio internazionale.

Dopo il quarto comma, ultimo trattino:

Aggiungere il commento dell'articolo B7-852 (Progetto di bilancio).

Alla linea **B7-850**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-860N**

aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0571

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-851	Promozione delle esportazioni dell'Unione europea verso il Giappone								
pm 0	8 000 000 0	pm 11 000 000	11 000 000 0	pm 9 900 000	9 900 000 0	**0** **800 000**	**800 000** **0**	pm 10 700 000	10 700 000 0
BA7-851N	Promozione delle esportazioni dell'Unione europea verso il Giappone — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**30 000** **270 000**	**30 000** **270 000**	30 000 270 000	30 000 270 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-851N Promozione delle esportazioni dell'Unione europea verso il Giappone — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-851**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-851N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0572

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-860	Cooperazione doganale e assistenza internazionale (Dogana 2000)								
1 450 000 0	1 950 000 0	pm 1 450 000	2 196 000 0	pm 1 305 000	1 976 400 0	**0** **75 000**	**149 600** **0**	pm 1 380 000	2 126 000 0
BA7-860N	Cooperazione doganale e assistenza internazionale (Dogana 2000) — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **70 000**	**7 000** **63 000**	pm 70 000	7 000 63 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-860N Cooperazione doganale e assistenza internazionale (Dogana 2000) — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-860**

Sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-860N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Progetto di Emendamento 0235

SEZIONE III — COMMISSIONE Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-8712N	Assistenza ai produttori tradizionali ACP di rhum nei settori dello sviluppo e della diversificazione dei mercati								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova linea seguente:

B7-8712N Assistenza ai produttori tradizionali ACP di rhum nei settori dello sviluppo e della diversificazione dei mercati

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Gli stanziamenti iscritti a questa linea finanzieranno, nel corso del primo anno, azioni preparatorie ai sensi dell'accordo interistituzionale del 6 maggio 1999.

Stanziamento destinato a fornire assistenza agli esportatori tradizionali ACP di rhum come prodotto di base, che non siano in grado di autosostenersi finanziariamente. Gli interventi mirano a:

— fornire assistenza alla creazione di una marca di rhum generica per l'area ACP

— consentire una commercializzazione programmata su base regionale

— rafforzare la competitività degli esportatori tradizionali ACP

— predisporre i necessari controlli ambientali per conseguire il pieno rispetto delle norme vigenti sul mercato UE

— permettere all'industria di passare dalla produzione ordinaria (rhum come prodotto di base) alla produzione di rhum di marca

I gruppi la cui quota maggioritaria sia detenuta, direttamente o indirettamente, da imprese multinazionali, non sono ammessi a beneficiare degli stanziamenti di questa linea.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0573

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-872	Promozione degli investimenti comunitari nei paesi in via di sviluppo dell'America latina, dell'Asia, del Mediterraneo e in Sudafrica nel quadro degli accordi di cooperazione economica e commerciale								
29 750 000 10 000 000	29 750 000 5 000 000	pm 25 000 000	30 000 000 0	pm 16 500 000	22 200 000 0	**0** **6 050 000**	**5 350 000** **0**	pm 22 550 000	27 550 000 0
BA7-872N	Promozione degli investimenti comunitari nei paesi in via di sviluppo dell'America latina, dell'Asia, del Mediterraneo e in Sudafrica nel quadro degli accordi di cooperazione economica e commerciale — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **2 450 000**	**245 000** **2 205 000**	pm 2 450 000	245 000 2 205 000

NOMENCLATURA:

Creare il seguente nuovo articolo:

BA7-872N Promozione degli investimenti comunitari nei paesi in via di sviluppo dell'America latina, dell'Asia, del Mediterraneo e in Sudafrica nel quadro degli accordi di cooperazione economica e commerciale — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-872**

Sopprimere i seguenti commi:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese…»

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere i seguenti commi:

Una parte degli stanziamenti sarà assegnata in via prioritaria a joint ventures per la promozione di idonee tecnologie ambientali e per azioni di capacity building finalizzate alla formazione di specialisti locali in tecnologie ambientali.

Gli stanziamenti di questa linea di bilancio sono destinati in particolare a favore di azioni che prevedano la promozione della condizione femminile.

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA7-872N**

Aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di sostegno afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0450

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

Organigramma — Trasformazione di posti: 30 D3 in 30 C5

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0456

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Nella tabella vengono presentati gli stanziamenti secondo una ripartizione globale come figura di seguito:

— *sulle righe: i titoli della nomenclatura (politiche);*

— *sulle colonne: l'organigramma.*

Titoli della nomenclatura	A/LA		B		C		D		Totale	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000
B1-1 — Politica agricola comune										
B2 da 1 a 3 — Fondi strutturali: FEOGA, FSE, FESR e Fondo di coesione										
B2-7 — Trasporti										
B2-9 — Altre azioni nel settore della pesca e del mare										
B3-1 — Istruzione e gioventù										
B3-2 — Cultura e audiovisivo										
B3-3 — Informazione e comunicazione										
B3-4 — Altre azioni sociali										
B4-1 — Energia e sicurezza nucleare dell'Euratom										
B4-3 — Ambiente										
B5-1 — Tutela dei consumatori										
B5-3 — Mercato interno										
B5-4 — Industria										
B5-5 — PMI e iniziative a favore del mercato del lavoro										
B5-6 — Informazioni statistiche										
B5-7 — Reti transeuropee										
B5-8 — Cooperazione nei settori giustizia e affari interni										
B6 da 1 a 9 — Programma quadro R & S										
B7-0 — Phare										
B7-20 — Aiuto umanitario										
B7-30, 31, 32 — Cooperazione — Asia, America latina, Africa australe										
B7-40, 41, 42 — Cooperazione con i paesi terzi mediterranei										
B7-52 — Cooperazione — N.S.I. e Mongolia										
B7-54 — Cooperazione — Balcani										
B7-6 — Cooperazione allo sviluppo (ONG)										
B7-7 Democrazia e diritti dell'uomo										
B7-8 — Aspetti esterni di determinate politiche comunitarie										
B8-0 — Politica estera e di sicurezza comune										

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0435

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-1100 Stipendi base									
922 051 000 0	922 051 000 0	954 698 000 0	954 698 000 0	928 953 000 0	928 953 000 0	**500 000 0**	**500 000 0**	929 453 000 0	929 453 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Prima dell'ultimo comma, nuovo comma:

5 nuovi posti sono previsti per l'Ufficio alimentare e veterinario, ai fini dell'assunzione di ispettori veterinari.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0619

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-1100 Stipendi base									
922 051 000 0	922 051 000 0	954 698 000 0	954 698 000 0	928 953 000 0	928 953 000 0	**0 15 000 000**	**0 15 000 000**	928 953 000 15 000 000	928 953 000 15 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0338

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-1900 Pensioni									
276 237 000 0	276 237 000 0	312 542 000 0	312 542 000 0	312 542 000 0	312 542 000 0	**– 70 000 000 0**	**– 70 000 000 0**	242 542 000 0	242 542 000 0
A-1920 Pagamenti dovuti al Fondo pensionistico a titolo di passività arretrate									
pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	**70 000 000 0**	**70 000 000 0**	70 000 000 0	70 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il commento dell'articolo A-1920:

Secondo comma bis (nuovo):

Il finanziamento corrisponde al deficit annuale del sistema pensionistico, conseguente all'obbligo di coprire le passività arretrate.

La linea può inoltre includere contributi a una riserva intesa a coprire le passività in misura superiore agli obblighi annuali.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0626

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-200 Affitti e canoni enfiteutici									
171 961 000 0	171 961 000 0	172 448 000 0	172 448 000 0	171 148 000 0	171 148 000 0	**1 300 000 0**	**1 300 000 0**	172 448 000 0	172 448 000 0
A-344 Ufficio di lotta antifrode (ULAF)									
pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	14 000 000 0	14 000 000 0	**– 1 300 000 0**	**– 1 300 000 0**	12 700 000 0	12 700 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0407

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-2554	Conferenze, congressi e riunioni connessi alle attività delle associazioni di giuristi europei per la tutela degli interessi finanziari della Comunità								
250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	**125 000 0**	**125 000 0**	375 000 0	375 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Sostituire il primo comma con il testo seguente:

Stanziamento destinato a coordinare le attività delle associazioni di giuristi europei ai fini della tutela degli interessi economici e finanziari della Comunità a livello nazionale e transnazionale, nonché delle attività svolte nei paesi candidati all'adesione e nei paesi limitrofi dell'Unione europea.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0454

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-30	SOVVENZIONI COMUNITARIE								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	Ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Dopo l'ultimo comma, aggiungere il seguente commento:

Tale relazione è intesa altresì a determinare la natura giuridica del contributo finanziario dell'Unione e del concorso finanziario del beneficiario.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0379

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3014N	Master europei in diritti dell'uomo e democratizzazione								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 000 000** **0**	**2 000 000** **0**	2 000 000 0	2 000 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

A-3014N Master europei in diritti dell'uomo e democratizzazione

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Stanziamento destinato ai Master europei in diritti dell'uomo e democratizzazione.

1,2 milioni di euro contribuiranno ad assicurare il proseguimento di questa iniziativa.

0,300 milioni di euro sono destinati ad aiutare i diplomati del programma master ad acquisire un'esperienza pratica, per un periodo che non dovrà superare i dodici mesi, in seno ai servizi interessati delle istituzioni europee.

0,500 milioni di euro sono destinati all'avvio di iniziative analoghe nei paesi terzi.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0459

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-302	Partecipazione della Comunità al finanziamento di organizzazioni che abbiano quali finalità la promozione della società civile europea								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
A-303	Partecipazione della Comunità al finanziamento di organizzazioni che abbiano quali finalità la promozione della società civile europea								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
A-304	Partecipazione della Comunità al finanziamento di organizzazioni che abbiano quali finalità la promozione della società civile europea								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare il primo comma di ciascun articolo nel modo seguente:

Gli stanziamenti iscritti alle voci del presente articolo … in misura almeno pari al *20%* del proprio bilancio da fonti diverse dal bilancio dell'Unione europea (parti A e B).

Giovedì 28 ottobre 1999

Sostituire il terzo comma con i seguenti commi:

Gli organismi beneficiari devono presentare la loro richiesta entro il 31 marzo. La Commissione deve notificare il proprio assenso e concedere la prima parte della sovvenzione entro i tre mesi successivi alla presentazione della domanda. Il saldo è versato al più tardi sei mesi dopo la notifica dell'assenso. La quota della sovvenzione che non viene completamente utilizzata dall'organismo beneficiario non può in nessun caso venire recuperata, sotto forma di detrazione, dalle sovvenzioni successive.

Questi principi sono inglobati nel vademecum sulle sovvenzioni.*Prima della fine dell'esercizio 2000, la Commissione presenta una relazione che indica le modalità per estendere questi principi all'insieme delle sovvenzioni del bilancio (parti A e B).*

Alla fine del quarto comma, aggiungere la frase seguente:

La relazione contiene inoltre le date e gli importi esatti dei versamenti effettuati dalla Commissione, nonché lo stato di esecuzione del bilancio di previsione dell'organismo.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0623

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3021 Sovvenzioni a organizzazioni di interesse europeo									
1 950 000 0	1 950 000 0	1 800 000 0	1 800 000 0	1 800 000 0	1 800 000 0	**0** **0**	**0** **0**	1 800 000 0	1 800 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Dopo il primo comma, aggiungere il seguente testo:

— *un importo di 300.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al segretariato internazionale del Movimento europeo;*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al segretariato internazionale dell'Unione dei federalisti europei;*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Consiglio dei comuni e delle regioni d'Europa;*

— *un importo di 200.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione all'European Citizens' Action Service (ECAS);*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Centro di studi europei di Strasburgo;*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Collegio d'Europa di Amburgo;*

— *un importo di 175.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione a Globe (Global Legislations Organisations for a Balanced Environment);*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Consiglio europeo degli artisti;*

— *un importo di 100.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Foro europeo per le arti e il patrimonio culturale;*

— *un importo di 50.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione all'IETM (Informal European Theatre Meeting);*

— *un importo di 80.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione a Europa Nostra;*

— *un importo di 50.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Congresso degli scrittori europei;*

— *un importo di 50.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al network EU Net Art;*

— *un importo di 150.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione alla Fondazione Pegaso.*

Giovedì 28 ottobre 1999

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0381

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3026 Gruppi di riflessione europei (think tank)									
350 000 0	350 000 0	350 000 0	350 000 0	350 000 0	350 000 0	**0 0**	**0 0**	350 000 0	350 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare il commento nel modo seguente:

Stanziamento destinato a gruppi di riflessione che contribuiscano direttamente alla riflessione sulla politica d'integrazione europea. Esso è ripartito nel modo seguente:

— *un importo di 100 000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione alla Trans-European Policy Studies Association (TEPSA);*

— *un importo di 125 000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al Centre européen d'études politiques di Strasburgo;*

— *un importo di 125 000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione al European Policy Center (EPC).*

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0427

SEZIONE III — COMMISSIONE, Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3027 Centro internazionale per la formazione europea									
1 350 000 0	1 350 000 0	700 000 0	700 000 0	700 000 0	700 000 0	**800 000 0**	**800 000 0**	1 500 000 0	1 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0428

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3029 Sostegno a organizzazioni internazionali non governative della gioventù									
1 100 000 0	1 100 000 0	1 300 000 0	1 300 000 0	1 200 000 0	1 200 000 0	**100 000 0**	**100 000 0**	1 300 000 0	1 300 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Riprendere lo scadenzario del PPB

Emendamento 0402

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3029N Istituto europeo di politica economica									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare la seguente nuova linea:

A-3029N Istituto europeo di politica economica

COMMENTO:

Inserire il seguente testo:

Questa linea è destinata al finanziamento dell'Istituto europeo di politica economica.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0451

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3032 Istituto «Europa-America latina» (IRELA)									
1 900 000 0	1 900 000 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	**1 000 000 900 000**	**1 000 000 900 000**	1 000 000 900 000	1 000 000 900 000

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3038 Altre sovvenzioni a carattere generale									
300 000 0	300 000 0	171 000 0	171 000 0	171 000 0	171 000 0	**129 000 0**	**129 000 0**	300 000 0	300 000 0
A-321 Gemellaggi fra città dell'Unione europea									
10 000 000 0	10 000 000 0	7 000 000 0	7 000 000 0	7 000 000 0	7 000 000 0	**3 000 000 0**	**3 000 000 0**	10 000 000 0	10 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0575

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3035 Preservazione dei campi di concentramento nazisti quali memoria storica									
250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	250 000 0	**100 000 0**	**100 000 0**	350 000 0	350 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0429

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3039 Cooperazione mediterranea ed euro-araba									
200 000 0	200 000 0	200 000 0	200 000 0	200 000 0	200 000 0	**0 0**	**0 0**	200 000 0	200 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Lo stanziamento è destinato a coprire il funzionamento dell'Istituto di ricerca sulla cooperazione mediterranea *ed euro-araba e altre iniziative o azioni che contribuiscono allo scambio culturale o scientifico tra le due regioni*.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0131

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3041N Centro europeo di ricerca e di azione sul razzismo e l'antisemitismo									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**200 000** **0**	**200 000** **0**	200 000 0	200 000 0

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

A-3041N Centro europeo di ricerca e di azione sul razzismo e l'antisemitismo

COMMENTO:

Aggiungere il testo seguente

Stanziamento destinato a cofinanziare le attività del CERA, organizzazione senza scopo di lucro che si propone di mobilitare la società europea nella lotta contro il razzismo, attraverso le seguenti azioni:

formazione di professori e di giornalisti, cortometraggi, pubblicazioni didattiche ufficiali e non, seminari sulle minoranze e i profughi, giornate di studio sul razzismo in varie città europee, misure di lotta contro le discriminazioni razziali e il negazionismo storico, anche mediante idonei strumenti legislativi.

Le azioni si avvarranno dei nuovi mezzi di comunicazione.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0624

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3041N Sovvenzioni a organizzazioni d'interesse culturale europeo									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 600 000** **0**	**2 600 000** **0**	2 600 000 0	2 600 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

A-3041N Sovvenzioni a organizzazioni d'interesse culturale europeo

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Stanziamento destinato a coprire le spese connesse alle attività e al funzionamento di organizzazioni la cui opera riveste un interesse culturale europeo:

— *un importo di 550.000 euro è destinato all'Orchestra dei giovani dell'Unione europea;*

— *un importo di 300.000 euro è destinato all'Orchestra barocca dell'Unione europea;*

— *un importo di 250.000 euro è destinato all'Accademia europea di canto corale;*

— *un importo di 400.000 euro è destinato al Centro operistico europeo di Manchester;*

— *un importo di 338.000 euro è destinato all'Orchestra giovanile di jazz dell'Unione europea (Swinging Europe);*

— *un importo di 325.000 euro è destinato alla Fondazione Yehudi Menuhin;*

— *un importo di 150.000 euro è destinato all'Orchestra da camera europea;*

— *un importo di 250.000 euro è destinato all'erogazione di una sovvenzione alla fondazione europea Yuste per finanziare le iniziative organizzate in occasione del quinto centenario della nascita dell'imperatore Carlo V.*

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0071

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-3201 Sovvenzioni per l'organizzazione di tirocini destinati ai giovani diplomatici dei paesi dell'Europa centrale e orientale									
500 000 0	500 000 0	500 000 0	500 000 0	500 000 0	500 000 0	**0** **0**	**0** **0**	500 000 0	500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Prima del comma esistente, inserire il seguente comma:

Esso può essere utilizzato altresì per promuovere attività nel settore della formazione politica di istituzioni politiche riconosciute in ambito UE o di istituzioni politiche dei paesi candidati all'adesione, in grado di comprovare almeno cinque anni di esperienza in materia, e che siano in partenariato con un'istituzione politica comunitaria riconosciuta, oppure per favorire la cooperazione tra le due.

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0458

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-343	Codifica e consolidamento del diritto comunitario								
5 000 000 0	5 000 000 0	5 000 000 0	5 000 000 0	5 000 000 0	5 000 000 0	**– 1 000 000** **1 000 000**	**– 1 000 000** **1 000 000**	4 000 000 1 000 000	4 000 000 1 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0642

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-344	Ufficio di lotta antifrode (ULAF)								
pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	14 000 000 0	14 000 000 0	**9 000 000** **0**	**9 000 000** **0**	23 000 000 0	23 000 000 0
A-1100	Stipendi base								
922 051 000 0	922 051 000 0	954 698 000 0	954 698 000 0	928 953 000 0	928 953 000 0	**– 1 000 000** **0**	**– 1 000 000** **0**	927 953 000 0	927 953 000 0
A-200	Affitti e canoni enfiteutici								
171 961 000 0	171 961 000 0	172 448 000 0	172 448 000 0	171 148 000 0	171 148 000 0	**– 348 000** **0**	**– 348 000** **0**	170 800 000 0	170 800 000 0
A-230	Cancelleria e materiale per ufficio								
7 280 000 0	7 280 000 0	7 136 000 0	7 136 000 0	7 036 000 0	7 036 000 0	**– 36 000** **0**	**– 36 000** **0**	7 000 000 0	7 000 000 0
A-2410	Abbonamenti e canoni di telecomunicazioni								
15 412 000 0	15 412 000 0	14 715 000 0	14 715 000 0	14 615 000 0	14 615 000 0	**– 15 000** **0**	**– 15 000** **0**	14 600 000 0	14 600 000 0
A-5010	Attrezzature e programmi nei servizi								
28 761 000 0	28 761 000 0	28 079 000 0	28 079 000 0	27 879 000 0	27 879 000 0	**– 79 000** **0**	**– 79 000** **0**	27 800 000 0	27 800 000 0
A-7000	Agenti ausiliari								
30 310 000 0	30 310 000 0	35 000 000 0	35 000 000 0	34 800 000 0	34 800 000 0	**– 147 000** **0**	**– 147 000** **0**	34 653 000 0	34 653 000 0
A-7003	Funzionari nazionali e internazionali e agenti del settore privato temporaneamente assegnati ai servizi dell'istituzione								
22 700 000 5 670 000	22 700 000 5 670 000	26 450 000 0	26 450 000 0	25 950 000 0	25 950 000 0	**– 150 000** **0**	**– 150 000** **0**	25 800 000 0	25 800 000 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-701									
38 700 000 2 025 000	38 700 000 2 025 000	41 425 000 0	41 425 000 0	40 525 000 0	40 525 000 0	**– 175 000 0**	**– 175 000 0**	40 350 000 0	40 350 000 0
A-7032 Spese di riunioni dei comitati la cui consultazione non costituisce un elemento obbligatorio della procedura di formazione degli atti comunitari									
2 475 000 2 475 000	2 475 000 2 475 000	4 950 000 0	4 950 000 0	4 850 000 0	4 850 000 0	**– 50 000 0**	**– 50 000 0**	4 800 000 0	4 800 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0574

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-4015 Centro di traduzione degli organi dell'Unione europea									
450 000 0	450 000 0	450 000 0	450 000 0	450 000 0	450 000 0	**125 000 0**	**125 000 0**	575 000 0	575 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0627

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-4102 Centri per l'infanzia e altri asili e nidi d'infanzia									
189 000 0	189 000 0	250 000 0	250 000 0	190 000 0	190 000 0	**60 000 0**	**60 000 0**	250 000 0	250 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0182

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte A (stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-421	Utilizzazione degli studi radiofonici e televisivi e attrezzature audiovisive								
4 000 000 1 500 000	4 000 000 1 500 000	5 200 000 0	5 200 000 0	5 200 000 0	5 200 000 0	**– 2 000 000** **2 000 000**	**– 2 000 000** **2 000 000**	3 200 000 2 000 000	3 200 000 2 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0448

SEZIONE III – COMMISSIONE – Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-4300	Cooperazione interistituzionale nel settore dell'informatica e sviluppo del sito Europa su Internet.								
2 200 000 0	2 200 000 0	2 500 000 0	2 500 000 0	2 300 000 0	2 300 000 0	**200 000** **0**	**200 000** **0**	2 500 000 0	2 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0449

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-5000 Centro di calcolo									
14 202 000 0	14 202 000 0	14 800 000 0	14 800 000 0	14 202 000 0	14 202 000 0	**598 000 0**	**598 000 0**	14 800 000 0	14 800 000 0
A-5001 Sviluppo di sistemi di informazione e di gestione									
20 333 000 0	20 333 000 0	22 564 000 0	22 564 000 0	21 068 000 0	21 068 000 0	**1 496 000 0**	**1 496 000 0**	22 564 000 0	22 564 000 0
A-5010 Attrezzature e programmi nei servizi									
28 761 000 0	28 761 000 0	28 079 000 0	28 079 000 0	27 879 000 0	27 879 000 0	**200 000 0**	**200 000 0**	28 079 000 0	28 079 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0452

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-6									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	0 0	0 0
A-6000 Stipendi, indennità, assegni fissi legati agli stipendi e rimborsi spese concernenti i funzionari e agenti temporanei									
73 027 000 0	73 027 000 0	84 843 000 0	84 843 000 0	84 143 000 0	84 143 000 0	**– 6 100 000 0**	**– 6 100 000 0**	78 043 000 0	78 043 000 0
A-6001 Retribuzione degli altri agenti									
37 189 000 0	37 189 000 0	40 684 000 0	40 684 000 0	40 684 000 0	40 684 000 0	**– 500 000 0**	**– 500 000 0**	40 184 000 0	40 184 000 0
A-6004 Spese e indennità di assunzione, di trasferimento e di cessazione dal servizio									
7 042 000 0	7 042 000 0	8 657 000 0	8 657 000 0	8 657 000 0	8 657 000 0	**– 1 700 000 0**	**– 1 700 000 0**	6 957 000 0	6 957 000 0
A-6010 Affitti e spese degli immobili									
48 408 000 0	48 408 000 0	52 509 000 0	52 509 000 0	52 509 000 0	52 509 000 0	**– 2 000 000 0**	**– 2 000 000 0**	50 509 000 0	50 509 000 0
A-6018 Affrancatura, valigia diplomatica e canoni per telecomunicazioni									
6 712 000 0	6 712 000 0	7 889 000 0	7 889 000 0	7 267 000 0	7 267 000 0	**– 1 092 000 0**	**– 1 092 000 0**	6 175 000 0	6 175 000 0
A-650 Riserva globale per le delegazioni									
pm 13 100 000	pm 13 100 000	pm 0	pm 0	pm 0	Pm 0	**12 500 000 0**	**12 500 000 0**	12 500 000 0	12 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0455

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-70 SPESE DI PERSONALE DI COMPLEMENTO E SPESE DI FUNZIONAMENTO DECENTRATE									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Nella tabella vengono presentati gli stanziamenti secondo una ripartizione globale identificata come segue (cfr. allegato):

— *sulle righe: i titoli della nomenclatura (politiche);*

— *sulle colonne: la tipologia delle spese.*

Titoli della nomenclatura	Articolo A-700 «Spese di personale di complemento decentrate»	Articolo A-701 «Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie»	Articolo A-702 «Spese per ricevimenti e di rappresentanza dei membri del personale»	Articolo A-703 «Spese per riunioni e convocazioni»	Articolo A-704 «Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni»	Articolo A-705 «Studi e consulenze»	Articolo A-706 «Perfezionamento professionale e aggiornamento del personale»	Totale del titolo A-7
B1-1 — Politica agricola comune								
B2 — da 1 a 3 — Fondi strutturali: FEOGA, FSE, FESR e Fondo di coesione								
B2-7 — Trasporti								
B2-9 — Altre azioni nel settore della pesca e del mare								

Giovedì 28 ottobre 1999

Titoli della nomenclatura	Articolo A-700 «Spese di personale di complemento decentrate»	Articolo A-701 «Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie»	Articolo A-702 «Spese per ricevimenti e di rappresentanza dei membri del personale»	Articolo A-703 «Spese per riunioni e convocazioni»	Articolo A-704 «Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni»	Articolo A-705 «Studi e consulenze»	Articolo A-706 «Perfezionamento professionale e aggiornamento del personale»	Totale del titolo A-7
B3-1 – Istruzione e gioventù								
B3-2 – Cultura e audiovisivo								
B3-3 – Informazione e comunicazione								
B3-4 – Altre azioni sociali								
B4-1 – Energia e sicurezza nucleare dell'Euratom								
B4-3 – Ambiente								
B5-1 – Tutela dei consumatori								
B5-3 – Mercato interno								
B5-4 – Industria								
B5-5 – PMI e iniziative a favore del mercato del lavoro								
B5-6 – Informazioni statistiche								
B5-7 – Reti transeuropee								
B5-8 – Cooperazione nei settori giustizia e affari interni								
B6 – da 1a 9 – Programma quadro R & S								
B7-0 – Phare								
B7-20 – Aiuto umanitario								
B7-30, 31, 32 – Cooperazione – Asia, America latina, Africa australe								
B7-40, 41, 42 – Cooperazione con i paesi terzi mediterranei								
B7-52 – Cooperazione – N.S.I. e Mongolia								
B7-54 – Cooperazione – Balcani								
B7-6 – Cooperazione allo sviluppo (ONG)								
B7-7 Democrazia e diritti dell'uomo								
B7-8 – Aspetti esterni di determinate politiche comunitarie								
B8-0 – Politica estera e di sicurezza comune								

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0628

SEZIONE III — COMMISSIONE, Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-7000	Agenti ausiliari								
30 310 000 0	30 310 000 0	35 000 000 0	35 000 000 0	34 800 000 0	34 800 000 0	**– 3 000 000** **3 000 000**	**– 3 000 000** **3 000 000**	31 800 000 3 000 000	31 800 000 3 000 000
A-7003	Funzionari nazionali e internazionali e agenti del settore privato temporaneamente assegnati ai servizi dell'istituzione								
22 700 000 5 670 000	22 700 000 5 670 000	26 450 000 0	26 450 000 0	25 950 000 0	25 950 000 0	**– 2 500 000** **2 500 000**	**– 2 500 000** **2 500 000**	23 450 000 2 500 000	23 450 000 2 500 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Emendamento 0630

SEZIONE III — COMMISSIONE, Parte A (Stanziamenti di funzionamento)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
A-706	Perfezionamento professionale e formazione alla gestione								
4 500 000 0	4 500 000 0	5 500 000 0	5 500 000 0	4 725 000 0	4 725 000 0	**775 000** **0**	**775 000** **0**	5 500 000 0	5 500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0473

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100 Stipendi base									
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**53 430** **0**	**53 430** **0**	227 341 267 385 000	227 341 267 385 000
S1-1101 Assegni familiari									
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**4 764** **0**	**4 764** **0**	20 372 282 35 000	20 372 282 35 000
S1-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**7 558** **0**	**7 558** **0**	32 320 090 50 000	32 320 090 50 000
S1-1130 Copertura dei rischi malattia									
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**1 870** **0**	**1 870** **0**	7 994 912 15 000	7 994 912 15 000
S1-1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**438** **0**	**438** **0**	1 873 629 5 000	1 873 629 5 000
S1-1191 Stanziamenti accantonati									
3 672 256 0	3 672 256 0	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	**852** **0**	**852** **0**	3 832 895 10 000	3 832 895 10 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Ceazione di 2 posti temporanei A7

Aggiungere la seguente nota in calce all'organigramma:

Posti temporanei A7: 2 posti per un massimo di due anni (2000 e 2001) per le questioni attinenti agli edifici del Parlamento«»

Emendamento 0474

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100 Stipendi base									
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**34 624** **– 34 624**	**34 624** **– 34 624**	227 322 461 350 376	227 322 461 350 376
S1-1101 Assegni familiari									
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**3 087** **– 3 087**	**3 087** **– 3 087**	20 370 605 31 913	20 370 605 31 913

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-1102	Indennitá di disclocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello staturo CECA)								
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**4 898** **– 4 898**	**4 898** **– 4 898**	32 317 430 45 102	32 317 430 45 102
S1-1130	Copertura dei rischi di malattia								
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**1 211** **– 1 211**	**1 211** **– 1 211**	7 994 253 13 789	7 994 253 13 789
S1-1131	Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali								
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**284** **– 284**	**284** **– 284**	1 873 475 4 716	1 873 475 4 716
S1-1191	Stanziamenti accantonati								
3 672 256 0	3 672 256 0	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	**551** **– 551**	**551** **– 551**	3 832 594 9 449	3 832 594 9 449

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 2 posti B5 (permanenti)

Emendamento 0475

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11	PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100	Stipendi base								
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**26 715** **– 26 715**	**26 715** **– 26 715**	227 314 552 358 285	227 314 552 358 285
S1-1101	Assegni familiari								
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**2 382** **– 2 382**	**2 382** **– 2 382**	20 369 900 32 618	20 369 900 32 618
S1-1102	Indennità di dislocazione e espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)								
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**3 779** **– 3 779**	**3 779** **– 3 779**	32 316 311 46 221	32 316 311 46 221
S1-1130	Copertura dei rischi di malattia								
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**935** **– 935**	**935** **– 935**	7 993 977 14 065	7 993 977 14 065
S1-1131	Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali								
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**219** **– 219**	**219** **– 219**	1 873 410 4 781	1 873 410 4 781
S1-1191	Stanziamenti accantonati								
3 672 256 0	3 672 256 0	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	**426** **– 426**	**426** **– 426**	3 832 469 9 574	3 832 469 9 574

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 1 posto A7

Emendamento 0476

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100 Stipendi base									
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**26 715** **– 26 715**	**26 715** **– 26 715**	227 314 552 358 285	227 314 552 358 285
S1-1101 Assegni familiari									
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**2 382** **– 2 382**	**2 382** **– 2 382**	20 369 900 32 618	20 369 900 32 618
S1-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**3 779** **– 3 779**	**3 779** **– 3 779**	32 316 311 46 221	32 316 311 46 221
S1-1130 Copertura dei rischi di malattia									
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**935** **– 935**	**935** **– 935**	7 993 977 14 065	7 993 977 14 065
S1-1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**219** **– 219**	**219** **– 219**	1 873 410 4 781	1 873 410 4 781
S1-1191 Stanziamenti accantonati									
3 672 256 0	3 672 256 0	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	**426** **– 426**	**426** **– 426**	3 832 469 9 574	3 832 469 9 574

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 1 posto LA7

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0477

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100 Stipendi base									
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**0** **0**	**0** **0**	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000
S1-1101 Assegni familiari									
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**0** **0**	**0** **0**	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000
S1-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**0** **0**	**0** **0**	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000
S1-1130 Copertura dei rischi di malattia									
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**0** **0**	**0** **0**	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000
S1-1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**0** **0**	**0** **0**	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000
S1-1190 Coefficienti correttori									
918 817 0	918 817 0	1 074 036 0	1 074 036 0	1 074 036 0	1 074 036 0	**0** **0**	**0** **0**	1 074 036 0	1 074 036 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 5 posti A7 e 5 posti C5

Aggiungere la seguente nota in calce al totale generale degli «Impieghi permanenti»:

Gli stanziamenti per 5 impieghi A7 e 5 impieghi C5 restano in riserva finché l'Ufficio di presidenza non avrà deciso in merito alla creazione di uffici regionali d'informazione.

Emendamento 0478

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-1100 Stipendi base									
217 976 703 0	217 976 703 0	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	227 287 837 385 000	**79 895** **– 79 895**	**79 895** **– 79 895**	227 367 732 305 105	227 367 732 305 105

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-1101	Assegni familiari								
19 617 919 0	19 617 919 0	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	20 367 518 35 000	**7 125** **– 7 125**	**7 125** **– 7 125**	20 374 643 27 875	20 374 643 27 875
S1-1102	Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)								
30 992 941 0	30 992 941 0	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	32 312 532 50 000	**11 300** **– 11 300**	**11 300** **– 11 300**	32 323 832 38 700	32 323 832 38 700
S1-1130	Copertura dei rischi di malattia								
7 627 854 0	7 627 854 0	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	7 993 042 15 000	**2 795** **– 2 795**	**2 795** **– 2 795**	7 995 837 12 205	7 995 837 12 205
S1-1131	Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali								
1 772 901 0	1 772 901 0	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	1 873 191 5 000	**655** **– 655**	**655** **– 655**	1 873 846 4 345	1 873 846 4 345
S1-1191	Stanziamenti accantonati								
3 672 256 0	3 672 256 0	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	3 832 043 10 000	**1 270** **– 1 270**	**1 270** **– 1 270**	3 833 313 8 730	3 833 313 8 730

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Nota in calce 4: modificare «5 C3 a mezzo tempo» in «5 C3 a tempo pieno» per i Questori

Modificare la nota in calce nel modo seguente:

…. vicepresidenti, 5 C 3 a *tempo pieno* per la segreteria dei Questori, 14 per….

Emendamento 0646

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-11	PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Modifica: Rivalutazioni: 1 D4 T in D3 T

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0479

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-1190 Coefficienti correttori									
918 817 0	918 817 0	1 074 036 0	1 074 036 0	1 074 036 0	1 074 036 0	**2 900 000 0**	**2 900 000 0**	3 974 036 0	3 974 036 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Lo stanziamento copre altresì l'incidenza dell'applicazione del coefficiente correttore alla quota di emolumenti trasferiti in un paese diverso da quello della sede di servizio.

Emendamento 0440

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-1301 Spese per missioni									
17 280 000 0	17 280 000 0	18 006 000 0	18 006 000 0	18 006 000 0	18 006 000 0	**– 1 000 000 1 000 000**	**– 1 000 000 1 000 000**	17 006 000 1 000 000	17 006 000 1 000 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Uno stanziamento di 1 milione di euro è iscritto in riserva.

Emendamento 0480

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-1700 Spese per ricevimenti e di rappresentanza dei membri dell'istituzione									
645 000 0	645 000 0	645 000 0	645 000 0	645 000 0	645 000 0	**25 000 0**	**25 000 0**	670 000 0	670 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0481

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-2000 Affitti e canoni enfiteutici									
90 492 000 0	90 492 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	**– 5 145 000 0**	**– 5 145 000 0**	88 092 000 0	88 092 000 0
S1-202 Acqua, gas, elettricità e riscaldamento									
9 352 316 0	9 352 316 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	**– 176 951 0**	**– 176 951 0**	9 267 712 0	9 267 712 0
S1-203 Pulizia e manutenzione									
23 305 437 0	23 305 437 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	**– 661 550 0**	**– 661 550 0**	21 334 695 0	21 334 695 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0484

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-2000 Affitti e canoni enfiteutici									
90 492 000 0	90 492 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	93 237 000 0	**0 7 000 000**	**0 7 000 000**	93 237 000 7 000 000	93 237 000 7 000 000
S1-202 Acqua, gas, elettricità e riscaldamento									
9 352 316 0	9 352 316 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	**0 184 123**	**0 184 123**	9 444 663 184 123	9 444 663 184 123
S1-203 Pulizia e manutenzione									
23 305 437 0	23 305 437 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	**0 218 000**	**0 218 000**	21 996 245 218 000	21 996 245 218 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0482

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-202 Acqua, gas, elettricità e riscaldamento									
9 352 316 0	9 352 316 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	9 444 663 0	**271 000 0**	**271 000 0**	9 715 663 0	9 715 663 0
S1-203 Pulizia e manutenzione									
23 305 437 0	23 305 437 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	21 996 245 0	**664 000 0**	**664 000 0**	22 660 245 0	22 660 245 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0483

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-206 Acquisto di beni immobili									
63 474 000 0	63 474 000 0	50 562 000 0	50 562 000 0	50 562 000 0	50 562 000 0	**– 15 986 000 0**	**– 15 986 000 0**	34 576 000 0	34 576 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0634

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-260 Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato, programma Stoa									
1 700 000 1 000 000	1 700 000 1 000 000	2 370 000 0	2 370 000 0	2 370 000 0	2 370 000 0	**– 300 000 300 000**	**– 300 000 300 000**	2 070 000 300 000	2 070 000 300 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

300.000 euro degli stanziamenti destinati al programma STOA vengono iscritti in riserva. Se verranno rispettate le condizioni stabilite nella decisione del Parlamento europeo, del 4 maggio 1999, che concede il discarico per l'esecuzione del bilancio per l'esercizio 1997 — Sezione I — Parlamento europeo / Allegato Mediatore, e quando la DG IV avrà presentato, per le proprie attività e per quelle inerenti allo STOA, un programma di attività organico adeguato in funzione delle esigenze dei deputati del Parlamento europeo dopo il Trattato di Amsterdam, si deciderà in merito alla destinazione della riserva.

300.000 euro sono destinati a uno studio esterno che porti alla formulazione di proposte di miglioramento dei metodi di lavoro e della struttura dell'organigramma dell'amministrazione del Parlamento europeo, in vista delle future sfide che attendono il Parlamento.

Emendamento 0645

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-3710 Contributi ai partiti politici europei									
pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	pm 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Aggiungere il seguente testo:

Trattato che istituisce la Comunità europea, articolo 191.

Fondata sull'esigenza di trasparenza e di rafforzamento della responsabilità democratica dell'Unione europea, la presente voce è destinata a finanziare, a livello europeo, i partiti politici che contribuiscono alla formazione di una coscienza europea e all'espressione della volontà politica dei cittadini dell'Unione.

A tal fine la Commissione presenterà al più presto possibile una proposta recante uno statuto dei partiti politici, in esecuzione del Trattato.

Emendamento 0485

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1–A102 Indennità transitorie									
pm 0	pm 0	135 000 0	135 000 0	135 000 0	135 000 0	**– 135 000** **135 000**	**– 135 000** **135 000**	pm 135 000	pm 135 000
S1–A105 Indennità e spese relative all'entrata in servizio ed alla cessazione dal servizio									
pm 0	pm 0	74 787 0	74 787 0	74 787 0	74 787 0	**– 74 787** **74 787**	**– 74 787** **74 787**	pm 74 787	pm 74 787

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0472

SEZIONE I — PARLAMENTO EUROPEO

EntrateBilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S1-R400	Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari, indennità e pensioni dei membri dell'istituzione, dei funzionari e degli altri agenti								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-R401	Contributi del personale al finanziamento del regime pensionistico								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S1-R403	Gettito del contributo temporaneo sulle retribuzioni dei funzionari e degli altri agenti in attività di servizio								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0486

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S4-11	PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S4-1100	Stipendi base								
54 836 900 151 300	54 836 900 151 300	61 238 000 0	61 238 000 0	58 146 850 0	58 146 850 0	**0** **150 000**	**0** **150 000**	58 146 850 150 000	58 146 850 150 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Rivalutazioni (posti permanenti): 2 B2 in B1, 2 B3 in B2, 3 B4 in B3, 1 B5 in B4, 5 C2 in C1, 7 C3 in C2, 4 C4 in C3, 1 C5 in C4, 2 D2 in D1 e 2 D3 in D2.

Giovedì 28 ottobre 1999

Aggiungere la seguente nota in calce:

Le seguenti 29 rivalutazioni sono provvisorie: 2 B2 in B1, 2 B3 in B2, 3 B4 in B3, 1 B5 in B4, 5 C2 in C1, 7 C3 in C2, 4 C4 in C3, 1 C5 in C4, 2 D2 in D1 e 2 D3 in D2.Esse possono essere sbloccate solo previa presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine della Corte in materia di personale e di carriere«.»Dopo aver preso visione della relazione l'autorità di bilancio riesaminerà le rivalutazioni e deciderà in merito allo sblocco dei necessari stanziamenti.

Emendamento 0487

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S4-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S4-1100 Stipendi base									
54 836 900 151 300	54 836 900 151 300	61 238 000 0	61 238 000 0	58 146 850 0	58 146 850 0	**681 000** **0**	**681 000** **0**	58 827 850 0	58 827 850 0
S4-1101 Assegni familiari									
4 836 600 13 400	4 836 600 13 400	5 487 100 0	5 487 100 0	5 210 000 0	5 210 000 0	**61 100** **0**	**61 100** **0**	5 271 100 0	5 271 100 0
S4-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
8 719 200 24 000	8 719 200 24 000	9 737 000 0	9 737 000 0	9 245 300 0	9 245 300 0	**108 400** **0**	**108 400** **0**	9 353 700 0	9 353 700 0
S4-1130 Copertura dei rischi di malattia									
1 897 300 5 300	1 897 300 5 300	2 119 000 0	2 119 000 0	2 012 000 0	2 012 000 0	**23 600** **0**	**23 600** **0**	2 035 600 0	2 035 600 0
S4-1131 Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali									
436 300 1 200	436 300 1 200	489 100 0	489 100 0	464 400 0	464 400 0	**5 500** **0**	**5 500** **0**	469 900 0	469 900 0
S4-1191 Stanziamenti accantonati									
927 800 3 000	927 800 3 000	1 047 000 0	1 047 000 0	990 000 0	990 000 0	**11 000** **0**	**11 000** **0**	1 001 000 0	1 001 000 0
S4-R400 Gettito dell'imposta sugli stipendi e sulle indennità dei membri dell'istituzione, dei funzionari ed altri agenti									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S4-R401 Contributi del personale al finanziamento del regime delle pensioni									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S4-R403 Gettito del contributo temporaneo sulle retribuzioni dei membri delle istituzioni, dei funzionari e degli altri agenti in attività									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0488

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S4-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S4-1100 Stipendi base									
54 836 900 151 300	54 836 900 151 300	61 238 000 0	61 238 000 0	58 146 850 0	58 146 850 0	**84 080** **0**	**84 080** **0**	58 230 930 0	58 230 930 0
S4-1101 Assegni familiari									
4 836 600 13 400	4 836 600 13 400	5 487 100 0	5 487 100 0	5 210 000 0	5 210 000 0	**7 497** **0**	**7 497** **0**	5 217 497 0	5 217 497 0
S4-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
8 719 200 24 000	8 719 200 24 000	9 737 000 0	9 737 000 0	9 245 300 0	9 245 300 0	**11 894** **0**	**11 894** **0**	9 257 194 0	9 257 194 0
S4-1130 Copertura dei rischi di malattia									
1 897 300 5 300	1 897 300 5 300	2 119 000 0	2 119 000 0	2 012 000 0	2 012 000 0	**2 943** **0**	**2 943** **0**	2 014 943 0	2 014 943 0
S4-1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
436 300 1 200	436 300 1 200	489 100 0	489 100 0	464 400 0	464 400 0	**690** **0**	**690** **0**	465 090 0	465 090 0
S4-1191 Stanziamenti accantonati									
927 800 3 000	927 800 3 000	1 047 000 0	1 047 000 0	990 000 0	990 000 0	**1 341** **0**	**1 341** **0**	991 341 0	991 341 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 2 posti A7, 1 posto B5 e 1 posto C5

Emendamento 0489

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S4-1896 Prestazioni di complemento per il servizio di traduzione									
1 500 000 0	1 500 000 0	3 125 000 0	3 125 000 0	1 500 000 0	1 500 000 0	**500 000** **0**	**500 000** **0**	2 000 000 0	2 000 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0490

SEZIONE IV — CORTE DI GIUSTIZIA

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S4-210 Automazione degli uffici									
1 300 000 0	1 300 000 0	1 850 000 0	1 850 000 0	1 261 400 0	1 261 400 0	**150 000 0**	**150 000 0**	1 411 400 0	1 411 400 0
S4-211 Lavori informatici									
1 250 000 0	1 250 000 0	3 500 000 0	3 500 000 0	2 330 000 0	2 330 000 0	**150 000 0**	**150 000 0**	2 480 000 0	2 480 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0491

SEZIONE V — CORTE DEI CONTI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S5-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0 0**	**0 0**	0 0	0 0
S5-1100 Stipendi base									
33 154 603 0	33 154 603 0	36 155 000 0	36 155 000 0	35 119 000 0	35 119 000 0	**361 000 0**	**361 000 0**	35 480 000 0	35 480 000 0
S5-1101 Assegni familiari									
3 026 507 0	3 026 507 0	3 294 000 0	3 294 000 0	3 200 000 0	3 200 000 0	**33 000 0**	**33 000 0**	3 233 000 0	3 233 000 0
S5-1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
5 260 144 0	5 260 144 0	5 756 000 0	5 756 000 0	5 591 000 0	5 591 000 0	**58 000 0**	**58 000 0**	5 649 000 0	5 649 000 0
S5-1130 Copertura dei rischi di malattia									
1 126 817 0	1 126 817 0	1 229 000 0	1 229 000 0	1 194 000 0	1 194 000 0	**12 000 0**	**12 000 0**	1 206 000 0	1 206 000 0
S5-1131 Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali									
264 217 0	264 217 0	278 000 0	278 000 0	270 000 0	270 000 0	**3 000 0**	**3 000 0**	273 000 0	273 000 0
S5-1190 Coefficienti correttori									
618 100 0	618 100 0	715 100 0	715 100 0	697 200 0	697 200 0	**6 000 0**	**6 000 0**	703 200 0	703 200 0
S5-1191 Stanziamenti accantonati									
557 800 0	557 800 0	604 000 0	604 000 0	588 900 0	588 900 0	**5 000 0**	**5 000 0**	593 900 0	593 900 0

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0492

SEZIONE V — CORTE DEI CONTI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S5-11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S5-1100 Stipendi base									
33 154 603 0	33 154 603 0	36 155 000 0	36 155 000 0	35 119 000 0	35 119 000 0	**0** **10 867**	**0** **10 867**	35 119 000 10 867	35 119 000 10 867

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Le seguenti 13 rivalutazioni sono provvisorie: 1 LA4 in LA3, 1 LA5 in LA4, 1 LA6 in LA5, 2 B3 in B2, 2 B2 in B1, 2 C3 in C2, 2 C2 in C1, 1 D3 in D2, 1 D2 in D1.

Aggiungere la seguente nota in calce all'organigramma:

Esse possono essere sbloccate solo previa presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine della Corte dei conti in materia di personale e di carriere, dopodiché l'autorità di bilancio riesaminerà le richieste di rivalutazione e deciderà in merito allo sblocco dei necessari stanziamenti. Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Rivalutazioni: 1 LA4 in LA3, 1 LA5 in LA4, 1 LA6 in LA5, 2 B3 in B2, 2 B2 in B1, 2 C3 in C2, 2 C2 in C1, 1 D3 in D2, 1 D2 in D1.

Emendamento 0493

SEZIONE VIa — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-A11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-A1100 Stipendi base									
6 183 000 1 500 000	6 183 000 1 500 000	8 238 000 0	8 238 000 0	8 225 489 0	8 225 489 0	**0** **13 465**	**0** **13 465**	8 225 489 13 465	8 225 489 13 465

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Rivalutazioni:1 A7 in A6 e 1 C3T in C2T

Aggiungere la seguente nota in calce:

Le rivalutazioni di 1 A7 in A6 e di 1 C3T in C2T sono provvisorie.Esse possono essere sbloccate solo previa presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine del Comitato economico e sociale in materia di personale e carriere, dopodiché l'autorità di bilancio riesaminerà le richieste di rivalutazione e deciderà in merito allo sblocco dei necessari stanziamenti.

Emendamento 0495

SEZIONE VI a — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-A11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-A1100 Stipendi base									
6 183 000 1 500 000	6 183 000 1 500 000	8 238 000 0	8 238 000 0	8 225 489 0	8 225 489 0	**88 054** **0**	**88 054** **0**	8 313 543 0	8 313 543 0
S6-A1101 Assegni familiari									
553 500 0	553 500 0	598 000 0	598 000 0	598 000 0	598 000 0	**7 851** **0**	**7 851** **0**	605 851 0	605 851 0
S6-A1102 Indennità di dslocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
1 047 500 0	1 047 500 0	1 124 000 0	1 124 000 0	1 124 000 0	1 124 000 0	**12 456** **0**	**12 456** **0**	1 136 456 0	1 136 456 0
S6-A1130 Copertura dei rischi di malattia									
264 500 0	264 500 0	280 000 0	280 000 0	280 000 0	280 000 0	**3 082** **0**	**3 082** **0**	283 082 0	283 082 0
S6-A1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
60 000 0	60 000 0	64 000 0	64 000 0	64 000 0	64 000 0	**722** **0**	**722** **0**	64 722 0	64 722 0
S6-A1191 Stanziamenti accantonati									
130 000 0	130 000 0	136 000 0	136 000 0	136 000 0	136 000 0	**1 404** **0**	**1 404** **0**	137 404 0	137 404 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: creazione di 1 posto temporaneo A7 (max. 2 anni) e di 1 posto temporaneo B5 (max. 2 anni)

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0496

SEZIONE VI a — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-A1110 Agenti ausiliari									
200 000 0	200 000 0	210 000 0	210 000 0	210 000 0	210 000 0	**– 40 000** **40 000**	**– 40 000** **40 000**	170 000 40 000	170 000 40 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0494

SEZIONE VI a — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-A1190 Coefficienti correttori									
2 000 0	2 000 0	120 000 0	120 000 0	pm 0	pm 0	**120 000** **0**	**120 000** **0**	120 000 0	120 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0497

SEZIONE VI a — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-A250 Riunioni e convocazioni in generale									
7 000 000 1 900 000	7 000 000 1 900 000	8 800 000 0	8 800 000 0	8 725 000 0	8 725 000 0	**– 725 000** **725 000**	**– 725 000** **725 000**	8 000 000 725 000	8 000 000 725 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0576

SEZIONE VI — COMITATO ECONOMICO E SOCIALE E COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	- 0	- 0
S7-P									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-C									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	- 0	- 0

NOMENCLATURA:

Modificare nel modo seguente:

Modificare la sezione VI: Comitato economico e sociale e Comitato delle regioni

Sopprimere la sezione VI A: Comitato economico e sociale

Creare una nuova sezione VI: Comitato economico e sociale

Sopprimere la sezione VI B: Comitato delle regioni

Creare una nuova sezione VII: Comitato delle regioni

Sopprimere la sezione VI C: Struttura organizzativa comune

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0577

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZI									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: FQ: trasformazione di 1 posto permanente in 1 posto temporaneo

Modificare nel modo seguente:

FQ: trasformazione di 1 posto permanente in 1 posto temporaneo

---

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0635

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-B1100 Stipendi base									
3 051 917 1 353 000	3 051 917 1 353 000	4 998 000 0	4 998 000 0	4 722 800 0	4 722 800 0	**88 054** **0**	**88 054** **0**	4 810 854 0	4 810 854 0
S6-B1101 Assegni familiari									
267 010 0	267 010 0	315 000 0	315 000 0	297 536 0	297 536 0	**7 851** **0**	**7 851** **0**	305 387 0	305 387 0
S6-B1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
576 718 0	576 718 0	653 400 0	653 400 0	617 742 0	617 742 0	**12 456** **0**	**12 456** **0**	630 198 0	630 198 0
S6-B1130 Copertura dei rischi di malattia									
149 786 0	149 786 0	170 400 0	170 400 0	161 047 0	161 047 0	**3 081** **0**	**3 081** **0**	164 128 0	164 128 0
S6-B1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
38 404 0	38 404 0	38 600 0	38 600 0	36 366 0	36 366 0	**722** **0**	**722** **0**	37 088 0	37 088 0
S6-B1191 Stanziamenti accantonati									
78 460 0	78 460 0	87 400 0	87 400 0	86 000 0	86 000 0	**1 402** **0**	**1 402** **0**	87 402 0	87 402 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Creazione di 2 posti temporanei A7 e 2 posti temporanei B5.

Emendamento 0506

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-B1100 Stipendi base									
3 051 917 1 353 000	3 051 917 1 353 000	4 998 000 0	4 998 000 0	4 722 800 0	4 722 800 0	**13 338** **0**	**13 338** **0**	4 736 138 0	4 736 138 0
S6-B1101 Assegni familiari									
267 010 0	267 010 0	315 000 0	315 000 0	297 536 0	297 536 0	**1 189** **0**	**1 189** **0**	298 725 0	298 725 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B1102 Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)									
576 718 0	576 718 0	653 400 0	653 400 0	617 742 0	617 742 0	**1 887** **0**	**1 887** **0**	619 629 0	619 629 0
S6-B1130 Copertura dei rischi di malattia									
149 786 0	149 786 0	170 400 0	170 400 0	161 047 0	161 047 0	**467** **0**	**467** **0**	161 514 0	161 514 0
S6-B1131 Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali									
38 404 0	38 404 0	38 600 0	38 600 0	36 366 0	36 366 0	**110** **0**	**110** **0**	36 476 0	36 476 0
S6-B1191 Stanziamenti accantonati									
78 460 0	78 460 0	87 400 0	87 400 0	86 000 0	86 000 0	**213** **0**	**213** **0**	86 213 0	86 213 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Nota in calce 6: creazione di un posto temporaneo C5 per i raggruppamenti per affinità politiche

Modificare la nota 6 nel modo seguente:

Di cui 1 A3, 1 A7, 1 B3 e 1 C3 temporanei assegnati al gabinetto del presidente, e 6 A7 e 4 C5 temporanei assegnati ai

---

Emendamento 0498

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B11 PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-B1100 Stipendi base									
3 051 917 1 353 000	3 051 917 1 353 000	4 998 000 0	4 998 000 0	4 722 800 0	4 722 800 0	**0** **31 266**	**0** **31 266**	4 722 800 31 266	4 722 800 31 266

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Rivalutazioni: 2 A7 in A6 e 1 B3 in B2

Aggiungere la seguente nota in calce:

Le rivalutazioni di 2 A7 in A6 e di 1 B3 in B2 restano bloccate. Lo sblocco potrà avvenire solo previa presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine del Comitato delle regioni in materia di personale e carriere, dopodiché l'autorità di bilancio riesaminerà le rivalutazioni e deciderà in merito allo sblocco dei necessari stanziamenti.

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0499

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B1110 Agenti ausiliari									
466 000 0	466 000 0	520 000 0	520 000 0	520 000 0	520 000 0	**– 170 000** **170 000**	**– 170 000** **170 000**	350 000 170 000	350 000 170 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0500

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B250 Riunioni e convocazioni in generale									
3 625 000 475 000	3 625 000 475 000	4 200 000 0	4 200 000 0	4 170 000 0	4 170 000 0	**– 270 000** **270 000**	**– 270 000** **270 000**	3 900 000 270 000	3 900 000 270 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0501

SEZIONE VI b — COMITATO DELLE REGIONI

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-B251 Spese di riunione per i rappresentanti dei paesi candidati all'adesione									
0 0	0 0	80 000 0	80 000 0	– 0	– 0	**20 000** **15 000**	**20 000** **15 000**	20 000 15 000	20 000 15 000

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0502

SEZIONE VI C — STRUTTURA ORGANIZZATIVA COMUNE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C11 PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-C1100 Stipendi base									
22 504 675 4 000 000	22 504 675 4 000 000	28 037 000 0	28 037 000 0	27 173 021 0	27 173 021 0	**– 12 500** **12 500**	**– 12 500** **12 500**	27 160 521 12 500	27 160 521 12 500

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Rivalutazioni: 5 C5 in 2 D1, 2 D2 e un D3

Aggiungere la seguente nota in calce:

La trasformazione di 5 posti C5 in 2 posti D1, 2 posti D2 e 1 posto D3 ha carattere provvisorio.Essa potrà essere revocata dopo la presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine della Struttura organizzativa comune in materia di personale e carriere. L'autorità di bilancio riesaminerà la richiesta dopo aver preso visione di detta relazione.

Emendamento 0503

SEZIONE VI C — STRUTTURA ORGANIZZATIVA COMUNE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C11 PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
S6-C1100 Stipendi base									
22 504 675 4 000 000	22 504 675 4 000 000	28 037 000 0	28 037 000 0	27 173 021 0	27 173 021 0	**0** **130 658**	**0** **130 658**	27 173 021 130 658	27 173 021 130 658

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Organigramma: organico autorizzato per il 2000 — Rivalutazioni: 3 LA5 in LA4, 1 LA6 in LA5, 2 LA7 in LA6, 2 B3 in B2, 2 B5 in B4, 1 C2 in C1 e 1 D2 in D1

Aggiungere la seguente nota in calce:

Le seguenti rivalutazioni sono provvisorie: 3 LA5 in LA4, 1 LA6 in LA5, 2 LA7 in LA6, 2 B3 in B2, 2 B5 in B4, 1 C2 in C1 and 1 D2 in D1.Esse possono essere sbloccate solo previa presentazione di una relazione sulla politica a lungo termine della Struttura organizzativa comune in materia di personale e carriere.Dopo aver preso visione della relazione l'autorità di bilancio riesaminerà le rivalutazioni e deciderà in merito allo sblocco dei necessari stanziamenti.

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0504

SEZIONE VI c — STRUTTURA ORGANIZZATIVA COMUNE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C1190 Coefficienti correttori									
pm 0	pm 0	500 000 0	500 000 0	pm 0	pm 0	**500 000** **0**	**500 000** **0**	500 000 0	500 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0505

SEZIONE VI c — STRUTTURA ORGANIZZATIVA COMUNE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C200 Affitti									
5 750 000 4 952 441	5 750 000 4 952 441	12 965 000 0	12 965 000 0	5 629 000 0	5 629 000 0	**6 400 000** **0**	**6 400 000** **0**	12 029 000 0	12 029 000 0
S6-C201 Assicurazioni									
27 032 000 0	27 032 000 0	0 0	0 0	12 446 420 0	12 446 420 0	**– 9 500 000** **0**	**– 9 500 000** **0**	2 946 420 0	2 946 420 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0578

SEZIONE VI c — STRUTTURA ORGANIZZATIVA COMUNE

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C200 Affitti									
5 750 000 4 952 441	5 750 000 4 952 441	12 965 000 0	12 965 000 0	5 629 000 0	5 629 000 0	**4 365 000** **0**	**4 365 000** **0**	9 994 000 0	9 994 000 0
S6-C201 Assicurazioni									
97 000 19 388	97 000 19 388	125 000 0	125 000 0	75 000 0	75 000 0	**13 400** **0**	**13 400** **0**	88 400 0	88 400 0

Giovedì 28 ottobre 1999

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
S6-C202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento								
425 000 172 125	425 000 172 125	1 050 000 0	1 050 000 0	425 000 0	425 000 0	**120 000** **0**	**120 000** **0**	545 000 0	545 000 0
S6-C203	Pulizia e manutenzione								
1 300 000 290 700	1 300 000 290 700	2 025 000 0	2 025 000 0	1 325 000 0	1 325 000 0	**929 000** **0**	**929 000** **0**	2 254 000 0	2 254 000 0
S6-C204	Sistemazione dei locali								
75 000 0	75 000 0	3 120 000 0	3 120 000 0	60 000 0	60 000 0	**2 365 000** **0**	**2 365 000** **0**	2 425 000 0	2 425 000 0
S6-C205	Sicurezza e sorveglianza degli immobili								
1 273 000 311 250	1 273 000 311 250	1 860 000 0	1 860 000 0	1 297 000 0	1 297 000 0	**660 000** **0**	**660 000** **0**	1 957 000 0	1 957 000 0
S6-C2353	Lavori di manutenzione e trasloco di servizi								
65 000 0	65 000 0	60 000 0	60 000 0	60 000 0	60 000 0	**288 000** **0**	**288 000** **0**	348 000 0	348 000 0

NOMENCLATURA:

Nessuna variazione

COMMENTO:

Nessuna variazione

Emendamento 0580

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-0	STRATEGIA DI PREADESIONE PER I PAESI ASSOCIATI DELL'EUROPA CENTRALE E ORIENTALE								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0

NOMENCLATURA:

Modificare la nomenclatura nel modo seguente:

B7-0 STRATEGIA DI PREADESIONE

COMMENTO:

Nessuna variazione

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Giovedì 28 ottobre 1999

Emendamento 0581

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-010	Agricoltura								
0 0	0 0	529 000 000 0	529 000 000 0	529 000 000 0	529 000 000 0	**– 11 000 000** **0**	**– 11 000 000** **0**	518 000 000 0	518 000 000 0
BA7-010N	Agricoltura — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**1 100 000** **9 900 000**	**1 100 000** **9 900 000**	1 100 000 9 900 000	1 100 000 9 900 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-010N Agricoltura — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea B-7010

sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

«In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.»

Alla linea **BA-7010N**

aggiungere i seguenti commi:

«Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.»

«Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.»

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0582

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-020	Strumento strutturale di preadesione								
0 0	0 0	1 058 000 000 0	300 000 000 0	1 058 000 000 0	245 000 000 0	**– 21 160 000** **0**	**– 21 160 000** **0**	1 036 840 000 0	223 840 000 0
BA7-020N	Strumento strutturale di preadesione — Spese di gestione amministrativa								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**2 116 000** **19 044 000**	**2 116 000** **19 044 000**	2 116 000 19 044 000	2 116 000 19 044 000

Giovedì 28 ottobre 1999

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-020N Strumento strutturale di preadesione — Spese di gestione amministrativa

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-020**

sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

«In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.2»

Alla linea **BA-7020N**

aggiungere i seguenti commi:

«Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.»

«Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.»

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0583

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-030 Aiuto economico ai paesi associati dell'Europa centrale e orientale									
1 156 000 000 54 690 000	677 990 000 5 900 000	1 418 060 000 0	1 174 950 000 0	1 418 060 000 0	1 108 950 000 0	**– 82 000 000** **0**	**– 16 000 000** **0**	1 336 060 000 0	1 092 950 000 0
BA7-030N Aiuto economico ai paesi associati dell'Europa centrale e orientale — Spese di gestione amministrativa									
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**8 200 000** **73 800 000**	**8 200 000** **73 800 000**	8 200 000 73 800 000	8 200 000 73 800 000

NOMENCLATURA:

Creare la nuova voce seguente:

BA7-030N Aiuto economico ai paesi associati dell'Europa centrale e orientale — Spese di gestione amministrativa

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Modificare nel modo seguente:

Alla linea **B7-030**

sopprimere il seguente comma:

«Un importo massimo di…»

«Sono parimenti imputate a questo articolo le spese…»

«Per questo tipo di spese è autorizzato un importo massimo di…»

Aggiungere il seguente comma:

In nessun caso saranno autorizzate spese amministrative sulla presente linea, chiunque sia il soggetto beneficiario dell'azione.

Alla linea **BA-7030N**

aggiungere i seguenti commi:

Stanziamento destinato a finanziare le spese di appoggio afferenti alla corrispondente linea della sezione B del bilancio.

Lo stanziamento finanzierà le spese determinate secondo le modalità stabilite nella sottosezione BA del bilancio.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Emendamento 0461

SEZIONE III — COMMISSIONE — Parte B (Stanziamenti operativi)

Bilancio 1999		PPB 2000		PB 2000		Emendamento		Nuovo importo	
Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti	Impegni	Pagamenti
B7-04N	Strategia di preadesione a favore dei paesi mediterranei								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	0 0	0 0
B7-040N	Strategia di preadesione a favore di Malta								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0
B7-041N	Strategia di preadesione a favore di Cipro								
ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	ne 0	**0** **0**	**0** **0**	pm 0	pm 0

NOMENCLATURA:

Creare il nuovo capitolo e i nuovi articoli seguenti:

B7-04N Strategia di preadesione a favore dei paesi mediterranei

B7-040N Strategia di preadesione a favore di Malta

B7-041N Strategia di preadesione a favore di Cipro

Giovedì 28 ottobre 1999

COMMENTO:

Inserire il seguente commento:

Per quanto riguarda l'articolo **B7-040N:**

Proposta di regolamento (CE) n. …./99 del Consiglio, presentato dalla Commissione il …., relativo alla strategia di preadesione a favore di Malta (GU C del ….).

Articolo destinato a coprire il finanziamento di azioni di vario tipo che rientrano nella strategia di preadesione specifica per questo paese definita nelle conclusioni del Consiglio europeo di Colonia del giugno 1999, in particolare:

— la partecipazione ad azioni mirate, riguardanti segnatamente il potenziamento della capacità amministrativa e giurisdizionale e la giustizia;

— la partecipazione a determinati programmi e a determinate agenzie della Comunità;

— l'utilizzo dell'assistenza tecnica offerta dal Taiex (Technical Assistance Information Exchange Office).

Per quanto riguarda l'articolo **B7-041N:**

Proposta di regolamento (CE) n. …./99 del Consiglio, presentato dalla Commissione il …., relativo alla strategia di preadesione a favore di Cipro (GU C del ….).

Articolo destinato a coprire il finanziamento di azioni di vario tipo che rientrano nella strategia di preadesione specifica per questo paese definita nelle conclusioni del Consiglio europeo di Lussemburgo del dicembre 1997.

SCADENZARIO:

Impostare scadenzario automatico

Venerdì 29 ottobre 1999

(2000/C 154/05)

PROCESSO VERBALE

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA DELLA ON. NICOLE FONTAINE

Presidente

1. Apertura della seduta

La Presidente dichiara aperta la seduta alle 9.05.

2. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Gli onn. Caudron, Khanbhai e Ainardi hanno comunicato di essere stati presenti alla seduta di ieri, ma che il loro nome non figura sull'elenco dei presenti.

Intervengono sullo svolgimento della votazione sulla proposta di risoluzione contenuta nella relazione Virrankoski (A5-0031/1999) *(punto 4, c))* gli onn.:

— Buitenweg, la quale, ricordato che vari gruppi avevano chiesto una votazione per parti separate del paragrafo 11, votazione che non è poi stata fatta, fa presente che per questo motivo vari deputati del suo gruppo (Verts/ALE) sono stati indotti in errore al momento della votazione stessa; chiede che, in sede di seconda lettura sul bilancio, la votazione sia ripetuta per dare ai deputati la possibilità di votare sulla seconda parte del paragrafo 11 (la Presidente risponde che al Parlamento europeo è invalsa la regola di non ripetere mai una votazione, ma che viene preso atto di tale osservazione nel processo verbale);

— Van Hulten, il quale, associatosi a quanto detto dall'oratrice precedente, deplora il fatto che molti deputati non abbiano potuto partecipare alla votazione finale; egli chiede inoltre che la parte di frase «Poiché numerosi deputati hanno chiesto delle rettifiche di voto su quest'ultima votazione» sia modificata in tal senso (la Presidente prende atto della richiesta);

— Swoboda, il quale si associa alla risposta fornita dalla Presidente alla on. Buitenweg;

— MacCormick, il quale ritiene che la confusione sia stata originata dal fatto che la Presidenza ha dichiarato chiusa la votazione troppo presto; chiede che i vicepresidenti tengano presente l'esigenza di un congruo lasso di tempo tra l'apertura e la chiusura di una votazione.

Interviene poi l'on. Nogueira Román, il quale, riferendosi al suo intervento in apertura di seduta *(vedi punto 3)*, precisa di aver parlato a nome della componente ALE del gruppo Verts/ALE.

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

*
* *

Interviene l'on. Berthu, il quale, riferendosi al suo intervento del 25 ottobre sull'elenco dei deputati al Parlamento europeo pubblicato dalla Camera di commercio americana in Belgio (*vedi verbale della seduta in tale data, punto 10*), comunica di essere stato informato dal Segretario generale che questi chiederà il ritiro di tale elenco e la pubblicazione di un corringendum per le copie già in circolazione (la Presidente comunica che la lettera in questione è già stata trasmessa).

Venerdì 29 ottobre 1999

3. Presentazione di documenti

La Presidenza ha ricevuto:

a) dal Consiglio:

aa) richieste di parere sulle seguenti proposte:

— Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione, in nome della Comunità europea, del trattato dell'OMPI sul diritto d'autore e del trattato dell'OMPI sulle interpretazioni ed esecuzioni e sui fonogrammi (COM(1998) 249 — C5-0222/1999 — 1998/0141(AVC))

deferimento merito: JURI
parere: CULT

base giuridica: art. 47 par. 2 TCE, art. 55 TCE, art. 95 TCE, art. 300 TCE

ab) pareri sulle seguenti proposte di storno di stanziamenti:

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 49/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte A — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0216/1999 — 1999/2152(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 50/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III — Commissione — Parte A — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0217/1999 — 1999/2154(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 51/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione VI — Comitato economico e sociale — Comitato delle Regioni — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0218/1999 — 1999/2153(GBD))

deferimento merito: BUDG

— Parere del Consiglio sulla proposta di storno di stanziamenti n. 52/1999 da capitolo a capitolo all'interno della sezione V — Corte dei Conti — del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 1999 (C5-0219/1999 — 1999/2147(GBD))

deferimento merito: BUDG

b) dalla Commissione la seguente proposta:

— Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che chiarisce il regolamento del Consiglio (CE) 2223/96 in ordine ai principi di registrazione delle imposte e dei contributi sociali (COM(1999) 0488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD))

deferimento merito: ECON

base giuridica: art. 285 TCE

4. Procedura «Hughes»

Viene applicata la procedura «Hughes» alle seguenti relazioni:

della commissione ECON su:

— Verso un mercato unico per i regimi pensionistici integrativi — Risultati della consultazione relativa al Libro verde sui regimi pensionistici integrativi nel mercato unico
(COM(1999) 134 — C5-0135/1999 — 1999/2131(COS))
(Competenti per parere: EMPL, FEMM, JURI)
Procedura Hughes tra ECON e EMPL
(Procedura Hughes tra ECON e JURI annunciata il 17.9.1999)

della commissione JURI su:

— La strategia per il mercato interno europeo
(COM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167(COS))
(Competenti per parere: ECON, EMPL, ENVI, INDU, tutte le altre commissioni interessate)
Procedura Hughes tra JURI e ECON

della commissione DEVE su:

— Decisione del Consiglio relativa alla conclusione, in nome della Comunità europea, della convenzione sull'aiuto alimentare del 1999
(COM(1999) 308 — C5-0148/1999 — 1999/0131(CNS))
(Competenti per parere: AFET, AGRI, BUDG, INDU)
Procedura Hughes tra DEVE e INDU

5. Composizione delle commissioni

Su richiesta del gruppo PPE/DE, il Parlamento ratifica la nomina dell'on. Hortefeux come membro della commissione per i bilanci.

6. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I (votazione)

Relazione Hatzidakis — A5-0027/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI DIRETTIVA COM(1999) 157 — C5-0005/1999 — 1999/0087(COD):

Il Parlamento approva la proposta della Commissione.

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Il Parlamento approva la risoluzione legislativa.

7. Accordo di pesca CE/Marocco (votazione)

Proposte di risoluzione B5-0182, 0183 e 0184/1999
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0182/1999:

Elementi del testo votati per AN: par. 2 (GUE/NGL): respinto; par. 5 (GUE/NGL): respinto

Con votazione per AN (GUE/NGL, Verts/ALE), il Parlamento respinge la proposta di risoluzione.

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0183/1999:

Con votazione per AN (Verts/ALE), il Parlamento respinge la proposta di risoluzione.

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B5-0184/1999:

Emendamenti respinti: 1, 2 per AN (GUE/NGL), 6, 3 per AN (GUE/NGL), 5, 7 per AN (GUE/NGL), 4 per AN (GUE/NGL)

Con votazione per AN (Verts/ALE), il Parlamento approva la risoluzione.

8. Carne bovina britannica (dichiarazione)

Il commissario Fischler fa una dichiarazione sulla carne bovina britannica.

Intervengono gli onn. Parish, a nome del gruppo PPE/DE, Donnelly, a nome del gruppo PSE, e Lynne, a nome del gruppo ELDR

Venerdì 29 ottobre 1999

PRESIDENZA DELL'ON. JAMES L.C. PROVAN

Vicepresidente

Intervengono gli onn. Graefe zu Baringdorf, a nome del gruppo Verts/ALE, Ainardi, a nome del gruppo GUE/NGL, Souchet, a nome del gruppo UEN, Farage, a nome del gruppo EDD, Martinez, non iscritto, Daul, Roure, Pesälä, Hudghton, Bordes, Berthu, Keppelhoff-Wiechert, Whitehead, Isler Béguin, Seppänen, Fiori e Stevenson e il commissario Fischler.

La Presidenza comunica che la Commissione si è impegnata a fornire i documenti di base della conferenza stampa che terrà questa sera alle 18.00, documenti che i deputati possono consultare tramite posta elettronica e Intranet.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

9. Accordo di pesca CE/Angola * (discussione e votazione)

La on. Langenhagen, in sostituzione del relatore, illustra la relazione dell'on. Cunha, presentata a nome della commissione per la pesca, sulla proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica dell'Angola sulla pesca al largo dell'Angola, per il periodo dal 3 maggio 1999 al 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 — C5-0170/1999 — 1999/0169(CNS)) (A5-0022/1999).

Intervengono gli onn. Fraga Estévez, a nome del gruppo PPE/DE, Medina Ortega, a nome del gruppo PSE, Farage, a nome del gruppo EDD, Varela Suanzes-Carpegna, presidente della commissione per la pesca, e Seguro e il commissario Fischler.

La Presidenza dichiara chiusa la discussione.

VOTAZIONE
(Richiesta la maggioranza semplice)

PROPOSTA DI REGOLAMENTO COM(1999) 389 — C5-0170/1999 — 1999/0169(CNS):

Emendamenti approvati: 1-3 in blocco

Il Parlamento approva la proposta della Commissione così modificata.

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA:

Con votazione per AN (PPE/DE), il Parlamento approva la risoluzione legislativa.

Dichiarazioni di voto:

— *orale:* Posselt

Correzioni/rettifiche di voto — Deputati che hanno comunicato di non aver votato

Votazione finale

Ha voluto votare a favore: Sacrédeus

10. Trasmissione dei testi approvati nel corso della presente seduta

La Presidenza ricorda che, conformemente all'articolo 148, paragrafo 2, del regolamento, il processo verbale della presente seduta sarà sottoposto all'approvazione del Parlamento all'inizio della prossima seduta.

Comunica che, con l'accordo del Parlamento, trasmetterà sin d'ora ai destinatari i testi approvati nel corso della presente seduta.

11. Calendario delle prossime sedute

La Presidenza ricorda che le prossime sedute si terranno il 3 e 4 novembre 1999.

12. Interruzione della sessione

La Presidenza dichiara interrotta la sessione del Parlamento europeo.

La seduta è tolta alle 11.10.

Julian Priestley
Segretario generale

Nicole Fontaine
Presidente

Venerdì 29 ottobre 1999

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Ainardi, Alyssandrakis, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Attwooll, Bakopoulos, Baltas, Beazley, Berend, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowis, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Camre, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coûteaux, Cushnahan, van Dam, Daul, Davies, Deprez, De Veyrac, Dillen, Donnelly, Ducarme, Duff, Dupuis, Echerer, Efthymiou, Ettl, Evans Jillian, Farage, Fatuzzo, Fiori, Flesch, Folias, Fontaine, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Fruteau, Gahler, Garaud, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Glase, Goepel, Görlach, Gomolka, Graefe zu Baringdorf, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Hudghton, van Hulten, Iivari, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, van der Laan, Lage, Laguiller, Lambert, Langen, Langenhagen, Laschet, Linkohr, Lipietz, Lulling, Lund, Lynne, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Mann Erika, Mann Thomas, Marchiani, Marinos, Markov, Martin David W., Martinez, Mastorakis, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Mombaur, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Myller, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nobilia, Nogueira Román, Obiols i Germa, Onesta, Oomen-Ruijten, Paasilinna, Parish, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poos, Posselt, Provan, Puerta, Purvis, Radwan, Read, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roure, Rühle, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Santer, Scheele, Schleicher, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Stenmarck, Stevenson, Stockmann, Sturdy, Swoboda, Theato, Thielemans, Titley, Trakatellis, Tsatsos, Turco, Uca, Valdivielso de Cué, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Walter, Weiler, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wynn, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Venerdì 29 ottobre 1999

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Paragrafo 2

Favorevoli: 16

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

UEN: Berlato, Portas

Contrari: 138

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, van Hulten, Iivari, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Paragrafo 5

Favorevoli: 14

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

Venerdì 29 ottobre 1999

Contrari: 139

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 13

EDD: Farage

GUE/NGL: Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

UEN: Portas

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

B5-0182/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Risoluzione

Favorevoli: 11

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Koulourianos, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

UEN: Portas

Contrari: 146

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 10

EDD: Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

B5-0183/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Risoluzione

Favorevoli: 18

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos

Contrari: 127

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Boudjenah, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Lage, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

Venerdì 29 ottobre 1999

Astensioni: 23

EDD: Farage

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, Fraisse, Schmid Herman

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

UEN: Portas

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Emendamento 2

Favorevoli: 18

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

UEN: Portas

Verts/ALE: Knörr Borràs, MacCormick, Nogueira Román

Contrari: 142

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Vander Taelen

Astensioni: 10

EDD: Farage

GUE/NGL: Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Maes, Sörensen

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Emendamento 3

Favorevoli: 30

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

UEN: Portas

Contrari: 127

EDD: Blokland, van Dam

GUE/NGL: Frahm

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Souchet

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

Venerdì 29 ottobre 1999

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Emendamento 7

Favorevoli: 29

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Contrari: 131

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Koulourianos, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Koukiadis, Lage, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Portas, Souchet

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

Astensioni: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Schmid Herman

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Boumediene-Thiery

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Emendamento 4

Favorevoli: 22

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Seppänen, Uca

NI: Garaud

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Portas, Souchet

Contrari: 138

EDD: Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Frahm

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Koukiadis, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 12

EDD: Farage

GUE/NGL: Schmid Herman

PSE: Lage

TDI: Dillen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

B5-0184/1999 Accordo di pesca CE/Marocco
Risoluzione

Favorevoli: 125

ELDR: Sánchez García

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Berend, Bowis, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Donnelly, Ettl, Fruteau, Gillig, Hoff, van Hulten, Iivari, Koukiadis, Lage, Lund, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Paasilinna, Poos, Read, Roure, Seguro, Skinner, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Walter, Whitehead, Wynn

Venerdì 29 ottobre 1999

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Marchiani, Nobilia, Portas, Souchet

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, Maes, Nogueira Román

Contrari: 16

EDD: Blokland, van Dam

GUE/NGL: Frahm

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lambert, Lipietz, McKenna, Onesta, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Astensioni: 33

EDD: Farage

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Lynne, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Uca

TDI: Dillen, Vanhecke

Relazione Cunha A5-0022/1999

Risoluzione

Favorevoli: 47

ELDR: Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Koulourianos, Markov

PPE-DE: Daul, Deprez, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gomolka, Grossetête, Hernandez Mollar, Langenhagen, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Podestà, Posselt, Provan, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Aparicio Sánchez, Bullmann, Casaca, Gillig, van Hulten, Iivari, Koukiadis, Linkohr, Lund, Mastorakis, Medina Ortega, Paasilinna, Roure, Scheele, Seguro, Souladakis, Thielemans

UEN: Berthu, Camre, Souchet

Verts/ALE: Hudghton

Contrari: 3

EDD: Farage

Verts/ALE: Lipietz, Vander Taelen

Astensioni: 1

Verts/ALE: Sörensen

Venerdì 29 ottobre 1999

TESTI APPROVATI

1. Trasporto di merci pericolose per ferrovia ***I

A5-0027/1999

Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 157 − C5-0005/1999 − 1999/0087(COD))

La proposta è approvata.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 96/0049/CE per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al trasporto di merci pericolose per ferrovia (COM(1999) 157 − C5-0005/1999 − 1999/0087 (COD))

(Procedura di codecisione: prima lettura)

Il Parlamento europeo,

− vista la proposta della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio, (COM(1999) 157) [1];

− visti l'articolo 251, paragrafo 2 e l'articolo 71, paragrafo 1 del trattato CE, a norma dei quali la proposta gli è stata presentata dalla Commissione (C5-0005/1999);

− visto l'articolo 67 del suo regolamento;

− vista la relazione della commissione per la politica regionale, i trasporti e il turismo (A5-0027/1999);

1. approva la proposta della Commissione;

2. chiede che la proposta gli venga nuovamente presentata qualora la Commissione intenda modificarla sostanzialmente o sostituirla con un nuovo testo;

3. incarica la sua Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione.

[1] GU C 181 del 26.6.1999, pag. 25.

---

2. Accordo di pesca CE-Marocco

B5-0184/1999

Risoluzione del Parlamento europeo sull'accordo di pesca UE-Marocco

Il Parlamento europeo,

− visto il suo parere conforme del 17 aprile 1996 concernente la conclusione dell'accordo di cooperazione in materia di pesca marittima tra la Comunità europea e il Regno del Marocco (12358/1995 − C4-0135/1996 − 1995/0306(AVC)) [1],

− visto il regolamento (CE) 0150/97 del Consiglio, del 12 dicembre 1996, riguardante la conclusione dell'accordo di cooperazione in materia di pesca marittima tra la Comunità europea e il Regno del Marocco,

[1] GU C 141 del 13.5.1996, pag. 94.

Venerdì 29 ottobre 1999

— vista la sua risoluzione del 15 maggio 1997 sugli accordi internazionali nel settore della pesca [1],

— vista la dichiarazione rilasciata il 30 agosto 1999 dal Commissario responsabile per la pesca, Franz Fischler, dinanzi al Parlamento,

— visto il mandato negoziale conferito il 14 ottobre 1999 dal Consiglio alla Commissione,

— visto l'articolo 300, paragrafo 3 del trattato CE,

A. preoccupato per il fatto che l'accordo di pesca con il Marocco giunga a scadenza il 30 novembre 1999, senza che sino ad ora le parti abbiano avviato i negoziati in vista di un nuovo accordo,

B. considerando l'importanza di questo accordo per le regioni dell'UE che dipendono esclusivamente dalla pesca, nonché per l'approvvigionamento del mercato comunitario di prodotti della pesca,

C. considerando l'importanza di mantenere il livello di occupazione e di attività economica delle regioni degli obiettivi 1 e 2, che dipendono essenzialmente dalla pesca,

D. considerando la volontà politica del Marocco di avviare negoziati con l'UE su un piano di uguaglianza e nel rispetto della necessità di conservare le sue risorse alieutiche,

E. considerando l'importanza di rafforzare la solidarietà degli interessi degli operatori comunitari e marocchini,

F. considerando che una cooperazione sempre più stretta tra l'UE e il Marocco non può escludere le relazioni esistenti in materia di pesca,

1. chiede che i negoziati con il Marocco siano avviati senza indugi e portino alla concessione di possibilità di pesca per la flotta dell'UE interessata nel quadro dell'accordo;

2. fa appello a Commissione e Consiglio affinché accordino la massima priorità a questi negoziati e deplora il ritardo della Commissione nel chiedere un mandato negoziale;

3. chiede che siano previste sin d'ora misure socioeconomiche di compensazione specifiche per venire in aiuto alla flotta europea che, a seguito della scadenza dell'accordo, potrebbe trovarsi impossibilitata a portare avanti la sua attività;

4. chiede che si tenga conto anche dell'industria di trasformazione, nonché dell'occupazione indiretta a essa connessa, nei regimi di compensazione previsti durante il periodo di sospensione delle attività di pesca,

5. si rallegra per il fatto che il nuovo regolamento IFOP preveda stanziamenti volti a far fronte alle future ripercussioni socioeconomiche del mancato rinnovo di accordi internazionali firmati dall'UE o a crisi impreviste nel settore della pesca e invita il Consiglio ad adottare al più presto tale regolamento;

6. chiede, dal momento che il Parlamento è chiamato ad esprimere il proprio parere conforme su questo accordo, di essere associato alle procedure negoziali con la partecipazione di deputati a titolo di osservatori, al fine di essere informato in tempo utile di ogni eventuale nuovo sviluppo; chiede inoltre che questo tema sia trattato prioritariamente nel corso del prossimo dialogo tripartito;

7. chiede alla Commissione di cercare il quadro più adeguato al rafforzamento della solidarietà tra gli interessi dei settori europeo e marocchino della pesca per quanto concerne lo sfruttamento e la gestione delle risorse alieutiche;

8. incoraggia una cooperazione più ampia di quella attualmente esistente in base all'accordo di cooperazione in materia di pesca marittima in vigore;

9. incarica la sua Presidente di trasmettere la presente risoluzione alla Commissione e al Consiglio.

[1] GU C 167 del 2.6.1997, pag. 130.

Venerdì 29 ottobre 1999

3. Accordo CE/Angola *

A5-0022/1999

Proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica dell'Angola sulla pesca al largo dell'Angola, per il periodo 3 maggio 1999 − 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 − C5-0170/1999 − 1999/0169(CNS))

La proposta è modificata nel modo seguente:

TESTO DELLA COMMISSIONE	EMENDAMENTI DEL PARLAMENTO
(Emendamento 1)	
Considerando 4 bis (nuovo)	
	(4 bis) considerando la breve durata di tale protocollo e stante l'importanza di una migliore informazione, la Commissione deve presentare al Parlamento europeo una relazione sull'applicazione dell'accordo in modo da facilitare la decisione su una sua eventuale proroga,
(Emendamento 3)	
Articolo 2 bis (nuovo)	
	Articolo 2 bis
	Tre mesi prima dello scadere del presente protocollo e anteriormente alla conclusione di qualsiasi accordo inteso a rinnovarlo, la Commissione presenta al Consiglio e al Parlamento una relazione sull'applicazione e sulle condizioni di esecuzione dell'accordo.
(Emendamento 2)	
Articolo 2 ter (nuovo)	
	Articolo 2 ter
	Sulla base della relazione e previa consultazione del Parlamento europeo, il Consiglio dà mandato alla Commissione di negoziare i protocolli di applicazione del presente accordo.

Risoluzione legislativa del Parlamento europeo sulla proposta di regolamento del Consiglio concernente la conclusione del protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste nell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica dell'Angola sulla pesca al largo dell'Angola, per il periodo 3 maggio 1999 − 2 maggio 2000 (COM(1999) 389 − C5-0170/1999 − 1999/0169(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

− vista la proposta della Commissione al Consiglio (COM(1999) 389),

− consultato dal Consiglio a norma dell'articolo 37 del trattato CE (C5-0170/1999),

Venerdì 29 ottobre 1999

— visto l'articolo 67 del suo regolamento,

— visti la relazione della commissione per la pesca e il parere della commissione per i bilanci (A5-0022/1999),

1. approva la proposta della Commissione così emendata;

2. invita il Consiglio a informarlo qualora intenda discostarsi dal testo approvato dal Parlamento;

3. chiede di essere nuovamente consultato qualora il Consiglio intenda modificare sostanzialmente la proposta della Commissione;

4. incarica la sua Presidente di trasmettere la sua posizione al Consiglio e alla Commissione.